

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
التقرير السنوي ٢٠٢٣

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

قائمة المحتويات

٦	المشهد الاجتماعي والاقتصادي المزدهر في دولة الإمارات	٦	أولويات استراتيجية
٦٢	التوظيف		
	لمحة عامة		الحكومة
١٢	لمحة عامة عن بنك أبوظبي التجاري	١٢	أعضاء مجلس الإدارة
١٨	تحقيق القيمة للمساهمين	١٨	أعضاء الإدارة التنفيذية
٢٠	الجوائز	٢٠	أعضاء الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة
	رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية		البيانات المالية
٢٢		٢٢	البيانات المالية الموحدة
	لمحة استراتيجية		
٣٨	كلمة رئيس مجلس الإدارة		
٤٠	رسالة الرئيس التنفيذي		
٤٤	تقرير كبير المسؤولين الماليين		
	تقرير الأعمال		
٥٠	مصرف الهلال		
٥٤	بنك أبوظبي التجاري - مصر		
٥٨	شركات تابعة أوى		

نطاق التقرير

تغطي البيانات الواردة في هذا التقرير بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع (يشار إليه باسم "مجموعة بنك أبوظبي التجاري")، وكافة شركاته التابعة وفروعه داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها، ما لم ينص التقرير على خلاف ذلك.

تشمل الشركات التي تدخل في نطاق التقرير ما يلي:

- بنك أبوظبي التجاري، دولة الإمارات العربية المتحدة
- مصرف الهلال ش.م.ع، دولة الإمارات العربية المتحدة
- مصرف الهلال، كازاخستان
- بنك أبوظبي التجاري، مصر ش.م.م
- شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م
- شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة
- إتمام للخدمات ذ.م.م وإتمام للخدمات منطقة حرة ذ.م.م
- شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م
- شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم إمارة أبوظبي،
القائد الأعلى للقوات المسلحة



سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي



سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان

نائب رئيس الدولة
نائب رئيس مجلس الوزراء، رئيس ديوان الرئاسة



تعزيز الاستدامة

أسبوع أبوظبي للاستدامة

أسبوع أبوظبي للاستدامة مبادرة عالمية أطلقتها دولة الإمارات تحت رعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم إمارة أبوظبي، وذلك بهدف دفع عجلة التنمية المستدامة وتعزيز جهود العمل البيئي الفاعل. وترأس الحدث سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي، ومعالي الدكتور سلطان الجابر رئيس مؤتمر الأطراف COP28.



المشهد الاجتماعي والاقتصادي المزدهر في دولة الإمارات

تتقدّم دولة الإمارات بخطى متسارعة نحو تحقيق التحوّل الرقمي وبناء اقتصاد متنوّع مستدام، وتحقيقاً لهذه الرؤية تواصل القيادة الرشيدة لدولة الإمارات إطلاق المبادرات الاستراتيجية المصممة لترسيخ مكانة الدولة كوجهة عالمية للعيش والعمل والاستثمار وتطوير مشهد اجتماعي واقتصادي ريادي يتيح المزيد من الفرص الواعدة.

دعم مسيرة التحوّل نحو الطاقة النظيفة

مشروع محطات بركة للطاقة النووية

أعلنت مؤسسة الإمارات للطاقة النووية عن بدء التشغيل الكامل للمحطات الأربع ضمن مشروع بركة للطاقة النووية في إمارة أبوظبي خلال عام ٢٠٢٤، وفور التشغيل الكامل ستعمل محطات بركة الأربع على إنتاج ٢٥٪ من احتياجات الكهرباء في دولة الإمارات العربية المتحدة على مدار الساعة طوال الستين عاماً القادمة، وستساهم في الحد من الانبعاثات الكربونية بما يعادل ٢٢.٤ مليون طن سنوياً.



تنمية المواهب الإماراتية

إطلاق مركز "مواهب"

افتتح سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي، مركز "مواهب" لدعم الكفاءات الوطنية، حيث يهدف المركز إلى تنمية مهارات الكوادر الإماراتية وتزويدهم بالخبرة المهنية اللازمة بما يلبي احتياجات سوق العمل في مختلف المجالات الحيوية.

الريادة في مواجهة التغيرات المناخية

مؤتمر الأطراف COP28

في نوفمبر ٢٠٢٣، استضافت دولة الإمارات مؤتمر الأطراف COP28 الذي جاء تأكيداً على الالتزام الراسخ للدولة نحو العمل المناخي العالمي المشترك، وشهد المؤتمر حضور صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم إمارة أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس الدولة نائب رئيس مجلس الوزراء، وسمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي.



أبوظبي مركز مالي عالمي

أسبوع أبوظبي المالي

أصبح أسبوع أبوظبي المالي حدثاً عالمياً بارزاً يعكس مكانة إمارة أبوظبي كمركز عالمي للمال والأعمال. وفي عام ٢٠٢٣، قام سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي، بافتتاح هذا الحدث الذي شهد مناقشة العديد من الموضوعات الهامة وفي مقدمتها "الاستثمار المستدام".



وجهة ترفيهية رائدة

سباق جائزة أبوظبي الكبرى

استضافت إمارة أبوظبي السباق النهائي لموسم "فورمولا ١" في نوفمبر الماضي، الذي جاء بالتزامن مع مرور ١٥ عاماً على انطلاق سباق جائزة الاتحاد للطيران الكبرى للفورمولا ١. شهد إطلاق السباق الختامي كل من سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي، وسمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي، وحضر مراسم إطلاق السباق معالي خلدون خليفة المبارك العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لمجموعة مبادلة للاستثمار.



مركز طيران دولي

افتتاح مطار زايد الدولي - أبوظبي

افتتح مطار زايد الدولي بأبوظبي في نوفمبر ٢٠٢٣ ليعزز المكانة المتنامية للإمارة كمركز رئيسي للطيران. ويعد مطار زايد الدولي أول مطار في العالم يستخدم جميع نقاط الاتصال البيومترية التسع، مما يضمن توفير تجربة سلسلة ومريحة للمسافرين.

بيئة جاذبة للابتكار والاستكشاف العلمي

معالي الدكتور سلطان النيادي يُكمل أطول مهمة فضائية في تاريخ العرب

عاد رائد الفضاء الإماراتي معالي الدكتور سلطان النيادي من محطة الفضاء الدولية في ٢٠٢٣ بعد أن أنجز أطول مهمة فضائية في تاريخ العرب. ومثلت هذه المهمة التاريخية أحد أهم الإنجازات للاستراتيجية الوطنية للفضاء، وكانت بمثابة شهادة على التزام دولة الإمارات العربية المتحدة بتعزيز البحث العلمي والاستكشاف. وتلقى معالي الدكتور سلطان النيادي التهنئة لدى عودته من صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم إمارة أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي.



إنشاء بنية تحتية عالمية المستوى

إطلاق مشروع قطار الاتحاد

افتتح صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، مشروع قطار الاتحاد في عام ٢٠٢٣، وسوف تسهم شبكة السكك الحديدية التي تمتد لمسافة ٩٠٠ كيلومتر عبر الإمارات في تحقيق أهداف التنمية المستدامة للدولة من خلال تقليل الانبعاثات الكربونية بنسبة ٢١٪ في قطاع النقل البري في الدولة بحلول العام ٢٠٥٠.



رفع نسب التوطين في القطاع الخاص

برنامج "نافس"

اعتمدت حكومة دولة الإمارات قانوناً جديداً في عام ٢٠٢٣ يُلزم شركات القطاع الخاص التي يعمل لديها من ٢٠ إلى ٤٩ موظفاً بتوظيف مواطني الإمارات على الأقل في عام ٢٠٢٥، مع إلزام الشركات الأكبر حجماً بتحقيق نمو في نسبة التوطين بمقدار ٢٪ سنوياً. وقد تم إطلاق مجلس تنافسية الكوادر البشرية الإماراتية "نافس" كبرنامج اتحادي لدعم وتنفيذ هذه المبادرة الوطنية الهامة. شهدت مراسم إطلاق جائزة "نافس" حضور صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم إمارة أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي.

الاستثمار في أحدث التقنيات

إطلاق شركة "AI71"

أطلق سمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي، شركة الذكاء الاصطناعي "AI71" التي تستند إلى نماذج الذكاء الاصطناعي التوليدي التي طوّرها معهد الابتكار التكنولوجي، وهو مركز عالمي تابع لمجلس أبحاث التكنولوجيا المتطورة. وتأتي هذه المبادرة ضمن أهداف إمارة أبوظبي لترسيخ مكانتها كمركز عالمي رائد للذكاء الاصطناعي.





لمحة عامة

لمحة عامة عن بنك أبوظبي التجاري	١٢
تحقيق القيمة للمساهمين	١٨
الجوائز	٢٠

لمحة عامة عن بنك أبوظبي التجاري

بنك رائد على مستوى دولة الإمارات بحصة سوقية متنامية

انطلاقاً من مكانته كمؤسسة مصرفية وطنية بارزة، يضطلع بنك أبوظبي التجاري بدور محوري في المساهمة بدعم الأجندة المتنامية لدولة الإمارات والرامية إلى تحقيق النمو الاقتصادي المستدام، حيث يقدم البنك مجموعة متنوعة من المنتجات المالية والخدمات المصرفية لعملائه من الأفراد والشركات ويتيح تجربة مصرفية رقمية مبتكرة وخدمة عملاء استثنائية.

قاعدة موظفين متنوعة تركز على التوطين كأولوية استراتيجية

٢,٠٩٦
موظف إماراتي

أكثر من
٨٠
جنسية

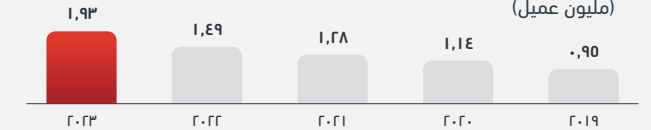
٥٦٧ مليار درهم

ثالث أكبر بنك في دولة الإمارات من حيث إجمالي الأصول

نمو مضطرد في قاعدة العملاء

أكثر من
١,٩ مليون

عميل من الأفراد لدى بنك أبوظبي التجاري^(١)
(مليون عميل)



٨٩%

العملاء المشتركين في الخدمات المصرفية الإلكترونية والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك^(٢)

٧٣%

درجة رضا العملاء على مستوى البنك^(١)

شبكة الفروع

٤٨

فرعاً في كافة أنحاء دولة الإمارات

٨

فروع لمصرف الهلال في دولة الإمارات

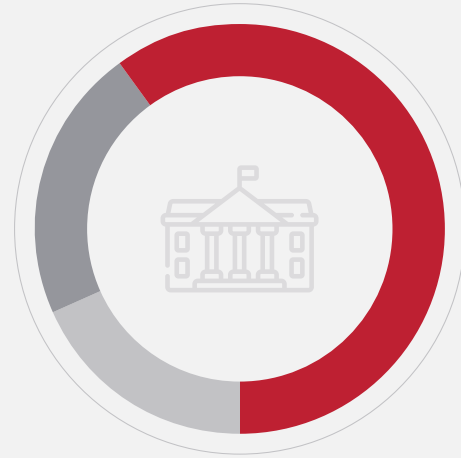
٣

فروع لمصرف الهلال في كازاخستان

٥٠

فرعاً للبنك في جمهورية مصر العربية

هيكل ملكية متنوّع

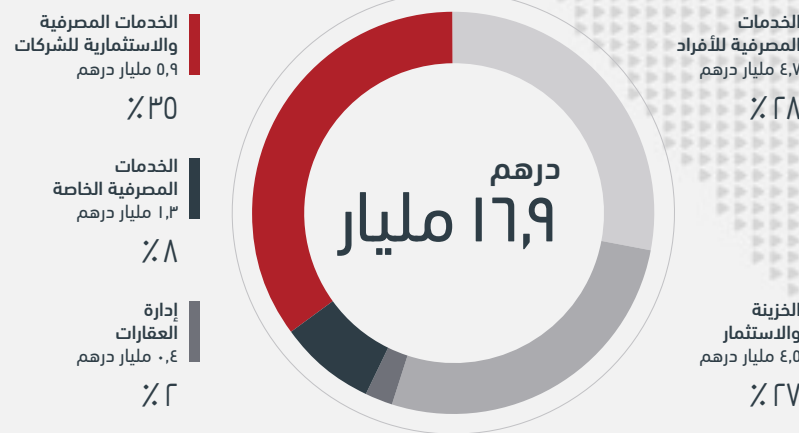


شركة مبادلة للاستثمار: ٦٠,٢٠%

تداول حر - المستثمرون المحليون: ٢١,٦٤%

تداول حر - المستثمرون الأجانب: ١٨,١٦%

مساهمة قطاعات الأعمال في الدخل من العمليات التشغيلية للبنك



١٦,٢%

الحصة السوقية للبنك في محفظة القروض^(٢)

١٤,٤%

الحصة السوقية للبنك في ودائع العملاء^(٢)

٩٦%

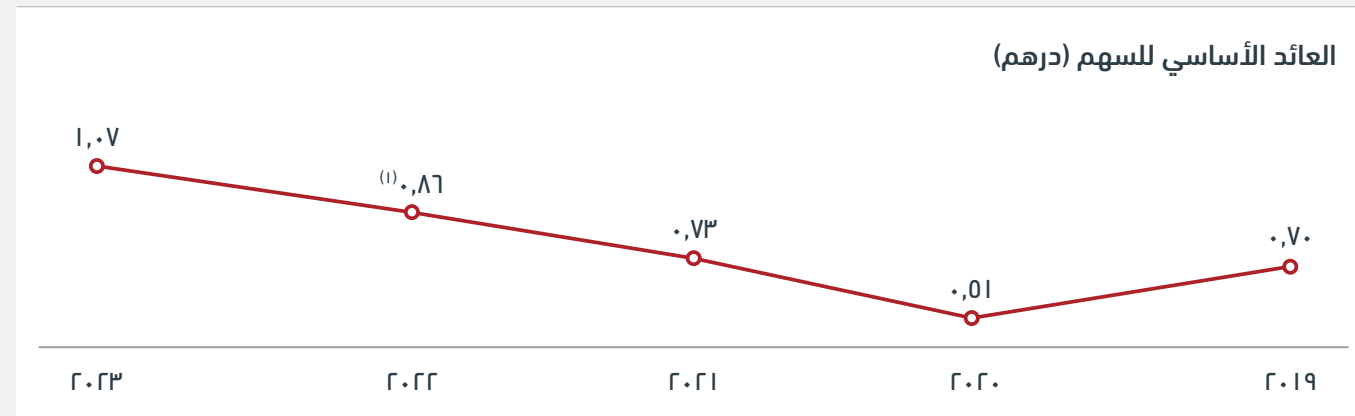
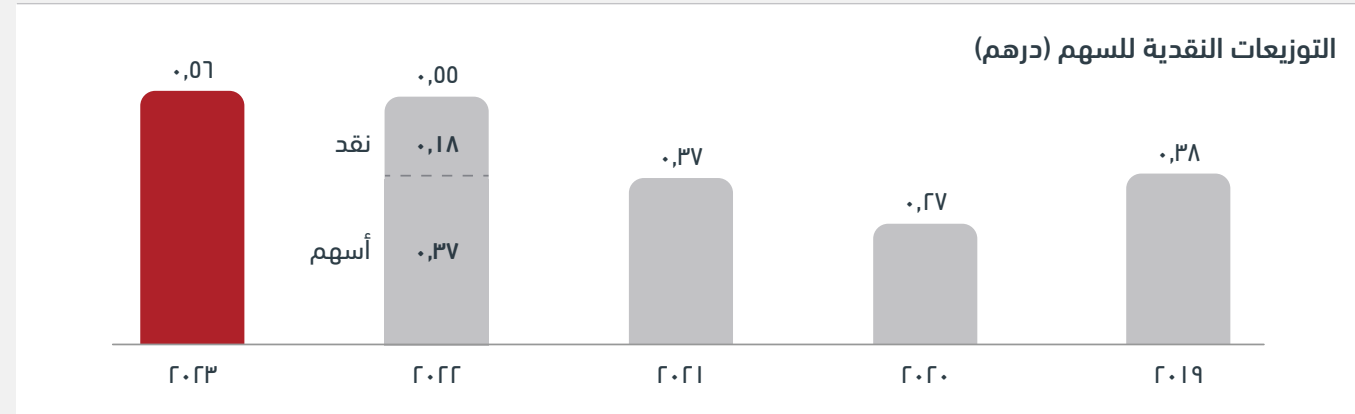
نسبة الدخل من العمليات التشغيلية المحققة في دولة الإمارات

(١) بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات فقط

(٢) بناءً على البيانات المالية بنهاية السنة وأحدث البيانات الصادرة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتاريخ ٣٠ نوفمبر ٢٠٢٣

دعم النمو المستدام وتحقيق القيمة طويلة الأجل للمساهمين

تحقيق قيمة على المدى الطويل للمساهمين



إجمالي عائد المساهمين (%)



تصنيف البنك في مؤشرات الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

١٢,٥ مخاطر منخفضة^(٢)

MORNINGSTAR
SUSTAINALYTICS

A MSCI

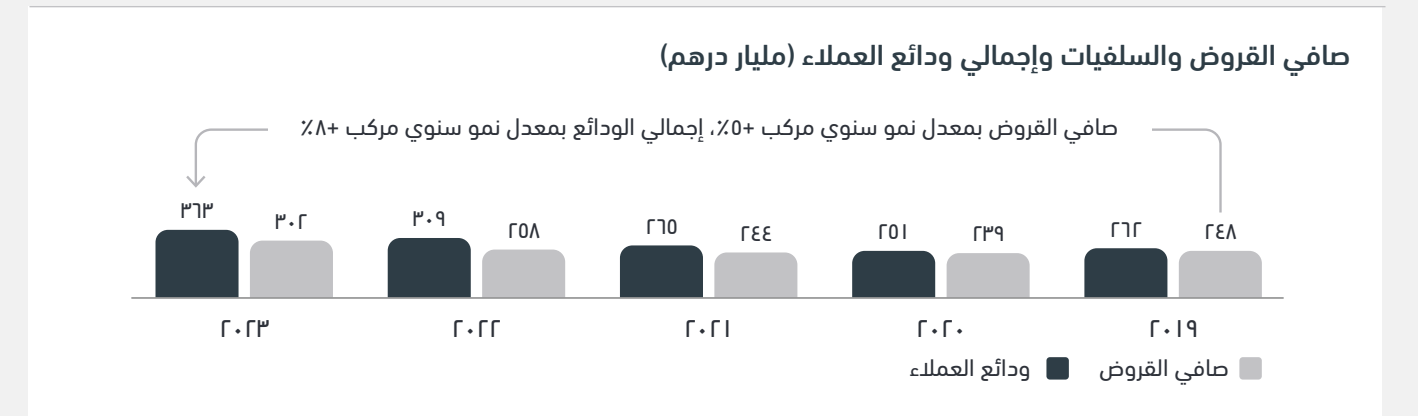
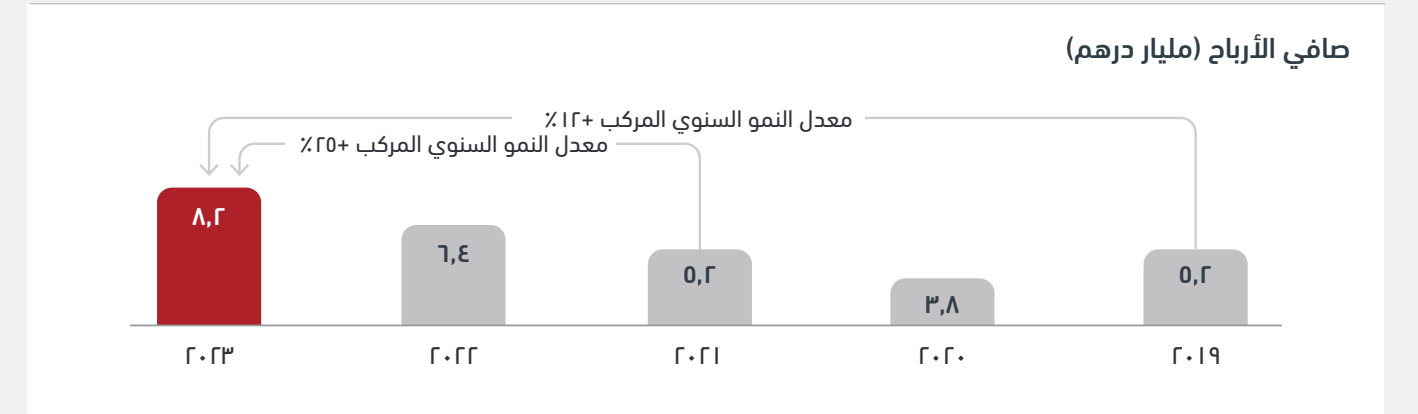
مستقر/F1/A+

Fitch
Ratings

مستقر/A-1/A

S&P Global
Ratings

قوة متنامية للعلامة التجارية



نسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول (CET1) وكفاية رأس المال (%)



التصنيفات الائتمانية

بنك مسؤول يحرز تقدماً استثنائياً في مجال الاستدامة



الحوكمة

١٨%

نسبة تمثيل السيدات في مجلس الإدارة^(٤)

٩٤%

نسبة الموظفين الذين تم تدريبهم في مجال أمن المعلومات وخصوصية البيانات وحمايتها

١٠٠%

نسبة الامتثال لنظام ضمان أمن المعلومات في دولة الإمارات الذي يتألف من ٦٩٨ نظاماً مرتبطاً بأمن المعلومات



الموظفون

٤٥%

نسبة السيدات من إجمالي الموظفين^(١)

٤٠%

نسبة الموظفين الإماراتيين في مجموعة بنك أبوظبي التجاري^(٢)

أكثر من

٣٠٠,٠٠٠

ساعة تدريب مخصصة للموظفين في عام ٢٠٢٣^(٣)



العملاء والمجتمعات

أكثر من

٢٨٠,٠٠٠

الحسابات التي تم فتحها للعملاء الذين لا يتعاملون مع البنوك أو الذين لا يحصلون على خدمات مصرفية^(١)

أكثر من

١,٣ مليون

عدد المشتركين في مبادرات التثقيف المالي^(١)

أكثر من

١١٠,٠٠٠

عدد الحسابات النشطة للعملاء من الشركات الصغيرة والمتوسطة والمشاريع متناهية الصغر^(١)



المناخ

الانضمام إلى التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية إلى الصفر

أصبح بنك أبوظبي التجاري ثالث بنك في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ينضم إلى التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية إلى الصفر الذي أطلقته الأمم المتحدة

درهم

١٢٥ مليار
المبلغ المستهدف

رفع الالتزام الخاص بالتمويل المستدام إلى ثلاثة أضعاف ليصل إلى ١٢٥ مليار درهم بحلول العام ٢٠٣٠

دولار أمريكي

٦٥٠ مليون

سندات خضراء

نجح البنك في طرح الإصدار الثاني للسندات الخضراء وتجاوزت طلبات الاكتتاب حجم المعروض بمقدار ٢,٩ مرة

(١) بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط

(٢) وفقاً لتعريف مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يتم استثناء موظفي الكيانات غير المالية مثل شركة إتمام وشركة أبوظبي التجاري للعقارات وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية وموظفي التعهيد عند حساب نسبة التوظيف

(٣) أعمال البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة فقط

(٤) حصل بنك أبوظبي التجاري على المرتبة الأولى بين البنوك الكبرى في دول مجلس التعاون الخليجي من حيث تمثيل السيدات في مجلس الإدارة بحسب تقرير "إس أند بي غلوبال ماركت إيتلجنس" في سبتمبر ٢٠٢٢.



تحقيق القيمة لكافة الأطراف المعنية بأعمالنا

لموظفينا

إتاحة الفرص المهنية الواعدة والمزايا والمكافآت التنافسية والتطوير المهني المستمر.

لعملائنا

حماية وتنمية أموال أكثر من مليون عميل من الأفراد والمشاريع الصغيرة والمتوسطة والشركات الكبرى وصولاً إلى الجهات الحكومية.

لمجتمعنا

القيام بدور محوري في مسيرة التنمية الاجتماعية الاقتصادية للدولة، والالتزام التام بالمساهمة في المبادرات الهادفة لبناء اقتصاد متنوع ومستدام بما يحقق رؤية قيادة دولة الإمارات العربية المتحدة.

للسلطات التنظيمية والحكومية

العمل والتعاون مع السلطات المعنية لدعم إطار عمل تنظيمي مسؤول.

للمستثمرين

تحقيق عوائد قوية وقيمة مستدامة طويلة الأجل للمساهمين.

لشركائنا

العمل مع العديد من الموردين وتزويدهم بفرص أعمال جديدة وسداد مستحققاتهم في الوقت المناسب.



نبذة عن بنك أبوظبي التجاري

رؤيتنا

أن نكون بنك الاختيار الأول للعملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة.

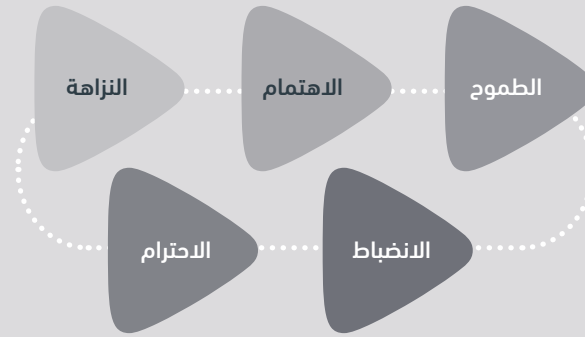
مهمتنا

يتطلع بنك أبوظبي التجاري إلى بناء علاقات راسخة ودائمة مع عملائه من خلال مراعاة احتياجاتهم الفردية وتقديم منتجات مبتكرة ومستوى لا يضاهى من الخدمات وتحقيق أقصى درجات الرضا عند التعامل مع البنك.

أهدافنا الاستراتيجية

تحقيق النمو المستدام والربحية لإتاحة مزايا على المدى الطويل لكافة الأطراف المعنية بأعمالنا.

قيمنا المؤسسية



قطاعات الأعمال لدى البنك

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات

مجموعة الخزينة والاستثمار

إدارة العقارات

الشركات التابعة الرئيسية



مرتكزات قوتنا

فريق الإدارة

يرتكز بنك أبوظبي التجاري على الخبرة المتعمقة التي يمتلكها أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية الذين يتمتعون بكفاءات عالية ومهارات متخصصة، من أجل ترسيخ ثقافة مؤسسية فعالة وضمان تحقيق أداء تشغيلي عالي الكفاءة.

الكفاءات والكوادر

يضم البنك قاعدة موظفين متنوعة الثقافات تضم أكثر من ٨٠ جنسية، من بينهم ٢,٠٩٦ مواطناً إماراتياً، يعملون جميعاً في بيئة عمل محفزة مبنية على قيم مشتركة وثقافة راسخة قائمة على الأداء فائق الجودة والتميز.

الابتكار والشراكات

يحرص البنك على مواصلة تعزيز إمكانياته الرقمية وشركائه الاستراتيجية واعتماد عمليات تحليل البيانات المتقدمة بما يضمن تمكين عملائنا من الوصول إلى منتجاتنا المالية وخدماتنا المصرفية بشكل أكثر سهولة وأمان.

التميز في الخدمة

يلتزم البنك بالوفاء بكافة احتياجات العملاء من خلال توظيف أحدث الحلول المبتكرة والرؤى المبنية على البيانات من أجل تقديم تجربة مصرفية استثنائية للعملاء.

الحوكمة

يتبنى البنك إطار عمل حوكمة متين الأسس وعالي الكفاءة يستند إلى أفضل الممارسات العالمية في مجال حوكمة الشركات، ويشكّل حجر الأساس لنجاح طويل المدى لبنك أبوظبي التجاري ويعكس مبادئ النزاهة والشفافية التي تتوقعها الأطراف المعنية بأعمالنا.

القدرة على التكيف

نفتخر بأننا أحد البنوك المحلية المؤثرة في النظام المصرفي لدولة الإمارات العربية المتحدة بإجمالي أصول تبلغ قيمتها ٥٦٧ مليار درهم ومستويات سيولة عالية وتصنيفات ائتمانية مرتفعة.

مجموعة مصرفية مسؤولة بيئياً

تشكل الاستدامة أحد المحاور الرئيسية على الأجندة الاستراتيجية للبنك وذلك انطلاقاً من التزامنا التام بتعزيز مساهمات البنك لتحقيق رؤية دولة الإمارات العربية المتحدة الرامية إلى بناء اقتصاد أخضر شامل، وذلك من خلال إطلاق مجموعة من المبادرات في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

العلامة التجارية

يحظى بنك أبوظبي التجاري بعلامة تجارية ذات قيمة عالية ويستقطب قاعدة عملاء متنامية تضم أكثر من ١,٩ مليون عميل.

هيكل ملكية متنوع

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار ٢٠,٦٠٪ من المجموعة (من خلال شركتها التابعة المملوكة بالكامل، شركة المائة وأربعة عشرة للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م)، ويتمتع البنك بحصة متزايدة من المساهمين المقيمين الأجانب تبلغ ١٨,١٦٪.

تحقيق القيمة للمساهمين

ترتكز عملية تحقيق القيمة لدينا على إطار عمل متين الأسس لحوكمة الشركات وإدارة المخاطر الاستراتيجية، وتقوم على الالتزام الراسخ بالقيام بكل ما يصب في مصلحة العملاء والمجتمعات التي نخدمها.

الجوائز

جوائز وتكريمات بنك أبوظبي التجاري لعام ٢٠٢٣

استطلاع يوروموني حول إدارة النقد لعام ٢٠٢٣

أفضل خدمات في مجال إدارة النقد في دولة الإمارات

جوائز آسيان بانكنج آند فاينانس

أفضل مبادرة للمشاركة مع الشركات الصغيرة والمتوسطة في دولة الإمارات

أفضل بنك في مجال الشركات الصغيرة والمتوسطة في دولة الإمارات

أفضل منتج جديد في مجال قروض الشركات الصغيرة والمتوسطة في دولة الإمارات

أفضل مبادرة لخدمة العملاء على مستوى دولة الإمارات عن تطبيق بروكاش للهواتف المتحركة

جوائز استمرارية الأعمال لعام ٢٠٢٣

مئة الجوائز العالمية

تكريم رفيع المستوى من حكومة دولة الإمارات من خلال الصندوق الوطني للمسؤولية المجتمعية (مجرى)

وسام الأثر المجتمعي (الفئة البلاطينية)

ذا ديجيتال بانكر - جوائز تجربة العملاء الرقمية للعام ٢٠٢٣

جائزة أفضل تجربة عملاء رقمية لمنصة إدارة النقد

جائزة أفضل تجربة عملاء رقمية لمبادرة التمويل التجاري

ذا ديجيتال بانكر - جوائز الابتكار في الشرق الأوسط وأفريقيا لعام ٢٠٢٣

أفضل بنك في مجال إدارة النقد

أفضل تطبيق للهواتف المتحركة للخدمات المصرفية للشركات

أفضل بنك في مجال استقطاب العملاء وفتح الحسابات

جوائز إنترناشيونال فاينانس لعام ٢٠٢٣

جائزة أفضل خدمة عملاء للشركات في دولة الإمارات لعام ٢٠٢٣

جوائز آسيان بانكر للامتياز في الخدمات المصرفية للأفراد لعام ٢٠٢٣

أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد في الشرق الأوسط

أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات

جوائز "إيه آر سي" العالمية للتقرير السنوي ٢٠٢٢

الفئة الذهبية للتصميم الداخلي وصفحة الغلاف، والمحتوى النصي، والطباعة

الفئة الفضية لأفضل تقرير سنوي

جوائز وتكريمات بنك أبوظبي التجاري - مصر لعام ٢٠٢٣

جوائز ورلد بيزنس آوتلوك

أفضل بنك جديد في مصر لعام ٢٠٢٣

البنك الأسرع نمواً في مجال الخدمات المصرفية للأفراد في مصر لعام ٢٠٢٣

البنك الأسرع نمواً في مجال الخدمات المصرفية للشركات في مصر لعام ٢٠٢٣

البنك الأسرع نمواً في مصر لعام ٢٠٢٣

أفضل مزود للخدمات المصرفية الرقمية في مصر لعام ٢٠٢٣

جوائز مجلة إنترناشيونال بيزنس

أفضل بنك جديد في مصر لعام ٢٠٢٣

البنك الرقمي الأكثر ابتكاراً في مصر لعام ٢٠٢٣

أفضل خدمات مصرفية عبر الإنترنت في مصر لعام ٢٠٢٣

جوائز مجلة إنترناشيونال فاينانس

البنك الرقمي الجديد الأكثر ابتكاراً في مصر لعام ٢٠٢٣

جائزة أفضل باقة خدمات مصرفية شاملة لأصحاب الهمم "إرادة" - مصر ٢٠٢٣

جوائز ذا ديجيتال بانكر

أفضل منتج جديد لإدارة الثروات

أفضل بطاقة أئتمان - مصر

جائزة التميز في الابتكار الرقمي مع تكريم رفيع المستوى

أفضل مبادرة للشمول المالي

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

تفوّقنا يعتمد على التخطيط الدقيق والاهتمام بكافة التفاصيل والفخر بكل ما نقوم به من أعمال، فكل موظف في بنك أبوظبي التجاري شريك في النجاح المستدام للبنك.

درهم
٨,٢٠٦ مليار

صافي الأرباح لعام ٢٠٢٣



٢٥%

صافي الأرباح بمعدل نمو سنوي مركب
لثلاث سنوات



تحقيق التميز

الشغف هو ما يدفع موظفينا للمساهمة بشكل كامل في النسيج الاجتماعي والاقتصادي لدولة الإمارات العربية المتحدة، فهم يتطلعون من خلال أدوارهم في البنك إلى تسخير كافة جهودهم وإبداعاتهم لبناء مؤسسة راسخة تخدم مصالح العملاء والمساهمين والمجتمع.

عبدالعزیز الموسی
مجموعة الموارد البشرية



رؤية مستقبلية

يوصل البنك تنفيذ استراتيجيته لتوسيع حصته السوقية بنجاح ويحقق التقدّم بشكل استباقي على كافة الأصعدة.. فنحن نستثمر في نمو كافة قطاعات أعمالنا الأساسية بوتيرة متسارعة ونعتمد أحدث التقنيات لتحقيق التميز في خدمة عملائنا والمساهمة في دعم الاقتصاد الوطني.

النمو المستدام

٧٠٪

إجمالي العائد على حقوق المساهمين
لثلاث سنوات



٤٠٪

نسبة الموظفين الإماراتيين من إجمالي
قاعدة الموظفين

القوة في التنوع

يضم البنك قاعدة موظفين متنوعة الثقافات تنتمي لأكثر من ٨٠ جنسية ويواصل التركيز على تعزيز مستويات التوطين وترسيخ ثقافة التنوع.

٢,٠٩٦

عدد الموظفين الإماراتيين في البنك



أكثر من
٨٠
جنسية



يحرص بنك أبوظبي التجاري على المشاركة في معارض التوظيف لإتاحة فرص واعدة للكوادر الإماراتية الشابة ومن ذوي الخبرة في القطاع المصرفي والمالي



الابتكار

يهدف البنك إلى تحقيق الريادة في تبني الحلول المبتكرة، ويحرص على ترسيخ ثقافة الابتكار والإبداع لضمان استقطاب أفضل الكفاءات والكوادر في مجال التحوّل الرقمي. ولأننا مؤسسة تعتمد الابتكار نهجاً متقدماً في أعمالنا، فقد قمنا خلال العام ٢٠٢٣ بتنفيذ ٢٠٠ مشروع رقمي مبتكر.

علياء المنصوري

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

جولسا مونازاهيان

إدارة مخاطر الائتمان

سمير كوفاكاتاييل

قسم الامتثال ومكافحة الجرائم المالية

التحول الرقمي

رؤية مستقبلية

تساهم المنصات الرقمية للبنك في توسيع قاعدة العملاء وتعزيز مستويات مشاركتهم، وقد اعتمد البنك استراتيجية رقمية رائدة لتبني أحدث التقنيات وأدوات الذكاء الاصطناعي مع تعزيز قدرة البنك على التكيف مع أحدث التوجهات الرقمية.

٨٣٪



نسبة الحسابات الجديدة التي تم فتحها عبر القنوات الرقمية لدى بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات ولدى مصرف الهلال.



٨٩٪

نسبة العملاء المشتركين في الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك (بنك أبوظبي التجاري في دولة الإمارات فقط)



التطبيق الذكي لفتح الحسابات يحقق نمواً مضطرباً في قاعدة العملاء

أسهم تطبيق "حياك" في توسيع قاعدة العملاء من خلال إتاحة عملية فتح الحسابات بصورة سلسة وتقديم كافة منتجات وخدمات البنك بشكل أكثر سرعة.

أكثر من

مليون

عميل قاموا بفتح حسابات من خلال "حياك" منذ عام ٢٠١٩



الانضباط

تشكل السياسات والإجراءات السليمة حجر الأساس للحوكمة الرشيدة، في حين تمثل الثقافة المؤسسية عنصراً حيوياً للتنفيذ الفعال للسياسات والإجراءات. ويأتي الانضباط والنزاهة والاهتمام في مقدمة قيم الأداء المهني لكل موظف، فهي تمكّنهم من وضع مصالح العملاء على رأس أولوياتهم.



أمانة الموسيقى
إدارة مخاطر الائتمان

الحوكمة

رؤية
مستقبلية

لتحقيق النمو المستدام والمرونة لأعمالنا، فإن التركيز على أدائنا المالي يقترن بتبني أفضل ممارسات الحوكمة. وفي ظل البيئة التنظيمية دائمة التطور، يسعى البنك إلى تحقيق الريادة في مجال الامتثال وإدارة المخاطر وأن يكون شريكاً رئيسياً للجهات التنظيمية في القطاع المصرفي.

أكثر من

٣,٣٠٠ ساعة

من الدورات التدريبية في مجال الامتثال خلال العام ٢٠٢٣



٩٤%

نسبة الموظفين الذين تم تدريبهم في مجال أمن المعلومات وخصوصية البيانات وحمايتها

٢١

ورشة عمل ركزت على خصوصية البيانات

تعزيز الكفاءات

يستثمر بنك أبوظبي التجاري بشكل كبير في تقنيات الذكاء الاصطناعي والتعلم الآلي من أجل تعزيز كفاءات وقدرات البنك في إدارة المخاطر والامتثال.



شراكات استراتيجية

نسعى من خلال شبكة شركائنا المتنامية إلى فتح آفاق جديدة للحلول المالية بما يخدم قاعدة عملائنا المتزايدة بوتيرة سريعة. وتحقق هذه الشراكات للبنك العديد من المزايا بدءاً من إطلاق الخدمات الجديدة وصولاً إلى فرص تعزيز الشمول المالي والاستدامة.

بيرل البيرق
وحدة الخدمات المصرفية للشركات

أيمن السبيعي
الشراكات الرقمية

فريدريك كوهيلو
إدارة خدمات المعاملات
المصرفية العالمية



رؤية مستقبلية

نسعى دائماً لتحقيق الهدف المتمثل في تقديم أفضل تجربة مصرفية للعملاء وفق أعلى المعايير. وتتم متابعة هذا الهدف عبر عقد اجتماعات منتظمة يترأسها الرئيس التنفيذي للمجموعة لضمان تحقيق التقدم المستمر من خلال عملية اتخاذ قرار فعّالة تصب في مصلحة عملائنا في كافة الأوقات.

اللامتياز في خدمة العملاء

٧٣

درجة رضا العملاء على مستوى البنك



إطلاق مؤشر الاستدامة من ماستركارد الأول من نوعه في المنطقة لدعم جهود عملائنا من الشركات في الانتقال إلى اقتصاد خالٍ من الانبعاثات الكربونية



ثقافة "العميل أولاً"

تشكل ثقافة "العميل أولاً" جزءاً لا يتجزأ من مبادئ العمل لدى البنك وتعد محركاً رئيسياً لكافة القرارات الاستراتيجية، وتمثل مؤشرات الأداء الرئيسية لخدمة العملاء جزءاً أساسياً من تقييم الموظفين.

٩٣%

نسبة العملاء الذين تم الأخذ بملاحظاتهم خلال ثلاثة أيام وفقاً لضمان الخدمة الخاص ببنك أبوظبي التجاري



الالتزام

نلتزم بدعم مساعي عملائنا للانتقال إلى اقتصادٍ خالٍ من الانبعاثات الكربونية. وانطلاقاً من هذه الرؤية، يقدم البنك مجموعة واسعة ومتنوعة من المنتجات الخضراء للعملاء من الشركات والأفراد، كما قام البنك أيضاً برفع التزامه الخاص بالتمويل المستدام إلى ثلاثة أضعاف.

ريتشارد هيرتس
إدارة الاستدامة

زينة العابد
إدارة الاستدامة

وداد المرزوقي
إدارة الاستدامة

خليفة الخوري
مخاطر الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

علي الخاجة
علاقات المستثمرين

من أجل كوكبنا

رؤية مستقبلية

قام البنك بتبني استراتيجية متطورة للمناخ وعزز التزامه بتحقيق الحياد المناخي من خلال الانضمام إلى "التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية إلى الصفر" الذي أطلقته الأمم المتحدة، وفي إطار انضمامه إلى التحالف، يقوم البنك بمواءمة محافظ الإقراض والاستثمار الخاصة به مع أهداف اتفاق باريس والهدف المتمثل في الحد من ظاهرة الاحتباس الحراري إلى ١,٥ درجة مئوية.



السندات الخضراء تشكل جزءاً حيوياً في محفظة التمويل المتنوعة

في العام ٢٠٢٣، قام البنك بطرح الإصدار الثاني من السندات الخضراء بقيمة ٦٥٠ مليون دولار أمريكي بهدف توجيه رأس المال العالمي إلى الاستثمار في المشاريع الخضراء في دولة الإمارات.

تغطية الاكتتاب بأكثر من

٢,٩ ضعفاً

درهم

١,٦٥ مليار

حجم محفظة القروض الخضراء للمشاريع المؤهلة^(١)

(١) كما في ٣٠ يونيو ٢٠٢٣ (تقرير السندات الخضراء لبنك أبوظبي التجاري - ٢٠٢٣)

درهم

١٢٥ مليار

التزام البنك بالتمويل المستدام بحلول العام ٢٠٣٠

رؤية مستقبلية

إن تحقيق النجاح يقوم على ثقافة مؤسسية راسخة تستند إلى مبدأ المرونة واستكشاف فرص جديدة للنمو، مع التركيز على تنمية المهارات والاستثمار الأمثل بالكوادر وتسخير التكنولوجيا وإدارة المخاطر.





استراتيجية

لمحة

كلمة رئيس مجلس الإدارة	٣٨
رسالة الرئيس التنفيذي	٤٠
تقرير كبير المسؤولين الماليين	٤٤

كلمة رئيس مجلس الإدارة

نجح بنك أبوظبي التجاري خلال عام ٢٠٢٣ في تجاوز تحديات المشهد الاقتصادي العالمي، وواصل البنك تحقيق نمو قوي مما عزز مكانته كمؤسسة مالية رائدة وكمُحفّز مهم للطموحات والتطلعات الاقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة."



خالد بن خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة

واصل البنك بنجاح تنفيذ استراتيجيته الطموحة للنمو، مستفيداً من الأوضاع الاقتصادية الإيجابية في دولة الإمارات العربية المتحدة، والتي اتسمت بثقة قوية من جانب المستهلكين والشركات. وقد مثّل توسيع حصتنا في السوق من خلال الابتكار الرقمي وتعزيز تجربة العملاء، أولويةً كبرى بالنسبة لنا.

وفي هذا السياق، تُوفّر استراتيجية التنويع الاقتصادي التي تتقدم بسرعة في دولة الإمارات، والمبادرة الاستراتيجية للدولة لتحقيق الحياد المناخي بحلول عام ٢٠٥٠ فرصاً كبيرة للمؤسسات المالية الرئيسية مثل بنك أبوظبي التجاري.

ويأتي انضمام بنك أبوظبي التجاري إلى مبادرة "التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية" التي أطلقتها الأمم المتحدة، في إطار حرص البنك على دعم العملاء في جهودهم الرامية للتحوّل في مجال الطاقة، مع تعزيز قيادة البنك الإقليمية في مجال مواجهة تحديات المناخ. وقد التزمنا بالعمل على توفير ١٢٥ مليار درهم إماراتي في شكل تمويل مستدام بحلول عام ٢٠٣٠، وقمنا بتحديد تصنيف هذا الالتزام وحوكّمته وإعداد التقارير عنه بشكل ملموس، من خلال اعتماد "إطار التمويل المستدام" الخاص بنا.

توضح مثل هذه المبادرات كيف يمكن لبنك أبوظبي التجاري توظيف خبراتنا وشبكات أعمالنا وقدرتنا على الوصول إلى أسواق رأس المال العالمية، لحشد الاستثمار في مجال الاقتصاد الأخضر الجديد. علاوة على ذلك، أصبحت الاعتبارات البيئية والاجتماعية والحوكمة المؤسسية، جزءاً أساسياً اليوم من استراتيجية عمل البنك، مع إشراف كامل من مجلس الإدارة، ودمج تقييمات المخاطر البيئية والاجتماعية في عملية صنع القرار الاتماني.

وتظل المرونة المؤسسية أولوية رئيسية لبنك أبوظبي التجاري، باعتباره أحد البنوك المهمة لاستقرار وثبات النظام المصرفي في دولة الإمارات. ويتبع البنك نهجاً حكيماً، مما يضمن أن يكون تنفيذ أجندة النمو لدينا مصحوباً بالمحافظة على ميزانية عمومية قوية، والتزام بدعم أفضل ممارسات حوكمة الشركات.

يتمتع بنك أبوظبي التجاري بالاعتراف من قبل وكالات التصنيف، لجهوده في مجال حوكمة الأعمال والمنتجات المصرفية، وخصوصية البيانات وأمنها، وأخلاقيات العمل. ويعمل البنك اليوم على المزيد من الاستثمار في مجال التكنولوجيا لتلائم وظائف إدارة المخاطر والامتثال، بما يناسب سوق وبيئة أعمال تنظيمية تتسم بالتغيّر السريع.

ومع سعي بنك أبوظبي التجاري للارتقاء بتطلعاته الاستراتيجية في السنوات المقبلة، فإنني على ثقة بأننا نمتلك الاستراتيجية الصحيحة، لمواصلة خلق قيمة كبيرة للمساهمين والشركاء.

وختاماً، نيابة عن مجلس الإدارة، أتوجه بخالص الشكر والتقدير والعرفان لصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة، حاكم إمارة أبوظبي "حفظه الله"، وسموّ الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس الدولة نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس ديوان الرئاسة، رئيس مجلس إدارة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وسمو الشيخ خالد بن محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي ورئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، لتوجيهاتهم ودعمهم المستمر.

٠,٥٦ درهم
توزيعات الأرباح المقترحة للسهم



رسالة الرئيس التنفيذي

تمضي مجموعة بنك أبوظبي التجاري بخطى ثابتة في تنفيذ استراتيجيتها الخمسية مع تحقيق نمو قوي في الأرباح وإحراز تقدّم ملحوظ على مختلف الأصعدة بشكل متسارع."



علاء عريقات
الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

على مدار السنوات الثلاث الماضية حقق البنك ارتفاعاً في صافي الأرباح بمعدل نمو سنوي مركب بلغ ٢٥٪، كما حقق صافي أرباح بمبلغ ٨,٢٠٦ مليار درهم عن العام ٢٠٢٣، فيما ارتفع العائد على متوسط حقوق المساهمين ليصل إلى ١٥,١٪، مقارنة مع ١١,٤٪ في العام ٢٠٢١. وبأتي ذلك مقروناً بمستويات عالية من الكفاءة في إدارة التكاليف، إذ تحسّنت نسبة التكلفة إلى الدخل بمقدار ٢٤٠ نقطة أساس على مدار فترة السنوات الثلاث.

كما حقق البنك نمواً سريعاً في الميزانية العمومية، مع ارتفاع صافي القروض والسلفيات بنسبة ٢٤٪ لتتجاوز حاجز ٣٠٠ مليار درهم، وارتفاع حجم الودائع بنسبة ٣٧٪ منذ عام ٢٠٢١. كما تحسّنت جودة الأصول لتصل نسبة القروض المتعثرة إلى ٣,٧٣٪ مقارنة مع ٥,٤١٪ في نهاية العام ٢٠٢١.

وقد أسهمت العديد من العوامل في تحقيق هذا النجاح، لاسيما التزام وتفاني موظفينا، حيث كانت مساهمتهم العامل الرئيسي في تعزيز مرونة المجموعة وقدرتها على النجاح والإنجاز في عالم يشهد الكثير من التحديات والتغيرات المتسارعة في المشهدين الاقتصادي والتكنولوجي. وبذلك، استطاع بنك أبوظبي التجاري ترسيخ مكانته كمؤسسة مالية رائدة قائمة على الابتكار، تقدّم حلولاً ومنتجات مصممة لتلبية تطلعات العملاء وتنتهج سياسة متحفظة لإدارة المخاطر، مما جعل منها علامة تجارية مرموقة شعارها التميّز في تقديم الخدمات والمشاركة والتفاعل البناء مع المجتمعات.

خلال العام ٢٠٢٣، حققت مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد ومجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات نمواً ملحوظاً كما شهدت منصتنا الرقمية أداءً متميزاً أسهم بدور فعال في توسيع قاعدة العملاء وسجّلت البطاقات المصرفية أفضل مستويات أداء لها على الإطلاق حيث تصدر البنك قائمة البنوك المُصدرة للبطاقات خلال الربع الرابع من العام لتصل حصته في السوق المحلي إلى ٢١٪. كما نجح البنك في استقطاب ما يقارب ٢٢٠,٠٠٠ من عملاء بطاقات الائتمان، محققاً زيادة بنسبة ٨٢٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢، وقد جاء ذلك مدفوعاً بعمليات فتح الحساب عبر المنصة الرقمية والشراكات الجديدة التي حظيت بإقبال واسع لدى العملاء، بما في ذلك تعاوننا مع شركة "طلبات".

ويواصل البنك رفع سقف تطلعاته ووضاً مجموعة أهداف جديدة لفترة السنوات الخمس القادمة لتعزيز حصته السوقية، ونحن على ثقة تامة بأن مجموعة بنك أبوظبي التجاري، بصفقتها مؤسسة مالية رائدة تتركز أعمالها في دولة الإمارات وتقدم خدمات مصرفية واستثمارية لمؤسسات وشركات المنطقة، ستؤدي دوراً رئيسياً في المساهمة في جهود الدولة وسياساتها الهادفة لدفع عجلة الاستثمار وتشجيع ريادة الأعمال مما يصب في تعزيز قوة ومرونة الاقتصاد الوطني. كما أننا نترقب استثمارات ضخمة خلال السنوات القادمة، لاسيما في برامج التنويع الاقتصادي وتطوير البنية التحتية والتحوّل إلى الطاقة النظيفة والمتجددة.

في الوقت نفسه، فإننا نتطلع إلى دعم عملائنا من الشركات والمؤسسات العاملة في الممرات الاقتصادية الحيوية في الأسواق الرئيسية في المنطقة، ونفخر بتعزيز حضورنا الاستراتيجي وتوسيع نطاق أعمالنا في المملكة العربية السعودية، بعدما حصل بنك أبوظبي التجاري في منتصف يناير ٢٠٢٤ على موافقة مجلس الوزراء السعودي لمزاولة أعماله في المملكة.

ولتعزيز جاهزية البنك للمستقبل، نواصل تكثيف الاستثمار في برنامجنا الاستراتيجي للتحوّل الرقمي حيث قمنا بتنفيذ أكثر من ٢٠٠ مشروع تقني على مستوى المجموعة خلال العام ٢٠٢٣، مما أثمر عن المزيد من النمو وزيادة الإنتاجية وتعزيز مشاركة العملاء.

وانضم أكثر من مليون عميل جديد إلى البنك عبر تطبيقنا الخاص بفتح الحسابات الجديدة منذ إنطلاقه في العام ٢٠١٩. ويُعد تطبيقنا المصرفي أحد أعلى التطبيقات تصنيفاً في دولة الإمارات على متجر جوجل وآبل، الأمر الذي أسهم في نمو إجمالي عدد المعاملات المصرفية التي أجراها العملاء على مدار السنوات الثلاث الماضية بأكثر من الضعف، حيث تم إنجاز ٩٧٪ من المعاملات بصورة ذاتية من قبل العملاء خلال العام ٢٠٢٣. كما يسهم الابتكار في تعزيز نهجنا للحوكمة، بما في ذلك اعتماد تقنيات الذكاء الاصطناعي والتعلم الآلي التي تعمل على تعزيز كفاءة إدارة المخاطر والامتثال، ودفع عجلة النمو في ظل التغيرات السريعة في السوق والمتطلبات التنظيمية.

درهم

٨,٢٠٦ مليار

صافي الأرباح عن العام ٢٠٢٣





أكثر من

٣٠٠



مواطن ومواطنة انضموا إلى صفوف البنك خلال العام ٢٠٢٣

كما نحرص من خلال برامجنا التدريبية عالية الكفاءة وتحديث مسارات التطور الوظيفي للموظفين على توفير المزيد من الفرص وبالتالي تحقيق نتائج متميزة في جهودنا للارتقاء بمهارات مواردنا البشرية. وخلال العام ٢٠٢٣، تمّت ترقية ١,٠٠٠ مواطن إماراتي، شغل بعضهم مناصب عليا مهمة في قطاعات أعمالنا الرئيسية، بما يشمل الشراكات الرقمية، والشؤون المالية، والامتثال، والاستدامة، ومخاطر الائتمان، وإدارة السيولة.

من ناحية أخرى، نحرص في بنك أبوظبي التجاري على تشجيع التنوع والتمكين والتلحي بروح المسؤولية، التي تعتبر عاملاً محفزاً في تهيئة بيئة عمل تدعم التميز في الأداء وزيادة الإنتاجية وإنجاز الأعمال على الوجه الأمثل. وقد أثمرت جهود بنك أبوظبي التجاري في تصدر البنك خلال العام ٢٠٢٣ مكانة ريادية ضمن أعلى ٢٥٪ من المؤسسات في القطاع المصرفي العالمي في استطلاع مؤشر الصحة التنظيمية، حيث حصل على تصنيف متقدم ضمن فئات التوجه الاستراتيجي والقيادة والابتكار والتعلم.

وبفضل جهود بنك أبوظبي التجاري في مجال الاستدامة وتطبيق أفضل الممارسات في هذا المجال، حصل البنك على تصنيفات متقدمة من وكالات التصنيف المستقلة المعنية بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. وحقق البنك تقدماً كبيراً على صعيد تصنيفات مؤشر "ساستيناليتيكس" في يناير ٢٠٢٤ ليرتقي إلى فئة "المخاطر المنخفضة"، حيث جاء في صدارة البنوك في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وحلّ ضمن أفضل ٦٪ من المؤسسات التي يشملها التصنيف على مستوى العالم.

وبينما نتطلع إلى المستقبل، يستمر بنك أبوظبي التجاري في الاستفادة من مركزه المالي القوي وثقافته المؤسسية الراسخة للمضي بخطوات ثابتة وواثقة وطموح متجدد نحو المزيد من النجاح والنمو لتحقيق قيمة استثنائية لمساهميننا.

ختاماً، أود أن أعتنم هذه الفرصة للتعبير عن شكري وامتناني لمعالي خلدون خليفة المبارك، رئيس مجلس الإدارة، وأعضاء مجلس الإدارة على توجيهاتهم القيّمة ودعمهم المستمر.

كما أود أن أتوجه بالشكر والتقدير إلى جميع عملائنا ومساهميننا وشركائنا وزملائنا، ونتطلع إلى مواصلة العمل والإنجاز معاً خلال السنوات القادمة.

الالتزام بالقيم وتحقيق النمو

نفخر في بنك أبوظبي التجاري بتمسكنا بقيمنا ومبادئنا الراسخة رغم التغييرات المتسارعة التي يشهدها القطاع المصرفي، ويأتي على رأس هذه القيم وضع العملاء في جوهر أعمالنا، والتركيز على أهمية بناء وإثراء ثقافة العمل لتحقيق النجاح على المدى الطويل.

فمن ناحية، سيبقى اسم بنك أبوظبي التجاري مقروناً دائماً بالتميز في تقديم الخدمات، حيث أننا لن نذخر جهداً في سبيل تحقيق هذا الهدف في كافة قطاعات الأعمال، ومواصلة جهود التطوير، ويسرن في هذا الإطار أن أتولى رئاسة اجتماعات التميز في خدمة العملاء التي تنعقد بصورة دورية، ومن دواعي فخرنا أن نرى الارتفاع المستمر في مؤشر رضا العملاء، الذي يقيس مدى استعداد العملاء للتوصية بعلامتنا التجارية ومنتجاتنا وخدماتنا للآخرين، بواقع أربع نقاط إضافية ليصل إلى ٧٣ في العام ٢٠٢٣.

وتماشياً مع مساعي دولة الإمارات العربية المتحدة للتحوّل إلى اقتصاد شامل خالٍ من الانبعاثات الكربونية، يحرص بنك أبوظبي التجاري على دعم مسيرة تحوّل عملنا بما ينسجم مع الركائز الأساسية لاستراتيجيته المناخية. وقد اضطلع البنك بدور ريادي بارز على مستوى المنطقة في مجال العمل المناخي من خلال انضمامه في العام ٢٠٢٣ إلى "التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية إلى الصفر"، فضلاً عن رفع التزاماته بالتمويل المستدام إلى ثلاثة أضعاف لتصل إلى ١٢٥ مليار درهم بحلول العام ٢٠٣٠. ويأتي ذلك بعد اعتماد الاستدامة ضمن المحاور الرئيسية في الاستراتيجية الخمسية للبنك، مع خضوعها لإشراف كامل من مجلس الإدارة.

ومن ناحية أخرى، لدينا قناعة راسخة بمهارات الكوادر البشرية في البنك ودورها في مسيرة النمو وأهمية الالتزام بأخلاقيات ممارسات الأعمال ضمن هذه البيئة سريعة النمو، كما نحرص على تهيئة بيئة عمل تدعم الأداء المتميز، حيث نتبنى قيم التنوع واحترام جميع الأفكار والآراء، كما نضع "الاحترام" في مقدمة أولوياتنا باعتباره أحد القيم الأساسية في ثقافتنا المؤسسية. واليوم، تضم فرق عملنا أكثر من ٨٠ جنسية مختلفة، مع الحرص على تحقيق التوازن بين الجنسين في جميع قطاعات الأعمال في المجموعة.

وعلى صعيد التوطين، سنواصل تكريس جهودنا للمساهمة في دعم برامج التوطين، حيث انضم إلى صفوف البنك خلال العام ٢٠٢٣ أكثر من ٣٠٠ مواطن ومواطنة، ليصل إجمالي عدد الموظفين المواطنين إلى أكثر من ٢,٠٠٠ موظف، أي ما يعادل ٤٠٪ من قاعدة موظفي المجموعة في دولة الإمارات، وهو ما يُشكل أحد أعلى معدلات التوطين في القطاع المصرفي في الدولة.

٧٠٪



إجمالي العائد على حقوق المساهمين لثلاث سنوات



تقرير كبير المسؤولين الماليين

شهد بنك أبوظبي التجاري نمواً كبيراً في الأرباح في العام ٢٠٢٣ من خلال التنفيذ الفعّال لاستراتيجيته وتحقيق أهدافها الرامية إلى تسريع عملية التوسع في الأعمال المصرفية الأساسية المدعومة بالتحول الرقمي، والاستدامة، والإدارة المتحفظة للمخاطر، والامتثال لأفضل الممارسات."



ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

أداءً قياسي

سجل البنك في العام ٢٠٢٣ ارتفاعاً في صافي الأرباح وصلت نسبته إلى ٢٨٪ وبلغ ٨,٢٠٦ مليار درهم، ليرتفع معه العائد على متوسط حقوق المساهمين إلى ١٥,١٪ بعد أن كان ١٣,٣٪ في العام ٢٠٢٢. ويعزى هذا الأداء المالي المتميز إلى النمو في الإيرادات، والإدارة المنضبطة للتكاليف، وقوة الميزانية العمومية للبنك.

واستمرت مصادر الدخل المتنوعة في تحديد مسار نمو البنك؛ حيث ارتفع صافي الدخل من الفوائد بنسبة ٢١٪ ليصل إلى ١٢,٣٧٤ مليار درهم، بينما ارتفع الدخل من غير الفوائد بنسبة ٨٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢ ليصل إلى ٤,٤٩٣ مليار درهم، وارتفعت الأرباح التشغيلية للبنك قبل خصم المخصصات بنسبة ٢١٪ مقارنة مع نهاية العام ٢٠٢٢ لتصل إلى ١١,٤١٤ مليار درهم.

كما سجل البنك نمواً ملحوظاً في محفظة القروض للعملاء من الأفراد والشركات، وقدم البنك تسهيلات ائتمانية جديدة للشركات بقيمة ٧٤ مليار درهم خلال العام، ليرتفع صافي القروض والسلفيات بنسبة ١٧٪ إلى ٣٠٢ مليار درهم، متجاوزاً بذلك التوجهات متوسطة المدى للنمو التي تتراوح بين ١٠-١٢٪. وكان العام ٢٠٢٣ عاماً قياسياً لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد، إذ ارتفعت قروض السيارات بنسبة ٣٢٪، والقروض العقارية بنسبة ٢٦٪، والقروض الشخصية بنسبة ١٣٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢.

وعلى صعيد الدخل من غير الفوائد، فقد سجل البنك ارتفاعاً مدعوماً بزيادة قدرها ١٦٪ في صافي الدخل من الرسوم والعمولات. كما شهدت البطاقات المصرفية أعلى أداء لها على الإطلاق هذا العام وارتفع إجمالي الرسوم

المتعلقة بالبطاقات بنسبة ٢٤٪. وقد توسعت أعمال البطاقات المصرفية بشكل مضطرب ليصبح بنك أبوظبي التجاري المصدر الأول لبطاقات الائتمان في الربع الرابع من العام مستحوذاً على حصة سوقية بلغت ٢١٪ في دولة الإمارات، وفي الوقت نفسه، ارتفع إجمالي الرسوم الإدارية للقروض بنسبة ٧٪، وارتفعت عمولات التمويل التجاري بنسبة ١١٪.

وسجل البنك أرباحاً صافية لمرة واحدة بقيمة ٤٩٠ مليون درهم عن بيع ٨٠٪ من حصته في "شركة أبوظبي التجاري للعقارات" خلال الربع الرابع، وتمت هذه الصفقة وفقاً لاستراتيجيتنا التي تركز على تنمية الأعمال المصرفية الأساسية، مع احتفاظ البنك بحصة ٢٠٪ والاستفادة من نمو أعمال الشركة.

لقد كان لزيادة الإنتاجية دوراً أساسياً ومهماً في تحفيز الأداء المالي والتشغيلي للبنك خلال السنوات الماضية؛ ولهذا نجحنا في المحافظة على مستوى عالٍ للخدمات المقدمة لقاعدة عملائنا المتنامية، وواصلنا الاستثمار في التكنولوجيا وفي موظفينا، بينما حرصنا على مواصلة تحقيق كفاءة عالية في إدارة التكاليف. ونتيجة لذلك، تحسنت نسبة التكلفة إلى الدخل للبنك بمقدار ١٨٠ نقطة أساس لتبلغ ٣٢,٣٪ للعام تماشياً مع التوجهات متوسطة المدى.

ميزانية عمومية قوية

ولعل أهم إنجازاتنا هذا العام هو نجاحنا في الحفاظ على جودة أصول البنك مع استمرار توسع الميزانية العمومية. وبلغت تكلفة المخاطر ٧٩ نقطة أساس في العام ٢٠٢٣، بما يتماشى مع توجهاتنا متوسطة المدى عند ٨٠ نقطة أساس، في حين انخفضت نسبة القروض المتعثرة لتبلغ ٣,٧٣٪ في أدنى مستوى لها منذ عام ٢٠٢٠.

وما تزال الميزانية العمومية لبنك أبوظبي التجاري إحدى مصادر قوة أدائه، حيث أن النمو الكبير لودائع العملاء كان له دوراً مكملاً لتوسع محفظة القروض، وبفضل سمعة البنك، ارتفع إجمالي ودائع العملاء في العام ٢٠٢٣ ليصل إلى ٥٤ مليار درهم بنسبة زيادة قدرها ١٧٪ عن العام ٢٠٢٢. وعلى الرغم من ارتفاع أسعار الفائدة والمنافسة العالية في السوق، فقد نجح البنك في استقطاب ١٤ مليار درهم من ودائع العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير خلال العام لتصل إلى ١٦٧ مليار درهم، ما يمثل ٤٦٪ من إجمالي الودائع.

٢٨٪
ارتفاع في صافي الأرباح مقارنة مع
نهاية العام ٢٠٢٢





ولدعم العملاء هذه المساعي عبر تقديمه المزيد من المنتجات ذات الصلة، ومنها طرح "الحساب المستدام تحت الطلب" وإطلاق "مؤشر الاستدامة" من ماستركارد، وهي آلية مبتكرة تدعم طموحات الاستدامة للشركات من خلال توفير بيانات ترجيحية حول البصمة الكربونية لنفقات الشركات. أما بالنسبة للعملاء الأفراد، فيقدم البنك قروضاً بأسعار تفضيلية لتمويل شراء السيارات الكهربائية فضلاً عن قروض التمويل العقاري الأخضر.

وحقق البنك تقدماً كبيراً في تصنيفات مؤشر "ساستيناليتيكس" ليصبح أفضل بنك في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وحلّ كذلك ضمن أفضل ٦٪ من المؤسسات التي يشملها التصنيف على مستوى العالم. وحاز البنك أيضاً على تصنيف "A" على مؤشر "مورغان ستانلي كاييتال إنترناشيونال" للحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، مما يعكس نقاط قوته الرئيسية في العديد من المجالات بدءاً من خصوصية وأمن البيانات وصولاً إلى ممارسات الأعمال، وهي عوامل مهمة لضمان النمو المستدام للبنك وقدرته على التكيف مع التغيرات.

وبعد الأداء التشغيلي والمالي الاستثنائي الذي حققه البنك العام الماضي، نشهد اليوم نمواً متصاعداً لكافة أعمالنا مع استمرار منصاتنا الرقمية الرائدة في استقطاب المزيد من العملاء واكتساب حصة سوقية أكبر. وانطلاقاً من مكانة بنك أبوظبي التجاري الراسخة فإن البنك مستعد لتحقيق المزيد من النمو وتوسيع نطاق عملياته بالاستفادة من الفرص الواعدة التي يخرزها اقتصادنا الوطني.

ولا يزال البنك يحافظ على مؤشرات جيدة لرأس المال، حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٦,٢٢٪ (وفقاً لمعايير بازل ٣) ونسبة حقوق الملكية العادية من الشق الأول (CET1) ١٢,٨٦٪ في نهاية العام ٢٠٢٣. كما يحظى البنك أيضاً بوضع سيولة جيد، حيث بلغت نسبة تغطية السيولة ١٥٨,١٪، وبلغت نسبة السيولة ٣٢,٦٪، ونسبة الفروض إلى الودائع ٨٣,٢٪.

استراتيجية مناخية متطورة

استناداً إلى التقدم الكبير الذي حققناه في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، ركز بنك أبوظبي التجاري على تحسين استراتيجيته المناخية في العام ٢٠٢٣ لتعزيز جهود الحد من الانبعاثات الكربونية من عملياته المالية والتشغيلية ومن سلسلة التوريد الخاصة به.

وانضم البنك في نوفمبر ٢٠٢٣ إلى "التحالف المصرفي لخفض صافي الانبعاثات الكربونية إلى الصفر" الذي أطلقته الأمم المتحدة، والذي يلتزم من خلاله بمواءمة محافظ الإقراض والاستثمار مع أهداف "اتفاق باريس".

١٧٪

ارتفاع في ودائع العملاء مقارنة مع نهاية العام ٢٠٢٢



١٧٪

ارتفاع في صافي الفروض والسلفيات مقارنة مع نهاية العام ٢٠٢٢





مؤتمرات الأعمال

تقرير

مصرف الهلال	0٠
بنك أبوظبي التجاري - مصر	0٤
شركات تابعة أخرى	0٨

الشركات التابعة

مصرف الهلال

الهلال
ALHILAL

يُقدّم مصرف الهلال مجموعة متكاملة من الخدمات المصرفية الرقمية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية في دولة الإمارات. وقد أطلق المصرف خلال العام ٢٠٢٢ تطبيقاً متكاملًا يوفر مجموعة من المنتجات المالية والخدمات المصرفية المبتكرة التي توفر مزايا متنوعة لكافة أفراد العائلة بما يواكب أسلوب الحياة العصري، ونجح التطبيق خلال العام ٢٠٢٣ في استقطاب عدد كبير من المتعاملين مما أسهم في تعزيز الحضور المتنامي للمصرف في القطاع المصرفي.



السيد / عبد الشكيل عيروس
الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال

أبرز الإنجازات

اعتماد طول رقمية متكاملة لأتمتة المنتجات المصرفية الرئيسية

تعزيز مستوى الحماية للتطبيق المصرفي المتكامل

تطبيق المزيد من الممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

واصل مصرف الهلال المضي قدماً في تنفيذ استراتيجيته لتطوير منصة مصرفية رقمية رائدة بما يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، وأعاد صياغة مسيرة التحوّل الرقمي في القطاع المصرفي في دولة الإمارات من خلال إطلاق تطبيقه المتكامل المبني على الحوسبة السحابية في فبراير من عام ٢٠٢٢. يشكّل التطبيق بوابة رقمية مبتكرة تزوّد المتعاملين وغير المتعاملين بمجموعة واسعة ومتنوعة من الخدمات المالية والمزايا غير المالية.

وخلال عام ٢٠٢٣ واصل المصرف تطوير منصته المصرفية الرقمية من خلال إتاحة مجموعة جديدة من المنتجات والمزايا الاستثنائية وتوسيع شبكة الشركاء الاستراتيجيين التي تم دمجها بكفاءة في المنظومة الرقمية المتطورة لتطبيق الهلال الرقمي.

وبعد أن نجح المصرف في إطلاق هويته الجديدة كأول مصرف رقمي للخدمات المصرفية للأفراد المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية خلال العام ٢٠٢٢، واصل المصرف خلال عام ٢٠٢٣ التركيز على توسيع قاعدة المتعاملين ورفع كفاءة منصته الرقمية وحقق نجاحاً ملحوظاً على كلا المستويين.

١٣٠ ألف

متعامل جديد خلال عام ٢٠٢٣



تعزيز الممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

تشكّل الممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات إحدى الركائز ذات الأولوية لمصرف الهلال، إذ يواصل المصرف إطلاق منتجات مصرفية جديدة مرتبطة بالاستدامة، كما يسعى المصرف إلى التركيز على تحقيق صافي انبعاثات صفري في عملياته التشغيلية وذلك من خلال أتمتة العمليات وتحقيق الاستفادة المثلى من ابتكارات التحول الرقمي.

وفي إطار جهوده للحد من الأثر البيئي لعملياته التشغيلية، يعمل المصرف على تقديم البطاقات البلاستيكية عند الطلب فقط مع الحرص على استخدام المواد المعاد تدويرها حصراً. كما عقد المصرف شراكة مع ماستركارد لتمويل مشروع زراعة نحو ٥,٨٨٠ شجرة مانجروف، مما سيساهم في التخلص من ١,٨٩٠ طناً من غاز ثاني أكسيد الكربون بالإضافة إلى دعم الأنظمة البيئية الساحلية الحيوية. وقد أعلن مصرف الهلال عن أن جميع بطاقات ماستركارد ستكون مصنوعة من مواد مستدامة مثل البطاقات المعاد تدويرها والبلاستيك الحيوي، وذلك اعتباراً من يناير ٢٠٢٤، مما يعكس التزام المصرف بالتعاون مع الشركاء الذين يدعمون مبادئ الاستدامة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. كما يشكّل المركز الرئيسي لمصرف الهلال في أبراج البحر منارة للاستدامة، حيث حاز المبنى على استحسان عالمي بفضل هندسته المعمارية التي تسهم في تقليل استهلاك الطاقة وتدعم التصميم المعماري الصديق للبيئة.

وفي سياق استراتيجية التوطين ودعمًا لجهود التنمية الوطنية واستدامة الموارد البشرية في دولة الإمارات العربية المتحدة، يواصل مصرف الهلال تخطي مستهدفات التوطين التي حددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، حيث وصلت نسبة الموظفين من المواطنين في المصرف إلى أكثر من ٥٠٪ من إجمالي القوى العاملة في المصرف، وهي واحدة من أعلى معدلات التوطين في القطاع المصرفي في الدولة. وقد حقق المصرف هذه الريادة في مجال التوطين بفضل اعتماده لإطار عمل شامل يركز على التطوير المهني والشخصي للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة.

نحو
٦٥٤ ألف
عدد المستخدمين المشتركين في تطبيق
الهلال الرقمي منذ إنطلاقه في ٢٠٢٢

الارتقاء بمستوى تجربة المتعاملين

إن النجاح الذي حققه التطبيق المتكامل لمصرف الهلال كان ثمرةً لنجاح المصرف في تقديم تجربة رائدة ومتطورة للمتعاملين، حيث انعكس هذا النجاح في متوسط درجة التقييم التي حاز عليها التطبيق على مختلف منصات التحميل الرئيسية والتي بلغت أكثر من ٤.٥.

ومع تقليص عدد الفروع المصرفية التقليدية لمصرف الهلال، يواصل التطبيق المتكامل نموه المتسارع باعتباره القناة الرئيسية لاستقطاب المتعاملين الجدد وتحسين تجربة المتعاملين الحاليين، حيث يبلغ متوسط الاستخدام اليومي للتطبيق نحو ١٤ دقيقة لكل متعامل. كما يسعى المصرف إلى تعزيز مستوى تفاعل المتعاملين من خلال تقديم المكافآت والعروض الترويجية التي تشمل الخصومات ومكافآت الاسترداد النقدي المقدمة للمستخدمين عند فتح حسابات جديدة. وهذا ما يساهم في تحويل نسبة كبيرة من المستخدمين الجدد إلى متعاملين دائمين، وبالتالي زيادة الودائع في الحسابات الجارية وحسابات التوفير.

وقد انصب تركيز المصرف خلال العام ٢٠٢٣ على تحسين تجربة المتعاملين وإدماج ابتكارات التحول الرقمي في عدد من المنتجات الرئيسية للمصرف، حيث مكّنت الحلول الرقمية المتكاملة لإدارة الودائع المتعاملين من فتح الحسابات وإتمام المعاملات المصرفية بشكل تلقائي، كما يمكن للمتعاملين الاستفادة أيضاً من تسهيلات الوصول الذاتي إلى القروض وبطاقات الائتمان.

وقد أتاح تبني الحلول المتكاملة لتخصيص خدمات المصرف تصميم الخدمات بما يلبي احتياجات المتعاملين ويتماشى مع أولوياتهم وأسلوب حياتهم. كما عمل المصرف على رفع كفاءة مركز المساعدة لتمكين المتعاملين من الحصول على الدعم اللازم بأعلى مستوى من السرعة والسهولة. هذا بالإضافة إلى عدد من المزايا الجديدة التي تشمل ميزة حجز الإقامة الفندقية لدى أكثر من ٢٠٠,٠٠٠ فندق حول العالم باستخدام مكافآت تاتش بوينتس من مصرف الهلال، علاوة على خدمة المصادقة الرقمية لبصمة الوجه عند إضافة مستفيدين إلى الحسابات، فضلاً عن التحسين المستمر لمستويات الأمن الرقمي بهدف الحد من مخاطر الاحتيال.

يشكل المتعاملون من إمارة أبوظبي ٤٣٪ من قاعدة متعاملي
المصرف ومن إمارة دبي ٣٢٪ ومن الإمارات الشمالية ٢٥٪

أكثر من

١٠.٩٪



زيادة في قاعدة المتعاملين المشتركين في
المنصات الرقمية مقارنة بالعام السابق

حقق تطبيق الهلال الرقمي نمواً مضطرباً في أعداد المستخدمين، حيث استقطب التطبيق نحو ٦٥٤,٠٠٠ مستخدم جديد منذ إنطلاقه في أوائل عام ٢٠٢٢، مع انضمام أكثر من ٢٩٤,٠٠٠ مستخدم إلى التطبيق في عام ٢٠٢٣. وقد شهد التطبيق انضمام أكثر من ١٣٠,٠٠٠ متعامل جديد خلال العام، ليصل إجمالي عدد المتعاملين إلى حوالي ٢٦٢,٠٠٠ متعامل منذ إنطلاقه.

وفي ظل النمو المتسارع للخدمات المصرفية الرقمية في المنطقة، واصل مصرف الهلال مسيرته نحو تحقيق المزيد من التوسع في محفظة الخدمات والمنتجات المصرفية، حيث يعمل المصرف من خلال شراكته الاستراتيجية مع بنك Nomo، العلامة المصرفية الرقمية لبنك لندن والشرق الأوسط، على توسيع مجموعة الخدمات المصرفية الرقمية لمصرف الهلال لتشمل الخدمات والمنتجات المصرفية المقدمة في المملكة المتحدة من خلال بنك Nomo.





أبرز الإنجازات

أداء يتسم بالقدرة على التكيف في ظل مشهد اقتصادي مليء بالتحديات

تقدم متواصل ملحوظ في مسيرة التحول الرقمي

تحقيق المزيد من الإنجازات في استراتيجية الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات

أثبت بنك أبوظبي التجاري - مصر مدى قدرته العالية على التكيف في مواجهة التحديات على صعيد الاقتصاد الكلي، محققاً نمواً كبيراً في صافي الأرباح خلال العام ٢٠٢٣. وقد انصب تركيز البنك خلال العام على الحفاظ على جودة الأصول مع مواصلة تحقيق المزيد من التقدم في تنفيذ الأولويات الاستراتيجية المتمثلة في التحول الرقمي والاستدامة.

مستوى ريادي من المرونة يركز على أسس راسخة

على صعيد الخدمات المصرفية للأفراد، انصب تركيز البنك على تحسين جودة قاعدة العملاء من خلال تقديم الخدمات المصرفية الرائدة والابتكار الرقمي، حيث شهدت قاعدة عملاء البنك ارتفاعاً بنسبة ١٦٪ خلال عام ٢٠٢٣.

وواصل البنك توسيع شبكة فروعه لتصل إلى ٥٠ فرعاً وذلك من خلال إضافة مواقع جديدة وتجديد عدد من الفروع الأخرى، فيما ارتفع عدد أجهزة الصراف الآلي لتصل إلى ١٩٣ جهازاً مع نهاية العام، وأدخل البنك عدداً من التحسينات المتطورة على أجهزة الصراف الآلي مثل خاصية الإيداع النقدي وواجهة المستخدم المبتكرة لتحسين تجربة العملاء بالإضافة إلى بعض الخدمات والمزايا المحسنة الأخرى.

وفي عام ٢٠٢٣ قام بنك أبوظبي التجاري - مصر بإضافة بعض التحديات إلى باقة "إكسيلنسي" لتقديم المزيد من المزايا والامتيازات للعملاء أصحاب الثروات. وسجلت محفظة بطاقات الائتمان أيضاً نمواً كبيراً يمثل زيادة بنسبة ١٠٦٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢.

وفي مجال الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات، واصل البنك توسيع قاعدة عملائه من مختلف القطاعات التي تشمل البنية التحتية والبناء والتصنيع والطاقة والتقنيات، مع التركيز على العملاء الإقليميين والممرات الاقتصادية ما بين جمهورية مصر العربية ودولة الإمارات العربية المتحدة والأسواق الرئيسية الأخرى في المنطقة.

وحقق البنك ارتفاعاً في صافي الأرباح^(١) مقارنة مع نهاية العام ٢٠٢٢ بنسبة ١٢٦٪ ليصل إلى ١,٨ مليار جنيه مصري، وبلغ معدل العائد على حقوق الملكية ما نسبته ٢٣,٨٪. كما سجل البنك ارتفاعاً في صافي القروض بنسبة ٢١٪ ليصل إلى ٣٥,٩ مليار جنيه مصري، وارتفع إجمالي ودائع العملاء بنسبة ١٥٪ ليصل إلى ٨٦,٤ مليار جنيه مصري. ويحرص البنك على حماية مصالحه من خلال اتباع نهج متحفّظ بشأن منح التسهيلات الائتمانية الجديدة وذلك في ضوء تفاقم معدلات التضخم وارتفاع أسعار الفائدة القياسية.

يحقق بنك أبوظبي التجاري - مصر الاستفادة القصوى من مكانته وسمعته الراسخة في القطاع المصرفي والتزامه الدائم بتحقيق التميز في الخدمة، وذلك بهدف استقطاب المزيد من العملاء أصحاب الثروات، ويواصل البنك تقديم الخدمات والمنتجات المصرفية المميزة لقاعدة واسعة من العملاء ضمن قطاعات الشركات الكبرى والمؤسسات الحكومية، مدعوماً بشبكة العلاقات الإقليمية الواسعة لمجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات والشراكات الانتقائية في فرص تمويل المشاريع.

جنيه مصري
١,٨ مليار
صافي الأرباح عن العام ٢٠٢٣^(١)



(١) وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

الشركات التابعة

بنك أبوظبي التجاري - مصر



السيد / إيهاب السويركي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب - بنك أبوظبي التجاري، مصر

يُقدّم بنك أبوظبي التجاري - مصر مجموعة متكاملة من المنتجات المالية المبتكرة والخدمات المصرفية الرقمية الرائدة بما يلبي متطلبات فئات واسعة من العملاء ضمن قطاعات الخدمات المصرفية للأفراد والشركات الكبرى، بالإضافة إلى قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة. وترتكز استراتيجية البنك على تحقيق التميز في الخدمة والابتكار الرقمي والاستدامة بما يتوافق مع الأولويات الاستراتيجية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري.



جنيه مصري

٣٥,٩ مليار

صافي القروض

التركيز على الابتكارات الرقمية

حرص البنك على مدار السنوات الثلاث الماضية على تنفيذ استراتيجية التحوّل الرقمي بوتيرة متسارعة، وقد أدى ذلك إلى تعزيز كفاءة أعمال البنك، حيث اعتمد البنك عدداً من الابتكارات الرقمية لتوفير تجربة مصرفية تفاعلية أكثر كفاءة ولترسيخ مكانة البنك في مجال الابتكار الرقمي المصرفي. وفي هذا الإطار، قام البنك بإطلاق أول فرع رقمي بالكامل يقدم للعملاء مستوى جديد من التجارب المصرفية الآلية التي تلبّي احتياجاتهم، يأتي ذلك تماشياً مع رؤية البنك لتوظيف التقنيات وتحسين التجربة المصرفية للعملاء مع ضمان تحقيق أعلى مستويات الأمان ورضا العملاء.

كما ساهم إطلاق نظام "إنستاباي" للدفع الإلكتروني في تحقيق زيادة بنسبة ٥١٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢ في إجمالي عدد المشتركين رقمياً، بينما ارتفع عدد المعاملات الرقمية بنسبة ٤٢٠٪ مقارنة مع العام ٢٠٢٢، وبتيح تطبيق "إنستاباي" للعملاء إرسال واستلام الأموال داخل الدولة على مدار الساعة.

وفي عام ٢٠٢٣ أطلق البنك نظاماً آلياً لفتح الحسابات وذلك لتمكين العملاء من الانضمام إلى البنك عبر فتح الحسابات من خلال تطبيق البنك على الهواتف الذكية، وشهدت المرحلة الأولية للنظام انضمام أكثر من ٥,٠٠٠ عميل جديد عبر فتح حسابات مصرفية لدى البنك.

وعلى مستوى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، يعتمد تطبيق بنك أبوظبي التجاري - مصر للهواتف الذكية ميزة البصمة البيومترية لتحقيق أعلى مستويات الأمان الإلكتروني، وذلك في ضوء الأهمية المتزايدة للتطبيق كأداة متطورة للخدمات المصرفية عبر الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، بما يلبي الاحتياجات المتنوعة لعملاء البنك. ويوفر التطبيق أكثر من ٥٠ خدمة رقمية تتيح للعملاء إنجاز معاملاتهم بأعلى مستوى من الكفاءة في أي وقت ومن أي مكان، وتشمل هذه الخدمات الحوالات المالية، والأوامر المستدعية، وطلبات بطاقات الائتمان، وعرض تفاصيل المعاملات، وإدارة المعاملات المتنازع عليها، بالإضافة إلى العديد من الخدمات المصرفية الأخرى.

تمكين رواد الأعمال لمواجهة التحديات البيئية

يدعم بنك أبوظبي التجاري - مصر برنامج "ClimAccelerator" الذي يعد أول مُسرّع لأعمال التكنولوجيا النظيفة في مصر، ويأتي البرنامج تحت مظلة مبادرة "يو ثنك جرين - مصر"، إحدى المبادرات التابعة لمبادرة المعرفة والابتكار المناخي الذي شارك في تأسيسها الاتحاد الأوروبي وتحظى بالدعم الفني من قبل شركة "شنايدر إلكتروك".

ويهدف مُسرّع الأعمال إلى دعم نجاح الشركات الناشئة في مجال التكنولوجيا النظيفة ومساعدتها في إحداث تأثيرات إيجابية والمساهمة في بناء مستقبل خالي من الانبعاثات الكربونية وأكثر صموداً أمام التحديات المناخية. ويعمل البرنامج على تمكين رواد الأعمال من خلال تزويدهم بالأدوات اللازمة لتطوير حلول مبتكرة لمواجهة التحديات البيئية وتعزيز الممارسات المستدامة.

وقد تم اختيار ثلاث عشرة شركة ناشئة للانضمام إلى البرنامج الذي يشمل التدريب والتوجيه وتبادل المعرفة والتواصل. وحضر المشاركون في البرنامج معسكرات تدريبية أسبوعية بقيادة خبراء من جميع أنحاء العالم لتبادل الأفكار والتعلم واكتساب رؤى قيمة حول إدارة أعمال ناجحة في مجال التكنولوجيا النظيفة، وقام الخبراء المتخصصون في بنك أبوظبي التجاري - مصر بتنظيم دورات تدريبية حول الخدمات المصرفية الرقمية والتسويق والتمويل لمساعدة الشركات الناشئة في تطوير خطط أعمالها، بالإضافة إلى تقديم الإرشادات حول كيفية الحصول على المنح والاستثمارات لتنفيذ المشاريع الخضراء المبتكرة، وقد اجتازت ثمان شركات البرنامج بنجاح.

ClimAccelerator

تمكين المجتمع

تماشياً مع الركائز الرئيسية لرؤية مجموعة بنك أبوظبي التجاري، يحرص بنك أبوظبي التجاري - مصر على اعتماد استراتيجية الاستدامة للمجموعة ضمن البيئة المحلية لتشغيل العمليات، حيث قام البنك خلال عام ٢٠٢٣ بإطلاق إدارة مستقلة للتمويل المستدام بالإضافة إلى إدارة الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات المسؤولة عن دمج ممارسات الاستدامة على مستوى مختلف خطوط الأعمال.

بنهاية العام، تم تصنيف ١٠٪ من محفظة القروض كقروض مستدامة، ويستهدف البنك وصول هذه النسبة إلى ١٥٪ بحلول العام ٢٠٣٠.

وقد قام بنك أبوظبي التجاري - مصر بتشكيل لجنة للاستدامة يترأسها الرئيس التنفيذي للبنك، بالإضافة إلى لجتين فرعيتين معنيتين بإدارة التمويل المستدام وتقليل النفايات والانبعاثات الكربونية الناتجة عن الأعمال التشغيلية للبنك. وتماشياً مع لوائح البنك المركزي المصري، قام البنك بنشر تقاريره وسياساته الخاصة بالاستدامة وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية، إلى جانب التقرير الثاني للبصمة الكربونية والممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.

وفي إطار جهوده لرفع وعي الموظفين بشأن أجندة البنك الخاصة بالممارسات البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، أطلق البنك برنامجاً تدريبياً بالشراكة مع شركة "أكسا كلايمت" لكافة الموظفين، كما تم تصميم برنامج تدريبي مُتقدّم للوظائف الرئيسية المعنية بالاستدامة، ومن ناحية أخرى، قام البنك برعاية برنامج "ClimAccelerator"، أول برنامج لتسريع الأعمال في مصر، وذلك بالتعاون مع مبادرة "يو ثنك جرين" لدعم الشركات الناشئة في مجال التكنولوجيا النظيفة.

يواصل بنك أبوظبي التجاري - مصر تعزيز رؤيته المتكاملة لدعم مبدأ "الدمج عبر التمكين" بهدف دمج الأشخاص ذوي الهمم في النظام المصرفي وتقديم منتجات وخدمات مصممة خصيصاً لتلبية احتياجاتهم، إذ يخصص البنك نحو نصف مخصصات المسؤولية الاجتماعية للشركات لدعم أصحاب الهمم من خلال المبادرات المجتمعية وبرامج التعليم والتوعية بما يمكنهم من المشاركة في النظام المصرفي والاقتصادي. كما يوفر البنك باقة مصرفية مخصصة لأصحاب الهمم تشمل ميزة فتح الحساب دون رسوم إدارية وبطاقة خصومات طبية وقروض بأسعار فائدة تفضيلية.

تشكّل الشركات التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منصة داعمة لعملياتنا المصرفية الأساسية وذلك من خلال الحضور المؤثر لعلاماتها التجارية وأنشطتها وأعمالها التي تتنوّع ما بين إدارة العقارات وإدارة المشاريع وتداول الأوراق المالية والدعم التشغيلي. وتواصل هذه الشركات تحقيق قيمة للبنك وللعلماء والشركاء والاقتصاد ككل.

تقرير الأعمال

شركات تابعة أخرى



بي كي رمان
المدير العام



حسن سالم الحوسني
المدير العام



حازم جبر
المدير العام



محمد بن بريك
المدير العام

تأسست شركة إتمام للخدمات للقيام بمهام وعمليات الدعم التشغيلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك فتح الحسابات المصرفية، وإدارة النقد، والعمليات التجارية، والضمان الائتماني، وعمليات مركز الاتصال، وغيرها الكثير. وقد تم تأسيس الشركة بالاعتماد على "مقياس مستوى رضا العملاء" (Net Promoter Score)، الأمر الذي يدعم جهود البنك في تبني نموذج عمل أكثر تركيزاً على العملاء وتلبية احتياجاتهم.

تعد شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية شركة رائدة لتداول الأوراق المالية تتيح لعملائها التداول في الأسواق المالية المحلية، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي التجاري وتخضع لأنظمة ولوائح هيئة الأوراق المالية والسلع لتقديم خدمات التداول في سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي وناسداك دبي.

تأسست شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية في العام ٢٠٠٧ لتكون الذراع الهندسي التابع لبنك أبوظبي التجاري، وتُعد منصة متكاملة تقدم خدمات المشاريع الهندسية كافة بدءاً من التصميم وصولاً إلى التنفيذ. وتتميز الشركة بتصميماتها العصرية والمبتكرة والمستدامة لمشاريع تتمتع بمواقع استراتيجية على مستوى المدينة، وترتكز أعمالها على بناء علاقات قوية مع عملائها.

تتولى شركة أبوظبي التجاري للعقارات إدارة أكبر محفظة للأصول العقارية متعددة الاستخدامات في المنطقة. وتُقدّم الشركة خدمات إدارة العقارات المصممة خصيصاً بما يلبي متطلبات مدراء المحافظ العقارية الذين يمثلون الدوائر الحكومية والقطاع الخاص ومُلاك العقارات في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة. وفي ديسمبر ٢٠٢٣ قام بنك أبوظبي التجاري ببيع ٨٠٪ من حصته في شركة أبوظبي التجاري للعقارات إلى شركة "تاين ياردز بلس القابضة"، الذراع العقارية لشركة "إي آي إتش إثمار الدولية القابضة".

٩٩٪ نسبة تحقيق الأهداف المتعلقة بمستوى الخدمات ككل

٣٦٪ نسبة زيادة إجمالي حجم الأعمال

٢٦,٨ مليار درهم إجمالي الأصول التي تتم إدارتها من قبل الشركة

٥٨٠ مليون درهم إجمالي تسهيلات التداول بالهامش

٣,٢١٤ مذكرة فنية تم إصدارها

١,٧٧٤ مالك عقارات

٤١,٠٠٠ أكثر من عقد إيجار تم إصداره

٦,٦١٧ طلب من مُلاك العقارات تم تلييته

٢٦٪ نسبة طلبات الخدمات الجديدة التي تم إتمامها رقمياً

أكثر من ٤٠٠,٠٠٠ عدد الحسابات المصرفية للأفراد التي تم فتحها من خلال تطبيق "حيّك"

٤,٦ مليار درهم إجمالي قيمة التداول عبر منصات التداول الإلكترونية

٢٤,٠٦٧ إجمالي قاعدة العملاء

٦٨٠ مؤرد مسجّل

١,٨٧٣ شراكات مع مستشارين ومقاولين رئيسيين وفرعيين

٢٢,٢٥٥ عقد إيجار تم تجديده عبر القنوات الرقمية

٦٤٨ وحدة جديدة تمت إضافتها إلى محفظة الشركة



أولويات

الاستراتيجيات

من اليمين إلى اليسار: لطيفة الشامسي، قسم إدارة الضريبة | سيف المزروعى، خدمات الخزينة | حمد بوديس، مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات | عهود الجنيبي، خدمات التسويق | عبد الله النعيمي، التوظيف والتخطيط القوى العاملة

أولويات استراتيجية

التوطين



نسبة السيدات من مجموع قاعدة الموظفين الإماراتيين



نسبة الكوادر الإماراتية من مجموع قاعدة الموظفين في مجموعة بنك أبوظبي التجاري

إعداد الجيل المقبل من القادة

يرص البنك على المشاركة بشكل فعال في معارض التوظيف المحلية بهدف استقطاب الخريجين ذوي الكفاءات من مواطني دولة الإمارات. كما قام البنك بتشكيل لجنة معنية لتحديد المرشحين الواعدين ومساعدتهم في تسريع إجراءات التوظيف.

يفخر بنك أبوظبي التجاري بمساهمته في تجسيد أهداف أجنحة التوطين لدولة الإمارات العربية المتحدة في إطار رؤية الدولة لبناء اقتصاد مستدام يساهم به أبناء الوطن في كل القطاعات الاقتصادية، كما يعتمد البنك استراتيجية طويلة المدى تهدف إلى توفير فرص مهنية واعدة ترتقي بالكفاءات المميزة بالإضافة إلى إطلاق برامج تطوير وتدريب مهنية تتوافق بشكل وثيق مع تنفيذ استراتيجية البنك لتحقيق النمو.



من اليمين إلى اليسار: عادل كلداري، إدارة الامتثال للظيمة مكافحة الجرائم المالية | سميّة محمد العلي، مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد | عفران البلوشي، الشؤون القانونية | عبدالله سالم العبيدي، شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية | موزة الشرياني، حلول الأسواق المالية | حسن سالم الحوسني، شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية | محمد النعيمي، إدارة مخاطر الائحةال | عيدة المنصوري، إدارة التعلم والتطوير المؤسسي

التشؤون



أكثر من

١,٠٠٠



موظف إماراتي تمت ترقيتهم في عام ٢٠٢٣

٣١٦



موظف إماراتي تم تعيينهم في العام ٢٠٢٣

أطلق بنك أبوظبي التجاري عدداً من البرامج المتخصصة لتزويد الموظفين الإماراتيين بالمهارات والقدرات اللازمة لمساعدتهم في تحقيق التميز في أدائهم وتمكينهم من التقدم في مسيرتهم المهنية مع البنك. وتشمل هذه البرامج "برنامج التطوير المهني لمواطني دولة الإمارات" للموظفين الإماراتيين ذوي الأداء المهني العالي.



أحمد النجار
مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات

أحمد سيف
أسواق المال

نوف الحمادي
قسم إدارة الضريبة

عبدالله الجهوري
الخدمات المصرفية للأفراد

شرينه عيسى
إدارة أثمان الشركات

محمد البلوشي
قسم إدارة الضريبة

خليفة المرزوقي
إدارة المخاطر

موزة الأحبابي
الاتصال المؤسسي

أماني الجنيبي
تمكين مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

٤٨٣



موظفاً إماراتياً يشغلون مناصب إدارية متوسطة وعليا

أداء يتخطى الأهداف

يتقدم بنك أبوظبي التجاري بخطى متسارعة نحو تحقيق مستهدفات التوطن التي حددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، خلال عام ٢٠٢٣ قام البنك بتعيين أكثر من ٣٠٠ مواطن ومواطنة من ذوي الخبرة ومن الخريجين الجدد. وساهم برنامج التوظيف المستمر للبنك في زيادة عدد الموظفين الإماراتيين على مستوى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ليصل إلى ٢,٠٩٦ موظف، ولتصبح نسبة الموظفين الإماراتيين في المجموعة ٤٠٪، وهي واحدة من أعلى نسب التوطن على مستوى القطاع المالي والمصرفي في الدولة، في حين يمثل المواطنون الإماراتيون ما نسبته ٦٧٪ من إجمالي الموظفين الذين تقل أعمارهم عن ٣٠ عاماً. وفي مصرف الهلال، يشكّل الموظفون من المواطنين الإماراتيين أكثر من ٥٠٪ من إجمالي قاعدة الموظفين. وقد حقق المصرف هذا المركز المتقدم في مجال التوطن بفضل اعتماده لإطار عمل شامل يركّز على التطوير المهني والشخصي للموظفين من مواطني دولة الإمارات وتنمية كفاءاتهم.

ارتفع عدد الموظفين المُشاركات في برنامج "طموحة" التدريبي إلى ١٩٥ متدربة، ويهدف برنامج "طموحة" الذي أطلقه البنك إلى تمكين السيدات الإماراتيات من خلال توفير فرص وظيفية واعدة تضمن للمرأة الإماراتية الحفاظ على خصوصيتها والتزاماتها الاجتماعية والأسرية.

ويشغل الموظفون المواطنون ما تزيد نسبته على ٢٠٪ من المناصب الإدارية العليا والمتوسطة على مستوى مجموعة بنك أبوظبي التجاري، حيث أنهم نجحوا من خلال أدائهم المتميز في تحقيق تطور مهني بوتيرة متسارعة. وقد تمت ترقية أكثر من ١٠٠٠ مواطن إماراتي خلال عام ٢٠٢٣، من بينهم موظفين في مناصب عليا مثل رئيس دائرة الصيرفة الإسلامية ورئيس فروع البنك في دولة الإمارات، ورئيس التمكين، بالإضافة إلى عدد من المناصب العليا الأخرى. كما انضم إلى المجموعة أعداد من الكوادر الإماراتية ذوي الخبرة الواسعة في القطاع المصرفي لشغل مناصب إدارية عليا في مجموعة من القطاعات الهامة مثل إدارة المخاطر والتحوّل الرقمي والاستدامة، بالإضافة إلى إدارة السيولة والاستثمار وغيرها من القطاعات على مستوى المجموعة. وسيواصل البنك استقطاب وتنمية الكفاءات الوطنية بما يتوافق مع مستهدفات التوطن التي حددها المصرف المركزي.

خميس المنصوري
المشاريع المالية والمصرفية

خليفة المهري
مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات





حميد البلوشي
الشؤون القانونية

محمد الزعابي
الشؤون القانونية

تطوير الكفاءات القانونية

أطلق البنك برنامجاً تدريبياً متخصصاً يهدف إلى استقطاب الكفاءات الإماراتية وتوظيفها في الإدارات القانونية في البنك.

يتألف الفريق القانوني الذي يرأسه المستشار العام للمجموعة من ٢٣ محامياً، من بينهم ثمانية مواطنين إماراتيين. وفي ضوء النمو المستمر لأعمال البنك، تزداد الحاجة إلى الوظائف القانونية المتخصصة لتقديم الدعم الفوري اللازم لمجموعة متنوعة من الأطراف المعنية على مستوى البنك.

وسعيًا لإنشاء قاعدة قوية من المحامين الخبراء تلي المتطلبات القانونية المتزايدة، قام البنك بإنشاء أكاديمية قانونية في مجال الخدمات المالية والمصرفية لتدريب المواطنين الحاصلين على مؤهلات في مجال القانون.

ويخضع المرشحون لبرنامج تدريبي متخصص لتعميق خبراتهم عبر مجموعة متنوعة من المجالات القانونية، مما يتيح للمحامين صقل مهاراتهم وإكسابهم معلومات قيّمة وكذلك المساهمة في إدارة أعمال البنك بأعلى مستوى من الكفاءة.

والجدير بالذكر أنه تم اختيار أول أربعة مرشحين للانضمام إلى البرنامج الذي تم إطلاقه في بداية العام ٢٠٢٤، ومن المقرر أن يبدأ الفريق الجديد من المحامين الإماراتيين مسار التطوير المهني.

أحمد صلاح الفلاحي

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

محمد الحميري

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

نورة السويدي

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

آمنة المهيري

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

تأتي هذه المبادرة في إطار رؤية البنك لتطوير مهارات الموظفين المواطنين من خلال تحديد نقاط القوة لديهم والاستثمار في تطويرها عبر مسارات تعلم مصممة خصيصاً للوظائف المعنية. وفي إطار البرنامج يتم تقييم المشاركين وفق عدد من المقاييس الرئيسية، مثل القدرة المعرفية، وأنماط الشخصية والسلوك، وذلك لتحديد المجالات التي تحتاج إلى التطوير ورفع الكفاءة. وخلال الفترة التدريبية يتلقى المشاركون الإرشاد والتوجيه الشخصي من المدربين المعتمدين بالإضافة إلى الحصول على دورات تعليمية متخصصة، وقد انضم إلى البرنامج أكثر من ٣٦٠ موظفاً حتى الآن.

يحرص البنك على توفير الموارد وسبل الدعم اللازمة لتمكين الموظفين الإماراتيين من التقدم في مسارهم المهني وبالتالي المساهمة في نجاح البنك، ويعتزم البنك خلال العام ٢٠٢٤ إضافة مستوى متقدم من "المسارات المهنية" إلى البرنامج بهدف ربط التقدم المهني للموظفين وتطلعاتهم المهنية مع الوظائف الشاغرة في البنك ومتطلبات الأداء. وتهدف المبادرة إلى دمج الجيل الجديد من الكفاءات القيادية الإماراتية داخل البنك وتقديم الدعم اللازم لهم.

٨٧



متوسط عدد ساعات التدريب المقدمة لكل موظف إماراتي خلال عام ٢٠٢٣



الحوكمة

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

أعضاء مجلس الإدارة	٧٢
أعضاء الإدارة التنفيذية	٧٨
أعضاء الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة	٨٤

المبنى الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري،
أبوظبي

أعضاء مجلس الإدارة



معالي / خلدون خليفة المبارك

رئيس مجلس الإدارة

عضو مستقل غير تنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

يشغل معالي/ خلدون خليفة المبارك منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي للمجموعة في شركة مبادلة للاستثمار. ويتولى بحكم هذا المنصب مسؤولية الإشراف على مواءمة عمل الشركة مع الجهود الرامية إلى تنويع القاعدة الاقتصادية في إمارة أبوظبي. ومنذ بدء مسيرته المهنية في شركة أبوظبي الوطنية للبترول (أدنوك)، تقلّد معالي/ خلدون خليفة المبارك العديد من المناصب في شركات عدة منها مجلس التوازن الاقتصادي "توازن" الذي كان يُعرف سابقاً بمكتب برنامج المبادلة - الإمارات العربية المتحدة، وذلك قبل توليه المهام والمسؤوليات الحالية.

ويتولى معالي/ خلدون خليفة المبارك العديد من المناصب الحكومية على المستويين المحلي والاتحادي، فهو عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي منذ عام ٢٠٠٦، وعضو مؤسس في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية التابع لحكومة أبوظبي، كما يشغل منصب المبعوث الخاص لرئيس الدولة لدى جمهورية الصين الشعبية منذ عام ٢٠١٨، فضلاً عن رئاسته منذ عام ٢٠٠٦ لجهاز الشؤون التنفيذية الذي يقدم الاستشارات المتعلقة بالسياسات الاستراتيجية إلى رئيس المجلس التنفيذي للإمارة. معالي / خلدون خليفة المبارك حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد والمالية من جامعة تافتس، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة جهاز الشؤون التنفيذية - أبوظبي (٢٠٠٦)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي (٢٠٠٦)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة نادي مانشستر سيتي لكرة القدم (٢٠٠٨)، المملكة المتحدة
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة الإمارات للطاقة النووية (٢٠٠٩)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة الإمارات العالمية للألمنيوم (٢٠١٤)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية (٢٠٢٠)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس إدارة شركة جي ٤٢ الفايزة المحدودة (٢٠٢٠)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو في مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للبترول (٢٠٢١)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة مجلس أبوظبي للاستثمار ش.م.ع (٢٠٢٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة

● عضو في اللجنة التنفيذية

● عضو في لجنة المخاطر

● عضو في لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحكومة

ملاحظة: المناصب الخارجية الواردة أعلاه كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.



سعادة / حسين جاسم النوييس

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو مستقل غير تنفيذي

رئيس لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحكومة

انتخب سعادة / حسين جاسم النوييس ليكون عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩، كما أنه العضو المؤسس ورئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار، ورئيس مجلس إدارة شركة أيميا باور (أيميا للطاقة) المتخصصة في تطوير وتملك وتشغيل مشاريع الطاقة الحرارية والمتجددة في أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا. وكان يشغل سابقاً منصب رئيس مجلس إدارة شركة الواحة كابيتال وصندوق خليفة لتطوير المشاريع.

سعادة النوييس حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال تخصص الإدارة المالية من كلية لويس آند كلارك، الولايات المتحدة الأمريكية. وحاصل على العديد من الشهادات في الإدارة التنفيذية من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فرنسا وكلية لندن لإدارة الأعمال في المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة شركة النوييس للاستثمار (١٩٧٩)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة روتانا لإدارة الفنادق والاستثمار العقاري (٢٠٠٦)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة أيميا باور (٢٠١٦)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة الشركات العائلية الخليجية
- عضو فخري بمجلس الأعمال الآسيوي
- عضو مجلس قيادات المنتدى الاقتصادي العالمي
- عضو مجلس أمناء ومستثمر خيري في مؤسسة الفئار للأعمال الخيرية

● عضو في لجنة التدقيق

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري



السيدة / عائشة الحلامي

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

رئيسة لجنة التدقيق

تم تعيين عائشة الحلامي إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في أبريل عام ٢٠١٣. وتتولى منصب نائب رئيس دائرة المحفظة الرئيسية لجهاز أبوظبي للاستثمار. حصلت عائشة الحلامي على درجة البكالوريوس في الأعمال - قسم التمويل من جامعة زايد، الإمارات العربية المتحدة، وماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية من كلية كاس لإدارة الأعمال في جامعة سيتي، المملكة المتحدة. وهي أيضاً محلل مالي معتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين (CFA). عائشة الحلامي حاصلة على "شهادة في الإدارة العامة" و"شهادة في المساهمة الخاصة ورأس المال المساهم" من كلية هارفارد للأعمال، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- عضو في مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل (٢٠٢٣)، دولة الإمارات العربية المتحدة

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية



السيد/ سعيد محمد حمد المزروعى

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

رئيس اللجنة التنفيذية

انضم سعيد محمد حمد المزروعى لعضوية مجلس الإدارة في عام ٢٠١٩، وتم تعيينه مؤخراً في منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة مجلس أبوظبي للاستثمار، وكان قبل ذلك يتولى منصب نائب الرئيس التنفيذي لقطاع الاستثمارات المباشرة في مبادلة، حيث كان يتولى بحكم منصبه الإشراف على أنشطة القطاع الرئيسية، بما في ذلك الإشراف على تنفيذ استراتيجية الاستثمار، وإدارة مخصصات عمليات الاستثمار في القطاع، وضمان توظيف الاستثمارات بشكل فعال وتنفيذ صفقات بيع الأصول، وتقدير القيمة وتحديد المخاطر والعوائد المتوقعة. وقبل توليه هذا المنصب، كان المزروعى قد عمل نائباً للرئيس المالي في "مبادلة للاستثمار"، حيث قام بالإشراف على عمليات التمويل على مستوى المجموعة بالإضافة إلى تنفيذ استراتيجية النمو للشركة، ودعم عمليات الاستحواذ المختلفة وصفقات بيع الأصول، كما كان مسؤولاً عن جميع أنشطة الخزينة بما في ذلك إصدار سندات مبادلة، وتمويل المشاريع.

سعيد المزروعى حاصل على درجة البكالوريوس في العلوم المالية من جامعة سوفولك في الولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة الماجستير في الاستثمار الدولي في الأوراق المالية والأعمال المصرفية من جامعة ريدنغ في المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير في الأمن القومي والدراسات الاستراتيجية من كلية الدفاع الوطني في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي (٢٠١٩)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة كومبانيا اسبانولا دي بترولياس "سبيسا" (٢٠١٩)، إسبانيا
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة "أو إم في" لخدمات النفط والغاز المتكاملة (٢٠٢١)، النمسا
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة ياس الفايزة (٢٠٢١)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - مجموعة إيدج (٢٠٢٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة الاستثمارات البترولية الدولية، دولة الإمارات العربية المتحدة

ملاحظة: المناصب الخارجية الواردة أعلاه كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

أعضاء مجلس الإدارة



السيد/ خالد حاجي الخوري

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تم انتخاب خالد الخوري لشغل منصب عضوية مجلس إدارة البنك في أبريل من عام ٢٠١٢. ومنذ شهر يناير من عام ٢٠٠٦، يتولى خالد الخوري منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار.

خالد الخوري حاصل على درجة البكالوريوس ودرجة الماجستير في الهندسة المدنية من جامعة نورث إيسترن، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة دار الشرق للتطوير والإعمار (٢٠٠٦)، دولة الإمارات العربية المتحدة



الشيخ زايد بن سرور آل نهيان

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تم تعيين الشيخ زايد بن سرور آل نهيان عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٢١، ويتمتع بخبرة مهنية تشمل مسيرة عمل في بنك أبوظبي الوطني ومورغان ستانلي. وهو حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ساسيكس، المملكة المتحدة، ودرجة الماجستير في علوم الحاسب الآلي من كلية لندن الجامعية، المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة العين الأهلية للتأمين (٢٠٢٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة



السيد / خالد ديماس السويدي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تم انتخاب خالد ديماس السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مارس من عام ٢٠٠٩، وتم تعيينه من قبل المساهم الرئيسي لينضم إلى مجلس إدارة البنك في ١٤ مارس ٢٠٢٢. ويتمتع خالد السويدي بخبرة تزيد على ١٦ عاماً في مجال الأعمال المصرفية، حيث تولى العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول، وهو يشغل منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة "داس القابضة".

خالد السويدي حاصل على درجة البكالوريوس في أنظمة معلومات الحاسب الآلي من كلية بيثون - كوكمان، الولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الاستراتيجي من جامعة وايدنر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- نائب رئيس مجلس إدارة - شركة أبوظبي الوطنية للتكامل (٢٠٠٨)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة منازل العقارية (٢٠٠٩)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - سكاى نيوز عربية (٢٠٢١)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الإمارات للاستثمارات الاستراتيجية، دولة الإمارات العربية المتحدة

• عضو في لجنة التدقيق



السيد / كارلوس عبيد

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تم تعيين كارلوس عبيد لشغل منصب عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩. يشغل كارلوس عبيد منصب الرئيس المالي في شركة مبادلة للاستثمار، ويتولى مسؤولية الإشراف على الشؤون المالية للشركة، بما في ذلك الخزينة وعمليات المستثمرين، والتخطيط المالي، وأداء الأعمال، والحكومة وإعداد التقارير المالية.

قبل انضمامه إلى "مبادلة"، عمل كارلوس عبيد في مكتب برنامج "التوازن الاقتصادي" في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث أشرف على عدد من مشاريع الخصخصة، وإدارة المرافق، والخدمات المالية.

كارلوس عبيد حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من الجامعة الأمريكية في بيروت، ودرجة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية إدارة الأعمال "إنسياد" في فونتينيلو، فرنسا.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة غلوبل فاوندريز (٢٠١٢)، الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة مبادلة كابيتال (٢٠٢١)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - شركة مجلس أبوظبي للاستثمار (٢٠٢٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة

• عضو في اللجنة التنفيذية

• عضو في لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحكومة

أعضاء مجلس الإدارة



سعادة / عمرو المنهالي

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تم تعيين سعادة / عمرو المنهالي للانضمام إلى مجلس الإدارة في عام ٢٠٢٢، ويتمتع بخبرة طويلة في الإدارة التنفيذية تمتد إلى أكثر من ٢٢ عاماً، تقلد خلالها عدد من المناصب القيادية في القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة، منها منصب الرئيس التنفيذي سابقاً لمصرف الهلال والواحة كابيتال. وتشمل خبرته المتعمقة مجالات عدة منها إدارة الأعمال وإدارة المخاطر وإدارة الشؤون المالية والاستراتيجية وكذلك الاستثمارات والائتمان وحوكمة الشركات. كما أنه تولى قيادة العديد من مشاريع التحول الاستراتيجي لتطوير أداء الأعمال وتحقيق النمو المستدام. يتولى سعادة / عمرو المنهالي حالياً منصب المدير التنفيذي للشؤون المالية لدى ديوان ولي العهد، حيث يضطلع بمسؤولية الإشراف على النشاطات المالية والمبادرات الاستراتيجية.

شغل سعادة / عمرو المنهالي سابقاً العديد من المناصب في مجالس إدارة شركات إقليمية ودولية مدرجة في مختلف القطاعات منها قطاع الخدمات المالية وقطاع النفط والغاز وقطاع العقارات والرعاية الصحية (عضوية مجلس إدارة اتحاد مصارف الإمارات ومجموعة "جي أف أتش" المالية وشركة "أن إي أس آر" المدرجة في سوق ناسداك وشركة "أس دي أكس" للطاقة وشركة ديم فاينانس وأبوظبي للتمويل).

بالإضافة إلى ذلك، تولى سعادة / عمرو المنهالي منصب رئيس مجلس إدارة الواحة للاستثمارات والواحة لاند وشركة أنجلو أرابيان للرعاية الصحية، وقد أتم برنامج الإدارة العامة من جامعة هارفارد للأعمال، وهو حاصل على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال مع مرتبة الشرف من كليات التقنية العليا، دولة الإمارات العربية المتحدة.

المناصب الخارجية:

- عضو في لجنة الاستثمارات في صندوق الوطن (٢٠٢٠)، دولة الإمارات العربية المتحدة



الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

انتخب الشيخ سلطان بن سرور الظاهري سابقاً من قبل مساهمي بنك أبوظبي التجاري للانضمام إلى مجلس الإدارة في مارس عام ٢٠٠٩ حتى استقالته في مارس ٢٠١٩، وأعيد انتخابه للانضمام إلى مجلس إدارة البنك في عام ٢٠٢٢.

يتمتع الشيخ سلطان بن سرور الظاهري بخبرة واسعة في مجال الأعمال والتسويق والعلاقات التجارية لمدة تزيد على ١٠ سنوات. وهو حاصل على درجة الماجستير في الإدارة الاستراتيجية من جامعة ويلز، ويحمل شهادة برنامج القادة الناشئين من كلية كينيدي في جامعة هارفارد.

المناصب الخارجية:

- رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي البحرية التجارية الدولية (٢٠١٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة
- رئيس مجلس إدارة شركة الطنة القابضة ذ.م.م (٢٠١٢)، دولة الإمارات العربية المتحدة



السيدة / فاطمة النعيمي

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

تم تعيين فاطمة النعيمي للانضمام لعضوية مجلس إدارة البنك في عام ٢٠٢٢. انضمت فاطمة النعيمي إلى مبادلة كابيتال في عام ٢٠١١ وتشغل حالياً منصب الرئيس المشارك لشركة مبادلة كابيتال سولوشنز، وتتولى بحكم منصبها الإشراف على استراتيجية رأس المال المستدام والحسابات المُدارة بشكل مستقل ومشروع أبوظبي كاتاليسست بارتنرز. وتتمتع بخبرة تفوق ١٢ عاماً في إدارة صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم الخاصة المباشرة. وهي حاصلة على درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف من كلية التقنيات العليا في إدارة الأعمال. وهي محلل مالي معتمد (CFA) من معهد المحللين الماليين المعتمدين وحاصلة على شهادة محلل استثمارات بديلة معتمد (CAIA).

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس إدارة، كه - ماك إنتربرايسز (٢٠٢١)، الولايات المتحدة الأمريكية
- عضو مجلس إدارة شركة "مبسا" للاستثمار (٢٠٢٣)، سوق أبوظبي العالمي، دولة الإمارات العربية المتحدة
- عضو مجلس إدارة شركة المسار للاستثمارات ذ.م.م (٢٠٢٣)، دولة الإمارات العربية المتحدة

• عضو في لجنة التدقيق

• عضو في اللجنة التنفيذية

• عضو في لجنة الترشيح والمكافآت والموارد البشرية والحوكمة

ملاحظة: المناصب الخارجية الواردة أعلاه كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

ملاحظة: المناصب الخارجية الواردة أعلاه كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

أعضاء الإدارة التنفيذية



السيد/ لودوفيك نوبيلي

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات

تم تعيين لودوفيك نوبيلي في منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية والاستثمارية للشركات لدى بنك أبوظبي التجاري في مارس ٢٠٢٠. وكان يتولى قبل ذلك إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية في المجموعة. يمتلك نوبيلي خبرة تزيد على ٢٠ سنة كخبير مصرفي رفيع المستوى في قطاع الاستثمار. وبدأ نوبيلي مسيرته المهنية في مجال الاستثمار في عام ٢٠٠٠ في فريق إصدار السندات المالية في بنك كريدي أجريكول في لندن وانتقل بعدها للعمل لدى مجموعة سيتي المصرفية في دائرة إصدار السندات المالية للشركات. وخلال مسيرة عمله في أوروبا، كان له دوراً رئيسياً في إنجاز وهيكله العديد من الصفقات المعقدة وعالية المستوى.

ويتولى بحكم منصبه الحالي مسؤولية الإشراف على نمو وأداء إدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات والخدمات المصرفية الاستثمارية للبنك، وهو خريج جامعة السوربون في باريس - فرنسا.

المناصب الخارجية:

- السيد / لودوفيك نوبيلي لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد/ بول كينتج

كبير مسؤولي المخاطر لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين بول كينتج في منصب كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٨. وكان قبل ذلك يتولى منصب كبير مسؤولي المخاطر ورئيس الائتمان لدى مجموعة أستراليا ونيوزيلندا المصرفية المحدودة في منطقة المحيط الباسيفيكي، حيث كان مسؤولاً عن إدارة المخاطر في إحدى عشرة دولة.

ويعتبر بول كينتج مصرفياً مخضماً يتمتع بخبرات مهنية دولية واسعة تزيد على ٣٠ سنة في قطاع إدارة المخاطر، ويضطلع بصفته كبير مسؤولي المخاطر لمجموعة بنك أبوظبي التجاري بمهام إدارة المخاطر التشغيلية، ومخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، وإدارة البيانات، وسياسة الائتمان، والرقابة الداخلية على أعمال الصيرفة الإسلامية وأمن المعلومات. كما أنه يشارك بصفة مستمرة في اجتماعات مجلس الإدارة ولجان الإدارة التنفيذية واللجان الفرعية لمجلس الإدارة لتقديم رؤيته الثاقبة حول إدارة المخاطر على مستوى المجموعة.

بول كينتج حاصل على درجة البكالوريوس في التجارة والإدارة من جامعة فيكتوريا في نيوزيلندا، وشهادة الدبلوم العالي في إدارة الأعمال المصرفية من جامعة ماسي في نيوزيلندا.

المناصب الخارجية:

- السيد / بول كينتج لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد/ ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين في عام ٢٠٠٨، حيث يتولى مسؤولية التخطيط المالي للمجموعة وأداء الأعمال والحوكمة وإعداد التقارير. وتشمل مسؤولياته أيضاً الإشراف المباشر على استراتيجية المجموعة وعلاقات المستثمرين وشؤون الضرائب، والأبحاث الاقتصادية والتخطيط الاستراتيجي للمجموعة والمشتريات بالإضافة إلى استراتيجية الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات الخاصة بالبنك، وكان قد عمل لمدة ١٥ سنة في بنك ستاندرد تشارترد في منطقة الشرق الأوسط وجمهورية كوريا شغل خلالها عدة مناصب قيادية. وقبل ذلك عمل في مؤسستي "إرنست ويونغ" و"برايس وترهاوس كوبرز" في منطقة الشرق الأوسط والهند، حيث تولى مهمة الإشراف على خدمات التأمين والاستشارات والخدمات التقنية. وهو خريج جامعة دلهي، وحاصل على زمالة معهد المحاسبين المجازين في الهند، وعضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة العامة للشركات (المملكة المتحدة).

ويتولى ديباك كوهلر، بصفته كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، مسؤولية توجيه الإدارة المالية والرقابة المالية في المجموعة وشركاتها التابعة، ودعم مهام الإدارة المالية لبنك أبوظبي التجاري، ومهام الرقابة، واستحداث القيمة وإيجاد أوجه التعاون لتحقيق أهداف البنك بما يتماشى مع مستوى تحمل المخاطر المعتمد والسياسة الداخلية والالتزامات نحو الجهات التنظيمية الخارجية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري
- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع.
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للعقارات^(١)
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية^(١)

المناصب الخارجية:

- السيد/ ديباك كوهلر لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد/ علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

انضم علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري في يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من المناصب التنفيذية العليا في البنك قبل توليه منصب الرئيس التنفيذي في فبراير من عام ٢٠٠٩، وخلال مسيرته المهنية في القطاع المالي والمصرفي التي بدأت في عام ١٩٩١، تقلد العديد من المناصب رفيعة المستوى في مؤسسات مصرفية مرموقة تشمل بنكين رائدين على مستوى العالم.

ويتولى علاء عريقات، بحكم منصبه كرئيس تنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري، قيادة وتوجيه المجموعة وشركاتها التابعة لتحقيق الأهداف التي تلتزم بها المجموعة تجاه المساهمين، فضلاً عن قيادته لمسيرة نمو البنك وترسيخ مكانته كمؤسسة مصرفية رائدة وذلك من خلال التنفيذ الفعّال لاستراتيجية البنك مع التركيز بشكل خاص على خدمة العملاء ومبادرات الابتكار الرقمي.

كما تشمل مسؤوليات علاء عريقات رئاسة مجلس إدارة مصرف الهلال - المصرف الرقمي الرائد التابع لمجموعة بنك أبوظبي التجاري - ورئاسة مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، بالإضافة إلى رئاسة اللجان التالية في بنك أبوظبي التجاري: اللجنة التنفيذية للإدارة، ولجنة إدارة الائتمان.

المناصب الخارجية:

- عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق - غرفة أبوظبي
- عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق والامتثال وحوكمة الشركات - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق
- عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة الموارد البشرية - معهد الإمارات المالي

ملاحظة: المناصب الخارجية الواردة أعلاه كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

(١) استقال من عضوية المجلس في عام ٢٠٢٣

أعضاء الإدارة التنفيذية



السيدة / رشا مرتضى
كبير مسؤولي الامتثال

تم تعيين رشا مرتضى في منصب كبير مسؤولي الامتثال في العام ٢٠٢١، وقد انضمت إلى بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٦. وهي تتمتع بخبرة واسعة في القطاع المصرفي لمدة تزيد على ٢٥ عاماً في المؤسسات العالمية والمحلية الرائدة عملت خلالها ولأكثر من ١٨ عاماً في مجال الامتثال والامتثال التنظيمي، ومكافحة الجرائم المالية، والامتثال والانضباط في مختلف قطاعات الأعمال.

قبل انضمامها إلى بنك أبوظبي التجاري، عملت رشا لدى سيتي بنك الإمارات العربية المتحدة، حيث تقلدت العديد من المناصب المختلفة في إدارة الامتثال. وهي حاصلة على درجة بكالوريوس في الشؤون المصرفية والمالية من الجامعة اللبنانية الأمريكية في بيروت، كما أنها متخصصة معتمدة في مكافحة غسيل الأموال (CAMS)، وحاصلة على دبلوم دولي في الامتثال من الجمعية الدولية للامتثال، بالإضافة إلى شهادة في التكنولوجيا المالية (Fintech) من جامعة هارفارد.

المناصب الخارجية:

- السيدة / رشا مرتضى لا تشغل أي مناصب خارجية



السيد/ محمد الجياش
كبير مسؤولي مجموعة العمليات المصرفية

تم توكيل محمد الجياش بمنصب كبير مسؤولي العمليات المصرفية بالإدارة لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٩، ومن ثم تم تثبيت منصبه بصفته كبير مسؤولي العمليات المصرفية في عام ٢٠٢٠. وشغل قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية في العمليات التشغيلية لدى بنك أبوظبي التجاري بما في ذلك كبير مسؤولي الخدمات لدى مجموعة بنك أبوظبي التجاري ومدير إدارة عمليات الفروع. ويتمتع محمد الجياش بشخصية قيادية وخبرة واسعة تمتد لأكثر من ٢٠ عاماً عمل خلالها على تحسين تجارب العملاء وضمان الامتثال التنظيمي وتوفير إمكانات النمو، ويمتلك خبرة واسعة في العمليات المصرفية وتقديم الخدمات المتميزة طوال رحلة العميل المصرفية، بالإضافة إلى إدارة القنوات الرقمية.

وهو حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الغرير، وشهادة الدراسات العليا في الإدارة من جامعة أشربرج التنفيذية للتعليم العالي (المملكة المتحدة)، ودبلوم في الأعمال المصرفية من معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة مصرف الهلال ش.م.ع.
- رئيس مجلس إدارة شركة إتمام
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية^(١)
- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للعقارات^(١)
- عضو مجلس إدارة شركة ميداف للاستثمار ذ.م.م

المناصب الخارجية:

- السيد / محمد الجياش لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد / روبرت مولر
رئيس مجموعة الخزينة

انضم روبرت مولر إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس مجموعة الخزينة في يناير ٢٠٢٣، وهو يتمتع بخبرة تمتد لأكثر من ٢٥ عاماً في القطاع المصرفي والمالي شغل خلالها عدة مناصب قيادية في بنك "رابوبنك" الهولندي، في هولندا ونيويورك وهونغ كونغ.

وبحكم منصبه كرئيس لمجموعة الخزينة في بنك "رابوبنك"، اضطلع روبرت بمهام إدارة الخزينة في ١٢ موقعاً عالمياً بالإضافة إلى قيادة العديد من اللجان الإدارية على مستوى المجموعة.

مولر حاصل على درجة الماجستير في الإدارة التنظيمية من جامعة جرونينجن في هولندا.

المناصب الخارجية:

- السيد / روبرت مولر لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد/ ديباك روشلاني
رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

انضم ديباك روشلاني إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٤، ويشغل حالياً منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. يتمتع ديباك روشلاني بخبرة تزيد على ٢٥ عاماً في مجال الخدمات المالية والمنتجات المصرفية للأفراد، ويتولى بحكم منصبه إدارة مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد والتي تتضمن إدارة المنتجات وشبكات التوزيع التي تشمل الفروع والمبيعات وإدارة العلاقات المصرفية، كما أنه يقود عملية التحول الرقمي للبنك في مجال الخدمات المصرفية للأفراد. وقد تولى سابقاً عدة مناصب في مجال إدارة المنتجات والتسويق في شركة جنرال إلكتريك كابتال وبنك التنمية الصناعية في الهند قبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري.

ديباك حاصل على درجة البكالوريوس في الهندسة من جامعة بومباي ودبلوم الدراسات العليا في إدارة الأعمال، كما أنه حاصل على شهادة المحلل المالي المعتمد من معهد المحللين الماليين المعتمدين في الهند.

المناصب الخارجية:

- السيد / ديباك روشلاني لا يشغل أي مناصب خارجية

أعضاء الإدارة التنفيذية



السيد/ عبد الرزاق محمد

كبير مسؤولي التدقيق الداخلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

يشغل عبد الرزاق محمد منصب كبير مسؤولي التدقيق الداخلي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٦، بما يشمل البنك وجميع شركاته التابعة. ويتمتع بخبرة عملية طويلة تمتد لأكثر من ٣٠ سنة قضاها في العديد من المؤسسات المرموقة في الولايات المتحدة الأمريكية مثل بورصة ناسداك والهيئة التنظيمية للصناعة المالية ووكالة تمويل الإسكان الفيدرالية. وعمل عبد الرزاق في الكثير من القطاعات المالية مثل إدارة أسواق رؤوس الأموال وتدقيق السياسات المحاسبية ومراجعة التطبيقات وإدارة المخاطر والإشراف التنظيمي وحوكمة الشركات.

شغل عبد الرزاق محمد سابقاً منصب عضو مستقل في لجان التدقيق لدى المؤسسات التالية: سوق أبوظبي للأوراق المالية، شركة أبوظبي للاستثمار، هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة، شركة الفوعة. كما شغل منصب رئيس لجنة التدقيق لدى اتحاد مصارف الإمارات.

عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز حاصل على درجة البكالوريوس من جامعة واشنطن سياتل، بالإضافة إلى درجة الماجستير من جامعة جورج واشنطن، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- السيد/ عبد الرزاق محمد لا يشغل أي مناصب خارجية



السيدة/ جين ليفينجستون

المستشار العام للمجموعة

انضمت جين ليفينجستون إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١١، وشغلت منصب المستشار العام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٢١. وهي محامية مجازة من المملكة المتحدة عملت في مجال المحاماة في مدينة لندن قبل انتقالها إلى أبوظبي في عام ٢٠٠٧. كما أنها تتمتع بخبرة تزيد على ٢٠ سنة في ممارسة القانون في مختلف المجالات المصرفية والمالية والشركات والأعمال التجارية.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة
- عضو مجلس إدارة صندوق سيكاف بنك أبوظبي التجاري

المناصب الخارجية:

- السيدة/ جين ليفينجستون لا تشغل أي مناصب خارجية



السيد / تيلاك سيلفا

كبير مسؤولي الائتمان لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين تيلاك سيلفا عام ٢٠١٨ كبيراً لمسؤولي الائتمان في المجموعة، وكان قد تم تعيينه في عام ٢٠١٧ كبيراً لمسؤولي المخاطر بالإبناية. وأمضى سيلفا ٤٠ سنة في العمل لدى بنك أبوظبي التجاري تولى خلالها العديد من المناصب في مجالات الائتمان والتصنيف وإعادة الجدولة، وهو على دراية متعمقة بكافة قطاعات الأعمال في البنك. وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان سيلفا قد اضطلع بالعديد من المهام والمسؤوليات في مجموعة الائتمان في هاتون ناشيونال بنك، سريلانكا.

توفي تيلاك سيلفا في يناير ٢٠٢٤.

المناصب الخارجية:

- السيد / تيلاك سيلفا لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد / علي درويش

رئيس مجموعة الموارد البشرية

انضم علي درويش إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠١٠، ويشغل منصب رئيس مجموعة الموارد البشرية. وهو مصرفي متمرس يتمتع بخبرة واسعة في مجال القطاع المصرفي لمدة تزيد على ٢٠ سنة عمل خلالها لدى مؤسسات مصرفية بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ويتولى في بنك أبوظبي التجاري مسؤولية وضع الأسس السليمة لبيئة عمل تنافسية للقوى البشرية، وذلك من خلال تبني سياسات استراتيجية في التوظيف وتطوير مهارات الموظفين والحفاظ على ولائهم للبنك. كما يشرف على إرساء ثقافة مؤسسية تمتاز بالأداء العالي والمرونة من خلال تبني المواهب المتميزة.

عضوية مجالس الإدارة في مجموعة بنك أبوظبي التجاري:

- عضو مجلس إدارة شركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية

المناصب الخارجية:

- السيد / علي درويش لا يشغل أي مناصب خارجية

إن التزام بنك أبوظبي التجاري
بقيم النزاهة والثقافة المنضبطة
يساهم في تعزيز مصداقية
البنك وتعزيز الثقة التي يضعها
المستثمرون والعملاء والشركاء
التجاريون والمجتمعات في البنك.

أعضاء الإدارة التنفيذية - الشركات التابعة



السيد / إيهاب السويركي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب - بنك أبوظبي التجاري، مصر

يشغل إيهاب السويركي منصب الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب لبنك أبوظبي التجاري - مصر، ويتولى بحكم منصبه مسؤولية تنفيذ استراتيجية البنك الرامية إلى تحقيق النمو والتوسع في جمهورية مصر العربية، ويتمتع بخبرة واسعة تزيد عن ٣٠ عاماً في قطاعات الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد والصرافة الإسلامية، ولديه سجل حافل من الخبرة في إدارة المخاطر والرقابة الداخلية وإدارة المؤسسات المالية والشركات الصغيرة والمتوسطة. وتولى قبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري منصب كبير مسؤولي المخاطر لدى العديد من البنوك الإقليمية في مصر.

المناصب الخارجية:

- السيد / إيهاب السويركي لا يشغل أي مناصب خارجية



السيد / عبد الشكيل عيدروس

الرئيس التنفيذي - مصرف الهلال

يشغل عبد الشكيل عيدروس منصب الرئيس التنفيذي لمصرف الهلال منذ عام ٢٠١٩، وهو يتمتع بخبرة طويلة في القطاع المصرفي تمتد لأكثر من ٢٥ عاماً، شغل خلالها عدة مناصب رفيعة في مجال الخدمات المصرفية للأفراد والابتكار الرقمي وإدارة المخاطر، وقد شغل مناصب عليا في بنك أبوظبي التجاري لمدة ١٥ عاماً، منها منصب رئيس الخدمات المصرفية للأفراد، وعمل تحت قيادته فريق مكون من ٢٠٠٠ موظف محترف. كما أشرف على إطلاق العديد من المنتجات المصرفية للأفراد والقنوات المصرفية الرقمية الحاصلة على العديد من الجوائز. وخلال فترة منصبه كرئيس تنفيذي لمصرف الهلال، أشرف على إطلاق أول تطبيق مصرفي رقمي قائم على السحابة الإلكترونية ومتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية بالإضافة إلى إطلاق مجموعة واسعة من الخدمات والمنتجات المصرفية المبتكرة. وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري ومصرف الهلال، عمل لأكثر من ١٠ سنوات في سيتي بنك في دولة الإمارات العربية المتحدة.

عبد الشكيل حاصل على درجة الماجستير في إدارة المخاطر من جامعة نيويورك، كلية ستيرن لإدارة الأعمال، الولايات المتحدة الأمريكية.

المناصب الخارجية:

- السيد / عبد الشكيل عيدروس لا يشغل أي مناصب خارجية

البيانات المالية

تقرير مدقق الحسابات المستقل	٨٩
بيان المركز المالي الموحد	٩٣
بيان الدخل الموحد	٩٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٩٥
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد	٩٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٩٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	
١. معلومات عامة	٩٨
٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	٩٨
١-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والفعالة	٩٨
٢-٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد	٩٨
٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة	٩٩
١-٣ أساس الإعداد	٩٩
٢-٣ أساس القياس	٩٩
٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض	٩٩
٤-٣ استخدام التقديرات والأحكام	٩٩
٥-٣ أساس التوحيد	٩٩
٦-٣ دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة	١٠١
٧-٣ محاسبة التحوط	١٠٢
٨-٣ الأدوات المالية	١٠٣
٩-٣ العملات الأجنبية	١٠٧
١٠-٣ المقاصة	١٠٧
١١-٣ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء	١٠٨
١٢-٣ اقتراض وإقراض الأوراق المالية	١٠٨
١٣-٣ النقد وما يعادله	١٠٨
١٤-٣ قياس التكلفة المطفاة	١٠٨
١٥-٣ قياس القيمة العادلة	١٠٨
١٦-٣ المشتقات	١٠٩
١٧-٣ عقود الإيجار	١٠٩
١٨-٣ أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة	١٠٩
١٩-٣ الضمانات المالية	١٠٩
٢٠-٣ أوراق القبول	١١٠
٢١-٣ الضمانات المستردة	١١٠
٢٢-٣ للاستثمارات العقارية	١١٠
٢٣-٣ الممتلكات والمعدات	١١٠
٢٤-٣ الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ	١١٠
٢٥-٣ تكاليف الاقتراض	١١٠
٢٦-٣ الموجودات غير الملموسة	١١٠
٢٧-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية	١١١
٢٨-٣ مكافآت الموظفين	١١١
٢٩-٣ الضرائب	١١٢
٣٠-٣ التقارير حول القطاعات	١١٢
٣١-٣ الموجودات الائتمانية	١١٢
٣٢-٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة	١١٢
٣٣-٣ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف	١١٣
٣٤-٣ التمويل الإسلامي	١١٣
٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة	١١٤
١-٤ الأحكام الهامة أثناء تطبيق التغييرات على السياسات المحاسبية للمجموعة	١١٤
٢-٤ المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة	١١٦
٥. المرحلة ٢ من عملية تعديل معدل إيبور	١١٦
٦. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	١١٨



كي بي إم جي لوار جلف ليمتد
الطابق ١٩، نيشن تاور ٢
كوزنيش أبوظبي، ص.ب ٧١١٣
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٨٠٠ ٤٠١ (٢) +٩٧١ www.kpmg.com/ae

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى السادة مساهمي بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (معاً "المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، وبيان الدخل الموحد والبيانات الموحدة للدخل الشامل، والتغييرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن السياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تُعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، وعن أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة من مجلس المعايير المحاسبية الدولية (المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية).

انخفاض قيمة قروض وسلفيات للعملاء، صافي

راجع الإيضاحين ١١ و٤٣ حول البيانات المالية الموحدة.

أمر التدقيق الرئيسي

قامت المجموعة بالاعتراف بمخصصات خسائر الائتمان في بياناتها المالية الموحدة باستخدام نماذج خسائر الائتمان المتوقعة. تمارس المجموعة أحكاماً هامة وتضع عدداً من الافتراضات عند وضع نماذج خسائر الائتمان المتوقعة الخاصة بها، والتي تتضمن احتمالية التعثر والخسائر المحتملة عند التعثر المعدلة وفقاً للمعلومات الاستشرافية، وقيمة التعرض عند التعثر المرتبطة بالتعرضات ذات الصلة.

أساس إبداء الرأي

لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والمتطلبات ذات الصلة من معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة الصادرة بموجب قرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم (٨٨) لسنة ٢٠٢١ في دولة الإمارات العربية المتحدة (معايير التدقيق الصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة). قمنا بتوضيح مسؤوليتنا بموجب هذه المعايير في فقرة مسؤوليتنا مدققي الحسابات عن تدقيق البيانات المالية الموحدة من هذا التقرير. إننا نتمتع باستقلالية عن المجموعة وفقاً للقواعد الدولية للسلوك المهني للمحاسبين القانونيين (التي تتضمن معايير الاستقلالية الدولية) (القواعد الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين) بالإضافة إلى متطلبات أخلاقيات المهنة والاستقلالية لدى جهاز أبوظبي للمحاسبة ودولة الإمارات العربية المتحدة والمتعلقة بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات. هذا ونعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

تتمثل أمور التدقيق الرئيسية في تلك الأمور التي نراها، وفقاً لأحكامنا المهنية، أكثر الأمور أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للفترة الحالية. تم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا وأثناء تكوين رأينا حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة بشكل مجمل، وأثناء تكون رأينا حولها، ولا نبدى رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

يتم تقييم التعرضات الهامة ضمن المرحلة ٣ بشكل فردي لتحديد مخصصات انخفاض القيمة. يتضمن ذلك تقييم سيناريوهات التعافي، واستراتيجيات الخروج، والوقت اللازم للحصول، كما يتضمن التقييم أحكام إدارية هامة في تقدير هذه المبالغ.

يعتبر هذا الأمر أحد أمور التدقيق الرئيسية حيث إن تحديد خسائر الائتمان المتوقعة ينطوي على أحكام وتقديرات جوهرية من قبل الإدارة واستخدام نماذج معقدة وبالتالي فإن له تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

راجع الإيضاحين ١١ و٤٣ حول البيانات المالية الموحدة.

أمر التدقيق الرئيسي

قامت المجموعة بالاعتراف بمخصصات خسائر الائتمان في بياناتها المالية الموحدة باستخدام نماذج خسائر الائتمان المتوقعة. تمارس المجموعة أحكاماً هامة وتضع عدداً من الافتراضات عند وضع نماذج خسائر الائتمان المتوقعة الخاصة بها، والتي تتضمن احتمالية التعثر والخسائر المحتملة عند التعثر المعدلة وفقاً للمعلومات الاستشرافية، وقيمة التعرض عند التعثر المرتبطة بالتعرضات ذات الصلة.

يتم تقييم التعرضات الهامة ضمن المرحلة ٣ بشكل فردي لتحديد مخصصات انخفاض القيمة. يتضمن ذلك تقييم سيناريوهات التعافي، واستراتيجيات الخروج، والوقت اللازم للحصول. كما يتضمن التقييم أحكام إدارية هامة في تقدير هذه المبالغ.

يعتبر هذا الأمر أحد أمور التدقيق الرئيسية حيث إن تحديد خسائر الائتمان المتوقعة ينطوي على أحكام وتقديرات جوهرية من قبل الإدارة واستخدام نماذج معقدة وبالتالي فإن له تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

كيف تناولنا الأمر خلال أعمال التدقيق

تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها في هذا الشأن ما يلي، ضمن أمور أخرى:

- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة استناداً إلى متطلبات المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وفهمنا لطبيعة الأعمال.

- فهم التقديرات المحاسبية لخسائر الائتمان المتوقعة والتي تتضمن، على سبيل المثال وليس الحصر، الحصول على معلومات حول البيئة الرقابية داخل المجموعة فيما يتعلق بالتقديرات وفهم العملية التي يتم من خلالها وضع التقديرات وفهم الطرق والافتراضات والبيانات المستخدمة لوضع التقديرات المحاسبية. تقييم تصميم وتنفيذ واختبار فاعلية تطبيق النظم الرقابية المختارة ذات الصلة.

- قمنا بالاستعانة بمتخصصين في إدارة المخاطر المالية لتقييم مجموعة مختارة من النماذج للتحقق من مدى معقولية وملاءمة المنهجية والافتراضات المستخدمة في المكونات المختلفة لنماذج خسائر الائتمان المتوقعة وتطبيق أحكام ائتمانية قائمة على الخبرة لتحديد خسائر الائتمان المتوقعة بناءً على معرفتهم بقطاع العمل وخبرتهم ذات الصلة. وتضمن ذلك، حيثما يكون ملائماً، التحقق من الافتراضات/الأحكام الرئيسية المتعلقة بالزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان وتعريف التعثر، واحتمالية التعثر، والخسائر عند التعثر، واستخدام المتغيرات الاقتصادية الكلية والنتائج المرجحة للتأكد أن قيم خسائر الائتمان المتوقعة المسجلة تعكس الجودة الائتمانية ذات الصلة والتوجهات الاقتصادية الكلية.

- اختبار مدى اكتمال ودقة البيانات المستخدمة في احتساب خسائر الائتمان المتوقعة.

- الاستعانة بمخصصين لدينا في تكنولوجيا المعلومات لاختبار نظم تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة والضوابط الرقابية على الأنظمة الرئيسية المستخدمة في عملية خسائر الائتمان المتوقعة.

- إعادة أداء الجوانب الرئيسية لمحددات الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان لدى المجموعة لعينات مختارة من القروض والسلف والتمويل الإسلامي من خلال تحليل المعلومات المالية والافتراضات والأحكام المهنية المطبقة من قبل المجموعة لتحديد ما إذا كان قد تم تحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان بشكل مناسب.

- إشراك متخصصي التقييم لدينا لتقييم مدى معقولية عملية التقييم التي أجريت لعينة من الضمانات العقارية التي تحتفظ بها المجموعة فيما يتعلق بتحديد خسائر الائتمان المتوقعة بناءً على معرفتهم بقطاع العمل وخبرتهم ذات الصلة.

- إجراء تقييمات ائتمانية لعينة مختارة من العملاء، بما في ذلك عملاء المرحلة ٣، لاختبار مدى ملاءمة التصنيفات الائتمانية بما في ذلك تصنيف المراحل، وتقييم الأداء المالي للمقترض، ومصدر السداد والتدفقات النقدية المستقبلية للمقترض من خلال تحليل المعلومات المالية والافتراضات والأحكام المهنية المطبقة من قبل المجموعة، وعند الضرورة، التحقق من مدى ملاءمة احتساب خسائر الائتمان المتوقعة لعينة من المقترضين.

- تقييم مدى كفاية إفصاحات المجموعة استناداً إلى متطلبات المعايير المحاسبية ذات الصلة.

المعلومات الأخرى

إن الإدارة مسؤولة عن المعلومات الأخرى. تشمل المعلومات الأخرى على المعلومات الواردة في التقرير السنوي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات بشأنها ("التقرير السنوي"). من المتوقع أن يُتاح لنا التقرير السنوي بعد تاريخ تقرير مدققي الحسابات هذا.

لا يشمل رأينا حول البيانات المالية الموحدة المعلومات الأخرى، كما أننا لن نُعبر عن أي استنتاجات تدقيقية بشأن هذه المعلومات.

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة، تنحصر مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك نضع في الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى غير متسقة بصورة مادية مع البيانات المالية الموحدة أو مع المعلومات التي تم الحصول عليها أثناء عملية التدقيق، أو ما إذا كانت تشوبها أخطاء مادية.

في حال خلصنا إلى وجود خطأ مادي في التقرير السنوي أثناء قراءته، يتعين علينا إحاطة مسؤولي الحوكمة بهذا الأمر.

مسؤولية الإدارة ومسؤولي الحوكمة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية، وإعدادها بما يتوافق مع الأحكام ذات الصلة من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ والأحكام ذات الصلة من القانون رقم (١) لسنة ٢٠١٧ (وتعديلاته)، بشأن النظام المالي لحكومة أبوظبي والتوجيهات الصادرة عن دائرة المالية والأحكام ذات الصلة من القوانين واللوائح وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد البيانات المالية الموحدة، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة المجموعة على مواصلة أعمالها وفقاً لمبدأ الاستمرارية، والإفصاح، حيثما يكون مناسباً، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية كأساس للمحاسبة، إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو لم يكن لديها بديل فعلي غير ذلك.

يتحمل مسؤولو الحوكمة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

مسؤولية مدققي الحسابات عن تدقيق البيانات المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقولة حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة، بشكل مجمل، خالية من الأخطاء المادية، التي تنتج عن الاحتيال أو الخطأ، وإصدار تقرير مدققي الحسابات الذي يتضمن رأينا. إن التأكيد المعقول هو عبارة عن درجة عالية من التأكيد، لكنه ليس ضماناً بأن أعمال التدقيق التي تم القيام بها وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ومعايير التدقيق الصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة سوف تكتشف دائماً أي خطأ مادي عند وجوده. قد تنشأ الأخطاء نتيجة الاحتيال أو الخطأ وتُعتبر هذه الأخطاء مادية إذا كان من المتوقع بصورة معقولة أن تؤثر بصورة فردية أو جماعية على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون بناءً على هذه البيانات المالية الموحدة.

كجزء من أعمال التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ومعايير التدقيق الصادرة عن جهاز أبوظبي للمحاسبة، نقوم بوضع أحكام مهنية مع اتباع مبدأ الشك المهني خلال عملية التدقيق. قمنا أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت نتيجة الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق المناسبة لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال تكون أعلى مقارنة بالأخطاء المادية الناتجة عن الخطأ نظراً لأن الاحتيال قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.

- فهم نظام الرقابة الداخلية المتعلق بأعمال التدقيق وذلك بغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف الراهنة، وليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة.

- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة الموضوعية من قبل الإدارة.

- التحقق من مدى ملاءمة استخدام الإدارة للأسس المحاسبية المتعلقة بمبدأ الاستمرارية وتحديد ما إذا كان هناك عدم يقين جوهري، بناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما يتعلق بالأحداث أو الظروف التي قد تُثير شكوك جوهرية حول قدرة المجموعة على مواصلة أعمالها وفقاً لمبدأ الاستمرارية. في حال خلصنا إلى وجود عدم يقين جوهري، فإنه يتعين علينا أن نلفت الانتباه في تقرير مدققي الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية الموحدة، أو نقوم بتعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. تعتمد استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ إصدار تقرير مدققي الحسابات. إلا أن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تتسبب في توقف المجموعة عن مواصلة أعمالها وفقاً لمبدأ الاستمرارية.

- تقييم عرض البيانات المالية الموحدة وهيكلها ومحتواها بشكل عام، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث ذات الصلة بطريقة تضمن عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة بشأن المعلومات المالية للمنشآت والأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة. نحن نتحمل مسؤولية توجيه أعمال التدقيق للمجموعة والإشراف عليها وتنفيذها. نحن مسؤولون وحدنا عن رأينا التدقيقي.

نتواصل مع مسؤولي الحكومة بخصوص عدة أمور من ضمنها نطاق أعمال التدقيق والإطار الزمني المحدد لها والنتائج الجوهرية لأعمال التدقيق بما في ذلك أي قصور جوهري يتم اكتشافه في نظام الرقابة الداخلية خلال أعمال التدقيق.

نُقدم أيضاً إقراراً لمسؤولي الحكومة نؤكد بموجبه التزامنا بقواعد السلوك المهني فيما يتعلق بالاستقلالية، ونطلعهم على كافة العلاقات والأمور الأخرى التي قد يُعتقد بصورة معقولة أنها تؤثر على استقلاليتنا، وحيثما كان مناسباً، الإجراءات التي تم اتخاذها لتقليص هذه المخاطر أو الإجراءات الوقائية المطبقة.

في ضوء الأمور التي يتم التواصل بشأنها مع مسؤولي الحكومة، نحدد الأمور الأكثر أهمية أثناء تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، وبذلك تُعتبر هذه الأمور هي أمور التدقيق الرئيسية، نقوم باستعراض هذه الأمور في تقرير مدققي الحسابات ما لم يكن الإفصاح عن تلك الأمور للعامة محظوراً بموجب القوانين أو التشريعات أو عندما نرى في حالات نادرة للغاية أنه يجب عدم الإفصاح عن أمر ما في تقريرنا إذا كان من المتوقع أن تكون التداعيات السلبية للقيام بذلك أكثر من المنافع التي تعود على المصلحة العامة نتيجة هذا الإفصاح.

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١، فإننا نُنوه إلى ما يلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

(١) لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي نعتبرها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

(٢) تم إعداد البيانات المالية الموحدة، من كافة النواحي المادية، بما يتوافق مع الأحكام ذات الصلة من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١؛

(٣) قامت المجموعة بالاحتفاظ بسجلات محاسبية منتظمة؛

(٤) تتفق المعلومات المالية الواردة في كلمة رئيس مجلس الإدارة (كما هو مدرج في البيان الصحفي عن الأرباح ومناقشة الإدارة وتحليلها) مع ما جاء في السجلات المحاسبية للمجموعة؛

(٥) كما هو مُفصّل عنه في الإيضاح ١٠ حول البيانات المالية الموحدة، قامت المجموعة بشراء أسهم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣؛

(٦) يبين الإيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة المعاملات المادية مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي تم بموجبها تنفيذ هذه المعاملات؛

(٧) بناءً على المعلومات التي أُتيحت لنا، لم يسترِع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المجموعة قد خالفت، خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، أي من الأحكام ذات الصلة من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١، أو أن البنك قد خالف نظامه الأساسي، على وجه قد يكون له تأثير مادي على أنشطتها أو مركزها المالي الموحّد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣؛ و

(٨) يبين الإيضاح ٥١ حول البيانات المالية الموحدة المساهمات المجتمعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

بالإضافة إلى ذلك، كما يقتضي قرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم (٨٨) لسنة ٢٠٢١ في شأن معايير تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، فإننا ننوه إلى أنه بناءً على الإجراءات التي تم تنفيذها والمعلومات المقدمة إلينا من قبل الإدارة ومسؤولي الحكومة، لم يسترِع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المجموعة لم تمثل، من كافة النواحي المادية، لأي من أحكام القوانين التالية ذات الصلة بأنشطتها واللوائح والتعاميم على نحو من شأنه أن يؤثر بشكل مادي على بياناته المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

(١) القانون رقم (١) لسنة ٢٠١٧ (وتعديلاته) بشأن النظام المالي لحكومة أبوظبي والتوجيهات الصادرة عن دائرة المالية بشأن إعداد وتنفيذ الميزانية السنوية للجهات الخاضعة لرقابة جهاز أبوظبي للمحاسبة؛

(٢) النظام الأساسي الذي قد يؤثر بشكل مادي على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣؛ و

(٣) الأحكام ذات الصلة من القوانين والقرارات والتعاميم التي تؤثر على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد

بتوقيع

ريشارد اكلاند

رقم التسجيل: ١٠١٥

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

٣١ يناير ٢٠٢٤

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إيضاحات	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف دولار أمريكي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف دولار أمريكي
الموجودات				
٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٥,٣٧٥,٤٦٢	٣٩,٤٢٩,٣٠٨	١٢,٣٥٣,٧٨٨	١٠,٧٣٤,٩٠٦
٧ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٦٢٤,٦٩٤	٣٥,٣٣٩,٢٠٢	١٠,٢٤٣,٥٨٧	٩,٦٢١,٣٤٦
٨ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠,٠٦٣,٠٢٠	٤,٦٤٢,٢٦٣	٢,٧٣٩,٧٢٨	١,٢٦٣,٨٨٩
٩ أدوات مالية مشتقة	١٣,٨٥٩,٠٨٦	١٥,١٨٢,٥٣٨	٣,٧٧٣,٢٣٣	٤,١٣٣,٥٥٢
١٠ استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٢٨,٢٦٨,٣٩٧	١١٢,٠١٠,٦٨٣	٣٤,٩٢١,٩٧٠	٣٠,٤٩٥,٦٩٤
١١ قروض وسلفيات للعملاء، صافي	٣٠١,٩٩٤,٥٩٩	٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠	٨٢,٢٢٠,١٤٦	٧٠,٣٧٦,٤٩٦
١٢ استثمار في شركات زميلة	٣٧٠,٦٢٢	٢٥٢,٥٢٥	١٠٠,٩٠٤	٦٨,٧٥٢
١٣ استثمارات عقارية	١,٧٤١,٤٦٠	١,٦٩١,٨٩٠	٤٧٤,١٢٥	٤٦٠,٦٢٩
١٤ موجودات أخرى، صافي	١٨,٩٦٠,٣٥٨	٢١,٧١١,١٨٩	٥,١٦٢,٠٩٠	٥,٩١١,٠٢٣
١٥ ممتلكات ومعدات، صافي	١,٨٨٧,٥٩٦	١,٩٣٧,٥٠٣	٥١٣,٩١١	٥٢٧,٤٩٩
١٦ موجودات غير ملموسة، صافي	٧,٠٤٩,١٩١	٧,١٥٢,١٩٤	١,٩١٩,١٩٢	١,٩٤٧,٢٣٥
إجمالي الموجودات	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥	١٥٤,٤٢٢,٦٧٤	١٣٥,٥٤١,٠٢١
المطلوبات				
١٧ مبالغ مستحقة للبنوك	٨,٧٩٤,٩٦٨	٩,٧١٩,١٩٣	٢,٣٩٤,٤٩٢	٢,٦٤٦,١١٨
٩ أدوات مالية مشتقة	١٦,٢٣٩,٤٩٥	١٦,٢٢٥,٣٨٥	٤,٤٢١,٣١٦	٤,٤١٧,٤٧٥
١٨ ودائع من العملاء	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩	٩٨,٨٠٣,٤٤١	٨٤,١٠٨,٥٤٩
١٩ أوراق تجارية باليورو	٧,٧٧٧,٦٥٥	٥,٩٩٤,٢٧٩	٢,١١٧,٥٢١	١,٦٣١,٩٨٤
٢٠ قروض	٧٦,٦٥٣,٣٣٤	٦٩,٨٧٥,٧٣٣	٢٠,٨٦٩,٤٠٨	١٩,٠٢٤,١٥٨
٢١ مطلوبات أخرى	٢٣,٥٧٠,٥٢٧	٢٥,٦٧٠,٧٣٩	٦,٤١٧,٢٤٠	٦,٩٨٩,٠٤١
إجمالي المطلوبات	٤٩٥,٩٤١,٠١٨	٤٣٦,٤١٦,٠٢٨	١٣٥,٠٢٣,٤١٨	١١٨,٨١٧,٣٢٥
حقوق الملكية				
٢٢ رأس المال	٧,٣١٩,٩٤٧	٦,٩٥٧,٣٧٩	١,٩٩٢,٩٠٧	١,٨٩٤,١٩٥
علاوة إصدار	١٧,٨٧٨,٨٨٢	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٤,٨٦٧,٦٥١	٤,٨٦٧,٦٥١
احتياطيات أخرى	١٠,٥٩١,٩٠٧	٧,٥٤٦,٧٤٣	٢,٨٨٣,٧٢١	٢,٠٥٤,٦٥٤
أرباح محتجزة	٢٦,٧٠١,١١١	٢٣,٠٣٥,٣٧٥	٧,٢٦٩,٥٦٥	٦,٢٧١,٥٤٢
سندات رأس المال	٨,٧٥٤,٧٥٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	٢,٣٨٣,٥٤٢	١,٦٣٣,٥٤٢
حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك	٧١,٢٤٦,٥٩٧	٦١,٤١٨,٣٧٩	١٩,٣٩٧,٣٨٦	١٦,٧٢١,٥٨٤
الحقوق غير المسيطرة	٦,٨٧٠	٧,٧٥٨	١,٨٧٠	٢,١١٢
إجمالي حقوق الملكية	٧١,٢٥٣,٤٦٧	٦١,٤٢٦,١٣٧	١٩,٣٩٩,٢٥٦	١٦,٧٢٣,٦٩٦
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥	١٥٤,٤٢٢,٦٧٤	١٣٥,٥٤١,٠٢١

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصُرح بإصدارها بتاريخ ٣١ يناير ٢٠٢٤ وتم توقيعها بالنيابة عن مجلس الإدارة من قبل:

ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين للمجموعة

علاء عريقات

الرئيس التنفيذي للمجموعة

خلدون خليفة المبارك

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	إيضاحات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
إيرادات الفوائد	٢٧	٢٥,٢٠٥,٤٨٤	٦,٨٦٢,٣٧٠	٣,٨٠٤,٧٢٥	
مصاريف الفوائد	٢٨	(١٤,٩٠٩,٥٥٥)	(٤,٠٥٩,٢٣١)	(١,٥٧٩,٠٢١)	
صافي إيرادات الفوائد		١٠,٢٩٥,٩٢٩	٢,٨٠٣,١٣٩	٢,٢٢٥,٧٠٤	
إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٢٤	٣,٠٤٥,٧٠٣	٨٢٩,٢١٤	٦٦٤,٨٧٦	
توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك	٢٤	(٩٦٧,٨٢١)	(٢٦٣,٤٩٦)	(١١٥,٢٥٨)	
صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية		٢,٠٧٧,٨٨٢	٥٦٥,٧١٨	٥٤٩,٦١٨	
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية		١٢,٣٧٣,٨١١	٣,٣٦٨,٨٥٧	٢,٧٧٥,٣٢٢	
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٢٩	٢,٤٤٤,٢٢٩	٦٦٥,٤٥٨	٥٧٤,٥٧٥	
صافي إيرادات المتاجرة	٣٠	١,٥٩٢,٧٥٤	٤٣٣,٦٣٨	٢٤٨,٥١٢	
صافي الأرباح من الاستثمارات العقارية	١٣	٤٦,٣٦١	١٢,٦٢٢	٥,٢١٢	
إيرادات تشغيلية أخرى	٣١	٤٠٩,٢٧٨	١١١,٤٢٩	٣٠١,٧١٣	
إيرادات تشغيلية		١٦,٨٦٦,٤٣٣	٤,٥٩٢,٠٠٤	٣,٩٠٥,٣٣٤	
مصاريف تشغيلية	٣٢	(٥,٤٥٢,٦٠٨)	(١,٤٨٤,٥١٠)	(١,٣٣٠,٨٧٥)	
أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة		١١,٤١٣,٨٢٥	٣,١٠٧,٤٩٤	٢,٥٧٤,٤٥٩	
رسوم الانخفاض في القيمة	٣٣	(٣,٤٧٧,١١٨)	(٩٤٦,٦٧٠)	(٧٥٦,٥٧٩)	
الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة		٧,٩٣٦,٧٠٧	٢,١٦٠,٨٢٤	١,٨١٧,٨٨٠	
الحصة من خسائر شركات زميلة	١٢	(١٠٣)	(٢٨)	(٢,٣٠٤)	
صافي الأرباح من استبعاد حصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة المحتجزة	٣٤	٤٩٠,١١٠	١٣٣,٤٣٦	-	
الأرباح قبل الضريبة		٨,٤٢٦,٧١٤	٢,٦٦٨,٦٠٩	١,٨١٥,٥٧٦	
رسوم ضريبة الدخل الخارجية		(٢٢٠,٦٤٩)	(٦٠,٠٧٣)	(٣٦,٧٧٥)	
الربح للسنة من العمليات المستمرة		٨,٢٠٦,٠٦٥	٢,٦٠٨,٥٣٦	١,٧٧٨,٨٠١	
خسارة من العمليات غير المستمرة		-	(٩٩,٨١٦)	(٢٧,١٧٦)	
الربح للسنة		٨,٢٠٦,٠٦٥	٢,٥٠٨,٧٢٠	١,٧٥١,٦٢٥	
العائد إلى:					
حاملي أسهم البنك		٨,٢٠٦,٧٨١	٢,٤٣٥,٣٥٤	١,٧٥٢,٠٥٥	
الحقوق غير المسيطرة		(٧١٦)	(١,٥٨١)	(٤٣٠)	
الربح للسنة		٨,٢٠٦,٠٦٥	٢,٤٣٣,٧٢٠	١,٧٥١,٦٢٥	
العوائد الأساسية للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)	٣٥	١,٠٧	٠,٨٦	٠,٢٣	
العوائد المخفضة للسهم الواحد (درهم / دولار أمريكي)	٣٥	١,٠٧	٠,٨٥	٠,٢٣	

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
الربح للسنة	٨,٢٠٦,٠٦٥	٦,٤٣٣,٧٢٠	٢,٢٣٤,١٥٩	١,٧٥١,٦٢٥
الإيرادات الشاملة الأخرى				
البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد				
صافي الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية (إيضاح ٢٣)	(٤٢,١٧٩)	(١١٦,٣٦٧)	(١١,٤٨٤)	(٣١,٦٨٢)
صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٢٣)	٢٠٤,٦٠٧	١٦٥,٠٨٨	٥٥,٧٠٦	٤٤,٩٤٦
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٣)	٣١١,٩٣٢	(١,٧٥٥,٢٢٧)	٨٤,٩٢٦	(٤٧٧,٨٧٣)
٤٧٤,٣٦٠	(١,٧٠٦,٥٠٦)	١٢٩,١٤٨	(٤٦٤,٦٠٩)	
البنود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموحد				
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٣)	٦,٤٤٦	(٣٨,٦٩٥)	١,٧٥٥	(١٠,٥٣٥)
أرباح اكتوارية من التزام المنافع المحددة (إيضاح ٢١)	٤٧,٦٤٦	١٠٨,٢٣٣	١٢,٩٧٢	٢٩,٤٦٧
٥٤,٠٩٢	٦٩,٥٣٨	١٤,٧٢٧	١٨,٩٣٢	
الإيرادات / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة	٥٢٨,٤٥٢	(١,٦٣٦,٩٦٨)	١٤٣,٨٧٥	(٤٤٥,٦٧٧)
إجمالي الدخل الشامل للسنة	٨,٧٣٤,٥١٧	٤,٧٩٦,٧٥٢	٢,٣٧٨,٠٣٤	١,٣٠٥,٩٤٨
العائد إلى:				
حاملي أسهم البنك	٨,٧٣٥,٤٠٥	٤,٧٩٨,٩٠٨	٢,٣٧٨,٢٧٦	١,٣٠٦,٥٣٥
الحقوق غير المسيطرة	(٨٨٨)	(٢,١٥٦)	(٢٤٢)	(٥٨٧)
إجمالي الدخل الشامل للسنة	٨,٧٣٤,٥١٧	٤,٧٩٦,٧٥٢	٢,٣٧٨,٠٣٤	١,٣٠٥,٩٤٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

رأس المال ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك ألف درهم	الحقوق غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٧,٥٤٦,٧٤٣	٢٣,٠٣٥,٣٧٥	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦١,٤١٨,٣٧٩	٧,٧٥٨	٦١,٤٢٦,١٣٧
-	-	-	٨,٢٠٦,٧٨١	-	٨,٢٠٦,٧٨١	(٧١٦)	٨,٢٠٦,٠٦٥
-	-	٤٨٠,٩٧٨	٤٧,٦٤٦	-	٥٢٨,٦٢٤	(١٧٢)	٥٢٨,٤٥٢
-	-	٣٥٢,٥٢٣	(٣٥٤,٦٤٥)	-	(٢,١٢٢)	-	(٢,١٢٢)
-	-	-	(٤,٥٨٤)	-	(٤,٥٨٤)	-	(٤,٥٨٤)
-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
-	-	-	(٩,٤٢١)	-	(٩,٤٢١)	-	(٩,٤٢١)
-	-	-	(٣٩٣,٤٨٢)	-	(٣٩٣,٤٨٢)	-	(٣٩٣,٤٨٢)
٣٦٢,٥٦٨	-	٢,٢١١,٦٦٣	(٣,٨٢٦,٥٥٩)	-	(١,٢٥٢,٣٢٨)	-	(١,٢٥٢,٣٢٨)
٧,٣١٩,٩٤٧	١٧,٨٧٨,٨٨٢	١٠,٥٩١,٩٠٧	٢٦,٧٠١,١١١	٨,٧٥٤,٧٥٠	٧١,٢٤٦,٥٩٧	٦,٨٧٠	٧١,٢٥٣,٤٦٧
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٩,٢٨٣,٣٨١	١٩,٢٤٠,١٥٨	٦,٠٠٠,٠٠٠	٥٩,٣٥٩,٨٠٠	١٠,٢٢٦	٥٩,٣٧٠,٠٢٦
-	-	-	٦,٤٣٥,٣٠١	-	٦,٤٣٥,٣٠١	(١,٥٨١)	٦,٤٣٣,٧٢٠
-	-	(١,٧٤٤,٦٢٦)	١٠٨,٢٣٣	-	(١,٦٣٦,٣٩٣)	(٥٧٥)	(١,٦٣٦,٩٦٨)
-	-	٧,٨٨٨	٩,٧٢٤	-	١٧,٦١٢	-	١٧,٦١٢
-	-	-	-	-	(١,٧١٣)	-	(١,٧١٣)
-	-	-	(١٨٢,٢٧١)	-	(١٨٢,٢٧١)	-	(١٨٢,٢٧١)
-	-	-	(٢,٥٧٤,٢٣٠)	-	(٢,٥٧٤,٢٣٠)	-	(٢,٥٧٤,٢٣٠)
-	-	-	-	-	-	(٣٩)	(٣٩)
-	-	١٠٠	١٧٣	-	٢٧٣	(٢٧٣)	-
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٧,٥٤٦,٧٤٣	٢٣,٠٣٥,٣٧٥	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦١,٤١٨,٣٧٩	٧,٧٥٨	٦١,٤٢٦,١٣٧

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، اقترح مجلس الإدارة دفع توزيعات نقداً وأسهم بما يمثل ٥٦٪ من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢٢).

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠٢٣ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢٣ ألف دولار أمريكي	٢٠٢٢ ألف دولار أمريكي
٨,٤٢٦,٧١٤	٦,٥٦٩,٢٠٦	٢,٢٩٤,٢٣٢	١,٧٨٨,٥١٢
الربح قبل الضريبة بما في ذلك الخسائر من العمليات غير المستمرة			
تعديلات ل:			
استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٥)	٣٧٨,٣٨٥	٤٠٧,٢٥٩	١١٠,٨٧٩
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)	٨٦,٢٤٦	٩٤,١٣٥	٢٥,٦٢٩
صافي الأرباح من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)	(٤٦,٣٦١)	(١٩,١٤٢)	(٥,٢١٢)
صافي رسوم الانخفاض في القيمة	٣,٩٠٩,٨٦٢	٣,٢٥٠,٦٣٩	٨٨٥,٠٠٩
الحصة من خسائر شركات زميلة (إيضاح ١٢)	١٠٣	٨,٤٦٣	٢,٣٠٤
عكس خصومات	(٢٤٨,٧٥٢)	(٣٩٩,٢٠٦)	(١٠٨,٦٨٧)
صافي الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)	١٠٣,٤١٣	٧١,٣٤٩	١٩,٤٢٥
إطفاء خصم استثمارات أوراق مالية	(٣٠٨,٨٥٨)	(٦٨,٩٢٠)	(١٨,٧٦٤)
إيرادات توزيعات أرباح (إيضاح ٣١)	(٣٩,٧٦٢)	(٣٥,٩١٣)	(٩,٧٧٨)
فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية المُعاد تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد (إيضاح ٢٣)	-	١١٣,٣٦٦	٣٠,٨٦٥
صافي الأرباح من استبعاد حصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة المحتجزة (إيضاح 34)	(٤٩٠,١١٠)	-	-
أرباح من بيع ممتلكات ومعدات	(٣٨,٧٧٠)	(٣٨,٩٠٤)	(١٠,٥٩٢)
إطفاء وفوائد مرسلة على قروض وأوراق تجارية باليورو	١,٤٢٤,١١٣	١,٠٠٢,٩٨١	٢٧٣,٠٦٩
صافي الأرباح من موجودات ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٣٠)	(٦٧٢,٣٩١)	(١٠٨,٩٢٣)	(٢٩,٦٥٥)
الجزء غير الفعال من التحوطات - خسائر (إيضاح ٩)	٢,٣٤٢	١١,٨١٩	٣,٢١٨
مصاريف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٥)	٣٨,٣٣٨	٢٢,٦٢٢	٦,١٥٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١٢,٥٢٤,٥١٢	١٠,٨٠,٨٣١	٢,٩٦٢,٣٨١
صافي الحركة في المبالغ المستحقة من البنوك	١,٦٠٧,٨٢٢	(٧,١٦٣,٠٦٥)	(١,٩٥٠,١٩٥)
صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة	٩١٤,٨٤٠	٢٤٤,٧٦٨	(٦٦,٦٤٠)
صافي الحركة في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٤,٧٥٣,٥٨٦)	(٢,٨٢٩,٢٦٦)	(٧٧٠,٢٨٨)
صافي الحركة في القروض والسلفيات للعملاء	(٤٧,٨٥٩,٥٩٧)	(١٩,٢٦٥,٦١٨)	(٥,٢٤٥,٢٠٠)
صافي الحركة في الموجودات الأخرى	(١,٢٥٤,٦٦٩)	(١,٤٨٢,١٩٧)	(٤٠٣,٥٣٩)
صافي الحركة في المبالغ المستحقة إلى البنوك	(٨٦٩,٢٨١)	٢,٥٣٤,٦٢٩	٦٩٠,٠٧١
صافي الحركة في ودائع من العملاء	٥٥,٩٢١,٦٣٣	٤٨,٩٩٤,١٦٧	١٣,٣٣٩,٠٠٥
صافي الحركة في المطلوبات الأخرى	١,٧٤١,٤٩٣	١,٥٩٩,٣٣٤	٤٣٥,٤٣٠
صافي النقد من العمليات	١٧,٩٧٣,١٧١	٣٣,٠٢٤,٠٤٦	٨,٩٩١,٠٢٥
ضريبة الدخل الخارجية المدفوعة	(١١٩,٠٦٣)	(٧٧,٥٨٩)	(٢١,١٢٤)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١٧,٨٥٤,١٠٨	٣٢,٩٤٦,٤٥٧	٨,٩٦٩,٩٠١
الأنشطة الاستثمارية			
متحصلات من استرداد/ استبعاد استثمارات في أوراق مالية	٥٤,٧٤٣,٨٢٧	٤٤,٧٨١,٥٢٤	١٢,١٩٢,٠٨٤
صافي شراء استثمارات في أوراق مالية	(٧٠,٣٧٣,٢٩٣)	(٦٨,٨٣٥,٠٨٣)	(١٨,٧٤٠,٨٣٤)
توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣١)	٣٩,٧٦٢	٣٥,٩١٣	٩,٧٧٨
توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة (إيضاح ١٢)	-	١,٦٢١	٤٤١
إجمالي المتحصلات من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع	-	٧٢,٧٤٩	١٩,٨٠٦
إجمالي المتحصلات من استبعاد شركة تابعة	٤٧٤,٤٤٨	-	-
استبعاد استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)	٢٢٢	٢,٤٢٦	٦٦٠
صافي شراء ممتلكات ومعدات	(٣٠٦,٣٠٣)	(٢٨٩,٧٠٨)	(٧٨,٨٧٥)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٥,٤٢١,٣٣٧)	(٢٤,٢٣٠,٥٥٨)	(٦,٥٩٦,٩٤٠)
الأنشطة التمويلية			
صافي الحركة في الأوراق التجارية باليورو (إيضاح ١٩)	١,٤١١,٣٣١	(٢٥١,١٥٩)	(٦٨,٣٨٠)
صافي المتحصلات من القروض (إيضاح ٢٠)	٧٩,٢٢٨,٦٧٢	٤٧,١٠٣,٩٩٤	١٢,٨٢٤,٣٩٣
سداد قروض (إيضاح ٢٠)	(٧٣,٥٦٨,٧٧٢)	(٤٤,٣١٩,٨١٨)	(١٢,٠٦٦,٣٨١)
سداد مطلوبات عقود الإيجار	(٧٥,٠٧٣)	(٨٤,١٧٣)	(٢٢,٩١٧)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم البنك	(١,٢٥٢,٣٢٨)	(٢,٥٧٤,٢٣٠)	(٧٠٠,٨٥٢)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم شركة تابعة غير مسيطرة	-	(٣٩)	(١١)
صافي المتحصلات من أسهم رأس المال المصدرة	٢,٧٤٥,٣٢٩	-	٧٤٧,٤٣٥
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٥)	(٣٩٣,٤٨٢)	(١٨٢,٢٧١)	(٤٩,٦٢٥)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	٨,٠٩٥,٦٧٧	(٣٠٧,٦٩٦)	(٨٣,٧٧٣)
تأثير التغيرات في معدل الصرف على النقد وما يعادله	(٦٨٨,٦٦٩)	(١,٢٦٧,٢٦٨)	(٣٤٥,٠٢٣)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	٩,٨٣٩,٧٧٩	٧,١٤٠,٩٣٥	٢,٦٧٨,٩٥١
النقد وما يعادله في بداية السنة (إيضاح ٣٦)	٤١,٩٩٧,٢٧١	٣٤,٨٥٦,٣٣٦	١١,٤٣٤,٠٥١
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٣٦)	٥١,٨٣٧,٠٥٠	٤١,٩٩٧,٢٧١	١٤,١١٣,٠٠٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ا إلى ٥٢ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

١. معلومات عامة

إن بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولة مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة") في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى.

تتم الأنشطة المصرفية الإسلامية للمجموعة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالإضافة إلى المعايير والقرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية العليا لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إن البنك مدرج في سوق أبوظبي للأوراق المالية (مؤشر أسهم؛ ADXB).

إن عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى الفرع الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع هـ -١١، ص.ب ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢-٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعّالة بعد

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية الجديدة والمعدلة (المعايير المحاسبية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية)

١-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والفعالة

خلال السنة الحالية، طبقت المجموعة التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ والمعيار رقم ١٧ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨. لم يكن لتطبيق هذه التعديلات على المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترات الحالية والسابقة، ولكن قد يؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

بخلاف ما ذكر أعلاه، لم تكن هناك أية معايير محاسبية دولية لإعداد التقارير المالية أو تعديلات أو تفسيرات جوهرية أخرى دخلت حيز التنفيذ للمرة الأولى للسنة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣.

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة:	فعّالة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
التزام الإيجار في البيع وإعادة التأجير (تعديلات على المعيار رقم ١٦ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية) - يوضح التعديل كيفية قيام البائع - المستأجر لاحقاً بقياس معاملات البيع وإعادة التأجير التي تفي بالمتطلبات الواردة في المعيار رقم ١0 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ليتم احتسابها على أنها بيع.	١ يناير ٢٠٢٤
الالتزامات غير المتداولة والتعهدات (التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١) - يوضح التعديل كيف تؤثر الشروط التي يجب أن تلتزم بها المنشأة خلال اثني عشر شهراً بعد فترة التقرير على تصنيف الالتزام.	١ يناير ٢٠٢٤
تصنيف المطلوبات كمتداولة أو غير متداولة - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١.	١ يناير ٢٠٢٤
اتفاقيات تمويل الموردين - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ والمعيار رقم ٧ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.	١ يناير ٢٠٢٤
عدم القدرة على التبادل - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢١.	١ يناير ٢٠٢0
بيع أو المساهمة في الموجودات بين مستثمر وشركته الزميلة أو ائتلافه المشترك (تعديلات على المعيار رقم ١٠ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية 'البيانات المالية الموحدة' والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ 'الاستثمار في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة').	تم تأجيل تاريخ التفعيل إلى أجل غير مسمى، متاح للتطبيق الاختياري

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أية معايير محاسبية دولية لإعداد تقارير مالية جديدة ومعدلة صادرة، ولكنها غير فعّالة بعد. تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموحدة في أول فترة يصبح فيها تطبيقها إلزامياً. يتم حالياً تقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات من قبل الإدارة.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية ومتطلبات القوانين ذات الصلة بما في ذلك المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١، والذي يسري اعتباراً من ٢ يناير ٢٠٢٢ ليحل محل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١0 (وتعديلاته) والأحكام ذات الصلة بالقانون رقم (١) لسنة ٢٠١٧ (وتعديلاته) الصادرة عن دائرة المالية. تشمل المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية المعايير المحاسبية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

تمت إعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض إيضاحات / أرقام إفصاحات البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة لتتوافق مع عرض السنة الحالية.

٢-٣ أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء ما تم تعديله نتيجة لإعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة. باستثناء ما سوف تتم الإشارة إليه، فقد تم تقريب المعلومات المالية المعروضة بالدرهم الإماراتي لأقرب ألف.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في البيانات المالية الأولية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة بالدرهم الإماراتي باستخدام معدل صرف ثابت أي ١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي.

٤-٣ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. يتم إدراج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أية فترات مستقبلية متأثرة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة مبينة في الإيضاح رقم ٤.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

٥-٣ أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت الخاضعة لسيطرة البنك. تتحقق السيطرة في حال أن البنك:

- لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها؛
- معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوقاً نتيجة مشاركته في الجهة المستثمر فيها؛ و
- لديه القدرة على استخدام نفوذه للتأثير على عوائد الجهة المستثمر فيها.

يقوم البنك بإعادة تقييم ما إذا كانت لديه سيطرة على الجهة المستثمر فيها إذا أشارت الحقائق والظروف إلى وجود تغييرات في عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما يكون للبنك أقل من أغلبية حقوق التصويت في الجهة المستثمر فيها، يظل لديه نفوذ على الجهة المستثمر فيها عندما تكون حقوق التصويت كافية لمنحه القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالجهة المستثمر فيها من جانب واحد. يأخذ البنك كافة الوقائع والظروف ذات الصلة في الاعتبار عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يمتلكها في الجهة المستثمر فيها كافية لمنحه نفوذ عليها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم؛
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك؛
- الحقوق الناشئة من جِراء أية ترتيبات تعاقدية أخرى؛ و
- أية وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أنماط التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. يتم إدراج إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة في بيان الدخل الموحد والدخل الشامل الآخر اعتباراً من التاريخ الذي يحصل فيه البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تعود الأرباح أو الخسائر وكل مكون من مكونات الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة. كما يعود إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحقوق غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للبنك.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات فيما بين شركات للمجموعة بالكامل عند التوحيد.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية

يتم احتساب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك لسيطرته على الشركات التابعة كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس التغيرات في حصص البنك ذات الصلة بالشركات التابعة. كما يتم تعديل أي فرق بين المبلغ الذي يتم من خلاله تعديل الحقوق غير المسيطرة والقيمة العادلة للمقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك. عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد ويتم احتسابها كالفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للمقابل المستلم والقيمة العادلة لأية حصة محتفظ بها و (٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات في الشركة التابعة وأيّة حقوق غير مسيطرة.

يتم احتساب كافة المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد استبعد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة بالشركة التابعة بشكل مباشر (أي تتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة). أما القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به في الشركة التابعة السابقة، في تاريخ فقدان السيطرة، تعتبر على أنها القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي لغرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو، حسبما يكون ملائماً، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في شركة زميلة أو شركة ائتلاف.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

إن المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل تحويل موجودات معينة إلى أوراق مالية أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يتم توحيد المنشأة ذات الأغراض الخاصة إذا كان للبنك، بناءً على تقييم يتم إجراؤه على جوهر علاقة المنشأة مع البنك، سلطة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة، أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق نتيجة مشاركته معها ويكون قادراً على استخدام نفوذه عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على مبالغ عوائدها، فعندها يستنتج البنك بأن لديه سيطرة على المنشأة ذات الأغراض الخاصة.

يتم تقييم ما إذا كان البنك يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أية عملية إعادة تقييم أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغيرات في هيكل المنشأة ذات الغرض الخاص أو أحكامها أو أية معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة والإشراف على الموجودات المحتفظ بها في صناديق حصص الاستثمار بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم الاعتراف بالبيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما تمت الإشارة إليه أعلاه.

الاستثمار في الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون لدى المجموعة نفوذ جوهرى عليها، إن النفوذ الجوهرى هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الجهة المستثمر فيها، ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات. يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للاستثمار في شركات زميلة، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ بداية النفوذ الجوهرى وحتى تاريخ توقف النفوذ الجوهرى. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الجهات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، عندها يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار، والتي تتضمن أية حصص طويلة الأجل تشكل جزءاً منها، إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات أو قدمت دفعات بالنيابة عن الجهة المستثمر فيها.

يتم اختيار القيمة الدفترية للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) للانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ - الانخفاض في قيمة الموجودات، كأصل منفصل من خلال مقارنته مع القيمة القابلة للاسترداد (القيمة قيد الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكلفة الاستبعاد، أيهما أعلى). تشكل خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار. يتم الاعتراف بأي عكس لخسارة الانخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لاحقاً بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الإضافية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للاستثمار في السنوات السابقة.

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية للمحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كاحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة السابقة وتكون الحصة المحتفظ بها عبارة عن أصل مالي، تقوم المجموعة بقياس الحصة المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف المبدئي وفقاً للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة في تاريخ إيقاف طريقة حقوق الملكية والقيمة العادلة للحصة المحتفظ بها وأية متحصلات من استبعاد جزء من الحصة في الشركة الزميلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب كافة المبالغ المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً فيما لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرة من الموجودات والمطلوبات ذات الصلة. وعليه، فيما لو تمت إعادة تصنيف الربح أو الخسارة المدرجة سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل من إعادة التصنيف)، عند إيقاف طريقة حقوق الملكية.

الترتيبات المشتركة

إن الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة عليها، والتي تم إنشاؤها من خلال العقود التي تتطلب موافقة بالإجماع على القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير جوهرى على عوائد الترتيبات. يتم تصنيف واحتساب الترتيبات كما يلي:

- العملية المشتركة - عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، تقوم المجموعة باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.
- شركات الائتلاف - عندما يكون للمجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم المجموعة باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية، كما في حالة الشركات الزميلة.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

يتم قياس الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كاحتفظ بها للبيع بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كاحتفظ بها للبيع في حال سوف يتم استرداد قيمتها الدفترية من خلال معاملة بيع بدلاً من الاستخدام المستمر. يتم استيفاء هذا الشرط فقط عندما يكون البيع محتملاً إلى حد كبير ويكون الأصل (أو مجموعة الاستبعاد) متاحاً للبيع الفوري بحالته الحالية. يجب أن تلتزم الإدارة بالبيع الذي يتوقع أن يكون مؤهلاً للاعتراف كعملية بيع مكتملة في غضون سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع سوف تؤدي إلى فقدان السيطرة على شركة تابعة، يتم تصنيف كافة موجودات ومطلوبات تلك الشركة التابعة كاحتفظ بها للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه، بغض النظر عما إذا كانت المجموعة ستحتفظ بحقوق غير مسيطرة في الشركة التابعة السابقة بعد البيع. عندما تلتزم المجموعة بخطة بيع تتضمن استبعاد لاستثمار في شركة زميلة أو جزء من استثمار في شركة زميلة، يتم تصنيف الاستثمار، أو جزء من الاستثمار في الشركة الزميلة، الذي سوف يتم استبعاده كاحتفظ به للبيع عند استيفاء المعيار الوارد أعلاه. بعد ذلك تتوقف المجموعة عن تطبيق طريقة حقوق الملكية فيما يتعلق بالجزء المصنف كاحتفظ به للبيع. يتم الاستمرار في احتساب أي جزء محتفظ به من استثمار في شركة زميلة والذي لم يتم تصنيفه كاحتفظ به للبيع باستخدام طريقة حقوق الملكية.

٦-٣ دمج الأعمال التي تخضع لسيطرة مشتركة

إن دمج الأعمال الذي يضم منشآت تخضع للسيطرة المشتركة هو دمج الأعمال الذي يتم فيه بنهاية الأمر السيطرة على كافة المنشآت أو الشركات المدمجة من قبل نفس الطرف أو الأطراف قبل وبعد دمج الأعمال، ولا تعتبر هذه السيطرة مؤقتة. لا يوجد حالياً إرشادات محددة حول المحاسبة لمعاملات السيطرة المشتركة بموجب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالتالي تحتاج الإدارة إلى استخدام الأحكام لوضع سياسة محاسبية توفر المعلومات ذات الصلة والموثوق بها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٨.

تقوم المجموعة باحتساب دمج الأعمال التي تخضع للسيطرة المشتركة باستخدام طريقة الاستحواذ عندما يكون للمعاملة جوهر تجاري. بموجب طريقة الاستحواذ، يتم قياس المقابل المحول من دمج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها كمجموع القيم العادلة في تاريخ الاستحواذ للموجودات المحولة من قبل المجموعة، والمطلوبات التي تكبدتها المجموعة إلى المالكين السابقين للجهة المستحوذ عليها وحقوق الملكية الصادرة عن المجموعة في مقابل السيطرة على الجهة المستحوذ عليها. يتم الاعتراف بالتكاليف المرتبطة بالاستحواذ في الأرباح أو الخسائر عند تكيدها.

في تاريخ الاستحواذ، يتم الاعتراف بالموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة بقيمها العادلة، باستثناء ما يلي:

- يتم الاعتراف واحتساب موجودات أو مطلوبات الضريبة المؤجلة والموجودات أو المطلوبات المتعلقة بترتيبات مكافآت الموظفين وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين على التوالي؛ و
- فيما يتعلق بالموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) المصنفة كاحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار رقم 0 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة، يتم قياسها وفقاً لذلك المعيار.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

يتم قياس الشهرة كفائض إجمالي المقابل المحول، وقيمة حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المُستحوذ في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ. في حال تجاوز، بعد إعادة التقييم، صافي مبالغ الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة في تاريخ الاستحواذ إجمالي المقابل المحول، يتم الاعتراف بفائض مبلغ حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها والقيمة العادلة لحصة المُستحوذ المحتفظ بها سابقاً في الجهة المستحوذ عليها (إن وجدت)، مباشرة في الأرباح أو الخسائر كربح من شراء صفقة.

إن حقوق الملكية غير المسيطرة التي تمثل حصص ملكية حالية وتؤهل حاملها للحصول على حصة تناسبية في صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية قد يتم قياسها مبدئياً إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة من المبالغ المدرجة لصافي موجودات الجهة المستحوذ عليها القابلة للتحديد. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة.

عند إنجاز دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها إلى قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة، إن وجدت، ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن الحصص في الجهة المستحوذ عليها قبل تاريخ الاستحواذ والتي تم الاعتراف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر عندما تكون هذه المعاملة ملائمة فيما لو تم استبعاد هذه الحصة.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لدمج الأعمال في نهاية فترة التقرير التي وقع فيها الدمج، تقوم المجموعة بالاعتراف بالمبالغ المبدئية للبنود التي لم تكتمل المحاسبة بالنسبة لها. يتم تعديل تلك المبالغ المبدئية خلال فترة القياس، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، لتعكس المعلومات الحديثة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، التي لو كانت معلومة، لأثرت على المبالغ المدرجة في ذلك التاريخ.

إن فترة القياس هي الفترة التي تمتد من تاريخ الاستحواذ إلى تاريخ حصول المجموعة على معلومات كاملة حول الحقائق والظروف القائمة في تاريخ الاستحواذ، ولكن لا تتجاوز اثني عشر شهراً.

اختيار الانخفاض في قيمة الشهرة

يتم الاعتراف بالشهرة الناتجة عن الاستحواذ على الأعمال بالتكلفة كما تم تحديدها في تاريخ الاستحواذ على الأعمال ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجدت.

لغايات تتعلق باختيار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة على كل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد لدى المجموعة (أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد) التي يتوقع أن تستفيد من التآزر الناتج عن عملية الدمج.

إن الوحدة المنتجة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات محددة تقوم بإنتاج تدفقات نقدية داخلة مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من الموجودات الأخرى. يتم إجراء اختبار للانخفاض في القيمة للوحدة المنتجة للنقد التي يتم تخصيص الشهرة لها بشكل سنوي أو بشكل أكثر تكراراً إذا وُجد ما يشير إلى انخفاض قيمتها. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من قيمتها الدفترية، يتم تخصيص خسارة الانخفاض في القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة تناسبياً بناءً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم الاعتراف بأية خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرة ضمن الأرباح أو الخسائر. لا يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في فترات لاحقة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

عند استبعاد الوحدة المنتجة للنقد ذات الصلة، يتم الاعتراف بالمبلغ العائد للشهرة أثناء تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد.

٧-٣ محاسبة التحوط

تقوم المجموعة بتصنيف بعض المشتقات كأدوات تحوط فيما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة ضمن تحوطات القيمة العادلة أو تحوطات التدفقات النقدية أو التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية كما هو مناسب. يتم احتساب تحوطات مخاطر صرف العملات الأجنبية على الالتزامات الثابتة كتحوطات للتدفقات النقدية. عند بداية علاقة التحوط، توثق المجموعة العلاقة بين أداة التحوط والبنء التحوط له، بالإضافة إلى أهداف إدارتها للمخاطر واستراتيجيتها في إجراء معاملات التحوط المختلفة. وعلوأة على ذلك، عند بداية التحوط وعلى أساس مستمر، توثق المجموعة ما إذا كانت أداة التحوط فعالة في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنء للخاضع للتحوط العائدة إلى مخاطر التحوط، والتي تكون كذلك عندما تستوفي علاقات التحوط كافة لمتطلبات فاعلية التحوط التالية:

- هناك علاقة اقتصادية بين البنء الخاضع للتحوط وأداة التحوط؛
- لا يسيطر تأثير مخاطر الائتمان على تغيرات القيمة الناتجة عن تلك العلاقة الاقتصادية؛ و
- تكون نسبة التحوط لعلاقة التحوط هي نفس تلك الناتجة عن كمية البنء الخاضع للتحوط الذي تقوم المجموعة فعلياً بالتحوط له وكمية أداة التحوط التي تستخدمها المنشأة فعلياً للتحوط لكمية البنء الخاضع للتحوط.

إذا توقفت علاقة التحوط عن استيفاء متطلبات فاعلية التحوط المتعلقة بنسبة التحوط ولكن لا يزال هدف إدارة المخاطر لعلاقة التحوط المحددة كما هو، تقوم المجموعة بتعديل نسبة التحوط لعلاقة التحوط عن طريق إعادة موازنة التحوط على أساس كل حالة على حدة، بحيث يستوفي معايير التأهل مرة أخرى.

تحوطات القيمة العادلة

يتم الاعتراف بالتغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط المؤهلة ضمن بيان الدخل الموحد ما لم تقم أداة التحوط بالتحوط لأداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وفي هذه الحالة يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر. يتم تعديل القيمة الدفترية للبنء الخاضع للتحوط الذي لم يتم قياسه فعلياً بالقيمة العادلة للتغير في القيمة العادلة العائد إلى مخاطر التحوط مع إدراج قيد مقابل في بيان الدخل الموحد. بالنسبة لأدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم تعديل القيمة الدفترية لأنها فعلياً بالقيمة العادلة، ولكن يتم الاعتراف بربح أو خسارة التحوط ضمن بيان الدخل الموحد بدلاً من الدخل الشامل الآخر. عندما يكون البنء الخاضع للتحوط عبارة عن أداة حقوق ملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، عندها تبقى أرباح أو خسائر التحوط في الدخل الشامل الآخر لتتطابق مع تلك الخاصة بأداة التحوط.

عندما يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر التحوط ضمن بيان الدخل الموحد، عندها يتم الاعتراف ضمن نفس البنء الخاضع للتحوط. تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت)، يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها، يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. يتم إطفاء تعديل القيمة العادلة إلى القيمة الدفترية للبنء الخاضع للتحوط الناتجة عن المخاطر الخاضعة للتحوط في تاريخ الإيقاف بغرض توحيد بيان الدخل الموحد كجزء من إعادة احتساب معدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاستحقاق أو إيقاف الاعتراف. إذا تم بيع أو سداد البنء الخاضع للتحوط، عندها يتم الاعتراف بتعديل القيمة العادلة غير المطفأة مباشرة في بيان الدخل الموحد.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعّال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط المؤهلة الأخرى والمصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم تجميعها ضمن احتياطي التحوط للتدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الأرباح أو الخسائر المتراكمة لأداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبنء الخاضع للتحوط، أيهما أقل. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمترakمة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البنء الخاضع للتحوط على الأرباح أو الخسائر، ضمن نفس البنء الخاضع للتحوط المعترف به. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة الخاضعة للتحوط إلى الاعتراف بأصل غير مالي أو التزام غير مالي، عندها يتم حذف الأرباح والخسائر المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمترakمة في حقوق الملكية من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصل غير المالي أو الالتزام غير المالي. لا يؤثر هذا التحويل على الدخل الشامل الآخر. علوأة على ذلك، إذا كانت المجموعة تتوقع عدم استرداد بعض أو كل الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر في المستقبل، عندها يتم إعادة تصنيف هذه القيمة على الفور ضمن بيان الدخل الموحد.

تقوم المجموعة بإيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن استيفاء معايير التأهل (بعد عملية إعادة الموازنة، إن وجدت). يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها. يتم احتساب الإيقاف بأثر مستقبلي. تظل الأرباح أو الخسائر المعترف بها في الدخل الشامل الآخر والمترakمة في حقوق الملكية في ذلك الوقت ضمن حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عندما يتم الاعتراف بالمعاملة المتوقعة في نهاية الأمر في بيان الدخل الموحد. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة متوقعة، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة في حقوق الملكية مباشرة في بيان الدخل الموحد.

التحوط لصافي الاستثمار

يتم احتساب التحوطات لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر من الجزء الفعّال لأداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها ضمن احتياطي التحويل في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعّال مباشرة في بيان الدخل الموحد. يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي للعملية الأجنبية أو عند أي تخفيض أحر في استثمار المجموعة في العمليات.

اختيار فاعلية التحوط

يتم تحديد فاعلية التحوط عند بداية علاقة التحوط، ومن خلال تقييمات الفاعلية الدورية المحتملة لضمان وجود علاقة اقتصادية بين البنء الخاضع للتحوط وأداة التحوط. يوضح توثيق كل علاقة تحوط كيفية تقييم فاعلية التحوط. تعتمد الطريقة التي تتبعها المجموعة لتقييم فاعلية التحوط على استراتيجيتها لإدارة المخاطر.

تقوم المجموعة بتقييم العلاقة الاقتصادية ومدى فعاليتها على التحوطات المصنفة من خلال مطابقة الشروط الهامة للبنء الخاضع للتحوط وأداة التحوط كجزء من تقييمها النوعي. تعمل طريقة مطابقة الشروط الهامة على تكرار البنء الخاضع للتحوط وبالتالي لا يتم استخدامه لعلاقات التحوط التي تتضمن مشتقات التحوط فيها ميزات غير موجودة في البنء الخاضع للتحوط. في مثل هذه الحالات، يتم إجراء تقييم لفاعلية التحوط باستخدام طرق كمية أخرى قد تؤدي إلى عدم الفاعلية.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تشمل بعض مصادر عدم الفاعلية ما يلي:

- عدم التطابق بين الأحكام التعاقدية للبنء الخاضع للتحوط وأداة التحوط، بما في ذلك الفروق الأساسية؛
- التغيرات الجوهرية في مخاطر الائتمان لأدوات التحوط؛
- تأثيرات التعديلات القادمة لمعيار معدل الفائدة، لأنها قد تصبح فعّالة في وقت مختلف وقد يكون لها تأثير مختلف على البنوء الخاضعة للتحوط وعلى أدوات التحوط.

يتم الاعتراف بعدم الفاعلية الناتجة عن التقييمات الكميّة في بيان الدخل الموحد.

مشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط

يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التحوط مباشرة في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الأرباح من التعامل في المشتقات" في صافي إيرادات التداول.

٨-٣ الأدوات المالية

الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات التي يتم الاعتراف وإيقاف الاعتراف بها على أساس تاريخ المعاملة) عندما يتم شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال الإطار الزمني المحدد في السوق المعني ويتم قياسه ميدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة، باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تستلم فيه المجموعة فعلياً الموجودات أو تقوم بتحويلها. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المتعلقة مباشرة بالاستحواذ على موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

يتطلب قياس كافة الموجودات المالية المعترف بها والتي تقع ضمن نطاق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. وعلى وجه التحديد:

(١) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط المبلغ الأصلي والفائدة لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛

(٢) يتم قياس أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أدوات الدين، والتي لها تدفقات نقدية تعاقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

(٣) يتم قياس كافة أدوات الدين الأخرى (مثل أدوات الدين المدارة على أساس القيمة العادلة، أو المحتفظ بها للبيع) والاستثمارات في حقوق الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ومع ذلك، يجوز للمجموعة الاختيار/ التصنيف غير القابل للإلغاء في تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو في تاريخ الاعتراف المبدئي للأصل المالي على أساس كل أصل على حدة:

رؤية مستقبلية بقيقات استثنائية

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء اختيار عرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للاستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة أو لا تمثل مقابل طارئٍ معترف به من قبل المُستحوذ ضمن دمج أعمال ينطبق عليه المعيار رقم ٣ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. في الدخل الشامل الآخر مع الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في الأرباح أو الخسائر؛ و

- يمكن للمجموعة بشكل غير قابل للإلغاء تصنيف أداة الدين التي تستوفي التكلفة المطفأة أو معايير القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا أدى ذلك إلى الحد من أو تخفيض عدم التطابق المحاسبي بشكلٍ كبير (المشار إليها بخيار القيمة العادلة).

تحفظ المجموعة بالاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة كاستثمارات استراتيجية، وبالتالي، اختارت المجموعة بشكل غير قابل للإلغاء الاعتراف بهذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع التغيرات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تقوم المجموعة بتقييم تصنيف وقياس الأصل المالي بناءً على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل ونموذج أعمال المجموعة لإدارة الأصل.

(أ) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

لكي يتم تصنيف الأصل وقياسه بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، يجب أن تؤدي شروطه التعاقدية إلى تدفقات نقدية تمثل فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة. لغرض اختبار مدفوعات المبلغ الأصلي، فإن المبلغ الأصلي هو القيمة العادلة للأصل المالي عند الاعتراف الأولي. قد يتغير هذا المبلغ الأصلي على مدى عمر الأصل المالي (على سبيل المثال، إذا كان هناك مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي). تتكون الفائدة من مقابل القيمة الزمنية للمال، ومخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة زمنية معينة ومخاطر وتكاليف الإقراض ذات الصلة الأخرى، فضلاً عن هامش الربح. يتم إجراء تقييم لمدفوعات المبلغ الأصلي بالعمله التي يتم بها تداول الأصل المالي.

إن التدفقات النقدية التعاقدية التي تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي متوافقة مع ترتيبات الإقراض ذات الصلة. لا تؤدي الشروط التعاقدية التي تنطوي على التعرض للمخاطر أو التقلبات في التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تتعلق بترتيب إقراض أساسي، مثل التعرض للتغيرات في أسعار الأسهم أو أسعار السلع. لا تؤدي إلى تدفقات نقدية تعاقدية تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي. يمكن أن يكون الأصل المالي المنشأ أو المستحوذ عليه ترتيب إقراض أساسي بصرف النظر عما إذا كان قرصاً في شكله القانوني.

يُعتبر تقييم نماذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية أساسياً لتصنيف الأصل المالي. تحدد المجموعة نماذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف عمل معين. لا يعتمد نموذج أعمال المجموعة على نوايا الإدارة فيما يتعلق بأداة فردية، وبالتالي يتم إجراء تقييم لنموذج الأعمال على مستوى أعلى من التجميع بدلاً من مبدأ كل أداة على حدة.

لدى المجموعة أكثر من نموذج أعمال لإدارة أدواتها المالية الأمر الذي يعكس كيفية إدارة المجموعة لموجوداتها المالية من أجل إنتاج تدفقات نقدية. تحدد نماذج أعمال المجموعة ما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عن تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الموجودات المالية أو كليهما.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

عند الاعتراف المبدئي بأصل مالي، تحدد المجموعة ما إذا كانت الأصول المالية المعترف بها حديثاً هي جزء من نموذج أعمال قائم أو ما إذا كانت تعكس بدء نموذج أعمال جديد. تُعيد المجموعة تقييم نماذج أعمالها خلال كل فترة تقرير لتحديد ما إذا كانت نماذج الأعمال قد تغيرت عن الفترة السابقة.

تتعرض أدوات الدين التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر للانخفاض في القيمة.

(ب) **الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر**

إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي:

(١) الموجودات ذات التدفقات النقدية التعاقدية التي لا تمثل مدفوعات المبلغ الأصلي والفائدة؛ أو / و

(٢) الموجودات المحتفظ بها ضمن نموذج أعمال بخلاف المحتفظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو المحتفظ بها للحصول والبيع؛ أو

(٣) الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر باستخدام خيار القيمة العادلة.

يتم قياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة، مع الاعتراف بأية أرباح / خسائر ناشئة عن إعادة القياس في الأرباح أو الخسائر.

(ج) **عمليات إعادة التصنيف**

إذا تغير نموذج الأعمال الذي تحتفظ المجموعة بموجبه بالموجودات المالية، عندها يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية المتأثرة. تنطبق متطلبات التصنيف والقياس المتعلقة بالفئة الجديدة بأثر مستقبلي من اليوم الأول لُتول فترة تقارير مالية بعد تغيير نموذج الأعمال الذي أدى إلى إعادة تصنيف الموجودات المالية للمجموعة. تتم مناقشة التغييرات في التدفقات النقدية التعاقدية ضمن السياسة المحاسبية المتعلقة بتعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية.

(د) **الانخفاض في القيمة**

تقوم المجموعة بالاعتراف بمخصصات لخسائر الائتمان المتوقعة للأدوات المالية التالية التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

- الأرصدة لدى البنوك المركزية؛
- الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك؛
- إيداعات إعادة الشراء العكسي؛
- سندات استثمار الديون؛
- القروض والسلفيات للعملاء؛
- موجودات أخرى - الفائدة المستحقة وأوراق القبول؛
- التزامات القروض الصادرة؛ و
- عقود الضمان المالي الصادرة.

لا يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الاستثمارات ضمن حقوق الملكية.

باستثناء الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها (والتي يتم إلقاء الضوء عليها بشكل منفصل أدناه)، يجب قياس خسائر الائتمان المتوقعة من خلال مخصص خسارة بمبلغ يساوي:

- خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر والتي تنتج عن أحداث التعثر عن السداد للأداة المالية والتي تكون محتملة الحدوث خلال ١٢ شهر بعد تاريخ التقرير (يُشار إليها بالمرحلة ١)؛ أو

- خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع الكامل للأداة والتي تنتج عن كافة أحداث التعثر عن السداد المحتملة على مدى عمر الأداة المالية (يُشار إليها بالمرحلة ٢ والمرحلة ٣).

يتطلب تكوين مخصص خسارة لكامل خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع لأداة مالية إذا ارتفعت مخاطر الائتمان على تلك الأداة المالية بشكل كبير منذ الاعتراف المبدئي. تم تقديم مزيد من التفاصيل حول تحديد الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان في الإيضاح ٣-٨ (ج).

إن خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح الاحتمالية للقيمة الحالية لخسائر الائتمان. يتم قياس هذه الخسائر بالقيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها والتي تنشأ عن ترجيح سيناريوهات اقتصادية مستقبلية متعددة، والمخضومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصل. ومع ذلك، بالنسبة للتعرضات غير الممولة، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة على النحو التالي:

- بالنسبة لالتزامات القروض غير المسحوبة، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة إذا قام حامل الالتزام بسحب القرض، والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها إذا تم سحب القرض؛ و

- بالنسبة لعقود الضمان المالي، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين المدفوعات المتوقعة لتعويض حامل أداة الدين المضمونة ناقصاً أية مبالغ تتوقع المجموعة استلامها من صاحب العقد أو المدين أو أي طرف آخر.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول قياس خسائر الائتمان المتوقعة.

(هـ) الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية

يُعتبر الأصل المالي "منخفض القيمة الائتمانية" عند وقوع حدث أو أكثر من حدث له تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. يُشار إلى الموجودات المالية منخفضة القيمة الائتمانية بموجودات المرحلة ٣. يتضمن الدليل على انخفاض القيمة الائتمانية بيانات قابلة للملاحظة حول الأحداث التالية:

- صعوبة مالية كبيرة يواجهها المقترض أو المُصدر؛
- وجود احتمال بدخول المقترض في إجراءات إشهار الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى؛
- الإخلال بالعقد مثل أحداث التعثر عن السداد أو التأخر عن موعد الاستحقاق؛
- لأسباب اقتصادية أو تعاقدية تتعلق بصعوبة مالية يواجهها المقترض، والامتيازات الممنوحة للمقترض والتي لن يتم أخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى؛ أو
- عدم وجود سوق نشطة للأوراق المالية بسبب الصعوبات المالية.

قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد منفصل - بدلاً من ذلك، قد يتسبب التأثير المشترك للعديد من الأحداث في انخفاض ائتماني للموجودات المالية. تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت أدوات الدين التي تعتبر موجوداتٍ مالية مفاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ذات قيمة ائتمانية منخفضة في كل تاريخ كل تقرير. بهدف تقييم ما إذا كانت أدوات الدين السيادية والتجارية منخفضة القيمة الائتمانية. تأخذ المجموعة في الاعتبار عوامل مثل عوائد السندات، والتصنيفات الائتمانية، وقدرة المقترض على توفير التمويل.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يُعتبر القرض منخفض القيمة الائتمانية عندما يتم منح الامتياز للمقترض بسبب تراجع الوضع المالي للمقترض، ما لم يكن هناك دليل على أنه نتيجة لمنح الامتياز. فقد انخفضت مخاطر عدم تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية بشكل كبير ولا توجد مؤشرات أخرى على الانخفاض في القيمة. بالنسبة للموجودات المالية التي يُتوقع فيها الحصول على امتيازات، ولكن لم يتم منحها، يُعتبر الأصل منخفض القيمة الائتمانية عندما يكون هناك دليل ملحوظ على انخفاض القيمة الائتمانية بما في ذلك استيفاء تعريف التعثر عن السداد. يتضمن تعريف التعثر عن السداد (يرجى الاطلاع أدناه) مؤشرات على عدم احتمالية السداد واحتياطي في حال تأخر سداد المبالغ لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

(و) **الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنشاؤها**

يتم تصنيف الموجودات المالية المنخفضة القيمة الائتمانية عند الاعتراف المبدئي كموجودات مالية منخفضة القيمة الائتمانية تم شراؤها أو إنشاؤها. تقوم المجموعة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة على أساس العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنشاؤها على مدى عمر الأداة. ومع ذلك، لا يتم الاعتراف بخسارة الائتمان المتوقعة في مخصص خسارة منفصل عند الاعتراف المبدئي للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنشاؤها حيث إن خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة تعد متأصلة في إجمالي القيمة الدفترية للأدوات. تقوم المجموعة بالاعتراف بالتغير في خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة والتي تنشأ لاحقاً للاعتراف المبدئي، في بيان الدخل ويتم الاعتراف بالتغييرات المترakمة كمخصص للخسارة. عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأدوات المنخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنشاؤها أقل من تلك الموجودة عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بالفروق الإيجابية كأرباح انخفاض في القيمة في بيان الدخل (وخسارة انخفاض القيمة عندما تكون خسائر الائتمان المتوقعة أكبر).

(ز) **تعريف التعثر عن السداد**

يُعد تعريف التعثر عن السداد أمراً ضرورياً لتحديد خسائر الائتمان المتوقعة. يتم استخدام تعريف التعثر عن السداد في قياس مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة وفي تحديد ما إذا كان مخصص الخسارة يعتمد على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة، حيث إن التعثر عن السداد هو أحد مكونات احتمالية التعثر الذي يؤثر على كل من قياس خسائر الائتمان المتوقعة وتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تعتبر المجموعة الأحداث التالية تعثراً عن السداد:

- تأخر المقترض عن السداد لأكثر من ٩٠ يوماً في أي التزام ائتماني جوهري تجاه المجموعة؛ أو
- من غير المحتمل أن يقوم المقترض بسداد التزاماته الائتمانية بالكامل للمجموعة.

تم تصميم تعريف التعثر عن السداد بشكل مناسب ليعكس الخصائص المختلفة لأنواع مختلفة من الموجودات. يعتمد قرار استخدام التعثر المتقاطع على تقييم كل حالة على حدة للمقترض وأوضاع التسهيل مثل الضمانات والأهمية النسبية للتعرض.

عند تقييم ما إذا كان من غير المحتمل أن يفِي المقترض بالتزامه الائتماني، تأخذ المجموعة في الاعتبار المؤشرات النوعية والكمية. تعتمد المعلومات التي يتم تقييمها على نوع الأصل، على سبيل المثال، في إقراض الشركات، يُعتبر المؤشر النوعي المستخدم إخلالاً بالتعهدات، وهو غير مناسب لإقراض الأفراد. تُعتبر المؤشرات الكمية، مثل التأخر عن السداد وعدم سداد التزام آخر لنفس الطرف المقابل، مدخلاتٍ رئيسية في هذا التحليل. تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من مصادر المعلومات لتقييم التعثر والتي إما أن يكون قد تم وضعها داخلياً أو تم الحصول عليها من مصادر خارجية.

رؤية مستقبلية بقيادةات استثنائية

(ج) **الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان**

تُراقب المجموعة كافة الموجودات المالية والتزامات القروض الصادرة وعقود الضمانات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي. في حال الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع بدلاً من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر.

عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان لأداة مالية قد زادت بشكل جوهري منذ الاعتراف المبدئي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر التعثر عن السداد التي تحدث للأداة المالية في تاريخ التقرير بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي للأداة مع مخاطر التعثر عن السداد التي حدثت والمتوقعة لفترة الاستحقاق المتبقية حتى تاريخ التقرير الحالي وهو تاريخ الاعتراف الأول للأداة المالية. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة في الاعتبار كل من المعلومات الكمية والنوعية المعقولة والقابلة للدعم، بما في ذلك الخبرة التاريخية والمعلومات المستقبلية المتاحة دون تكلفة أو جهد زائد، بناءً على الخبرة التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء بما في ذلك المعلومات المستقبلية. بالنسبة لإقراض الشركات، تتضمن المعلومات المستقبلية التوقعات المستقبلية للقطاعات التي تعمل بها الأطراف المقابلة للمجموعة، والتي تم الحصول عليها من تقارير الخبراء الاقتصادية والمحللين الماليين والهيئات الحكومية والمنظمات المماثلة الأخرى، بالإضافة إلى الأخذ بالاعتبار مختلف المصادر الداخلية والخارجية للمعلومات الاقتصادية الفعلية والمتوقعة.

بالنسبة لإقراض الأفراد، تتضمن المعلومات المستقبلية نفس التوقعات الاقتصادية لإقراض الشركات مع توقعات إضافية للمؤشرات الاقتصادية المحلية، وبالتحديد للمناطق التي تركز على قطاعات معينة، بالإضافة إلى المعلومات التي يتم إعدادها داخلياً عن سلوك السداد للعملاء. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المستقبلية والمعايير المستخدمة لتحديد الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري لكل محفظة موجودات. إن المعايير المستخدمة هي التراجع في التصنيفات الداخلية / الخارجية بالإضافة إلى التقييم النوعي. لمزيد من التفاصيل حول الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣.

بخض النظر عن التحليل أعلاه، يُفترض حدوث الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان إذا تأخر العميل عن سداد دفعة تعاقدية لأكثر من ٣٠ يوماً.

يتم إدراج العوامل النوعية التي تشير إلى الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان في نماذج احتمالية التعثر في الوقت المناسب. ومع ذلك، تأخذ المجموعة بالاعتبار بشكل منفصل بعض العوامل النوعية لتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري. بالنسبة لإقراض الشركات، هناك تركيز خاص على الموجودات التي يتم إدراجها ضمن 'قائمة المراقبة' بحيث يكون التعرض ضمن قائمة المراقبة بمجرد وجود مخاوف بشأن تراجع الجدارة الائتمانية للطرف المقابل المحدد. بالنسبة لإقراض الأفراد، تأخذ المجموعة في الاعتبار درجات الائتمان وأحداث مثل البطالة أو الإفلاس أو الوفاة. كإجراء احتياطي، عندما يتأخر سداد الأصل لمدة ٣٠ يوماً، تعتبر المجموعة أن الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان قد حدثت بالفعل وأن الأصل في المرحلة ٢ من نموذج الانخفاض في القيمة، أي يتم قياس مخصص الخسارة على أنه خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

(ط) تعديل وإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تعديل الموجودات المالية

يتم تعديل الأصل المالي عندما يتم إعادة التفاوض بشأن الشروط التعاقدية التي تُنظّم التدفقات النقدية لأصل مالي أو تعديلها بطريقة أخرى بين فترتي الاعتراف المبدئي واستحقاق الأصل المالي. يُؤثر التعديل على مبلغ و / أو توقيت التدفقات النقدية التعاقدية إما مباشرة أو في تاريخ مستقبلي.

بالإضافة إلى ذلك، قد يُشكّل إدخال أو تعديل التعهدات الحالية لقرض حالي، تعديلاً حتى إذا لم تؤثر هذه التعهدات الجديدة أو المعدلة بعد على التدفقات النقدية على الفور، ولكنها قد تؤثر على التدفقات النقدية بناءً على ما إذا كان قد تم استيفاء التعهد أم لا (على سبيل المثال تغيير الزيادة في معدل الفائدة الذي ينشأ عند الإخلال بالتعهدات).

تقوم المجموعة بإعادة التفاوض بشأن قروض العملاء الذين يواجهون صعوبات مالية بغرض زيادة التحصيل والحد من مخاطر التعثر عن السداد. يتم تيسير شروط سداد القرض في الحالات التي يكون فيها على الرغم من بذل المقترض كافة الجهود المعقولة للسداد بموجب الشروط التعاقدية الأصلية، إلا أن هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد أو قد حدث التعثر بالفعل ومن المُتوقع أن يكون المقترض قادراً على الوفاء بموجب الشروط المعدّلة. تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تحديد استحقاق القرض، وتعديرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (سداد المبلغ الأصلي والفائدة)، وتخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقة (المبلغ الأصلي والإعفاء من الفائدة) وتعديل التعهدات.

عندما يتم تعديل أصل مالي، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا أدى هذا التعديل إلى إيقاف الاعتراف. وفقاً لسياسة المجموعة، يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف عندما ينتج عنه شروط مختلفة إلى حد كبير. بهدف تحديد الشروط المختلفة جوهرياً، تأخذ المجموعة في الاعتبار العوامل النوعية (أي التدفقات النقدية التعاقدية بعد التعديل، والتغير في العملة أو الطرف المقابل، ومعدلات الفائدة، وتاريخ الاستحقاق، والتعهدات) والتقييم الكمي (أي مقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المتبقية بموجب الشروط الأصلية مع التدفقات النقدية التعاقدية بموجب الشروط المعدّلة مخضومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي).

في حالة إيقاف الاعتراف بالأصل المالي، يتم إعادة قياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة في تاريخ إيقاف الاعتراف لتحديد صافي القيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ. سوف يؤدي الفرق بين هذه القيمة الدفترية المعدلة والقيمة العادلة للأصل المالي الجديد بالشروط الجديدة إلى ربح أو خسارة عند إيقاف الاعتراف. سوف يكون للأصل المالي الجديد مخصص خسارة يتم قياسه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر باستثناء الحالات النادرة التي يُعتبر فيها القرض الجديد منخفض القيمة الائتمانية منذ نشأته. ينطبق هذا فقط على الحالة التي يتم فيها الاعتراف بالقيمة العادلة للقرض الجديد بخصم كبير على قيمته الاسمية المعدلة حيث لا تزال هناك مخاطر كبيرة للتعثر عن السداد والتي لم يتم تخفيضها من خلال التعديل. تراقب المجموعة مخاطر الائتمان للموجودات المالية المعدلة من خلال تقييم المعلومات النوعية والكمية، مثل ما إذا كان المقترض في حالة تأخر عن السداد بموجب الشروط الجديدة.

عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية لأصل مالي ولا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تحدد المجموعة ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأصل المالي قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الاعتراف المبدئي عن طريق مقارنة التصنيف الائتماني عند الاعتراف المبدئي والشروط التعاقدية الأصلية؛ مع التصنيف الائتماني في تاريخ التقرير بناءً على الشروط المُعدّلة.

عندما لا يؤدي التعديل إلى إيقاف الاعتراف، تقوم المجموعة باحتساب ربح / خسارة التعديل بمقارنة إجمالي القيمة الدفترية قبل التعديل وبعده (باستثناء مخصص خسائر الائتمان المتوقعة). بعد ذلك تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة للأصل المعدل، حيث يتم إدراج التدفقات النقدية المتوقعة الناشئة عن الأصل المالي المعدل أثناء احتساب العجز النقدي المتوقع من الأصل الأصلي.

إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأصل مالي فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية للأصل (بما في ذلك انتهاء الصلاحية الناشئ عن التعديل بشروط مختلفة إلى حد كبير)، أو عندما يتم تحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومنافع الملكية إلى حد كبير واستمرت في السيطرة على الأصل المحول، عندها تقوم بالاعتراف بحصتها المحتفظ بها في الأصل والالتزام ذات الصلة مقابل المبالغ التي قد يتوجب عليها دفعها. إذا احتفظت المجموعة إلى حد كبير بكافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل المالي المحول، عندها تستمر في الاعتراف بالأصل المالي وكذلك الاعتراف بالاقتراض المضمون مقابل المتحصلات المستلمة.

عند استبعاد الأصل المالي بالكامل، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل وإجمالي المقابل المستلم والمستحق والأرباح/الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في الأرباح أو الخسائر. باستثناء الاستثمار في حقوق الملكية المصنف كُمُقاس بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، حيث لا يتم لاحقاً إعادة تصنيف الربح/الخسارة المتراكمة والمعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر، ولكن يتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

(ي) عرض مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

يتم عرض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة على النحو التالي:

- بالنسبة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة (القروض والسلفيات والأرصدة المستحقة من البنوك المركزية والبنوك الأخرى وإبداعات إعادة الشراء العكسي والاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة والموجودات المالية الأخرى): كخصم من إجمالي القيمة الدفترية للموجودات؛
- بالنسبة لأدوات الدين المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: كجزء من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمعترف بها في الدخل الشامل الآخر؛ و
- بالنسبة للالتزامات بتقديم قروض وعقود الضمان المالي: كمخصص.

المطلوبات المالية

يتم تصنيف جميع المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتمد تصنيف المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي على غرض ونية الإدارة التي من أجلها تم تكبد المطلوبات المالية وعلى خصائصها.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية في بيان المركز المالي للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس المطلوبات المالية ميدئياً بالقيمة العادلة. يتم خصم تكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية أو إصدارها (بخلاف المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للمطلوبات المالية، حيثما يكون مناسباً. عند الاعتراف المبدئي. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة العائدة مباشرةً إلى الاستحواذ على المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرةً في الأرباح أو الخسائر. في حال اختلاف سعر المعاملة عن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي، عندها سوف تقوم المجموعة باحتساب هذا الفرق على النحو التالي:

- إذا تم إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط للالتزام مماثل أو بناءً على أسلوب تقييم يستخدم فقط بيانات من الأسواق القابلة للملاحظة، عندها يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي (أي ربح أو خسارة اليوم الأول)؛
- في كافة الحالات الأخرى، سوف يتم تعديل القيمة العادلة لجعلها متوافقة مع سعر المعاملة (أي سوف يتم تأجيل ربح أو خسارة اليوم الأول من خلال إدراجها ضمن القيمة الدفترية الأولية للالتزام).

يتم لاحقاً قياس المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم عرض الأرباح والخسائر من المطلوبات المالية، بخلاف الأدوات المشتقة، المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر جزئياً في الدخل الشامل الآخر (مبلغ التغير في القيمة العادلة للالتزام المالي العائد إلى التغييرات في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام، الذي يتم تحديده على أنه المبلغ غير العائد إلى التغيرات في أوضاع السوق التي تؤدي إلى مخاطر السوق) وجزئياً في الأرباح أو الخسائر (المبلغ المتبقي للتغيير في القيمة العادلة للالتزام). ما لم تؤدي طريقة العرض هذه إلى خلق، أو زيادة عدم التطابق المحاسبي، وفي هذه الحالة يتم عرض الأرباح أو الخسائر العائدة إلى التغيرات في مخاطر الائتمان للالتزام في الأرباح أو الخسائر.

إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية

يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عند انقضاءها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاءؤه).

يتم احتساب عمليات المقايضة بين المجموعة والمقرضين الأصليين لأدوات الدين بشروط مختلفة إلى حد كبير، بالإضافة إلى التعديلات الجوهرية على شروط المطلوبات الحالية، كإطفاء للالتزام المالي الأصلي والاعتراف بالالتزام مالي جديد. تختلف الشروط إلى حد كبير إذا كانت القيمة الحالية المخضومة للتدفقات النقدية بموجب الشروط الجديدة، بما في ذلك أية رسوم مدفوعة صافية من أية رسوم مستلمة ومخضومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي، مختلفة بنسبة ١٠٪ على الأقل عن القيمة الحالية المخضومة للتدفقات النقدية المتبقية للالتزام المالي الأصلي.

بالإضافة إلى ذلك، يتم كذلك أخذ العوامل النوعية الأخرى في الاعتبار مثل العملة التي يتم تداول الأداة بها، والتغيرات في نوع معدل الفائدة، وميزات التحويل الجديدة المرتبطة بالأداة والتغيير في التعهدات. إذا تم احتساب مقايضة أدوات الدين أو تعديل الشروط كإطفاء، يتم الاعتراف بأية تكلفة أو رسوم متكبدة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإطفاء. إذا لم يتم احتساب المقايضة أو التعديل على أنه إطفاء، يتم استخدام أية تكلفة أو رسوم يتم تكبدها في تسوية القيمة الدفترية للالتزام ويتم إطفائها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي على مدى المدة المتبقية من الالتزام المعدل.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

٩-٣ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل من شركات المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها الشركة ("العملة الوظيفية"). تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك.

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام معدلات الصرف السائدة في تواريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بمعدل الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. يتم الاعتراف بأية فروق ناتجة عن الصرف في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بمعدلات الصرف التاريخية أو معدلات الصرف في نهاية السنة إذا تم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة، حيثما يكون مناسباً. يتم الاعتراف بأرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد بناءً على طبيعة الأصل أو الالتزام.

في البيانات المالية الموحدة، يتم تحويل النتائج والمراكز المالية للفروع والشركات التابعة التي لا تكون عملتها الوظيفية هي الدرهم الإماراتي، إلى عملة عرض المجموعة على النحو التالي:

- الموجودات والمطلوبات بمعدلات الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي؛
- الإيرادات والمصاريف بمتوسط معدلات الصرف لفترة التقرير؛ و

- يتم الاعتراف بكافة فروقات الصرف الناتجة عن إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات الافتتاحية والناشئة عن إعادة تحويل نتائج فترة التقرير من متوسط معدل الصرف إلى معدل الصرف السائد في نهاية الفترة، في الدخل الشامل الآخر ويتم بيان القيمة المتراكمة في حقوق الملكية ضمن "احتياطي تحويل العملات الأجنبية" (إيضاح ٢٣).

عند الاستبعاد أو الاستبعاد الجزئي (أي الشركات الزميلة أو الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لا تنطوي على تغيير في الأساس المحاسبي) لعملية أجنبية، يتم إدراج فروق الصرف المتعلقة بها والمدرجة سابقاً في اللاحقيات، في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي، باستثناء حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة تابعة تتضمن عملية أجنبية، حيث يتم إعادة توزيع الحصة النسبية من فروق الصرف المتراكمة على الحقوق غير المسيطرة ولا يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

١٠-٣ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراجها بالصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق واجب النفاذ قانوناً لمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تعتزم المجموعة التسوية إما على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الالتزام في ذات الوقت. يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي فقط عندما تُجيز المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية ذلك، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما هو الحال في النشاط التجاري للمجموعة.

تُعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات، بما في ذلك اتفاقيات المقاصة الرئيسية التي تمنحها الحق في مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية، ولكن في حالة عدم نيتها تسوية المبالغ بالصافي أو في ذات الوقت، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس الإجمالي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

١١-٣ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر الاعتراف بالأوراق المالية المُباعة التي تخضع لالتزام بإعادة شرائها بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، في بيان المركز المالي الموحد ويتم قيد التزام فيما يتعلق بالمقابل المستلم بموجب القروض المدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء المدرجة بالتكلفة المطفأة. لا يتم الاعتراف بالموجودات المُشترأة مع التزام مقابل إعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في بيان المركز المالي الموحد. يتم الاعتراف بالمبالغ المودعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن إيداعات إعادة الشراء العكسي في بيان المركز المالي الموحد والمدرجة بالتكلفة المطفأة أو بموجب الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والمحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى عمر اتفاقية إعادة الشراء العكسي المدرجة بالتكلفة المطفأة.

تتم بشكل عام مطابقة إيداعات إعادة الشراء العكسي المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مع اتفاقيات إعادة الشراء حيث يتم الاحتفاظ بها لأغراض المتاجرة مع قيد صافي التغير في القيم العادلة لهذه الأدوات ضمن صافي إيرادات المتاجرة في بيان الدخل الموحد.

١٢-٣ اقتراض وإقراض الأوراق المالية

عادةً ما تكون معاملات إقراض واقتراض الأوراق المالية مضمونة بالنقد أو الأوراق المالية التي يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم الاعتراف بالأوراق المالية المقترضة في بيان المركز المالي ولا يتم إيقاف الاعتراف بالأوراق المالية المقرضة. يتم التعامل مع الضمانات النقدية المستلمة أو المقدمة كأصل أو التزمام مالي. ومع ذلك، عندما يتم تحويل السندات المُقرضة إلى أطراف أخرى، يتم قيد الالتزام بإعادة الأوراق المالية إلى الطرف المقابل المقرض. يتم عادةً إبرام اتفاقيات نشاط إقراض واقتراض الأوراق المالية من خلال اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسي.

١٣-٣ النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والبنود قيد التحصيل من البنوك الأخرى أو المحولة إليها، والموجودات عالية السيولة ذات فترات استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ، والتي تكون عُرضة لمخاطر غير جوهرية للتغيرات في قيمتها العادلة، ويتم استخدامها من قبل المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل. يتم إدراج النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة صافية من مخصص انخفاض القيمة في بيان المركز المالي.

١٤-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو للالتزام المالي هي المبلغ الذي يتم قياس الأصل أو الالتزام المالي به عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً دفعات المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً لإطفاء التراكمي باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها وقيمة الاستحقاق ناقصاً أي تقليص للانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرّة خلال العمر المتوقع للالتزام المالي أو، حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الالتزام المالي.

١٥-٣ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي يمكن قبضه مقابل بيع أصل ما أو دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حال عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للموجودات والمطلوبات. تعتبر المجموعة أن السوق الرئيسي هو السوق الأكبر حجماً ومستوى من النشاط للموجودات والمطلوبات المالية.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بسعر يأخذ في الاعتبار قدرة المشارك في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وفقاً لأقصى وأفضل استخدام لها.

تتمثل القيمة العادلة في السعر الذي سيتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يمكن للمجموعة الوصول إليه في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عما إذا كان هذا السعر يمكن ملاحظته أو تقديره مباشرة باستخدام تقنية تقييم أخرى. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الأداء.

حيثما ينطبق، تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشطة لتلك الأداة. يُعتبر السوق نشطاً إذا حدثت معاملات الأصل أو الالتزام بتكرار وحجم كافيين لتوفير معلومات التسعير بصورة مستمرة. عندما لا يكون هناك سعر مدرج في سوق نشطة، تستخدم المجموعة أساليب تقييم تزيد لأقصى درجة استخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها وتقليل لأقصى درجة استخدام المدخلات غير القابلة للملاحظة. تتضمن طريقة التقييم المختارة جميع العوامل التي سيأخذها المشاركون في السوق في الاعتبار عند تسعير المعاملة.

عادة ما يكون أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند الاعتراف المبدئي هو سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للمقابل المقدم أو المستلم. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة وأنه لا يمكن إثبات القيمة العادلة من خلال سعر مدرج في سوق نشط لأصل أو التزمام مماثل ولا بناءً على أسلوب التقييم الذي يستخدم فقط البيانات من الأسواق التي يمكن ملاحظتها، يتم قياس الأداة مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم الاعتراف بالفرق في الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة، ولكن في موعد لا يتجاوز التاريخ الذي يصبح فيه التقييم مدعوماً بالكامل ببيانات السوق الملحوظة أو في حال إنهاء المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات ومراكز الشراء بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات ومراكز البيع بسعر الطلب.

يتم قياس محافظ الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان التي تديرها المجموعة على أساس صافي التعرض لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان، على أساس السعر الذي سيتم استلامه لبيع صافي مركز طويل الأجل (أو دفعه لتحويل صافي مركز قصير الأجل) لتعرض خطر معين. يتم تخصيص هذه التسويات على مستوى المحفظة للموجودات والالتزامات الفردية على أساس تعديلات المخاطر ذات الصلة للأدوات الفردية داخل المحفظة.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تمت مناقشة المستويات المختلفة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم في الإيضاح رقم ٤١. تتمثل سياسة المجموعة في الاعتراف بالتحويلات من وإلى مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة اعتباراً من تاريخ الحدث أو التغير في الظروف التي يترتب عليها التحويل.

١٦-٣ المشتقات

إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي بين طرفين حيث تعتمد المدفوعات بموجبه على التحركات في سعر أداة مالية أو أكثر ذات صلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي.

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة كل تقرير. يتم الاعتراف بكافة المشتقات بقيمها العادلة كموجودات عندما تكون القيم العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون القيم العادلة سالبة. تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناتجة عن المعاملات المختلفة فقط إذا كانت المعاملات مع نفس الطرف المقابل، وكان هناك حق قانوني للمقاصة ويعتزم الأطراف تسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة حيثما كان ذلك متاحاً. في حالة عدم وجود سوق نشطة لأداة ما، يتم اشتقاق القيمة العادلة من أسعار مكونات المشتقات باستخدام نماذج التسعير أو التقييم المناسبة.

تعتمد طريقة الاعتراف بأرباح وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظاً بها للمتاجرة أو مصنفة كأدوات تحوط، فإذا كانت مصنفة كأدوات تحوط، فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر الخاضعة للتحوط. يتم الاعتراف بكافة الأرباح والخسائر من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل الموحد ضمن "صافي الربح من التعامل بالمشتقات" (إيضاح ٣٠).

١٧-٣ عقود الإيجار

المجموعة كمستأجر

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان العقد عبارة عن أو يتضمن عقد إيجار عند بداية العقد. تقوم المجموعة بالاعتراف بأصل حق الاستخدام والتزام الإيجار ذات الصلة فيما يتعلق بكافة ترتيبات الإيجار التي تكون فيها هي المستأجر، باستثناء عقود الإيجار قصيرة الأجل (المحددة كعقود إيجار لمدة ١٢ شهر أو أقل) وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة. بالنسبة لعقود الإيجار هذه، تقوم المجموعة بالاعتراف بمدفوعات الإيجار كعقد إيجار تشغيلي على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار ما لم يكن هناك أساس منتظم آخر يمثل بشكل أكبر النمط الزمني الذي يتم فيه استهلاك المنافع الاقتصادية من الموجودات المؤجرة. تم عرض هذه المصاريف ضمن المصاريف الأخرى في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس التزام الإيجار مبدئياً بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي لم يتم دفعها في تاريخ البدء، مخصومة بالسعر الضمني في عقد الإيجار. إذا تعذر تحديد هذا المعدل بسهولة، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي. يتم قياس التزامات الإيجار لاحقاً عن طريق زيادة القيمة الدفترية لتعكس الفائدة على التزام الإيجار (باستخدام طريقة الفائدة الفعلية) وعن طريق تخفيض القيمة الدفترية لتعكس مدفوعات الإيجار التي تم سدادها.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

تشمل موجودات حق الاستخدام القياس الأولي للالتزامات الإيجار المقابلة، ومدفوعات الإيجار التي تتم في يوم البدء أو قبله، وأي تكاليف مباشرة أولية. يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. يتم استهلاك موجودات حق الاستخدام على مدى فترة الإيجار أو العمر الإنتاجي للأصل ذات الصلة، أيهما أقصر. تطبق المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ لتحديد ما إذا كان أصل حق الاستخدام قد تعرض لانخفاض القيمة وتقوم باحتساب أية خسارة انخفاض في القيمة محددة وفقاً لسياسة الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية للمجموعة.

كإجراء عملي، يسمح المعيار رقم ١٦ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمستأجر بعدم فصل المكونات غير الإيجارية، وبدلاً من ذلك، المحاسبة عن أي عقد إيجار وما يرتبط به من مكونات غير إيجارية كترتيب واحد.

قامت المجموعة بعرض أصل حق الاستخدام ضمن "الممتلكات والمعدات" في حين تم عرض مطلوبات عقود الإيجار ضمن "المطلوبات الأخرى" في بيان المركز المالي الموحد.

المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود الإيجار التي لا تقوم فيها المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومنافع ملكية الأصل كعقود إيجار تشغيلي. يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالإيجارات الطارئة كإيرادات في الفترة التي يتم فيها اكتسابها.

١٨-٣ أسهم الخزينة وعقود الأسهم الخاصة

يتم خصم أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة والتي يتم الاستحواذ عليها من قبل المجموعة أو أي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) من الاحتياطيات الأخرى ويتم احتسابها بتكلفة المتوسط المرجح. يتم الاعتراف بالمقابل المدفوع أو المستلم عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مباشرة ضمن حقوق الملكية.

لا يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر في بيان الدخل الموحد عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة.

يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية فعلية لعدد ثابت من الأسهم الخاصة مقابل اعتبار ثابت كحقوق ملكية ويتم إضافتها أو خصمها من حقوق الملكية. يتم تصنيف عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية صافية أو توفر خيار التسوية كأدوات متاجرة ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

١٩-٣ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تتطلب من المجموعة سداد مدفوعات محددة لتعويض حاملها عن خسارة تكيدها بسبب فشل طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً للشروط التعاقدية.

يتم الاعتراف بعقود الضمان المالي مبدئياً بقيمتها العادلة، والتي من المرجح أن تساوي العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى عمر الضمان المالي. يتم إدراج التزام الضمان (المبلغ الاسمي) لاحقاً بالمبلغ المطفأ والقيمة الحالية لأية مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عندما يصبح السداد بموجب الضمان محتملاً). يتم إدراج الأقساط المستلمة على هذه الضمانات المالية ضمن المطلوبات الأخرى.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠-٣ أوراق القبول

تشأ أوراق القبول عندما يكون البنك مُلزماً بسداد مدفوعات مقابل مستندات مسحوبة بموجب خطابات اعتماد. تحدد أوراق القبول مبلغ المال والتاريخ والشخص المستحق الدفع له. بعد القبول، تصبح الأداة التزاماً غير مشروط (سند لأجل) للبنك، وبالتالي يتم الاعتراف بها كالتزام مالي في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدِي مقابل السداد من العميل والذي يتم الاعتراف به كأصل مالي.

٢١-٣ الضمانات المستردة

يحصل البنك على ضمانات لتسوية بعض القروض والسلفيات. يتم الاعتراف بهذه الضمانات بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم إدراج تعديلات القيمة العادلة للاحقة على هذه الضمانات المستحوذ عليها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

٢٢-٣ الاستثمارات العقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المُحتفظ به إما لتحصيل إيرادات إيجار أو لزيادة رأس المال أو لكليهما، ولكن ليس للبيع ضمن سياق الأعمال الاعتيادية، أو الذي يتم استخدامه في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري في التقييم بناءً على القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣-١0 حول سياسة التقييم العادل.

يتم تحديد القيمة العادلة على أساس دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يتم إنشاؤها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالاستثمار العقاري عند الاستبعاد أو عندما يتم سحب الاستثمار العقاري أو الاستثمار العقاري قيد التطوير بشكل دائم من الاستخدام ولا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستبعاد. يتم إدراج أي ربح أو خسارة ناتجة عن إيقاف الاعتراف بالعقار (يتم احتسابها كالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تم فيها إيقاف الاعتراف بالعقار.

٢٣-٣ الممتلكات والمعدات

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً للاستهلاك المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة، إن وجدت. تتضمن التكلفة المصاريف العائدة مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل.

يتم تحميل الاستهلاك في بيان الدخل الموحد بحيث يتم شطب المبلغ القابل للاستهلاك للممتلكات والمعدات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرّة باستخدام طريقة القسط الثابت. إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصاً قيمته المتبقية. لا يتم احتساب استهلاك للأرض.

إن الأعمار الإنتاجية المقدرّة هي كما يلي:

عقارات التملّك الحر	١0 إلى ٤٠ سنة
التحسينات على عقارات التملّك الحر والعقارات المستأجرة	٧ إلى ١٠ سنوات
الأثاث والمعدات والمركبات	٣ إلى ٥ سنوات
أجهزة وبرامج وملحقات الحاسوب	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع عن طريق تغيير فترة أو طريقة الاستهلاك، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغييرات في التقديرات المحاسبية. يتم إيقاف الاعتراف بالممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عند عدم توقع منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو سحب أحد الموجودات كالفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

٢٤-٣ الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

يتم إدراج الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. عندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم احتساب الاستهلاك وفقاً لسياسات المجموعة.

٢٥-٣ تكاليف الاقتراض

يتم إضافة تكاليف الاقتراض العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على أو إنشاء موجودات مؤهلة، وهي موجودات تتطلب بالضرورة فترة طويلة من الوقت لتصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، إلى تكلفة تلك الموجودات، حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة إلى حدٍ كبير للاستخدام المقصود منها.

يتم الاعتراف بكافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكديدها فيها.

٢٦-٣ الموجودات غير الملموسة

يتم الاعتراف بالأصل غير الملموس فقط عندما يمكن قياس تكلفته بشكل موثوق وعندما يكون من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقعة العائدة إليه إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكل منفصل أو من خلال دمج أعمال (بخلاف الشهرة) عند الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة وبعد ذلك بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسارة الانخفاض في القيمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى العمر الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للأصل غير الملموس ذو العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل فترة تقارير مالية. يتم احتساب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل عن طريق تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، كما هو مناسب، ويتم التعامل معها كتغييرات في التقديرات المحاسبية ويتم المحاسبة عنها على أساس مستقبلي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الدخل الموحد.

لا يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة، ولكن يتم اختبارها لتحديد الانخفاض في قيمتها سنوياً. إما بشكل فردي أو على مستوى الوحدة المولدة للنقد. تتم مراجعة تقييم العمر غير المحدد سنوياً لتحديد ما إذا كانت الأعمار غير المحددة لا تزال قابلةً للدعم. إذا لم يكن الأمر كذلك، عندها يتم إجراء التغيير في العمر الإنتاجي من غير محدد إلى محدد على أساس مستقبلي.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إن الأعمار الإنتاجية المقدرّة هي كما يلي:

العلامة التجارية والرخصة	عمر غير محدد
الترخيص المصرفي في مصر	عمر غير محدد
الودائع الأساسية	٤,٥ إلى ٧ سنوات
العلاقات مع العملاء	٣ إلى ٦ سنوات

يتم إيقاف الاعتراف بالأصل غير الملموس عند الاستبعاد أو عندما لا يتوقع أية منافع اقتصادية مستقبلية من الاستخدام. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الأصل غير الملموس، والتي يتم قياسها بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل، في بيان الدخل الموحد عند إيقاف الاعتراف بالأصل.

٢٧-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي موحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن تلك الموجودات قد تعرضت لخسارة انخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى خسارة الانخفاض في القيمة (إن وجدت). في حال عدم إمكانية تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل فردي، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المولدة للنقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الخاصة بالأصل التي لم يتم تعديل التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة لها.

إذا تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) بأقل من قيمته الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى قيمته القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم التعامل مع خسارة الانخفاض في القيمة كانخفاض في إعادة التقييم.

عندما يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لاحقاً، تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) إلى التقدير المعدّل لقيمته القابلة للاسترداد، بحيث لا تتجاوز الزيادة في القيمة الدفترية القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة للأصل (الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذو الصلة بمبلغ مُعاد تقييمه، وفي هذه الحالة يتم معاملة عكس خسارة الانخفاض في القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

٢٨-٣ مكافآت الموظفين

(١) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

إن خطة المنافع المحددة هي خطة منافع ما بعد التقاعد بخلاف خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المعترف به في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطط المنافع المحددة هو القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقارير المالية إلى جانب التعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المدرجة. يتم احتساب التزام المنافع المحددة سنوياً بواسطة خبراء اكتواريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الإضافية المقدرّة. يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة باستخدام معدلات الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي ستُدفع بها المنافع، والتي لها شروط استحقاق قريبة من شروط التزام معاشات التقاعد ذي الصلة.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة على الفور في بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة المكافآت مشروطة ببقاء الموظفين في الخدمة لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق). في هذه الحالة، يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة على أساس القسط الثابت على مدى فترة الاستحقاق.

يتم الاعتراف فوراً بإعادة قياس صافي التزام المنافع المحددة، والذي يتكون من الأرباح والخسائر الاكتوارية، في الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تعديلات الخبرة (تأثيرات الفروق بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث بالفعل)، بالإضافة إلى تأثيرات التغييرات في الافتراضات الاكتوارية.

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظفين وإكمال الحد الأدنى من فترة الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة التوظيف.

(ب) خطة المساهمات المحددة

إن خطة المساهمات المحددة هي خطة منافع ما بعد الخدمة حيث تقوم المنشأة بموجبها بدفع مساهمات ثابتة إلى منشأة منفصلة ولن يكون عليها التزام قانوني أو استنتاجي بدفع مبالغ إضافية. يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بالمساهمات المدفوعة بموجب خطط معاشات التقاعد المحددة كمصاريف مكافآت الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم خلالها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

تقوم المجموعة بتقديم مساهمات المعاشات التقاعدية إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي بالنسبة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ وهيئات المعاشات المعنية بالنسبة للموظفين الآخريين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي وفقاً للقوانين المعمول بها.

(٢) مكافآت إنهاء الخدمة

يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة كمصاريف عندما تلتزم المجموعة بشكل واضح، دون إمكانية واقعية للانسحاب، بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمة قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي، أو لتقديم مكافآت إنهاء الخدمة كنتيجة لعرض يتم تقديمه لتشجيع الموظفين على ترك العمل بشكل طوعي. يتم الاعتراف بمكافآت إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا قدمت المجموعة عرضاً للتسريح الطوعي، ومن المحتمل أن يتم قبول العرض، ويمكن تقدير عدد حالات القبول بشكل موثوق به. إذا كانت المكافآت مستحقة الدفع بعد أكثر من ١٢ شهر من تاريخ التقارير المالية، يتم عندها خصمها إلى قيمتها الحالية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

(٣) مكافآت الموظفين قصيرة الأجل

يتم قياس التزامات مكافآت الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص ويتم احتسابها كمصاريف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم الاعتراف بالالتزام بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي حالي بدفع هذا المبلغ كنتيجة للخدمة السابقة التي قدمها الموظف ويمكن أن يتم تقديره بشكل موثوق.

(٤) أسهم خطة حوافز الموظفين

يتم تحميل تكلفة المدفوعات على أساس الأسهم التي يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية كمصاريف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير المجموعة لأدوات حقوق الملكية التي سوف يتم منحها في النهاية. في نهاية كل فترة تقارير مالية، تقوم المجموعة بمراجعة تقديراتها لعدد أدوات حقوق الملكية المُتَوَقَّع منحها. يتم الاعتراف بتأثير تعديل التقديرات الأصلية، إن وُجِدَت، في بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع تعديل مماثل لاحتياطي خطة حوافز الموظفين.

عندما يتم تعديل شروط المكافآت التي تتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى من المصاريف المدرجة هو المصاريف كما لو أن الشروط لم يتم تعديلها. يتم الاعتراف بمصاريف إضافية عن أي تعديل يتسبب في زيادة إجمالي القيمة العادلة لترتيب المدفوعات على أساس الأسهم أو يكون مفيداً للموظف كما تم قياسه في تاريخ التعديل.

عندما يتم إلغاء مكافأة يتم تسويتها بأدوات حقوق الملكية، يتم التعامل معها كما لو كانت مستحقة في تاريخ الإلغاء، ويتم فوراً الاعتراف بأية مصاريف لم يتم إدراجها بعد للمكافأة. يشمل هذا أية مكافأة لم يتم استيفاء شروط عدم استحقاقها وتقع ضمن سيطرة المنشأة أو الطرف المقابل، ومع ذلك، إذا تم استبدال مكافأة جديدة بمكافأة مُلغاة، وتم تصنيفها كمكافأة بديلة في تاريخ منحها، يتم التعامل مع المكافآت المُلغاة والجديدة كما لو كانت تعديلاً للمكافأة الأصلية. كما هو موضح في الفقرة السابقة.

يتم إدراج التأثير المخفف لأسهم خطة الحوافز القائمة أثناء احتساب العوائد المخفضة على السهم (إيضاح ٣0).

٢٩-٣ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب بالمعدلات المطبقة أو المعمول بها إلى حد كبير كما في تاريخ بيان المركز المالي على الأرباح الخاضعة للضريبة للفروع والشركات التابعة الخارجية وفقاً للوائح المالية للدول المعنية التي تعمل فيها المجموعة.

في ٩ ديسمبر ٢٠٢٢، أصدرت وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة المرسوم بقانون اتحادي رقم (٤٧) لسنة ٢٠٢٢ بشأن فرض الضرائب على الشركات والأعمال (القانون) لفرض ضريبة اتحادية على الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة. سوف تصبح الضريبة الاتحادية على الشركات سارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يونيو ٢٠٢٣. بالنسبة للمجموعة، سيتم تطبيق الضريبة الاتحادية على الشركات في واعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٤. تُفرض ضريبة بنسبة ٩٪ على الدخل الخاضع للضريبة الذي يتجاوز ٣٧0,٠٠٠ درهم. بينما ستُفرض ضريبة بنسبة ٠٪ على الدخل الخاضع للضريبة الذي لا يتجاوز هذا الحد. أصدرت الوزارة عدداً من القرارات الهامة المتعلقة بهذا القانون. لذلك، للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، سنطبق الضريبة الاتحادية على مجموعة بنك أبوظبي التجاري لأغراض المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضرائب الدخل، خاصة فيما يتعلق بالاعتراف بأرصدة الضريبة المؤجلة.

أجرت المجموعة تقييماً لتطبيق قانون الضريبة الاتحادية على الشركات وحددت آثار الضريبة المؤجلة فيما يتعلق بعمليات دمج الأعمال وتعديلات القيمة العادلة بشأن عمليات الاستحواذ السابقة. حدد التقييم الموجودات والموجودات غير الملموسة الأخرى التي قد تؤدي إلى موجودات الضريبة المؤجلة ومطلوبات الضريبة المؤجلة. إن التأثير الصافي الإجمالي لهذه الضرائب المؤجلة ضئيل ولذلك لم يتم الاعتراف بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

٣-٣ التقارير حول القطاعات

إن القطاع عبارة عن عنصر مميز في المجموعة يعمل إما على تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو على تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (قطاع جغرافي)، ويخضع لمخاطر ومكافآت تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٩ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣-٣١ الموجودات الائتمانية

تقدم المجموعة خدمات الثقة والخدمات الائتمانية الأخرى التي ينتج عنها امتلاك أو استثمار الموجودات نيابةً عن عملائها. لا يتم عرض الموجودات المحتفظ بها بصفة ائتمانية، ما لم يتم استيفاء معايير الاعتراف، في البيانات المالية باعتبار أنها ليست موجودات خاصة بالمجموعة.

٣-٣٢ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي نتيجة لأحداث سابقة ومن المحتمل أن يكون تدفق الموارد المتضمنة للمنافع الاقتصادية مطلوباً لتسوية الالتزام ويمكن تقدير مبلغ الالتزام بشكل موثوق به. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة بهدف تسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

يتم الاعتراف بمخصصات العقود المُثقلَة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقعة التي سوف تحصل عليها المجموعة من العقد أقل من التكلفة الحتمية للوفاء بالتزاماتها بموجب العقد. يتم قياس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو صافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. قبل تكوين المخصص، تقوم المجموعة بالاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بهذا العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو كامل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية مخصص من طرف ثالث، لا يتم الاعتراف بالذمم المدينة كأصل إلا إذا كان من المؤكد تقديرياً بأنه سوف يتم استرداد المبالغ ويمكن قياس مبلغ الذمم المدينة بشكل موثوق به.

إن المطلوبات الطارئة، والتي تشمل بعض الضمانات وخطابات الاعتماد، هي التزامات محتملة تنشأ عن أحداث سابقة لن يتم تأكيد وجودها إلا من خلال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي تقع بالكامل خارج سيطرة المجموعة؛ أو هي التزامات حالية تنشأت عن أحداث سابقة ولكن لم يتم الاعتراف بها لأنه من غير المحتمل أن تتطلب التسوية تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأنه لا يمكن قياس مبلغ الالتزامات بشكل موثوق به. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة ولكن يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، ما لم تكن مستبعدة الحدوث.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٣٣-٣ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية إلى المجموعة ويمكن قياس الإيرادات بشكل موثوق به. يجب كذلك استيفاء معايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بالإيرادات.

(١) إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد لكافة الأدوات المالية باستثناء تلك المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة أو تلك التي تم قياسها أو تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ضمن "صافي إيرادات الفوائد" كإيرادات فوائد" ومصاريف فوائد" في حساب الأرباح أو الخسائر باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم الاعتراف بالفوائد على الأدوات المالية المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة أو تلك المقاسة أو المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن "صافي الأرباح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في "صافي إيرادات المتاجرة".

إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأداة المالية من خلال العمر المتوقع للأداة المالية أو، عند اللزوم، لفترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الالتزام المالي. يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية مع الأخذ في الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأداة. يتضمن احتساب معدل الفائدة الفعلي كافة الرسوم والمبالغ المدفوعة أو المستلمة بين أطراف العقد والتي تكون إضافية وترجع بشكل مباشر إلى ترتيبات الإقراض المحددة وتكاليف المعاملات وكافة العلوات أو الخصومات الأخرى. بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة ضمن الأرباح أو الخسائر عند الإدراج المبدئي.

(٢) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في تاريخ الاستحقاق السابق عندما يثبت حق المجموعة في استلام المدفوعات.

(٣) إيرادات الرسوم والعمولات

تحصل المجموعة على إيرادات الرسوم والعمولات من مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها لعملائها. يمكن تقسيم إيرادات الرسوم إلى الفئتين التاليتين:

(أ) إيرادات الرسوم المكتسبة من الخدمات التي يتم تقديمها خلال فترة زمنية معينة

يتم استحقاق الرسوم المكتسبة مقابل تقديم الخدمات على مدى فترة زمنية خلال تلك الفترة. تشمل هذه الرسوم إيرادات العمولات وإدارة الموجودات والكفالات ورسوم الإدارة ورسوم الاستشارات الأخرى.

يتم تأجيل رسوم التزامات القروض للقروض التي من المحتمل أن يتم سحبها والرسوم الأخرى المتعلقة بالائتمان (مع أية تكاليف إضافية) ويتم الاعتراف بها كتعديل على معدل الفائدة الفعلي على القرض. عندما يكون من غير المحتمل أن يتم سحب قرض، يتم الاعتراف برسوم التزام القرض على مدى فترة الالتزام على أساس القسط الثابت.

(ب) إيرادات الرسوم من تقديم خدمات المعاملات

إن الرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض بشأن معاملة لطرف ثالث، مثل ترتيب الاستحواذ على الأسهم أو الأوراق المالية الأخرى أو شراء أو بيع الأعمال، يتم الاعتراف بها عند إتمام المعاملة الأساسية. يتم الاعتراف بالرسوم أو مكونات الرسوم المرتبطة بأداء معين بعد استيفاء المعايير المقابلة.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

٣٤-٣ التمويل الإسلامي

تمارس المجموعة أنشطة مصرفية متوافقة مع الشريعة الإسلامية من خلال أدوات إسلامية متنوعة مثل المنتجات الإسلامية أدناه:

تمويل المرابحة

هو عقد بيع تقوم بموجبه المجموعة ببيع سلع وموجودات أخرى للعميل بهامش ربح متفق عليه على التكلفة. تقوم المجموعة بشراء الموجودات بناءً على تعهد من العميل بشراء السلعة المشتراة وفقاً لشروط وأحكام محددة. يكون الربح من المرابحة قابلاً للقياس في بداية المعاملة. يتم الاعتراف بهذه الإيرادات عند استحقاقها على مدى فترة العقد باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على الرصيد القائم.

تمويل الإجارة

إن تمويل الإجارة هو اتفاقية تقوم بموجبيها المجموعة (المؤجر) بتأجير أو إنشاء أصل بناءً على طلب العميل (المستأجر) وتعهد منه باستئجار الموجودات لفترة محددة مقابل أقساط إيجار معينة. يمكن أن تنتهي الإجارة بنقل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية فترة الإيجار. كما تقوم المجموعة بتحويل كافة المخاطر والمنافع المتعلقة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر. يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

المشاركة

المشاركة هي عقد إسلامي يقوم بموجبه طرفان (مؤسسة مالية إسلامية وعميلها) بتجميع أموالهما لتكوين شراكة. بموجب الشراكة، يشارك الطرفان في إدارة الأعمال / الشراكة. يتم تقاسم الربح على أساس النسبة المتفق عليها مسبقاً ويتم تقاسم الخسارة وفقاً لنسبة مساهمة رأس المال. ليس من الإلزامي في المشاركة أن تشارك كافة الأطراف في إدارة الأعمال. عملياً، يتم استخدام هذا النوع من الاستثمار من قبل المؤسسة المالية الإسلامية لتمويل عملائها.

السلم

بيع السلم هو عقد بيع يتعهد بموجبه العميل (البائع) بتسليم / توريد أصل ملموس محدد للمجموعة (المشتري) في تاريخ (تواريخ) مستقبلية متفق عليها مقابل سعر يتم دفعه مقدماً بالكامل وعلى الفور من قبل المشتري.

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل السلم على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد، بناءً على رأس مال السلم القائم.

الصكوك

هي شهادات ذات قيمة متساوية تمثل حصصاً غير مجزأة في ملكية الموجودات الملموسة، وحق الانتفاع والخدمات أو (في ملكية) موجودات مشاريع معينة أو نشاط استثماري خاص. إنها شهادات ثقة مدعومة بموجودات تثبت ملكية أصل أو حق الانتفاع به (أرباح أو منافع) وتتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

الوكالة

هي اتفاقية بين المجموعة والعميل يقدم بموجبيها أحد الأطراف (رب المال) مبلغاً معيناً من المال للوسيط (الوكيل)، الذي يستثمره وفقاً لشروط محددة مقابل رسوم معينة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة مئوية من المبلغ المُستثمر). يلتزم الوسيط بضمان المبلغ المُستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو انتهاك أي من شروط وأحكام الوكالة. قد تكون المجموعة هي الوكيل أو رب المال حسب طبيعة المعاملة. يتم الاعتراف بالإيرادات المقدرة من الوكالة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى الفترة، وتتم تسويتها بالدخل الفعلي عند الاستلام. يتم احتساب الخسائر عند تكديها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والعميل، حيث يقوم أحد الطرفين بموجبه بتوفير الأموال (رب المال) ويقوم الطرف الآخر (المُضارب) باستثمار الأموال في مشروع أو نشاط معين ويتم توزيع أية أرباح يتم تحقيقها بين الطرفين وفقاً لحصص الأرباح التي تم الاتفاق عليها مسبقاً في العقد. يتحمل المضارب الخسارة في حالة التقصير أو الإهمال أو انتهاك أي من شروط وأحكام المضاربة، وإلا فإن الخسائر يتحملها رب المال. يتم إدراج الإيرادات على أساس النتائج المتوقعة التي يتم تسويتها بالنتائج الفعلية عند التوزيع من قبل المضارب، في حين أنه إذا كانت المجموعة هي رب المال، يتم تحميل الخسائر على بيان الدخل الموحد للمجموعة عند تكبدها.

آلية توزيع الأرباح

يتم استثمار الودائع الإسلامية وإدارتها وفقاً لمتطلبات الشريعة الإسلامية من خلال وعاء المضاربة المشترك ويتم توزيع الأرباح وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعتمدة من قبل لجنة الشريعة الإسلامية. لضمان عائد تنافسي للمودعين، تستخدم المجموعة تقنيات تيسير الأرباح أحناء.

- يمثل احتياطي معادلة الأرباح المبالغ المخصصة من أرباح قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية، قبل تخصيص حصة المضارب، من أجل الحفاظ على مستوى معين من العائد على الاستثمارات لكافة أصحاب حسابات الاستثمار والمستثمرين الآخرين في وعاء المضاربة المشترك. يتم الاعتراف بهذا الاحتياطي ضمن حقوق الملكية.

- يمثل احتياطي مخاطر الاستثمار جزءاً من حصة المودعين في أرباح قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية المخصصة كاحتياطي. يستخدم هذا الاحتياطي للدفع لمودعي المضاربة للحفاظ على مستوى معين من العائد على ودائعهم لدى المجموعة في حالة الظروف التي تؤثر سلباً على العائد، بناءً على موافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمجموعة. يتم الاعتراف بهذا الاحتياطي مع ودائع المضاربة من العملاء.

٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

تتأثر النتائج المُعلنة للمجموعة بالسياسات والافتراضات والتقديرات المحاسبية التي يتم بموجبها إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تتطلب المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية من الإدارة، عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة، اختيار سياسات محاسبية مناسبة، وتطبيقها باستمرار، وتكوين أحكام وتقديرات معقولة وحكيمة، في حالة عدم وجود معيار أو تفسير قابل للتطبيق، يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء، من الإدارة وضع وتطبيق سياسة محاسبية ينتج عنها معلومات ذات صلة وموثوقة في ضوء المتطلبات والتوجيهات المتعلقة بتناول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للقضايا المماثلة وذات الصلة وإطار المجلس الدولي للمعايير المحاسبية الخاص بإعداد وعرض البيانات المالية. إن الأحكام والافتراضات المستخدمة في السياسات المحاسبية للمجموعة والتي يعتبرها مجلس الإدارة (“المجلس”) الأكثر أهمية في تصوير الوضع المالي للمجموعة موضحة أدناه. إن استخدام التقديرات أو الافتراضات أو النماذج التي تختلف عن تلك المطبقة من قبل المجموعة قد يؤثر على نتائجها المُعلنة.

١-٤ الأحكام الهامة أثناء تطبيق التغيرات على السياسات المحاسبية للمجموعة

فيما يلي الأحكام الجوهرية، بصرف النظر عن تلك التي تتضمن تقديرات، التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

تقييم نموذج الأعمال

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نتائج مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة واختيار نموذج الأعمال. تحدد المجموعة نموذج الأعمال على المستوى الذي يعكس كيفية إدارة مجموعات الموجودات المالية معاً لتحقيق هدف تجاري معين. يتضمن هذا التقييم أكاماً تعكس كافة الأدلة ذات الصلة بما في ذلك كيفية تقييم أداء الموجودات وقياس أدائها، والمخاطر التي تؤثر على أداء الموجودات وكيفية إدارتها وكيفية تعويض مديري الموجودات. تراقب المجموعة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم إيقاف الاعتراف بها قبل استحقاقها لفهم سبب استبعادها وما إذا كانت الأسباب متوافقة مع هدف الأعمال الذي تم الاحتفاظ بالأصل من أجله. تُعد المراقبة جزءاً من التقييم المستمر للمجموعة لمعرفة ما إذا كان نموذج الأعمال الذي يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية المتبقية بموجبه مناسباً. وفي حال لم يكن مناسباً يتم تقييم ما إذا كان هناك تغيير في نموذج الأعمال فيتم إجراء تغيير مستقبلي في تصنيف تلك الموجودات.

خسائر الانخفاض في القيمة

- الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان: يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة كمخصص يساوي خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً لموجودات المرحلة ا١، أو خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة لموجودات المرحلة ٢ أو المرحلة ٣. ينتقل الأصل إلى المرحلة ٢ عندما ترتفع مخاطر الائتمان الخاصة به بشكل كبير منذ الإدراج المبدئي. لا يحدد المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ما يُشكل ارتفاعاً جوهرياً في مخاطر الائتمان. عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان الخاصة بأصل ما قد ارتفعت بشكل جوهري، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات النوعية والكمّية المستقبلية المعقولة والقبالة للدعم.

- إنشاء مجموعات من الموجودات ذات خصائص مخاطر ائتمانية متشابهة: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة على أساس جماعي، يتم تجميع الأدوات المالية على أساس خصائص المخاطر المشتركة (على سبيل المثال، نوع الأداة ودرجة مخاطر الائتمان ونوع الضمان وتاريخ الاعتراف المبدئي والفترة المتبقية للاستحقاق، وقطاع العمل، والموقع الجغرافي للمقترض، إلخ). تراقب المجموعة مدى ملائمة خصائص مخاطر الائتمان على أساس مستمر لتقييم ما إذا كانت لا تزال متشابهة. يُعتبر هذا الأمر مطلوباً لضمان أنه إذا تغيرت خصائص مخاطر الائتمان، سوف تكون هناك إعادة تقسيم مناسبة للموجودات. قد يؤدي ذلك إلى إنشاء محافظ جديدة أو انتقال موجودات إلى محفظة حالية تعكس بشكل أفضل خصائص مخاطر الائتمان المماثلة لتلك المجموعة من الموجودات. تُعد إعادة تقسيم المحافظ والحركة بين المحافظ أكثر شيوعاً عندما يكون هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان (أو عندما يتم عكس هذا الارتفاع الجوهري) وهكذا تنتقل الموجودات من خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر إلى خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة، أو العكس، ولكن يمكن أن تحدث كذلك ضمن المحافظ التي يستمر قياسها على نفس الأساس لخسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر أو على مدى العمر المتوقع للأداة ولكن يتغير مبلغ خسائر الائتمان المتوقعة بسبب اختلاف مخاطر الائتمان للمحافظ.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

- النماذج والافتراضات المستخدمة: تستخدم المجموعة نماذج وافتراضات مختلفة في قياس خسائر الائتمان المتوقعة للموجودات المالية. يتم تطبيق الأحكام أثناء تحديد النموذج الأنسب لكل نوع من أنواع الموجودات، وكذلك لتحديد الافتراضات المستخدمة في هذه النماذج، بما في ذلك الافتراضات التي تتعلق بالودائع الرئيسية لمخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٣ لمزيد من التفاصيل حول خسائر الائتمان المتوقعة.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المدرج للأداة التي يتم قياسها في سوق متداول نشاط. إذا كان سوق الأداة المالية غير نشطاً، يتم استخدام أسلوب التقييم. تستخدم غالبية أساليب التقييم بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها فقط وبالتالي فإن درجة متوقية قياس القيمة العادلة عالية. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تتضمن واحدة أو أكثر من مدخلات السوق الهامة التي لا يمكن ملاحظتها. تتطلب أساليب التقييم التي تعتمد إلى حد كبير على المدخلات غير القابلة للملاحظة مستوى أعلى من أحكام الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنةً بتلك التي تعتمد بالكامل على المدخلات التي يمكن ملاحظتها.

تمت مناقشة أساليب التقييم المستخدمة لاحتساب القيم العادلة في الإيضاح رقم ٤١، فيما يلي الأحكام التي تأخذها الإدارة في الاعتبار عند تطبيق نموذج أساليب التقييم:

- الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة. يتم تقدير هذه التدفقات النقدية بناءً على شروط الأداة، وقد تكون الأحكام مطلوبة عندما تكون قدرة الطرف المقابل على الالتزام بالأداة وفقاً للشروط التعاقدية موضع شك. قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في معدلات السوق؛

- اختيار معدل الخصم المناسب للأداة. يعتمد تحديد هذا المعدل على تقييم ما قد يعتبره أحد المشاركين في السوق هو الهامش المناسب لسعر الأداة على المعدل الخالي من المخاطر المناسب؛ و

- عند تطبيق نموذج ذو مدخلات غير قابلة للملاحظة، يتم إجراء التقديرات لتعكس الشكوك حول القيم العادلة الناتجة عن نقص مدخلات بيانات السوق، على سبيل المثال، الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق. بالنسبة لهذه الأدوات، يُعتبر قياس القيمة العادلة أقل موثوقية. إن المدخلات المستخدمة في التقييمات المعتمدة على بيانات غير قابلة للملاحظة غير مؤكدة بطبيعتها بسبب وجود القليل من بيانات السوق الحالية أو عدم توفرها على الإطلاق لتحديد المستوى الذي ستحدث عنده معاملة على أساس تجاري في ظل ظروف العمل الاعتيادية. ومع ذلك، في معظم الحالات، تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن على أساسها تحديد القيمة العادلة، على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما تعتمد القيم العادلة لمعظم الأدوات المالية على بعض مدخلات السوق التي يمكن ملاحظتها حتى عندما تكون المدخلات غير القابلة للملاحظة جوهرية.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تعتمد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية على أقصى وأفضل استخدام للعقارات، وهو الاستخدام الحالي لها. يتم إجراء التقييم العادل للاستثمارات العقارية من قبل مقيمين مستقلين بناءً على النماذج التي يمكن ملاحظة مدخلاتها في سوق نشط مثل ظروف السوق وأسعار السوق وإيرادات الإيجار المستقبلية، إلخ.

تم الإفصاح عن حركة القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بمزيد من التفصيل في الإيضاح رقم ١٣.

توحيد الأموال

تتطلب التغييرات التي أدخلها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ "البيانات المالية الموحدة"، من المستثمر توحيد الجهة المستثمر فيها عندما يسيطر عليها. يُعتبر أنه للمستثمر سيطرة على الجهة المستثمر فيها عندما يتعرض، أو يكون لديه حقوق، في العوائد المتغيرة من مشاركته مع الجهة المستثمر فيها ولديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطته عليها. يتطلب التعريف الجديد للسيطرة من المجموعة ممارسة أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد الشركات الخاضعة للسيطرة، وبالتالي توحيدها.

المواقف الضريبية

تُعتبر مواقف ضريبة الدخل المُتخذة من قبل المجموعة قابلةً للدعم وتهدف إلى مواجهة التحديات المفروضة من السلطات الضريبية. ومع ذلك، فمن المعروف أن هذه المواقف غير مؤكدة وتتضمن تفسيرات لقوانين الضرائب المُعقدة التي يمكن أن تعترض عليها السلطات الضريبية. يمكن أن تؤدي الأفكار المتطورة، على سبيل المثال بعد إجراء التقييمات الضريبية النهائية للسنوات السابقة، إلى أعباء أو منافع ضريبية إضافية، وقد تنشأ مخاطر ضريبية جديدة.

تقوم المجموعة بالحكم على هذه المواقف بناءً على جدواها الفنية على أساس منتظم باستخدام كافة المعلومات المتاحة (التشريعات، والسوابق القضائية، واللوائح، والممارسات المتبعة، والمبادئ المفروضة، بالإضافة إلى الحالة الراهنة للمناقشات مع السلطات الضريبية، عند اللزوم). يتم إدراج التزام مقابل كل بند من غير المحتمل استمراره عند الفحص من قبل السلطات الضريبية، بناءً على كافة المعلومات ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام من خلال الأخذ في الاعتبار النتيجة الأكثر احتمالية أو القيمة المتوقعة. بناءً على ما يُعتقد أنه يُعطي توقعاً أفضل لتسوية كل موقف ضريبي غير مؤكد في ضوء انعكاس احتمالية الاعتراف بالتعديل عند الفحص. تعتمد هذه التقديرات على الحقائق والظروف الموجودة في نهاية فترة التقارير المالية. يتضمن الالتزام الضريبي ومصاريف ضريبة الدخل الغرامات المتوقعة والفوائد على السداد المتأخر الناتجة عن النزاعات الضريبية.

استخدمت الإدارة أفضل تقدير لديها للقيمة الصحيحة للالتزام الذي يتوجب الاعتراف به في كل حالة، والذي يتضمن أكاماً متعلقة بطول الفترة الزمنية المستقبلية التي سوف يتم استخدامها في مثل هذه التقييمات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢-٤ المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية التي استخدمتها الإدارة أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

خسائر الائتمان المتوقعة

• تحديد العدد والأوزان المرجحة النسبية للسيناريوهات المستقبلية لكل نوع من المنتجات / الأسواق وتحديد المعلومات المستقبلية ذات الصلة بكل سيناريو: عند قياس خسائر الائتمان المتوقعة، تستخدم المجموعة معلومات مستقبلية معقولة وقابلة للدعم، والتي تستند إلى افتراضات حول الحركة المستقبلية للعوامل الاقتصادية المختلفة وكيف ستؤثر هذه العوامل على بعضها البعض.

• التعرض عند التعثر - تم تصميم نموذج التعرض عند التعثر على مدى عمر الأصل المالي مع الأخذ في الاعتبار محفظة السداد المتوقعة. تقوم بتطبيق عوامل محددة لتحويل الائتمان من أجل احتساب قيمة التعرض عند التعثر. من الناحية المفاهيمية، يتم تعريف التعرض عند التعثر على أنه المبلغ المتوقع لمخاطر الائتمان للطرف المقابل عند التعثر عن السداد. في الحالة التي تتضمن فيها المعاملة تعرضاً غير ممول، يتم تطبيق نماذج عوامل تحويل الائتمان لتقدير مبلغ التعرض غير الممول الذي يتم سحبه في حالة التعثر عن السداد. تعتمد عملية ضبط هذه المؤشرات على البيانات التاريخية الداخلية وتأخذ بالاعتبار خصائص الطرف المقابل ونوع المنتج.

• تشكل احتمالية التعثر مُحدّلاً رئيسياً في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. إن احتمالية التعثر هي تقدير لاحتمال التعثر عن السداد خلال فترة زمنية معينة، ويتضمن احتسابها البيانات التاريخية والافتراضات والتوقعات للظروف المستقبلية.

• الخسارة الناتجة عن التعثر عن السداد هي تقدير للخسارة الناتجة عن التعثر عن السداد. وهي تستند إلى الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك التي يتوقع المقرض استلامها، مع الأخذ في الاعتبار التدفقات النقدية من الضمانات والتحسينات الائتمانية المتكاملة.

انخفاض قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة

يتم اختيار الشهرة سنوياً على الأقل للانخفاض في القيمة، إلى جانب الموجودات غير الملموسة والموجودات الأخرى للوحدات المولدة للنقد للمجموعة.

يتطلب تحديد ما إذا كانت الشهرة أو الموجودات غير الملموسة منخفضة القيمة إجراء تقدير للقيمة قيد الاستخدام للأعمال التي يتم اختبارها للانخفاض في القيمة والوحدات المولدة للنقد التي تم تخصيص هذه الموجودات لها. يتطلب احتساب القيمة قيد الاستخدام من المنشأة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدة المولدة للنقد، مع الأخذ في الاعتبار إمكانية تحقيق خطط الأعمال طويلة الأجل وافتراضات الاقتصاد الكلي التي تستند إليها عملية التقييم، واستخدام معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية.

٥. المرحلة ٢ من عملية تعديل معدل إيبور

تتضمن المرحلة ٢ من تعديلات إيبور عدداً من الإعفاءات والإفصاحات الإضافية، وتطبق الإعفاءات عند تحويل أداة مالية من معدل إيبور إلى معدل خالي من المخاطر. توفر المرحلة ٢ من تعديلات إيبور إعفاءات مؤقتة تسمح باستمرار علاقات التحوط لدى المجموعة عند استبدال معدل الفائدة المرجعي الحالي بمعدل خالي من المخاطر. وتتطلب الإعفاءات من المجموعة تعديل تصنيفات التحوط وتوثيق التحوط. ويشمل ذلك إعادة تعريف المخاطر الخاضعة للتحوط للإشارة إلى المعدلات الخالية من المخاطر، وإعادة تعريف وصف أداة التحوط و / أو البند الخاضع للتحوط للإشارة إلى المعدلات الخالية من المخاطر وتعديل طريقة تقييم فعالية التحوط. ويجب إجراء تحديثات على وثائق التحوط بنهاية فترة التقرير التي يجري فيها الاستبدال. يجوز للمجموعة تحديد سعر الفائدة كعنصر مخاطر تحوط غير محدد تعاقدياً للتغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبند الخاضع للتحوط، شريطة أن يكون عنصر مخاطر سعر الفائدة قابلاً للتحديد بشكل منفصل، على سبيل المثال، هو معيار ثابت يستخدم على نطاق واسع في السوق لتسعير القروض والمشتقات. وفيما يتعلق بالمعدلات الخالية من المخاطر التي لم تصبح معيار مرجعي ثابت بعد، يتم الإعفاء من هذا المطلب شريطة أن تتوقع المجموعة بشكل معقول أن تصبح المعدلات الخالية من المخاطر قابلة للتحديد بشكل منفصل خلال ٢٤ شهراً. وفيما يتعلق بالتحوط من مجموعات البنود، يتعين على المجموعة تحويل تلك الأدوات إلى مجموعات فرعية تستند إلى معدلات خالية من المخاطر. عند التطبيق المبدئي، يجب إعادة تحديد أي علاقات تحوط كانت قبل تطبيق تعديلات المرحلة ٢ من تعديلات إيبور، والتي توفقت فقط بسبب تعديلات إيبور وتفي بالمعايير المؤهلة لمحاسبة التحوط عند تطبيق تعديلات المرحلة ٢ من تعديلات إيبور.

التأثير على السياسات والأحكام المحاسبية

الاعتراف بإيرادات الفوائد

تسمح المرحلة ٢ من عملية تعديل معدل إيبور باعتبارها إجراء عملياً بأن تتم معاملة التغيرات على الأساس المستخدم لتحديد التدفقات النقدية التعاقدية كتغيرات في معدل الفائدة العائم، بشرط استيفاء شروط معينة. تتضمن الشروط أن يكون التغيير ضرورياً كنتيجة مباشرة لعملية تعديل معدل إيبور وأن يتم الانتقال على أساس مكافئ اقتصادي. بالنسبة للتغيرات التي لا تتطلبها عملية تعديل معدل إيبور، تطبق المجموعة أحكامها لتحديد ما إذا كانت ستؤدي هذه التغييرات إلى إيقاف الاعتراف بالأداة المالية أو تعديل قيمتها الدفترية. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة في الاعتبار مدى أية تغييرات في التدفقات النقدية التعاقدية الناتجة عن الانتقال والعوامل التي أدت إلى التغييرات، مع مراعاة العوامل الكمية والنوعية.

اختبار مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة

في سياق عملية تعديل معدل إيبور، ومع انتقال الموجودات المالية من معدل إيبور إلى معدل فائدة خالٍ من المخاطر، إذا كان التغيير جوهرياً، عندها سوف يتم استبعاد الأداة القديمة وإدراج أداة جديدة. سوف تحتاج المجموعة إلى تطبيق الأحكام لتحديد ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية المعدلة للأصل بعد الانتقال، لا زالت تمثل مدفوعات المبلغ الأساسي والفائدة فقط. وكذلك يتوجب على المجموعة تقييم توقيت انتقال الأدوات المالية، وما إذا كان الأساس الجديد لتحديد التدفقات النقدية التعاقدية مكافئاً اقتصادياً للأساس السابق.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية

في سياق عملية تعديل معدل إيبور، يتم إجراء تقييم المجموعة لمعرفة ما إذا كان التغيير في أداة مالية بالتكلفة المطفأة جوهرياً، بعد تطبيق الإجراء العملي الذي قدمته المرحلة الثانية من عملية تعديل معدل إيبور. يتطلب هذا الأمر أن تتم معاملة التحول من معدل إيبور إلى معدل فائدة خالٍ من المخاطر كتغيير على معدل الفائدة العائم. تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية إذا كان هناك تعديل جوهري في الشروط والأحكام الخاصة بها. في سياق عملية تعديل معدل إيبور، تم بالفعل تعديل بعض الأدوات المالية أو سوف يتم تعديلها خلال السنوات القادمة عند انتقالها من معدلات إيبور إلى معدلات فائدة خالية من المخاطر. بالإضافة إلى تغيير معدل الفائدة للأداة المالية، قد يتم إجراء تغييرات أخرى على شروط الأداة المالية أثناء الانتقال. بالنسبة للأدوات المالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأة، تطبق المجموعة أولاً الإجراء العملي لتعكس التغيير في معدل الفائدة المرجعي من إيبور إلى معدل فائدة خالٍ من المخاطر.

ثانياً، بالنسبة لأية تغييرات لا تتم تغطيتها من قبل الإجراء العملي، تقوم المجموعة بتطبيق أحكامها لتقييم ما إذا كانت التغييرات جوهرية وفي حال كانت كذلك، يتم استبعاد الأداة المالية ويتم إدراج أداة مالية جديدة. في حال لم تكن التغييرات جوهرية، تقوم المجموعة بتعديل إجمالي القيمة الدفترية للأداة المالية بالقيمة الحالية للتغييرات التي لا تتم تغطيتها من قبل الإجراء العملي، مخصومةً باستخدام معدل الفائدة الفعلي المعدل.

محاسبة التحوط

توفر المرحلة الثانية من عملية تعديل معدل إيبور إعفاءات مؤقتة تسمح بمواصلة علاقات لدى المجموعة عند استبدال معيار معدل الفائدة الحالي بمعدل فائدة خالٍ من المخاطر. تتطلب الإعفاءات من المجموعة تعديل تصنيفات التحوط وعملية توثيق التحوط لمشتقات التحوط المفصَح عنها في هذا الإيضاح.

تطبق المجموعة الإعفاءات المؤقتة التي تُمكن من مواصلة محاسبة التحوط الخاصة خلال فترة عدم اليقين، قبل استبدال معدل الفائدة الحالي بمعدل فائدة بديل خالٍ من المخاطر إلى حدٍ ما. لغرض تحديد ما إذا كانت المعاملة المتوقعة محتملةً إلى حدٍ كبير، تتطلب الإعفاءات أن يتم افتراض أن معدل إيبور الذي تستند إليه التدفقات النقدية المتحوط لها لم يتم تغييره كنتيجة لعملية تعديل معدل إيبور. بموجب أحد الإعفاءات، بالنسبة لمعدلات الفائدة الفردية الخالية من المخاطر المصنفة كتحوط للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية للبند الخاضع للتحوط المتعلق بالتغيرات الناتجة عن مكون غير محدد تعاقدياً لمخاطر معدلات الفائدة، يجوز للمجموعة اعتبارها مستوفيةً لمتطلبات البنود القابلة للتحديد بشكل منفصل. بالنسبة لكل معدل فائدة خالٍ من المخاطر تم تطبيق الإعفاء عليه، ترى المجموعة أن كلاً من حجم وسيولة السوق للأدوات المالية التي تستند إلى معدل الفائدة الخالي من المخاطر والتي يتم تسعيرها باستخدام معدل فائدة خالٍ من المخاطر، سوف يزدادان خلال فترة ٢٤ شهراً مما سيؤدي إلى أن يصبح مكون مخاطر معدل الفائدة الخالي من المخاطر مكوناً قابلاً للتحديد بشكل منفصل عند تغيير القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبند الخاضع للتحوط.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

إدارة المخاطر

تُعرَض عملية تعديل إيبور المجموعة لمخاطر مختلفة. تشمل هذه المخاطر على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

• مخاطر السلوك المالي الناشئة عن المناقشات مع العملاء والأطراف المقابلة في السوق بسبب التعديلات المطلوبة على العقود الحالية للالزمة لتفعيل عملية تعديل معدل إيبور.

• المخاطر المالية التي قد تتعرض لها المجموعة وعملائها من تعطل الأسواق نتيجةً لعملية تعديل معدل إيبور مما قد يؤدي إلى وقوع خسائر مالية.

• مخاطر التسعير الناتجة عن النقص المحتمل في معلومات السوق فيما لو انخفضت السيولة في معدلات إيبور وأصبحت معدلات الفائدة الخالية من المخاطر غير سائلة وغير قابلة للردص.

• المخاطر التشغيلية الناشئة عن التغييرات في أنظمة وعمليات تكنولوجيا المعلومات لدى المجموعة، وكذلك مخاطر تعطل المدفوعات في حال عدم توفر معدلات إيبور.

• المخاطر المحاسبية التي قد تنشأ في حالة إخفاق علاقات التحوط لدى المجموعة. وقد تنتج عن تقلبات بيان الدخل التي لا تمثل التعرض للمخاطر عندما تتحول الأدوات المالية إلى معدلات فائدة خالية من المخاطر.

• المخاطر الأساسية حيث سوف يتم تحويل الموجودات والمطلوبات من معدل ليبور إلى معدل التمويل المضمون لليلة واحدة بمعدلات متفاوتة. بالإضافة إلى ذلك، من المحتمل أن يؤدي تطوير مصطلح معدل التمويل المضمون لليلة واحدة إلى زيادة هذه المخاطر الأساسية.

أطلقت المجموعة مشروعاً لإدارة عملية الانتقال لأي من عقودها التي يمكن أن تتأثر. تتم رعاية المشروع من قبل المدير التنفيذي لقسم إدارة المخاطر وتتم إدارتها من قبل الممثلين الرئيسيين للأقسام داخل المجموعة بما في ذلك الفرق التي تتعامل مع العملاء بشكل مباشر، وأقسام الشؤون القانونية والمالية والعمليات والتكنولوجيا.

التحول

قامت المجموعة بتحويل معظم تعرضاتها المتعلقة بالإيبور إلى معدلات بديلة خالية من المخاطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣. بالنسبة لبعض عقود القروض، بما في ذلك القروض المشتركة، فإننا لا نزال نعتمد على الدعم المستمر من الوكلاء والأطراف الأخرى في عملة التحول. بالإضافة إلى ذلك، بعد استشارة هيئة الرقابة المالية في نوفمبر ٢٠٢٢ التي تقترح العمل بالليبور بالدولار الأمريكي باستخدام منهجية "مركبة" لفترة محددة للسماح بالتحول السلس من ليبور إلى المعدلات البديلة الخالية من المخاطر، تواصلت المجموعة العمل مع العملاء لدعمهم من خلال تحويل وتطبيق معدلات استرجاعية مناسبة، بما في ذلك معدلات ليبور المركبة، حينما أمكن ذلك في حال عدم اكتمال التحول بحلول التواريخ المحددة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يبين الجدول أدناه تعرض المجموعة لمعدلات إيبور الجوهرية والتي تخضع للتعديل ولم تتحول بعد إلى المعدلات البديلة الخالية من المخاطر.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	الموجودات المالية غير المشتقة القيمة الدفترية ألف درهم
ليبور بالدولار الأمريكي لمدة شهر	٢٨٢,٤٠٥
ليبور بالدولار الأمريكي لمدة ٣ أشهر	٨,١١٤,٧٣٧
ليبور بالدولار الأمريكي لمدة ٦ أشهر	٢,٢٥٩,٥٧٠

٦. النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم
نقد في الصندوق	٢,٢٥٩,١٧٧
أرصدة لدى البنوك المركزية (*)	٢٠,٦٧٩,٦٨١
احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية	٢٠,٨٠٨,٣٦٦
شهادات إيداع لدى البنوك المركزية	١,٦٢٨,٥٠٧
إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية	٤٥,٣٧٥,٧٣١
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٢٦٩)
إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٥,٣٧٥,٤٦٢
إن التراكيز الجغرافية هي كما يلي:	
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٢,٧٠٦,٦١٩
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٦٦٩,١١٢
إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٥,٣٧٥,٧٣١
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٢٦٩)
إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	٤٥,٣٧٥,٤٦٢

(*) تتضمن وديعة الليلة الواحدة بقيمة ١٩,٦٠٠,٠٠٠ ألف درهم المودعة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل ٥.٤٠٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢١,٢٠٠,٠٠٠ ألف درهم المودعة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل ٤.٤٠٪ سنوياً).

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. وفقاً للوائح الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، شريطة الوفاء بمتطلبات الاحتياطي على مدى ١٤ يوماً، يُسمح للبنك بسحب أرصده المحتفظ بها في حساب احتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، إن هذه الاحتياطيات متاحة للعمليات اليومية.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٧. الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم
أرصدة حساب البنك بعملة أجنبية	٤,٢١٤,١٩٣
ودائع هامشية	٢,٩٧٣,٠٦٩
ودائع لأجل	٢,٠٤٧,١٢٨
إيداعات إعادة الشراء	-
ودائع وكالة	٢٠٠,٠٠٠
ودائع مرابحة	-
قروض وسلفيات إلى البنوك	٢٨,٣١٥,٩٨١
إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	٣٧,٧٥٠,٣٧١
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(١٢٥,٦٧٧)
إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
إن التراكيز الجغرافية هي كما يلي:	
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٣٣٧,٧٠٥
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٦,٤١٢,٦٦٦
إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٧٥٠,٣٧١
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(١٢٥,٦٧٧)
إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي	٣٧,٦٢٤,٦٩٤

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، حصلت المجموعة على سندات بقيمة عادلة تبلغ لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢-٢٠٢٦ ٥٨٥,٢٣٦ ألف درهم) بموجب اتفاقية إعادة الشراء العكسي.

٨. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم
سندات دين(*)	٢,١٧٢,٩٠٤
ترتيبات تمويل مهيكلة	٧,٨٩٠,١١٦
إجمالي الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠,٠٦٣,٠٢٠
إن التركيز الجغرافي هو كما يلي:	
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٤١٩,٥٦٢
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٨,٦٤٣,٤٥٨
إجمالي الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٠,٠٦٣,٠٢٠

(*) تشمل الصكوك الإسلامية بقيمة ١١٩,١٣٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٩٠,٦٠ ألف درهم).

أبرمت المجموعة ترتيبات تمويل مهيكلة حيث تم تقديم التمويل مقابل بعض الموجودات المرجعية التي تم استلامها بموجب الترتيب والتي تحتفظ بها المجموعة. تظل المخاطر والمكافآت المتعلقة بهذه الموجودات المرجعية لدى الطرف المقابل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، بلغت القيمة العادلة لهذه الموجودات المرجعية ١٢,٥٢٤,٧٧٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢- ٤,٦٢٤,٤٩٥ ألف درهم)، من إجمالي ذلك المبلغ تم إيداع مبلغ ٥,٦٤١,٤٠٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٤٣٣,٧٦٢ ألف درهم) تم إيداعها مقابل قروض إعادة الشراء. كما سجلت المجموعة صافي ضمانات نقدية قيمتها ٩١,٨٣٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - حصلت على صافي ضمانات نقدية ٢٣٢,٠٥٣ ألف درهم) مقابل ترتيبات إعادة الهيكلة هذه. تخضع ترتيبات الهيكلة والموجودات المرجعية المستلمة لاتفاقيات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات.

يرجى الاطلاع على الإيضاح ١١ بشأن القروض والسلفيات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٩. الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بكافة الخصائص الثلاث التالية:

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

(أ) تتغير قيمتها استجابةً للتغير في أي من معدلات الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو معدلات الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبطاً بأحد أطراف العقد (يُطلق عليه أحياناً "الطرف الأساسي")؛

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

(ب) لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي يكون أصغر مما قد يكون مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تمتلك استجابة مشابهة للتغيرات في عوامل السوق؛ و

(ج) يتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة، وعقود معدلات الفائدة المستقبلية، واتفاقيات الأسعار الآجلة، وعقود مقيضة السلع، وعقود مقيضة معدلات الفائدة وعقود خيارات العملات ومعدلات الفائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة.

معاملات آجلة ومستقبلية

تمثل عقود العملات الآجلة التزامات بشراء عملات أجنبية أو محلية بما في ذلك المعاملات الآجلة غير القابلة للاستلام (أي العمليات التي تتم تسويتها بالصافي). تمثل المعاملات المستقبلية للعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد التزامات تعاقدية لتحصيل أو دفع مبالغ صافية مبنية على التغيرات في معدلات العملات أو معدلات الفوائد أو لشراء أو بيع عملة أجنبية أو أداة مالية بتاريخ مستقبلي وبسعر محدد في سوق مالي منظم. إن مخاطر الائتمان للعقود المستقبلية تعد متدنية للغاية باعتبار أنها مضمونة بمبالغ نقدية أو أوراق مالية مدرجة؛ كما أن التغيرات في العقود المستقبلية تتم تسويتها يومياً مع الوسطاء. إن اتفاقيات المعدلات الآجلة تمثل عقود معدلات فوائد مستقبلية يتم التفاوض بشأنها بشكل فردي وتتطلب تسوية نقدية بتاريخ مستقبلي للفرق ما بين معدل الفائدة المُتعاقد عليه ومعدل السوق الحالي بناءً على القيمة الاسمية الأصلية.

معاملات المقيضة

تمثل عقود مقيضة العملات ومعدلات الفوائد التزامات بمقايضة مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي عقود المقيضة إلى مقيضة اقتصادية للعملات أو معدلات الفوائد (مثل مقيضة معدلات ثابتة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل عقود مقيضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة). لا يتم أي مقيضة للمبلغ الأساسي فيما عدا بعض عقود مقيضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة. تمثل مخاطر الائتمان للمجموعة الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال حدود مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستخدام نفس الأساليب المستخدمة في أنشطة الإفراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) في أو بحلول تاريخ محدد أو خلال فترة محددة بمبلغ محدد لعملة أجنبية أو معدل فائدة محدد أو بأي أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر معدلات الفائدة. قد تكون الخيارات إما متداولة في البورصة أو متفاوض عليها بين المجموعة والعميل في السوق الموازية.

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في البورصة أو في السوق الموازية. تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة في البورصة باستخدام المدخلات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية باستخدام مدخلات السوق أو أسعار الوسيط/التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، تقوم المجموعة باستخدام مجموعة متنوعة من المدخلات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلباته ومنحنيات العوائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود الآجلة العامة وعقود المقيضة والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المدخلات النموذجية واختيار نموذج يتوافق مع ممارسات السوق. يتم تداول بعض مشتقات الأسواق الموازية في أسواق أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. بعد الإدراج المبدئي، لا تقوم المجموعة بتحديث مدخلات التقييم إلا عندما تؤكدها الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي ظل غياب مثل هذه الأدلة، يتم استخدام أفضل تقديرات الإدارة.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى المجموعة بعرض طول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو اتخاذ مواقف بناءً على توقعات الحصول على أرباح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من تعرّضها لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة وعقود مقيضة معدلات فائدة العملات المتقاطعة وعقود مقيضة معدلات الفائدة كأدوات تحوط للتحوط ضد مخاطر معدلات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة مشتقات صرف العملات الأجنبية للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية على صافي استثمارها في العمليات الأجنبية. وفي كافة هذه الحالات، يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وأهداف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم احتساب المعاملات بناءً على نوع التحوط.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

	القيم العادلة		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	القيم الاسمية ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣			
مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول			
مشتقات صرف أجنبي	١,١٨٣,١٥١	١,٢٥٤,٩٤٨	٢٢٦,٢٨٢,٧٥٥
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٦,٩٣٨,٣٦٠	٦,٥٨٧,٨١٧	٢٠٩,٥٧٤,٣٩٦
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع	٧٢٣,٧٨٥	٩٦٥,٧٩٩	٥٨,٠١٨,٤٧٢
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)	٧.٨٠٤	٤,٢٥٧	٧١٦,٢٣٥
عقود مقيضة السلع والطاقة	٣٠٠,٨٦٣	٢٦٣,١٤٦	٩,٣٣٣,١١٧
خيارات عقود المقيضة	٦٢١,٦٤٣	٢٨٧,٣٤٣	٥٠,٤١٦,٤٥٥
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول	٩,٧٧٥,٦٠٦	٩,٣٦٣,٣١٠	٥٥٤,٣٤١,٤٣٠
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة			
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٣,٣٩٩,٨٧٠	٦,٨٤٢,٧٣١	١٣٤,٠٨١,٦٢٧
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية			
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٥٢٦,٠٦٨	١٥,٣٠١	٩,٩١٢,٥٦٥
عقود صرف أجنبي آجلة	١٢٨,٨٨١	٤,٠٠٠	٦,٥٤٤,٢٠٦
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	٦٥٤,٩٤٩	١٩,٣٠١	١٦,٤٥٦,٧٧١
مشتقات محتفظ بها كتحوطات لصافي الاستثمار			
مشتقات صرف أجنبي	٢٨,٦٦١	١٤,١٥٣	٧٢٩,٠٥٧
إجمالي الأدوات المالية المشتقة	١٣,٨٥٩,٠٨٦	١٦,٢٣٩,٤٩٥	٧٠٥,٦٠٨,٨٨٥

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول			
مشتقات صرف أجنبي	٩٧٢,٨٥٢	١,٠٠٦,٤٠٤	٢٩٩,٢٤٩,٣١٣
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٧,٦٢٦,٣٢٢	٧,١٧٠,٢٩٦	١٨٤,٦٦٦,٣٥٧
عقود خيارات معدلات الفائدة والسلع	٩١٨,٦٥٣	١,١٨٠,٢٩٩	٦٣,٦٠٣,٨١٩
العقود المستقبلية (المتداولة في البورصة)	١٠,٥٢٥	٩,٥١٠	٧,٢١٢,١٩٦
عقود مقيضة السلع والطاقة	٥٠,٢٨٠	٤٨,٨٩٧	٥٢١,٥١٣
خيارات عقود المقيضة	٦٦٢,١٠٢	٤٣١,٢٠٢	٧٥,٨٢٨,٢٢٩
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول	١٠,٢٤٠,٧٣٤	٩,٨٤٦,٦٠٨	٦٣١,٠٨١,٤٢٧
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة			
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٤,١١١,٥٠٤	٦,١٨٨,٢٧٢	١٢٠,١٢٢,٨٠٤
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية			
عقود مقيضة معدلات الفائدة والعملات المتقاطعة	٤٤٦,٨٥٨	١٣٣,٤٠١	١٤,٤٠٣,٩٦٧
عقود صرف أجنبي آجلة	١٧٦,٠٢٨	٥٧,١٠٤	٦,٥٩٦,٤٠٤
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	٦٢٢,٨٨٦	١٩٠,٥٠٥	٢١,٠٠٠,٣٧١
مشتقات محتفظ بها كتحوطات لصافي الاستثمار			
مشتقات صرف أجنبي	٢٠٧,٤١٤	-	٩٦٩,٦٥٠
إجمالي الأدوات المالية المشتقة	١٥,١٨٢,٥٣٨	١٦,٢٢٥,٣٨٥	٧٧٣,١٧٤,٢٥٢

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٤٥ لمعلومات حول تواريخ استحقاق القيمة الاسمية للمشتقات المُحتفظ بها لأغراض التحوط.

فيما يلي صافي خسائر عدم فعالية التحوط المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم
صافي التغير في القيمة العادلة للبنود الخاضعة للتحوط المتعلقة بالتحوط من المخاطر	١,٣٣١,٢٦٧	٧٧١,١٣٨
صافي التغير في القيمة العادلة لأدوات التحوط	(١,٣٣٣,٦٠٩)	(٧٨٢,٩٥٧)
صافي خسائر عدم فعالية التحوط	(٢,٣٤٢)	(١١,٨١٩)

تتعلق خسائر عدم فعالية التحوط في ٢٠٢٣ و٢٠٢٢ بشكل أساسي بالفروض بسبب عدم التطابق في توقيت التدفقات النقدية بين أداة التحوط وبند التحوط.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يعرض الجدول التالي صافي التدفقات النقدية غير المخصومة المتوقعة للمجموعة فيما يتعلق بتحولات التدفقات النقدية والفترات التي من المتوقع أن تؤثر خلالها هذه التدفقات النقدية على بيان الدخل الموحد، باستثناء أي تعديل قد يتم تطبيقه.

السنة	أقل من ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	من سنة واحدة إلى أقل من سنتين	من سنتين إلى أقل من ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٢٣	١٢٩,٠٥٩	١٤٠,٨١٢	١٥٤,٦٩٧	٣٠٥,٩٣٣	-	٧٣٠,٥٠١
٢٠٢٢	٢٣٠,٢٨٢	٣٠٤,٢٣٩	١٦١,٢٨٦	٤٥١,٧٣٧	١,١٧٥	١,١٤٨,٧١٩

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٤,١٨٦,٠٢٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٥,٧٨٤,٤٩٢ ألف درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,٦٢٤,٥٥٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٥١٥,٤١٥ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الموجبة للموجودات المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٢,٦٤٨,٥٩٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢,٤٠٤,٩٨١ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة عادلة تبلغ ٤,٤٥٣,٧٦٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٠٢٠,٢٩٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الرابطة الدولية لعقود المقايضة والمشتقات.

١٠. الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي

دولة الإمارات العربية المتحدة	دولة الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*)	باقي دول العالم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٠,٠٥٣,٥٤٦	٦,٤٣٦,٦٤٨	١٢,٢٧٩,٢١٨	٢٨,٧٦٩,٤١٢
سندات مالية - قطاع عام	٤,٥٦٠,٧٩٧	٢,٠٧٦,٤٠٩	١,٤٤٢,٤٧١	٨,٠٧٩,٦٧٧
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	١,٤٢٢,٥٠٥	٢٥٦,٤٢٤	٤٥٠,١٠٧	٢,١٢٩,٠٣٦
سندات مالية - شركات	٦٧٢,٢٨٨	٣٤١,٩٥٦	٥٣٤,٥٩٣	١,٥٤٨,٨٣٧
أسهم وصناديق(**)	٥٩١,٣٠٣	٣٤,٤٦٤	١٥٨,٣٥١	٧٨٤,١١٨
إجمالي الاستثمارات المدرجة	١٧,٣٠٠,٤٣٩	٩,١٤٥,٩٠١	١٤,٨٦٤,٧٤٠	٤١,٣١١,٠٨٠
غير مدرجة:				
أسهم وصناديق	٧٦,٨٥٢	١,٣٥٥	٣٢,٠٨١	١١٠,٢٨٨
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٧,٣٧٧,٢٩١	٩,١٤٧,٢٥٦	١٤,٨٩٦,٨٢١	٤١,٤٢١,٣٦٨
بالتكلفة المطفأة				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٢,٤٠٩,٦٣٤	١٤,٧٢٤,٥٢٧	٢٧,٨٠٩,٠٨٤	٥٤,٩٤٣,٢٤٥
سندات مالية - قطاع عام	٨,٠٣٣,٤٦٤	١,٧٢١,٤٤٠	٧,٠٤٤,٥١٧	١٦,٧٩٩,٤٢١
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	١,٥٣٧,٨٠٣	١,٢٥٧,٢٠٩	٧,٠٨٣,٢٨٢	٩,٨٧٨,٢٩٤
سندات مالية - شركات	٢,٦٤٥,٨٥١	٥١٩,٢٧٣	٢,٠٨٤,٤١٠	٥,٢٤٩,٥٣٤
إجمالي الاستثمارات المدرجة	٢٤,٦٢٦,٧٥٢	١٨,٢٢٢,٤٤٩	٤٤,٠٢١,٢٩٣	٨٦,٨٧٠,٤٩٤
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٦,٩١٧)	(٢,٨٧٧)	(١٣,٦٧١)	(٢٣,٤٦٥)
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة	٢٤,٦١٩,٨٣٥	١٨,٢١٩,٥٧٢	٤٤,٠٠٧,٦٢٢	٨٦,٨٤٧,٠٢٩
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	٤١,٩٩٧,١٢٦	٢٧,٣٦٦,٨٢٨	٥٨,٩٠٤,٤٤٣	١٢٨,٢٦٨,٣٩٧

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

دولة الإمارات العربية المتحدة	دولة الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*)	باقي دول العالم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٠,٩٣٥,٤٤٨	٨,١٢١,٣٥٨	١٦,٩٤٦,٢٢١	٣٦,٠٠٣,٠٢٧
سندات مالية - قطاع عام	٥,٦٤٤,٩٣٦	٢,١٢٧,٠٦٦	٢,١٧٦,٦٩٢	٩,٩٤٨,٦٩٤
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	٣,٠٠٣,٤٥٩	١,٨٥١,٣٩٨	١,٨٣١,٣٧٤	٦,٦٨٦,٢٣١
سندات مالية - شركات	٧٤٩,٣٥٣	٣٣٩,٠٥٢	٥٩٢,٦٢٢	١,٦٨١,٠٢٧
أسهم وصناديق(**)	٦٠٨,٩٤٧	٣٠٠,٠٢٦	١٩٠,٧٠١	٨٢٩,٦٧٤
إجمالي الاستثمارات المدرجة	٢٠,٩٤٢,١٤٣	١٢,٤٦٨,٩٠٠	٢١,٧٣٧,٦١٠	٥٥,١٤٨,٦٥٣
غير مدرجة:				
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	-	٥٤٨,٥٣٢	-	٥٤٨,٥٣٢
أسهم وصناديق	١٢٩,٧٩٢	١,٣٨٢	٢٢,٩١٠	١٥٤,٠٨٤
	١٢٩,٧٩٢	٥٤٩,٩١٤	٢٢,٩١٠	٧٠٢,٦١٦

دولة الإمارات العربية المتحدة	دولة الإمارات العربية المتحدة	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*)	باقي دول العالم	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إجمالي الاستثمارات غير المدرجة				
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
بالتكلفة المطفأة				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٠,٤٢٣,١١٩	١٠,٩٧١,٧١٤	١٧,٦٧٥,٠٥١	٣٩,٠٦٩,٨٨٤
سندات مالية - قطاع عام	٥,٦٩٨,٧٤٦	١,٤٩٧,٢١٦	٣,٣٨٥,٦٥٦	١٠,٥٨١,٦١٨
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	١,٢٩١,٢٦٠	٤٢٥,١٣٢	١,٧٨٣,٧٣١	٣,٥٠٠,١٢٣
سندات مالية - شركات	٢,٧٥٩,٠٤٧	٦١,٥٠١	٢١٤,١٠٩	٣,٠٣٤,٦٥٧
إجمالي الاستثمارات المدرجة	٢٠,١٧٢,١٧٢	١٢,٩٥٥,٥٦٣	٢٣,٠٥٨,٥٤٧	٥٦,١٨٦,٢٨٢
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(٦,٧٢٨)	(٥,٩١٩)	(١٤,٢٢١)	(٢٦,٨٦٨)
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة	٢٠,١٦٥,٤٤٤	١٢,٩٤٩,٦٤٤	٢٣,٠٤٤,٣٢٦	٥٦,١٥٩,٤١٤
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية، صافي	٤١,٢٣٧,٣٧٩	٢٥,٩٦٨,٤٥٨	٤٤,٨٠٤,٨٤٦	١١٢,٠١٠,٦٨٣

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة

بالنسبة للموجودات الاستثمارية الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٢٤.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، تم إدراج مخصص للانخفاض في قيمة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٥٣,٩٨١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٦٩,٦١٦ ألف درهم) (إيضاح ٤٣-٣) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة لاستثمارات في أوراق مالية ذات معدلات متغيرة وثابتة بقيمة ٧٤,٨٤٥,٩٩٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٦٤,٩١٠,١٤٩ ألف درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية من خلال عقود مقايضة معدلات الفائدة وعقود مقايضة العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ٢,٧٥٧,٩٠٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٤,١٧٣,٤٨٦ ألف درهم). تم تضمين أرباح وخسائر عدم فعالية التحوط المتعلقة بهذه التحوطات في بيان الدخل الموحد.

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

تمويل إعادة الشراء	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
	القيمة الدفترية للأوراق المالية المرهونة	القيمة الدفترية للأوراق المالية المرهونة
	للـمطلوبات المتعلقة بها	للـمطلوبات المتعلقة بها
	ألف درهم	ألف درهم
	٣٩,٢٩١,٢٢٥	٣٤,٨٨٧,٣٧٥
	٣-٠٩٠,١٥١,٢٦	٤٤,٦٢٤,٩٥٤

(*) تتضمن أوراق مالية بقيمة ٥,٦٤١,٤٠٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٤٣٣,٧٦٢ ألف درهم) تم استلامها كضمان من قبل المجموعة (إيضاح ٨).

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

قامت المجموعة كذلك برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٤,00٨,٢٣0 ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٩٦0,٠٢٢ ألف درهم) كضمان لمقابل طلبات الهامش. لا تزال المجموعة محتفظة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية المرهونة.

١١. القروض والسلفيات للعملاء، صافي

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم
سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)	١0,0٩٤,0٣٦	١٧,0٣٣,٤٣٠
قروض أفراد - قروض عقارية	١٦,٠٧0,١0١	١٢,٧٣٨,٠٤٢
قروض أفراد - أخرى	٣٧,٩٠٧,٦٧١	٣٢,٤٠0,٧٦٩
قروض شركات	٢١٠,0٣٤,٣٧٢	١٨٠,٠٦٤,0٦٦
بطاقات ائتمان	0,١١١,٨٨٨	٤,٤٠١,٩00
تسهيلات أخرى	٢٤,٢٠٩,٨٨0	٢٠,٠٠٣,٠٣٧
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة	٣٠٩,٤٣٣,0٠٣	٢٦٧,١٤٦,٧٩٩
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(١٠,٦٨٨,٨٤٢)	(١١,٧0٨,٠٠٢)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء بالتكلفة المطفأة، صافي	٢٩٨,٧٤٤,١٦١	٢00,٣٨٨,٧٩٧
القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٣,٢٤٩,٩٣٨	٣,١٠٤,٠٧٣
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي	٣٠١,٩٩٤,0٩٩	٢0٨,٤٩٢,٨٧٠

بالنسبة لموجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط لقروض وسلفيات ذات معدلات ثابتة ومتغيرة بمبلغ ٤,٨١٠,٩٦٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢٤٢,٧٩٨ ألف درهم) ضد مخاطر معدلات الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية باستخدام عقود مفايضة معدلات الفائدة وعقود مفايضة العملات المتقاطعة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المفايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ٤,٠0٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ١١,٧٣٢ ألف درهم). أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل مهيكلّة تم بموجبها تحويل والاحتفاظ ببعض القروض والسلفيات المقدمة للعملاء من قبل أطراف مقابلة. تظل المخاطر والمنافع المتعلقة بالقروض المحولة لدى المجموعة. يخضع التمويل المهيكل والقروض المحولة لاتفاقيات الرابطة الدولية للمبادلات والمشتقات. يوضح الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
تمويل إعادة الشراء	القيمة الاسمية للقروض المرهونة	القيمة الدفترية للمطلوبات المتعلقة بها
	ألف درهم	ألف درهم
	-	١,٠٢٦,٦٤٠
	-	٧١٨,٦٤٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، سجلت المجموعة ضمان نقدي مقابل طلب هامش التغطية بمبلغ لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١,٩٤٧ ألف درهم).

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

١٢. الاستثمار في الشركات الزميلة

ألف درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٢
٢٦٢,٦٠٩	الحصة من خسارة شركات زميلة
(٨,٤٦٣)	توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة
(١,٦٢١)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
٢0٢,0٢0	إضافات خلال السنة [إيضاح ٣٤]
١١٨,٢٠٠	الحصة من خسارة شركات زميلة
(١٠٣)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
٣٧٠,٦٢٢	

إن تفاصيل الاستثمار في الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ هي كما يلي:

اسم الشركة الزميلة	حصة الملكية الفعلية		الأنشطة الرئيسية
	٢٠٢٢	٢٠٢٣	
فور ان بروبرتي ذ.م.م.	٣0,٠٠ %	٣0,٠٠ %	الإمارات العربية المتحدة <p>مرافق سكنية لفئة الدخل المنخفض</p>
صندوق الهلال العالمي للصكوك	٢٧,٦٣ %	١٩,٣٧ %	الإمارات العربية المتحدة <p>الأنشطة الاستثمارية</p>
صندوق الهلال للأسهم الخليجية	٩٠,١٩ %	٨٣,٦٦ %	الإمارات العربية المتحدة <p>الأنشطة الاستثمارية</p>
إن إم سي هولدكو إس بي في ليمتد	٣٩,٧٨ %	٣٧,0٦ %	الإمارات العربية المتحدة <p>الخدمات الصحية</p>
شركة الفؤادية للتعمير	٢0,٠٠ %	٢0,٠٠ %	جمهورية مصر العربية <p>خدمات المقاولات العقارية</p>
أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م (إيضاح ٣٤)	-	٢٠,٠٠ %	الإمارات العربية المتحدة <p>إدارة الممتلكات العقارية والخدمات الاستشارية</p>

بالنسبة للأرصدة والمعاملات مع الشركات الزميلة، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٧.

١٣. الاستثمارات العقارية

ألف درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٢
١,٦٧٤,٩0٤	إضافات خلال السنة
٦,١٠0	استيعادات خلال السنة
(٢,٧٦٣)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
١٩,٤٧٩	تأثير تحويل العملات
(0,٨٨0)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
١,٦٩١,٨٩٠	إضافات خلال السنة
0,٧٨0	استيعادات خلال السنة
(٢٤٧)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٤٦,٣٨٦	تأثير تحويل العملات
(٢,٣0٤)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
١,٧٤١,٤٦٠	

بالنسبة لسنة ٢٠٢٣، يتضمن صافي الربح من الاستثمارات العقارية صافي خسائر بقيمة ٢0 ألف درهم (٢٠٢٢- صافي خسائر بقيمة ٣٣٧ ألف درهم) من استبعاد استثمارات عقارية.

تتمثل الإضافات خلال السنة في عقارات مستحوذ عليها من تسوية قروض وسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملات ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملات غير نقدية.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

التقييمات العادلة

تم إجراء التقييمات بواسطة خبراء تقييم مستقلين ومسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة ومعترف بها وخبرات في موقع وفئة العقارات التي تم تقييمها.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الاستخدام الأقصى والأمثل للعقارات هو استخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم الخارجيين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تسعى هذه الطريقة إلى تحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع تطبيق التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.

- طريقة الاستثمار: يتم استخدام هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

تقع كافة الاستثمارات العقارية للمجموعة بشكل رئيسي داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

فيما يلي تفاصيل إيرادات الإيجار والمصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بالاستثمارات العقارية خلال السنة:

	٢٠٢٣ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
إيرادات الإيجار	٧٥,١٠٧	٧٧,٨٢٥
مصاريف تشغيلية مباشرة	٢٢,١٩٨	٢٧,٨٨١

١٤. الموجودات الأخرى، صافي

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم
فوائد مدينة	٤,٥٤٢,٧٧٩	٣,٣٤١,٩١٩
مصاريف مدفوعة مقدماً	١٣٠,٥٥٧	١٢٤,٦٢٨
أوراق قبول (إيضاح ٢١)	١٣,٢٠٢,٧٦٤	١٧,١٣١,٥١٠
أخرى	١,١٠١,٩٧٨	١,١٢٨,٧٥٣
إجمالي الموجودات الأخرى	١٨,٩٧٨,٠٧٨	٢١,٧٢٦,٨١٠
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	(١٧,٧٢٠)	(١٥,٦٢١)
إجمالي الموجودات الأخرى، صافي	١٨,٩٦٠,٣٥٨	٢١,٧١١,١٨٩

١٥. الممتلكات والمعدات، صافي

	عقارات بنظام التملك الخر وتحسينات ألف درهم	تحسينات علي عقارات مستأجرة ألف درهم	أثاث ومعدات ومركبات ألف درهم	أجهزة وبرامج وملحقات الحاسوب ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	أصل حق الاستخدام ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة أو التقييم							
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	١,٥٥٩,٢٤١	٣٥١,٤٤٣	٢٩٣,٣٥٩	١,٨٢٠,٣٣٤	٢٥٨,٠٥٨	٤٠٦,٥٥١	٤,٦٨٨,٩٨٦
إضافات خلال السنة	٦٧,١٣٣	١٠,٨٠٤	٤,٢٥٨	١٨,٣٩٩	٢٤٤,٤٦٢	٦٨,٥١٦	٤١٣,٥٧٢
تحويلات خلال السنة	٨٧٩	٢,٧٩٤	٢٤٠	٢٨٢,٨٨٧	(٢٨٦,٨٠٠)	-	-
تحويلات إلى استثمارات عقارية/ مصروفات	(٥,٥٩٤)	-	-	-	(٥,٣٣٢)	-	(١٠,٩٢٦)
استيعادات خلال السنة	(٢٠,٩٢٨)	(٤,٨٢٨)	(٢٨,٣٩٤)	(٧,٣١٤)	-	(١٤,٥٧٩)	(٧٦,٠٤٣)
تأثير صرف العملات	(٢٤,٧٠٨)	(١٧,٨٢٦)	(٩,٦٦٢)	(٣٣,٣٢٢)	(٣٥,٢٧٧)	(٥٠,١٦٩)	(١٧٠,٩٦٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	١,٥٧٦,٠٢٣	٣٤٢,٣٨٧	٢٥٩,٨٠١	٢,٠٨٠,٩٨٤	١٧٥,١١١	٤١٠,٣١٩	٤,٨٤٤,٦٢٥
إضافات خلال السنة	٥٢٢	٩,٣٥٩	٥,٢٤٣	٦٨,١٩٩	٢٨٤,٠٨٤	٢٤,٩٧٧	٣٩٢,٣٨٤
تحويلات خلال السنة	٤٥	٤,٣٨٠	٤٠٩	١٧٧,٥٨٥	(١٨٢,٤١٩)	-	-
استيعادات خلال السنة	(٤٥,٩٠٧)	(١٣,٢٩٨)	(٧,٥٥٩)	(٢٥,٩٦٢)	-	(١,٠٢٨)	(٩٣,٧٥٤)
تأثير صرف العملات	(١٠,٦٣٦)	(٦,٢٤٦)	(٣,٣٢٨)	(١١,٨٦٧)	(١٢,٧٨٨)	(١٨,٠٣٧)	(٦٢,٩٠٢)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	١,٥٢٠,٠٤٧	٣٣٦,٥٨٢	٢٥٤,٥٦٦	٢,٢٨٨,٩٣٩	٢٦٣,٩٨٨	٤١٦,٢٣١	٥,٠٨٠,٣٥٣
الاستهلاك المتراكم							
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	٦٢١,٣٩٦	٢٤٣,٩٢٧	٢٢٨,٣٨٤	١,٣٦٣,٧٢٥	-	١٦٧,٢٨٤	٢,٦٢٤,٧١٦
المحمل للسنة (إيضاح ٣٢)	٦٨,٦٢٩	٣٤,١٣٢	١٥,١٠٥	٢١٥,٤٨٦	-	٧٣,٩٠٧	٤٠٧,٢٥٩
استيعادات خلال السنة	(١٩,١٥٣)	(٤,٨٢٥)	(٢٨,٣٠٢)	(٧,٤٦٧)	-	(٩,٨٠٤)	(٦٩,٥٥١)
تأثير صرف العملات	(١,٣٦٦)	(١٣,٥٨٤)	(٧,٩٦٠)	(٢٠,٤٩٦)	-	(١١,٨٩٦)	(٥٥,٣٠٢)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٦٦٩,٥٠٦	٢٥٩,٦٥٠	٢٠٧,٢٢٧	١,٥٥١,٢٤٨	-	٢١٩,٤٩١	٢,٩٠٧,١٢٢
المحمل للسنة (إيضاح ٣٢)	٦٦,٣٩٢	٢٥,٧٤٦	١٠,٢٦٧	٢١٠,٢٥٥	-	٦٥,٧٢٥	٣٧٨,٣٨٥
استيعادات خلال السنة	(٢٧,٥٨٦)	(١٢,١٨٤)	(٧,٢٩١)	(٢٣,٩٨٢)	-	(٢٥٣)	(٧١,٢٩٦)
تأثير صرف العملات	(٤٢٢)	(٤,٨٩٠)	(٢,٩١٥)	(٨,٢٧٣)	-	(٤,٩٥٤)	(٢١,٤٥٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٧٠٧,٨٩٠	٢٦٨,٣٢٢	٢٠٧,٢٨٨	١,٧٢٩,٢٤٨	-	٢٨٠,٠٠٩	٣,١٩٢,٧٥٧
القيمة الدفترية							
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٨١٢,١٥٧	٦٨,٢٦٠	٤٧,٢٧٨	٥٥٩,٦٩١	٢٦٣,٩٨٨	١٣٦,٢٢٢	١,٨٨٧,٥٩٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٩٠٦,٥١٧	٨٢,٧٣٧	٥٢,٥٧٤	٥٢٩,٧٣٦	١٧٥,١١١	١٩٠,٨٢٨	١,٩٣٧,٥٠٣

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

١٦. الموجودات غير الملموسة، صافي

	الشهرة ألف درهم	العلامة التجارية والرخصة ألف درهم	ودائع أساسية ألف درهم	العلاقة مع العملاء ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة أو التقييم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	٦,٧٥٣,٥١٧	٢٥٥,٣٤٢	٤٥٧,٠٠٠	٨٤,٠٠٠	٧,٥٤٩,٨٥٩
تأثير صرف العملات	-	(٤٨,٣٥٦)	-	-	(٤٨,٣٥٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٦,٧٥٣,٥١٧	٢٠٦,٩٨٦	٤٥٧,٠٠٠	٨٤,٠٠٠	٧,٥٠١,٥٠٣
تأثير صرف العملات	-	(١٦,٧٥٧)	-	-	(١٦,٧٥٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٦,٧٥٣,٥١٧	١٩٠,٢٢٩	٤٥٧,٠٠٠	٨٤,٠٠٠	٧,٤٨٤,٧٤٦
الإطفاء المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	-	-	٢١٤,٧٢٩	٤٠,٤٤٥	٢٥٥,١٧٤
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٨٠,٥٢٤	١٣,٦١١	٩٤,١٣٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	-	-	٢٩٥,٢٥٣	٥٤,٠٥٦	٣٤٩,٣٠٩
الإطفاء للسنة (إيضاح ٣٢)	-	-	٧٣,٤١٣	١٢,٨٣٣	٨٦,٢٤٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	-	-	٣٦٨,٦٦٦	٦٦,٨٨٩	٤٣٥,٥٥٥
القيمة الدفترية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٦,٧٥٣,٥١٧	١٩٠,٢٢٩	٨٨,٣٣٤	١٧,١١١	٧,٠٤٩,١٩١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٦,٧٥٣,٥١٧	٢٠٦,٩٨٦	١٦١,٧٤٧	٢٩,٩٤٤	٧,١٥٢,١٩٤

الشهرة

في ١ مايو ٢٠١٩، اندمج بنك الاتحاد الوطني ش.م.ع مع بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. في صفقة أسهم كلية. استكملت المنشأة المدمجة بعد ذلك عملية الاستحواذ بنسبة ١٠٠٪ على مصرف الهلال ش.م.ع. بناءً على تخصيص سعر الشراء الذي قام به استشاري خارجي بعد عملية الدمج والاستحواذ، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ٧٨٥,٠٠٠ ألف درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ بقيمة ٦,٧٣٤,٧١٧ ألف درهم كشهرة.

في ١ أكتوبر ٢٠١٠، استحوذ البنك على أعمال الخدمات المصرفية للأفراد، وإدارة الثروات وأعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة ("الأعمال") لرويال بنك أوف سكوتلاند في دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل اعتبار بقيمة ١٦٨,٩٠٠ ألف درهم. بناءً على عمليتي التقييم العادل وتخصيص سعر الشراء التي قام بهما استشاري خارجي مباشرة بعد الاستحواذ في سنة ٢٠١٠، قام البنك بإدراج مبلغ بقيمة ١٤٣,٤٠٠ ألف درهم كموجودات غير ملموسة تم إطفائها بالكامل خلال السنوات السابقة ومبلغ بقيمة ١٨,٨٠٠ ألف درهم كشهرة.

تقييم الانخفاض في قيمة الشهرة

لأغراض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تخصيص الشهرة المستحوذ عليها من دمج الأعمال إلى الوحدات المولدة للنقد والمحقة للإيرادات. في اختبار الانخفاض في قيمة الشهرة، تتم مقارنة المبالغ القابلة للاسترداد من الشهرة المخصصة للوحدات المنتجة للنقد مع القيم الدفترية ذات الصلة. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للوحدة المولدة للنقد ناقصاً تكاليف الاستبعاد والقيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى.

يتم اشتقاق القيمة الدفترية للوحدات المنتجة للنقد باستخدام نموذج تخصيص رأس المال حيث يتم تخصيص رأس المال الأساسي للمجموعة للوحدات المولدة للنقد. تحدد المجموعة المبالغ القابلة للاسترداد لوحداتها المولدة للنقد بناءً على القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى.

يتم تقدير القيمة قيد الاستخدام باستخدام نموذج التدفقات النقدية المخصومة، الذي يعكس تفاصيل الأعمال المصرفية وبيئتها التنظيمية. يعمل النموذج على احتساب القيمة الحالية للأرباح المستقبلية المقدره القابلة للتوزيع على المساهمين بعد استيفاء متطلبات رأس المال التنظيمية ذات الصلة وقابلية تحمل المخاطر لدى المجموعة. يستخدم نموذج التدفقات النقدية المخصومة توقعات الأرباح وافتراضات الرسملة ذات الصلة، والتي تم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ٧,٩٤٪ سنوياً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يتم تعديل توقعات الأرباح بعد فترة الخمس سنوات الأولى للوصول إلى مستوى مستدام باستخدام معدل نمو نهائي بنسبة ٣٥.٤٪ سنوياً. تعتبر قيمة التدفقات النقدية المخصومة للوحدات المنتجة للتقد حساسة تجاه توقعات الأرباح القابلة للتوزيع ومعدل الخصم المطبق ومعدل النمو النهائي.

يتم تقدير القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع للوحدات المنتجة للتقد بناءً على البيانات المستخلصة من نسبة السعر إلى القيمة الدفترية للشركات القابلة للمقارنة مع إضافة علاوة الرقابة إلى نفس النسبة.

لم يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة المذكورة أعلاه خلال السنة (٢٠٢٢ - لا شيء) حيث أن القيمة القابلة للاسترداد من الوحدات المنتجة للتقد كانت أعلى من القيمة الدفترية للوحدات المنتجة للتقد ذات الصلة.

موجودات غير ملموسة أخرى

العلامة التجارية والرخص التجارية	قام مصرف الهلال ببناء امتياز قوي وله سمعة جيدة كمصرف إسلامي متطور يقدم مجموعة واسعة من منتجات الخدمات المصرفية للأفراد التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تلعب العلامة التجارية لمصرف الهلال دوراً رئيسياً في تحقيق إيرادات للبنك.
رخصة مصر	تم إدراج هذه الرخصة كأصل غير ملموس، حيث لم يقيم المصرف المركزي المصري بإصدار ترخيص مصرفي جديد لأي منشأة على مدار العشرين سنة السابقة، وبالتالي فقد قيّد المشاركة في الأنشطة المصرفية على البنوك المرخصة بالفعل وتعمل في مصر. يلعب الترخيص دوراً رئيسياً في توليد إيرادات للبنك. تم تقييم رخصة مصر بالنظر إلى نهج السوق باستخدام المعاملات المماثلة.
ودائع أساسية	تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع للمجموعة تمثل مصدراً أرخص للتمويل من التمويل بالجملة أو تمويل أسواق المال. يمثل الفرق بين تكلفة تمويل الودائع وتكلفة تمويل الجملة / سوق المال قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.
العلاقة مع العملاء	تمثل الموجودات غير الملموسة للعلاقة مع العملاء القيمة العائدة للأعمال المتوقع إبرامها مع المتعاملين الذين كانوا موجودين في تاريخ الاستحواذ. عند تحديد القيمة العادلة للعلاقات مع العملاء، تم أخذ عملاء التمويل التجاري في الاعتبار. من المتوقع أن تحقق هذه العلاقات إيرادات دورية هامة على شكل رسوم وعمولات.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

١٧. المبالغ المستحقة للبنوك

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة حسابات البنوك لدينا	٢,٩٣٩,١٥٧	١,٩٨٩,٠٨٥
ودائع هامشية	٥,٩١٧,٠٠٢	٤,٤٢٨,٤٧٨
ودائع لأجل	٨٦٣,٠٣٤	٢,٣٧٧,٤٠٥
إجمالي المبالغ المستحقة للبنوك	٩,٧١٩,١٩٣	٨,٧٩٤,٩٦٨

١٨. الودائع من العملاء

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع لأجل	١٥٥,٦٢٤,٩٨٥	١٩٥,٢٥١,٧٠٠
ودائع حسابات جارية	١٢٢,٤٦٦,٠٢٦	١٣٧,٤٤٨,٠٣٥
ودائع توفير	٢٨,٣٦٨,٥٦٢	٢٧,٤٩٧,٢٧٨
ودائع حكومية طويلة الأجل	٢٨٧,٦٥٣	٢٨٠,٤١٧
ودائع هامشية	٢,٢٢٣,٤٧٣	٢,٤٢٧,٦٠٩
إجمالي الودائع من العملاء	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩

بالنسبة للودائع الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط للودائع من العملاء قيمتها ٢٧,٩٢٤,٨٨٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣١,٢٦١,٠٤١ ألف درهم) ضد مخاطر العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة باستخدام عقود مفاضلة الصرف الأجنبي وعقود مفاضلة معدلات الفائدة ويتم تصنيف عقود المفاضلة هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة للموافقة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ١٩,٠٥٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٥٧,٠٦٧ ألف درهم).

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

١٩. الأوراق التجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
	ألف درهم	ألف درهم
العملة		
دولار أمريكي	٣,٧٢٨,٨١٠	٢,٥١٠,٠٠٦٧
يورو	١,٣٦٢,٦٠٦	١,٢٣٠,٧٣١
جنيه إسترليني	٢,٦٨٦,٢٣٩	٢,٢٥٣,٤٨١
إجمالي الأوراق التجارية باليورو	٧,٧٧٧,٦٥٥	٥,٩٩٤,٢٧٩

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو قيمتها ٤,٠٤٨,٨٤٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٤٨٤,٢١٢ ألف درهم) ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مفاضلة الصرف الأجنبي وتصفّ هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التحوط هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ١٠٨,٢٤٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٧٢,٨٨٥ ألف درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي للأوراق التجارية باليورو ذات القسيمة الصفرية التي تم إصدارها بين ٣٩٪ سنوياً إلى ٦,١٤٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - بين ١,١٩٪ سنوياً إلى ٥,٢٩٪ سنوياً).

فيما يلي مطابقة حركة الأوراق التجارية باليورو بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

	ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	٦,١٩٩,١٥٧
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	١٤,٦٠٤,٤٤٠
سداد مبالغ	(١٤,٨٥٥,٥٩٩)
تحركات أخرى	٤٦,٢٨١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٥,٩٩٤,٢٧٩
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٢٤,٧٥٤,٦٦٣
سداد مبالغ	(٢٣,٣٤٣,٣٣٢)
تحركات أخرى	٣٧٢,٠٤٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٧,٧٧٧,٦٥٥

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. تتضمن التحركات الأخرى الخصم المُطفاً.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٠. القروض

فيما يلي تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	-	٨٦٨,٠٩١	١٤٠,٨٨٣	١,٠٠٨,٩٧٤
رئيميني صيني		٢٢٠,٤٦٨	٣٣٣,٥٢١	١٥٤,٢٣٣	-	٧٠٨,٢٢٢
يورو		٧٩,٧٦٣	-	-	-	٧٩,٧٦٣
فرنك سويسري		١,٥٥٨,٧٩٥	-	-	-	١,٥٥٨,٧٩٥
دولار هونغ كونغ		٧٢,٢٦٨	٧٠,٢٦٣	-	-	١٤٢,٥٣١
دولار أمريكي		٢,٧٩٢,٢٥٤	٢,٦٣٣,٥٤٤	٦,٠٤٧,٦٢١	١٩,٨٩٧,٧١٢	٣١,٣٧١,١٣١
جنيه إسترليني		١٨١,٧٥٩	-	-	-	١٨١,٧٥٩
الروبية الإندونيسية		-	-	-	٤٧٥,٨٦٧	٤٧٥,٨٦٧
		٤,٩٠٥,٣٠٧	٣,٠٣٧,٣٢٨	٧,٠٦٩,٩٤٥	٢٠,٥١٤,٤٦٢	٣٥,٥٢٧,٠٤٢
قروض ثنائية	دولار أمريكي	٦١٦,٤٦٧	٧٣٣,٢٤٣	٣,٠٣١,٠٨٢	-	٤,٣٨٠,٧٩٢
	تنج كازاخستاني	-	-	٨٢,٢٦٥	-	٨٢,٢٦٥
شهادات إيداع صادرة	جنيه إسترليني	٧٩١,٠٥٤	-	-	-	٧٩١,٠٥٤
	دولار أمريكي	٨٦٤,٣١٦	-	-	-	٨٦٤,٣١٦
	يورو	١٢٠,٤٩٠	-	-	-	١٢٠,٤٩٠
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣٢,٢٠٥,٥٤٨	٢,٦٧٧,٤١٠	-	-	٣٤,٨٨٢,٩٥٨
	جنيه مصري	-	-	-	٤,٤١٧	٤,٤١٧
إجمالي القروض		٣٩,٥٠٣,١٨٢	٦,٤٤٧,٩٨١	١٠,١٨٣,٢٩٢	٢٠,٥١٨,٨٧٩	٧٦,٦٥٣,٣٣٤

تتحوط المجموعة لقروض بمبلغ ٣٧,٤٧١,٨٠١ ألف درهم ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة، ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ٥,٦٨٨,٣٦٦ ألف درهم.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إن تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ هي كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	-	٨٦٠,٦٠٠	١٣٤,٠٢٥	٩٩٤,٦٢٥
رئيميني صيني		-	٢٢٦,٨٠٦	٥٠٩,١٨٦	-	٧٣٥,٩٩٢
يورو		-	٧٥,٩٥٢	-	-	٧٥,٩٥٢
فرنك سويسري		٦٩٥,٩٤٧	١,٣٨٢,٦٧٨	-	-	٢,٠٧٨,٦٢٥
دولار هونغ كونغ		١٠٥,١٣٣	١٣٧,٠١٩	-	-	٢٤٢,١٥٢
دولار أمريكي		٤,٥٨٠,٤٥١	٣,٨٩٤,٢٤٥	٥,٥٤٥,٥٩٨	١٦,٨٩٠,٦٢٦	٣٠,٩١٠,٩٢٠
جنيه إسترليني		-	١٦٥,٨٨٩	-	-	١٦٥,٨٨٩
الروبية الإندونيسية		-	-	-	٤٥٤,٥٧٠	٤٥٤,٥٧٠
		٥,٣٨١,٥٣١	٥,٨٨٢,٥٨٩	٦,٩١٥,٣٨٤	١٧,٤٧٩,٢٢١	٣٥,٦٥٨,٧٢٥
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	١,٨٤٤,٩٤٤	-	-	-	١,٨٤٤,٩٤٤
قروض ثنائية	دولار أمريكي	٦٣١,١٣٧	٣,١٧٥,٩٤٩	-	-	٣,٨٠٧,٠٨٦
	تنج كازاخستاني	-	-	٨١,١٩٨	-	٨١,١٩٨
شهادات إيداع صادرة	جنيه إسترليني	١١٠,٢٢٨	-	-	-	١١٠,٢٢٨
	دولار أمريكي	٢٨٦,٣٢٥	-	-	-	٢٨٦,٣٢٥
سندات ثانوية - معدل فائدة ثابت	دولار أمريكي	٢,٧٤٣,٦٢٦	-	-	-	٢,٧٤٣,٦٢٦
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	١٨,١١٥,٠٤٠	٧,٠١٩,٧٤٢	٢٠٢,٣٣٣	-	٢٥,٣٣٧,١١٥
	جنيه مصري	٥٩٤	-	-	٥,٨٩٢	٦,٤٨٦
إجمالي القروض		٢٩,١١٣,٤٢٥	١٦,٠٧٨,٢٨٠	٧,١٩٨,٩١٥	١٧,٤٨٥,١١٣	٦٩,٨٧٥,٧٣٣

تتحوط المجموعة لقروض بمبلغ ٣٧,٦٧٧,٤٩٦ ألف درهم ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية ومعدلات الفائدة باستخدام إما عقود مقايضة معدلات الفائدة أو عقود مقايضة العملات المتقاطعة، ويتم تصنيف عقود المقايضة هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضة هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ما قيمته ٥,٧٤٥,٤٢٢ ألف درهم.

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تستحق الفائدة كدفعات متأخرة وفيما يلي معدلات الفائدة التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

الأداة	العملة	خلل سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أمريكي	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٠٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٩٠ إلى ٩٤ نقطة أساس مضافة إلى معدل مقايضة فاتورة البنك.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٩٦٪ سنوياً إلى ٢,٨٠٪ سنوياً.
رينمينبي صيني		معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٣٣٪ سنوياً إلى ٤,٦٠٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٣٥٪ سنوياً إلى ٣,٣٨٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٢٠٪ سنوياً إلى ٣,٤١٥٪ سنوياً.	-
يورو		معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٧٥٪ سنوياً.	-	-	-
فرنك سويسري		معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٠٥٪ سنوياً إلى ٠,٧٣٥٪ سنوياً.	-	-	-
دولار هونغ كونغ		معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٨٧٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ١,٣٤٪ سنوياً.	-	-
دولار أمريكي		قسائم ربع سنوية تتراوح بين ٣٦ إلى ١٨١ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ١,٦٣٪ سنوياً إلى ١,٧٢٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ١٢٩ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٥٠٪ سنوياً إلى ٥,٣٧٥٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ٨٨ إلى ١٦٦ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٦٥٪ سنوياً إلى ٥,٥٠٪ سنوياً وقسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٢,٢٧١٪ سنوياً (*) .
جنيه إسترليني		معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٩٥٪ سنوياً.	-	-	-
الروبية الإندونيسية		-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٧,٥٠٪ سنوياً إلى ٨,١٦٪ سنوياً.	-
قروض ثنائية	دولار أمريكي	قسائم شهرية بمعدل ١-٦ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	فوائد شهرية بمعدل ١١١ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	قسائم شهرية بمعدل يتراوح بين ٦٨ إلى ٨٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-
تينج كازاخستاني		-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٨,٥٠٪ سنوياً إلى ٩,٥٠٪ سنوياً.	-
شهادات إيداع صادرة	جنيه إسترليني	قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٥,٦٢٪ سنوياً إلى ٥,٨٠ سنوياً.	-	-	-
دولار أمريكي		قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٥,٧٤٪ سنوياً إلى ٥,٩٩٪ سنوياً.	-	-	-
يورو		قسيمة صفرية بمعدل عائد داخلي بنسبة ٤,٢١٪ سنوياً.	-	-	-
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٥,٧٢٪ سنوياً إلى ٦,٠٥٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية تتراوح بين ٣٩ إلى ٧٦ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة زائداً قسائم عند الاستحقاق تتراوح بين ٤٠ إلى ٧١ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٥,٧٢٪ سنوياً إلى ٥,٧٢٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ٣٩ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	قسائم ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٦٥ إلى ٦٩ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة وقسائم نصف سنوية تتراوح بين ٢٣ إلى ٢٥ نقطة أساس أعلى من معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	-
جنيه مصري		-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٥٠٪ سنوياً إلى ٣,٥٠٪ سنوياً.	-

(*) تشمل سندات متراكمة بقيمة ١٦,٩٧٤,٨٠٤ ألف درهم صادرة بقرترات أصلية وذات استحقاقات تتراوح من ٣٠ سنة إلى ٤٠ سنة بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وتعتبر قابلة للطلب في نهاية السنة الخامسة أو السادسة أو السابعة أو العاشرة أو تاريخ الإصدار.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يرجى الرجوع إلى الإيضاحين رقم ١٠ و١١ للحصول على تفاصيل حول السندات والقروض المرهونة كضمان مقابل الفروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء. بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة بإيداع ضمانات نقدية بقيمة ١٧٧,٢٧٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١,٠٧٢,٣٢١ ألف درهم) مقابل طلبات الهامش.

فيما يلي تسوية حركة القروض بالتدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية:

ألف درهم	
كما في ١ يناير ٢٠٢٢	٧٢,٤٩٩,٣٣٧
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٤٧,١٠٣,٩٩٤
سداد مبالغ	(٤٤,٣١٩,٨١٨)
تحركات أخرى	(٥,٤٠٧,٧٨٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	٦٩,٨٧٥,٧٣٣
صافي المتحصلات من عمليات الإصدار	٧٩,٢٢٨,٦٧٢
سداد مبالغ	(٧٣,٥٦٨,٧٧٢)
تحركات أخرى	١,١١٧,٧٠١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٧٦,٦٥٣,٣٣٤

يتضمن صافي المتحصلات من عمليات الإصدار تأثيرات التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن التحركات الأخرى الفائدة المرسمة على السندات المتراكمة القابلة للاستدعاء، والخصم على الإصدارات المطفأة والتغيرات في تحوطات القيمة العادلة.

٢.١. المطلوبات الأخرى

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ألف درهم
فوائد دائنة	٣,١٣٦,٦٧٩	١,٨٤١,٧٣٣
التزام مدرج مقابل التزامات المنافع المحددة	٤٦٧,٤٢٩	٥١١,٩٠٩
إيرادات مؤجلة	١,١٢٠,٤٤٢	٨٤٢,١٣٥
أوراق قبول (إيضاح ١٤)	١٣,٢٠٢,٧٦٤	١٧,١٣١,٥١٠
مخصص الانخفاض في القيمة على خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٤٣-٣)	٥٢٤,٠٣٦	٤٢٣,٩٤٢
أخرى(*)	٥,١١٩,١٧٧	٤,٩١٩,٥١٠
إجمالي المطلوبات الأخرى	٢٣,٥٧٠,٥٢٧	٢٥,٦٧٠,٧٣٩

(*) تتضمن ١٦٨,٠٣١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢٢٥,٥٩٥ ألف درهم) تتعلق بالتزام عقد الإيجار التمويلي.

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

التزامات المنافع المحددة

تقدم المجموعة مكافآت لموظفيها المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠٢٣ من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

إن الافتراضات الرئيسية المستخدمة في التقييم الاكتواري هي كما يلي:

معدل الخصم:	٥,٨٥٪ سنوياً (٢٠٢٢) - ٥,٢٣٪ سنوياً)
معدل زيادة الراتب	٢,٢٥٪ سنوياً (٢٠٢٢) - ٢,٧٥٪ سنوياً)

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للوفيات والاستقالة والتقاعد لتقييم المطلوبات والمنافع ضمن الخطة.

سوف يكون للالتزام أعلى بمبلغ ١٦,٠٤٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١٤,٥٥٠ ألف درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪ وسوف يكون للالتزام أقل بمبلغ ١٥,٠١٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١٤,٠١١ ألف درهم) إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪ وبالمثل، سوف يكون للالتزام أعلى بمبلغ ١٥,٥٣٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١١,٨٥٦ ألف درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪ وسوف يكون للالتزام أقل بمبلغ ١٥,٠١٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ١١,٣١٧ ألف درهم) إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي كما يلي:

	٢٠٢٣ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٥١١,٩٠٩	٥٩٤,٧١٧
صافي المحمل خلال السنة(*)	٨٠,٤٧٨	٧٣,٠١١
أرباح اكتوارية من التزامات المنافع المحددة	(٤٧,٦٤٦)	(١٠٨,٢٣٣)
منافع مدفوعة	(٧٧,٣١٢)	(٤٧,٥٨٦)
الرصيد الختامي	٤٦٧,٤٢٩	٥١١,٩٠٩

(*) تم الاعتراف بها ضمن "مصاريف الموظفين" في بيان الدخل الموحد.

المساهمات المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية المعنية بالموظفين الآخرين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي. إن المبلغ المحمل للسنة فيما يتعلق بهذه المساهمات يبلغ ٩٣,٥٧٣ ألف درهم (٢٠٢٢) - ٨٥,٤٨٠ ألف درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، تم تصنيف معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ١١,٤٤٩ ألف درهم ضمن بند "مطلوبات أخرى - أخرى" (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٩,٥٢٣ ألف درهم).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إن الحركة في أسهم الخطة هي كما يلي:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
الرصيد الافتتاحي	٥,٧١٧,٦٥٥	١,٨١٨,٩١٩
الممنوح خلال السنة	٦,٩٨٨,٦٣٠	٦,٢٩٩,٨٥٦
توزيعات أسهم مُصدرة خلال السنة	٦٤٨,٣٨١	-
المكتسبة ظلل السنة	(٣,٠٠٧,١٨٣)	(٢,٢١٣,٢٢٤)
المتقادمة خلال السنة	(٢٦٤,٤٥٣)	(١٨٧,٨٩٦)
الرصيد الختامي	١٠,٠٨٣,٠٣٠	٥,٧١٧,٦٥٥
قيمة تكلفة "الخطة" المدرجة ضمن "مصاريف الموظفين" في بيان الدخل الموحد (بالآلاف الدراهم)	٣٨,٣٣٨	٢٢,٦٢٢

إن إجمالي الأسهم غير المخصصة ضمن الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ بلغ ١,٨١٣,٦٢٧ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٨٧٠,٣١٤ سهماً). تشمل هذه الأسهم غير المخصصة الأسهم المتقادمة والأسهم التي تم شراؤها للخط المستقبلية.

٣. سندات رأس المال

تمثل السندات الرأسمالية الإضافية من الشق الأول ("السندات الرأسمالية") سندات مالية دائمة غير تراكمية ليس لها تاريخ استرداد ثابت. إن هذه السندات الرأسمالية هي التزامات مباشرة وغير مضمونة ومشروطة وثانوية للبنك و (١) ذات مرتبة متساوية دون أي تفضيل فيما بينها؛ (٢) ذات مرتبة ثانوية وفي المرتبة الثانية لكافة الالتزامات الرئيسية؛ (٣) متساوية في المرتبة مع كافة الاللتزامات ذات المرتبة المتساوية؛ و (٤) تأتي في الأولوية فقط لكافة الدائنين في المرتبة الثانية.

في حالة اختيار البنك وفقاً لتقديره الخاص عدم سداد القسيمة، لا يحق لحاملي سندات رأس المال المطالبة بالقسيمة ولا يعتبر اختيار البنك لعدم أداء القسيمة حدث تعثر. بالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة ("حالة عدم الدفع") يحظر بموجبها على البنك إجراء دفعة قسيمة في تاريخ دفع القسيمة ذي الصلة. علاوة على ذلك، إذا قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بإخطار البنك بأنه غير قابل على الاستمرار أو أنه سيصبح غير قادر على الاستمرار دون (١) تخفيض القيمة؛ أو (٢) ضخ رأس مال من القطاع العام، تعتبر حقوق حاملي السندات الرأسمالية بموجب السندات الرأسمالية مخفضة القيمة بشكل نهائي وغير مشروط ودائم بنسبة تساوي مبلغ التخفيض الذي يحدده مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. قد يؤدي ذلك إلى تخفيض السندات إلى قيمة صفرية وإلغائها.

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو إذا وقع حدث يستوجب عدم الدفع، عندها لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أية توزيعات أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأية وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أية أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعة واحدة بالكامل.

تبين الجداول التالية إصدارات السندات الرأسمالية من قبل البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

الإصدار	العملة	معدل الفائدة	تاريخ أول طلب	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
سندات رأسمالية من الشق الأول لحكومة أبوظبي	درهم	معدل فائدة متغير لمدة ٦ أشهر - إييور زائدأ ٢,٣٠ ٪ سنوياً	(*) ٢٣ فبراير ٢٠٢٧	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
سندات رأسمالية من الشق الأول بقيمة ٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي	دولار أمريكي	معدل ثابت بنسبة ٨,٠٠ ٪ سنوياً من تاريخ الإصدار ولكن باستثناء تاريخ إعادة التحديد (**)(الأول ٢٧ مايو ٢٠٢٩	(*) ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٨	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
				٦,٠٠٠,٠٠٠	٨,٧٥٤,٧٥٠

(*) يخضع خيار الشراء لموافقة مسبقة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

(**) إذا لم يتم استرداد السندات الرأسمالية وفقاً للشروط في أو قبل تاريخ إعادة التحديد الأول، فستظل الفائدة مستحقة الدفع من (بما في ذلك) تاريخ إعادة التحديد الأول الخاضع للشروط ووفقاً لها بسعر ثابت، على أن يتم إعادة تحديدها في تاريخ إعادة التحديد الأول وكل خمس سنوات بعد ذلك، بما يساوي معدل إعادة التحديد ذي الصلة لمدة خمس سنوات (كما هو محدد في الشروط) زائداً هامش بنسبة ٣,٥٢٤ ٪ سنوياً.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢٧. إيرادات الفوائد

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
قروض وسلفيات للبنوك	٢,٨٥٦,٤١١	١,٤٢٤,٩٥٢
قروض وسلفيات للعملاء	١٦,٦٨٥,٢٩٠	٩,٧٥٧,٩٧٥
استثمارات في أوراق مالية	٥,٦٦٣,٧٨٣	٢,٧٩١,٨٢٧
إجمالي إيرادات الفوائد	٢٥,٢٠٥,٤٨٤	١٣,٩٧٤,٧٥٤

٢٨. مصاريف الفوائد

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
ودائع من البنوك	٣٨٧,٥٠٧	١٤١,٤٨٥
ودائع من العملاء	٩,٢٤٣,٤٠٥	٣,٥٩٥,٧٧٢
أوراق تجارية باليورو	٤١٨,٨٩١	٧٦,٦٧١
قروض(*)	٤,٨٥٩,٧٥٢	١,٩٨٥,٨١٧
إجمالي مصاريف الفوائد	١٤,٩٠٩,٥٥٥	٥,٧٩٩,٧٤٥

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ١٢,٨٩٨ ألف درهم (٢٠٢٢ - ٢٠,٥١٨ ألف درهم) لمصاريف الفوائد على مطلوبات عقود الإيجار.

٢٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
إيرادات الرسوم والعمولات	ألف درهم	ألف درهم
رسوم متعلقة بالبطاقات	١,٤٥٥,٤٣٥	١,١٧٧,٧٢٤
رسوم متعلقة بالفروض	٨١١,٧١١	٧٥٩,٩٧١
رسوم متعلقة بالحسابات	٢٦٨,٩٦٣	٢٠٧,٧٤١
عمولة معاملات مالية	٦٠٨,٢٦٥	٥٤٨,٢٨٩
عمولة تأمين	١٧,٦٢٥	١٧,٤٢٤
خدمات إدارة الأصول والاستثمارات	١٢٥,٨٣٣	٧١,٩٦٨
رسوم وساطة	١١,١٥١	١٣,٠٩٤
رسوم أخرى	٧٢٥,٨٠٧	٦٠٦,٣٥٣
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات	٤,٠٢٤,٧٩٠	٣,٤٠٢,٥٦٤
مصاريف الرسوم والعمولات	(١,٥٨٠,٥٦١)	(١,٢٩٢,١٥١)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٢,٤٤٤,٢٢٩	٢,١١٠,٤١٣

٣٠. صافي إيرادات التداول

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الربح من التعامل في المشتقات	٢٢٢,٢٠٧	١٧٣,٥٤٦
صافي الربح من التعامل بالعملات الأجنبية	٦٩٨,١٥٦	٦٣٠,٣١٧
صافي الربح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر(*)	٦٧٢,٣٩١	١٠٨,٩٢٣
صافي إيرادات التداول	١,٥٩٢,٧٥٤	٩١٢,٧٨٦

(*) يتضمن صافي أرباح بمبلغ ٤٦,٨٢٩ ألف درهم من موجودات مالية مقاسة إنزائياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (٢٠٢٢ - صافي الخسائر ١٦,٦١٤ ألف درهم).

رؤية مستقبلية بقيادةات استثنائية

٣١. الإيرادات التشغيلية الأخرى

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من إدارة العقارات	١٦١,٨١٦	١٥٥,٤٦١
إيرادات إيجار	٧٧,٤٤٤	٧٩,٥٥٨
صافي الخسائر من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (*)	(١٠٣,٤١٣)	(٧١,٣٤٩)
صافي الأرباح الناتجة عن مشتقات التحوط	٦٤,١٢٧	٢٣٣,٤٥٥
إيرادات توزيعات أرباح	٣٩,٧٦٢	٣٥,٩١٣
أخرى	١٦٩,٥٤٢	٦٧٥,١٥٤
إجمالي الإيرادات التشغيلية الأخرى	٤٠٩,٢٧٨	١,١٠٨,١٩٢

(*) تشمل الأرباح المحققة بقيمة لا شيء (٢٠٢٢ - أرباح بقيمة ٧,٠٥٦ ألف درهم) من بيع استثمارات مرحلة بتكلفة مطفاة بلغت لا شيء (٢٠٢٢ - ٣٦٧,٣٠٠ ألف درهم).

٣٢. المصاريف التشغيلية

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مصاريف موظفين	٣,٠٦٤,٣٨٧	٢,٧٦٧,٨٧٦
مصاريف عمومية وإدارية	١,٩٢٣,٥٩٠	١,٦١٩,٠٣٣
استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٥)	٣٧٨,٣٨٥	٤٠٧,٢٥٩
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)	٨٦,٢٤٦	٩٤,١٣٥
إجمالي المصاريف التشغيلية	٥,٤٥٢,٦٠٨	٤,٨٨٨,٣٠٣

٣٣. رسوم الانخفاض في القيمة

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة - صافي المُحمل(*)	٣,٧٤١,٠٤٦	٣,٣٠٠,٧١١
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر - (المُحَرَّر)/ صافي المُحمل	(٢٤,٦٨٥)	٤٧,٢٥٧
التزامات ومطلوبات طارئة - صافي المُحمل/(المُحَرَّر)	٧٦,٧٠٨	(٨٣,٥٧٤)
ناقصاً: المستردات / التعديلات خلال السنة	(٣١٥,٩٥١)	(٤٨٥,٤٨١)
إجمالي رسوم الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)	٣,٤٧٧,١١٨	٢,٧٧٨,٩١٣

مصاريف الرسوم والعمولات

(*) يتضمن صافي المحرر بقيمة ١٩,٣١٤ ألف درهم (٢٠٢٢ - صافي المحمل بقيمة ٢١,٤١٥ ألف درهم) على الأوراق المالية الاستثمارية بالتكلفة المطفأة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٣٤. صافي الأرباح من استبعاد حصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة المحتجزة

في ١٤ ديسمبر ٢٠٢٣ ، أبرمت المجموعة اتفاقية بيع وشراء حيث وافق البنك على بيع حصته المسيطرة البالغة ٨٠٪ من شركته التابعة المملوكة بالكامل، أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وتم تنفيذ تحويل الأسهم واكتماله في ٢٧ ديسمبر ٢٠٢٣. وقد سجل البنك صافي أرباح بقيمة ٤٩٠,١١٠ ألف درهم ضمن بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

٣٥. العوائد على السهم

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يعتمد احتساب العائد الأساسي للسهم على صافي الربح العائد إلى حاملي أسهم البنك وكذلك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية القائمة بتأثيرات مخفضة لأسهم حقوق الملكية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم
الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم البنك	٨,٢٠٦,٧٨١	٦,٤٣٥,٣٠١
ناقصاً: فوائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	(٣٩٣,٤٨٢)	(١٨٢,٢٧١)
صافي الأرباح المُعدلة للسنة العائدة إلى حاملي أسهم البنك (أ)	٧,٨١٣,٢٩٩	٦,٢٥٣,٠٣٠

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم
عدد الأسهم بالألف		
المتوسط المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال السنة	٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩
زائداً: عدد الأسهم المصدرة عند توزيعات الأسهم خلال السنة	٣٦٢,٥٦٨	٣٦٢,٥٦٨
ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	(١٠,٨٦٧)	(١١,٢٤٣)
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمه في احتساب العوائد الأساسية على السهم (ب)	٧,٣٠٩,٠٨٠	٧,٣٠٨,٧٠٤
زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين	١٠,٨٦٧	١١,٢٤٣
المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال السنة والمستخدمه في احتساب العوائد المخفّضة على السهم (ج)	٧,٣١٩,٩٤٧	٧,٣١٩,٩٤٧
العوائد الأساسية على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)	١٠٠٧	٠.٨٦
العوائد المخفّضة على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)	١٠٠٧	٠.٨٥

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٣٦. النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣
	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)	٣٩,٤٣٠,٨٨٢	٤٥,٣٧٥,٧٣١
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء القروض والسلفيات إلى البنوك) (إيضاح ٧)	٨,٩٠٣,١٤١	٩,٤٣٤,٣٩٠
	٤٨,٣٣٤,٠٢٣	٥٤,٨١٠,١٢١
ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر	(٦,٣٣٦,٧٥٢)	(٢,٩٧٣,٠٧١)
إجمالي النقد وما يعادله	٤١,٩٩٧,٢٧١	٥١,٨٣٧,٠٥٠

رؤية مستقبلية بقيادةات استثنائية

٣٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشآتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية بمعدلات الفوائد والعمولات المتفق عليها والتي تكون عادة وفقاً لشروط السوق.

يُقصد بكار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحية والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومروؤوسيه المباشرين. إن التفاصيل حول كافة المعاملات التي قد يكون فيها لأحد أعضاء مجلس الإدارة و / أو الأطراف ذات العلاقة تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح يتم تقديمها إلى مجلس الإدارة (“المجلس”) لمراجعتها والموافقة عليها. عندما ينشأ تضارب في المصالح لعضو من أعضاء مجلس الإدارة، لا يشارك هذا العضو في المناقشات ولا يصوت على مثل هذه الأمور. تنص سياسة البنك، قدر الإمكان، على الدخول في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة فقط بشروط تجارية بحتة ووفقاً للقوانين واللوائح ذات الصلة. تحتفظ أمانة مجلس الإدارة بسجل تضارب المصالح والأطراف ذات العلاقة والذي تتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة حوكمة الشركات التابعة لمجلس الإدارة. بالإضافة إلى ذلك، يبقى مجلس الإدارة على اطلاع بالالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا. قام البنك بتطبيق سياسة تضارب المصالح المتعلقة بأعضاء مجلس الإدارة، ومدونة قواعد السلوك بالنسبة للإدارة العليا. نتيجة للإقرارات الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يرى مجلس الإدارة بأن الالتزامات الأخرى لأعضاء مجلس الإدارة لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو في حالة نشوء تعارضات، يكون مجلس الإدارة على دراية كافية، كما أن السياسات موضوعة لتقليل المخاطر.

الشركة الأم والطرف المُسيطر الأساسي

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار ما نسبته ٦٠.٢٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢٠.٢٠٪) من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل من خلال شركته التابعة المملوكة بالكامل شركة ون هاندريد اند فورتينث للاستثمار - ملكية فردية ذ.م.م (إيضاح ٢٢). تمتلك حكومة أبوظبي ما نسبته ١٠٠٪ في شركة مبادلة للاستثمار وبالتالي فإن الطرف المسيطر الأساسي هو حكومة أبوظبي.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد موضحة في الجدول التالي. تم استبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

	الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	موظفي الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	الشركات الزميلة والصناديق المدارة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٣١,٧٩٥	-	-	-	٣١,٧٩٥
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٥١٩,٥٢٧	-	-	-	٥١٩,٥٢٧
أدوات مالية مشتقة - موجودات	٨٠٩,٩٣٩	٥٥,٢٩٤	-	٣٢	٨٦٥,٢٦٥
استثمارات في أوراق مالية	٢٨,٦٦٠,٥٩٤	-	-	٢٢٧,٨٢٥	٢٨,٨٨٨,٤١٩
قروض وسلفيات إلى العملاء (*)	٥٧,٦٨٦,٦١٣	٤,٥٣٨,٢١٥	٢٧,٤٧٩	٣,٨٠١,٤٩٠	٦٦,٠٥٣,٧٩٧
موجودات أخرى	٩١٧,٨٨٢	٧,١٦٦	٧٤	٥,١٦٢	٩٣٠,٢٨٤
مبالغ مستحقة للبنوك	٢٤٨,٠٠١	-	-	-	٢٤٨,٠٠١
أدوات مالية مشتقة - مطلوبات	١,٥٤١,٤٤٨	٣٨,٤١٧	-	-	١,٥٧٩,٨٦٥
ودائع من العملاء	١٠٤,٣٤٧,٤٢٢	٦٧٠,٣٤٥	٦٥,١٣٨	١,٥٠٧,٥٥٦	١٠٦,٥٩٠,٤٦١
مطلوبات أخرى	١,٤٧٢,٣٣٢	٧,١٣٥	١٧,٥٣٤	٣,٨٥٥	١,٥٠٠,٨٥٦
سندات رأس المال	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٢٨,٦٠٣,٣٢٨	١٥,٧١٧	٢,٧٤٢	٥١٥,٠٤٥	٢٩,١٣٦,٨٣٢

المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات الرسوم والإيرادات الأخرى	٤,٢١٣,٥٣٩	٢٩٢,٥٣٥	١,٨٠٨	١١١,٦٤٦	٤,٦١٩,٥٢٨
مصاريف فوائد وتوزيعات أرباح إسلامية	٤,١٠٣,٦٥٣	٩,١٨٥	١,١٠٦	٨,٣٩٠	٤,١٢٢,٣٣٤
صافي الخسائر من التداول بالمشتقات	١٤٣,٣٧٦	٥٢,٨٠٥	-	-	١٩٦,١٨١
مخصص انخفاض القيمة	٣,٤٦٦	-	-	-	٣,٤٦٦
الحصة من خسائر شركات زميلة	-	-	-	١٠٣	١٠٣
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	٣٩٣,٤٨٢	-	-	-	٣٩٣,٤٨٢

(*) تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

	الطرف المسيطر الأساسي وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	موظفي الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	الشركات الزميلة والصناديق المدارة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	١٦,٩٠٢	-	-	-	١٦,٩٠٢
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٥٠٤,٤٠٢	-	-	-	٥٠٤,٤٠٢
أدوات مالية مشتقة - موجودات	٩٣٤,٠٣٠	١٣٢,٨٥٨	-	-	١,٠٦٦,٨٨٨
استثمارات في أوراق مالية	٢٣,٧٨٩,٤٤٠	-	-	٢١٢,٥٧٠	٢٤,٠٠٢,٠١٠
قروض وسلفيات إلى العملاء (*)	٤٥,٧٣٢,٠١٤	٤,٣٤١,٧٢٢	٣٤,٥٤٣	٣,٦٨٣,٨٩٨	٥٣,٧٩٢,١٧٧
موجودات أخرى	٤٤٩,٢٦٥	٥,٨٣٠	٦٩	٣,٢٧٦	٤٥٨,٤٤٠
مبالغ مستحقة للبنوك	٣٩٤,٧٥٢	-	-	-	٣٩٤,٧٥٢
أدوات مالية مشتقة - مطلوبات	١,٨٧٤,٣٨١	١٦٦,٦١٦	-	-	١,٩٤٠,٩٩٧
ودائع من العملاء	٩٢,٧٢٩,٥٦٧	٤١٩,٢٩٧	٦٤,٧٩٩	٤٧١,٠٧٠	٩٣,٦٨٤,٧٣٣
مطلوبات أخرى	٧٨١,٤٤١	٥٤٠	١٨,٨٠٦	٣	٨٠٠,٧٩٠
سندات رأس المال	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٢٠,٨٢٨,٦٦٥	٦,٦٤٨	٣,٩٥٠	٢,٢٥٢	٢٠,٨٤١,٥١٥
المعاملات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي وإيرادات الرسوم والإيرادات الأخرى	٢,٣٠٣,٠٧٥	١٥٧,٧٨٨	١,٣٥٨	٦٤,٧٣٩	٢,٥٢٦,٩٦٠
مصاريف فوائد وتوزيعات أرباح إسلامية	١,٣٣٤,٦٥٤	١,٠٤٣	٢٥٢	-	١,٣٣٥,٩٤٩
صافي الخسائر من التداول بالمشتقات	١,٦١٧,١٠٧	١١٨,٤٠٨	-	-	١,٧٣٥,٥١٥
مخصص انخفاض القيمة	٩٢٩	-	-	-	٩٢٩
الحصة من خسائر شركات زميلة	-	-	-	٨,٤٦٣	٨,٤٦٣
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	١٨٢,٢٧١	-	-	-	١٨٢,٢٧١

(*) تتضمن القروض المضمونة بموجودات ملموسة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العقارات والنقد والمركبات والأسهم والسندات.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، احتفظت الصناديق المدارة بعدد ١,٥٤٢,٤٠٣ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٢,٤٩٦,٩٨١ سهماً) لدى البنك، دفع البنك خلال السنة توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٣٩٤ ألف درهم وأصدر ١١٣,٩٩٠ سهم كتوزيعات أرباح في شكل أسهم (٢٠٢٢ - توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٩١٣ ألف درهم) إلى هذه الصناديق.

٣.٨. اللاتزامات والمطلوبات الطارئة

لدى المجموعة اللاتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

	٢٠٢٣ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
مكافآت قصيرة الأجل (تتضمن مكافآت التقاعد)	٥١,٤٠٧	٤٢,١٩٤
مكافآت ما بعد نهاية الخدمة	٢,٨١٨	٣,٩٨٥
مكافآت بدفعات متغيرة	٢٦,٤٩٨	٣٨,٢٩٧
إجمالي المكافآت	٨٠,٧٢٣	٨٤,٤٧٦
أتعاب ومصاريف مجلس الإدارة	٣٤,٥٩٥	٢٦,٩٩١
بالإضافة إلى ما سبق، تم منح كبار موظفي الإدارة تعويضات مؤجلة طويلة الأجل بقيمة ٢٢,٢٦٨ ألف درهم (٢٠٢٢: ٢٧,٥٣٢ ألف درهم).		
خطابات اعتماد	١٠,٧٣٢,٤٥٦	٩,٩٠٨,٣٧٧
ضمانات	٦٨,٢٦٨,٣٦٩	٥٣,٤٠٩,٩٣٢
التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء(*)	١٩,٠٧٥,٠٠٣	١٥,٦٥٢,١٥١
التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء	٤٦,٠٢٦,٥٤١	٣١,٠٣٧,٣٧٤
إجمالي اللاتزامات نيابةً عن العملاء	١٤٤,١٠٢,٣٦٩	١١٠,٠٠٧,٨٣٤
التزامات مقابل نفعات رأسمالية مستقبلية وأخرى	٥٧٧,٦٥٣	٦٦٤,٨٧٦
التزامات الاستثمارات في أوراق مالية	٦,٦٩٣	٩,١٦٠
إجمالي اللاتزامات والمطلوبات الطارئة	١٤٤,٦٨٦,٧١٥	١١٠,٦٨١,٨٧٠

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ٩,٥٩٩,٤٧٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٨,١٣١,١٨٨ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تتضمن الالتزامات المرتبطة بالائتمان الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية وخطابات اعتماد وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. تمثل الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزاماتٍ تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة. تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات الائتمانية التزامات بمنح قروض وسلفيات وتسهيلات ائتمانية متجددة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أية التزامات تعاقدية. يكون لهذه الالتزامات في العادة تواريخ صلاحية محددة أو شروط إلغاء أخرى. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه الالتزامات دون أن يتم سحبها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

تُلزم خطابات الاعتماد والضمانات البنك بسداد مبالغ نيابةً عن العملاء في حال فشل العميل في السداد بموجب شروط العقد. لا يتم إدراج الالتزامات والمطلوبات الطارئة التي تم الدخول فيها نيابةً عن العملاء والتي لها التزامات مقابلة من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى لتعرض البنك لخسارة الائتمان، في حالة عدم التزام الطرف الآخر وعندما يُثبت أن كافة المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات هي بلا قيمة، يتمثل بالمبلغ الاسمي التعاقدي لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لإجراءات الموافقة على الائتمان الاعتيادية للبنك.

٣٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة خمسة قطاعات يتم إعداد تقارير عنها على النحو المبين أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكلٍ منفصل وفقاً لهيكل الإدارة وإعداد التقارير الداخلية لدى المجموعة. تتولى لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة (متخذ القرار التشغيلي الرئيسي) مسؤولية توزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي، بمراجعة أداء هذه القطاعات بصورة منتظمة.

فيما يلي ملخص عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	يتألف من حسابات الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد.
--------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية الخاصة	يتألف من الحسابات الخاصة والعملاء الخاصين وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في شركات زميلة. كما تتضمن القروض والودائع وغيرها من المعاملات وأرصدة الحسابات التجارية والخاصة لكبار العملاء وأنشطة إدارة الصناديق.
-------------------------------------	---

قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار (معروف سابقاً بقطاع الخدمات المصرفية للشركات)	يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الموجودات والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى مع العملاء من الشركات. خلال السنة، وتماشياً مع استراتيجية أعمال المجموعة، تم نقل قسم حلول الأسواق المالية من قطاع الاستثمار والخزينة إلى قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار. وبناءً على ذلك، تم إدراج الأداء المالي والنتائج الخاصة بقسم حلول الأسواق المالية ضمن قطاع الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار للسنة الحالية والسابقة.
---	--

قطاع الاستثمارات والخزينة	يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة معدلات الفائدة والعملات ومحفظة مشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الموجودات السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.
----------------------------------	--

قطاع إدارة العقارات	يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وإيرادات الإيجارات المكتسبة من عقارات المجموعة.
----------------------------	--

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي موضحة أدناه. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج بعض القطاعات المتعلقة بشركات أخرى عاملة في نفس قطاع العمل.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية الخاصة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٣٢٤,٥٦٣	١,١٣٣,٨٥٨	٣,١٤٧,٩٨٤	٣,٦٦١,٠٠٧	٢٨,٥١٧	١٠,٠٩٥,٩٢٩
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,١٩٤,٨١٩	٥٥,٤٦٨	٤٤٠,٨٢٣	٣٨٦,٧٧٢	-	٢,٠٧٧,٨٨٢
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٥١٩,٣٨٢	١,١٨٩,٣٢٦	٣,٥٨٨,٨٠٧	٤,٠٤٧,٧٧٩	٢٨,٥١٧	١٢,٣٧٣,٨١١
إيرادات لا تحمل فوائد	١,٢١٦,٢٠٣	١٢٨,٩٣٠	٢,٣١٧,٧١٥	٤٨٣,٨٧٦	٣٤٥,٨٩٨	٤,٤٩٢,٦٢٢
الإيرادات التشغيلية	٤,٧٣٥,٥٨٥	١,٣١٨,٢٥٦	٥,٩٠٦,٥٢٢	٤,٥٣١,٦٥٥	٣٧٤,٤١٥	١٦,٨٦٦,٤٣٣
مصاريف تشغيلية	(٣,١٣٩,٧١٠)	(٢٥٩,٧٩٥)	(١,٥٩٨,٨٦١)	(٢٧٥,٥٦٧)	(١٧٨,٦٧٥)	(٥,٤٥٢,٦٠٨)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة (مخصص) / تحرير انخفاض القيمة	١,٥٩٥,٨٧٥	١,٠٥٨,٤٦١	٤,٣٠٧,٦٦١	٤,٢٥٦,٠٨٨	١٩٥,٧٤٠	١١,٤١٣,٨٢٥
الربح / (الخسارة) بعد مخصص انخفاض القيمة	١,٠٩٨,٥٩٢	(١٨٠,٦١٣)	٢,٥٤٦,٩٨٢	٤,٢٧٦,٠٠٦	١٩٥,٧٤٠	٧,٩٣٦,٧٠٧
الحصة من ربح/ (خسارة) شركات زميلة	٢,٠٧٩	(٢,١٨٢)	-	-	-	(١٠٣)
صافي الربح من استبعاد حصة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة من الحصة المحتفظ بها	-	-	-	-	٤٩٠,١١٠	٤٩٠,١١٠
الربح / (الخسارة) قبل الضريبة	١,١٠٠,٦٧١	(١٨٢,٧٩٥)	٢,٥٤٦,٩٨٢	٤,٢٧٦,٠٠٦	٦٨٥,٨٥٠	٨,٤٢٦,٧١٤
رسوم ضريبة الدخل الخارجية	(٥,٠٥٨)	-	(٦٩,٢٤٨)	(١٤٦,٣٤٣)	-	(٢٢٠,٦٤٩)
الربح / (الخسارة) للسنة	١,٠٩٥,٦١٣	(١٨٢,٧٩٥)	٢,٤٧٧,٧٣٤	٤,١٢٩,٦٦٣	٦٨٥,٨٥٠	٨,٢٠٦,٠٦٥

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إجمالي الموجودات	٦٣,٨٤٩,٩٣٤	٥٣,٧٧٤,٣٠٧	٢٤٧,٧٠٨,٥٠٤	١٩٩,٩٩١,٠٤٣	١,٨٧٠,٦٩٧	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥
إجمالي المطلوبات	٨٣,٤٦٥,٨٠٦	٥٣,١٩٦,٦١٨	١٨٢,٨٣٩,٩٢٤	١٧٥,٩١١,٤٣٦	٥٢٧,٢٣٤	٤٩٥,٩٤١,٠١٨

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية الخاصة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,١٨٢,٧٠١	١,٢٢٧,٤٩٢	٢,٥٩٠,٢٦١	٢,١٥٤,٨١٥	١٩,٧٤٠	٨,١٧٥,٠٠٩
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١,٠٣٠,٦٣٠	٣٩,٦٩٧	٤٠٣,١٥٧	٥٤٥,٤٧٠	(٢٠٨)	٢,٠١٨,٧٤٦
إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٣,٢١٣,٣٣١	١,٢٦٧,١٨٩	٢,٩٩٣,٤١٨	٢,٧٠٠,٢٨٥	١٩,٥٣٢	١٠,١٩٣,٧٥٥
إيرادات لا تحمل فوائد	٩٩٤,٥٧٩	٤٥٥,٥٥٨	١,٨٧٣,٧٦٧	٥١٥,٧٠٢	٣١٠,٩٢٧	٤,١٥٠,٥٣٣
الإيرادات التشغيلية	٤,٢٠٧,٩١٠	١,٧٢٢,٧٤٧	٤,٨٦٧,١٨٥	٣,٢١٥,٩٨٧	٥٠٦,٤٥٩	١٤,٣٤٤,٢٨٨
مصاريف تشغيلية	(٢,٨٠٧,٦١٧)	(٢٥٤,٨٤٦)	(١,٤٠٣,٧٤٩)	(٢٣٧,١٤٤)	(١٨٤,٩٤٧)	(٤,٨٨٨,٣٠٣)
أرباح تشغيلية قبل مخصص انخفاض القيمة	١,٤٠٠,٢٩٣	١,٤٦٧,٩٠١	٣,٤٦٣,٤٣٦	٢,٩٧٨,٨٤٣	١٤٥,٥١٢	٩,٤٥٥,٩٨٥
(مخصص) / تحرير انخفاض القيمة	(٤٤٧,٢٧١)	(١,٠٥٢,٣٧٣)	(١,٢٩٣,٣٩٠)	١٤,١٢١	-	(٢,٧٧٨,٩١٣)
الربح بعد مخصص انخفاض القيمة	٩٥٣,٠٢٢	٤١٥,٥٢٨	٢,١٧٠,٠٤٦	٢,٩٩٢,٩٦٤	١٤٥,٥١٢	٦,٦٧٧,٠٧٢
الحصة من خسارة شركات زميلة	(٤,٥٧٤)	(٣,٨٨٩)	-	-	-	(٨,٤٦٣)
الربح قبل الضريبة	٩٤٨,٤٤٨	٤١١,٦٣٩	٢,١٧٠,٠٤٦	٢,٩٩٢,٩٦٤	١٤٥,٥١٢	٦,٦٦٨,٦٠٩
رسوم ضريبة الدخل الخارجية	(٢٤,٢٧٣)	-	(٥٩,٠٥٠)	(٥١,٧٥٠)	-	(١٣٥,٠٧٣)
خسارة من العمليات غير المستمرة	-	-	(٩٩,٨١٦)	-	-	(٩٩,٨١٦)
الربح للسنة	٩٢٤,١٧٥	٤١١,٦٣٩	٢,٠١١,١٨٠	٢,٩٤١,٢١٤	١٤٥,٥١٢	٦,٤٣٣,٧٢٠

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

إجمالي الموجودات	٥٥,٢٤٨,٨١٠	٥٣,٣٣٨,٠٧٥	٢٠٩,٧٢٣,١٩٨	١٧٧,٧٦٢,٠٣٥	١,٧٧٠,٠٤٧	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
إجمالي المطلوبات	٧١,٧٥٠,٩٢٠	٤٣,١٥٣,٨٥٧	١٦٢,٩٠٨,٣٥١	١٥٧,٦٥٣,٦٤٥	٩٤٩,٢٥٥	٤٣٦,٤١٦,٠٢٨

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

الإفصاحات الأخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات التشغيلية لكل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

	خارجية		بين القطاعات	
	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الخدمات المصرفية للأفراد	٣,٩٢٩,٠٠٨	٣,٧٤٨,٠١٩	٨٠٦,٥٧٧	٤٥٩,٨٩١
الخدمات المصرفية الخاصة	٢,٠٥٣,٩٥٧	٢,٥٤٨,٩٢٨	(٧٣٥,٧٠١)	(٨٢٦,١٨١)
الخدمات المصرفية للشركات والاستثمار	١١,٤٨٧,٠٨٢	٦,٥٢٨,٨٨٥	(٥,٥٨٠,٥٦٠)	(١,٦٦١,٧٠٠)
الاستثمارات والخزينة	(٩٢٦,٠٦٧)	١,٢٠٩,٩٧٧	٥,٤٥٧,٧٢٢	٢,٠٠٦,٠١٠
إدارة العقارات	٣٢٢,٤٥٣	٣٠٨,٤٧٩	٥١,٩٦٢	٢١,٩٨٠
إجمالي الإيرادات التشغيلية	١٦,٨٦٦,٤٣٣	١٤,٣٤٤,٢٨٨	-	-

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. تم تصنيف دولة الإمارات العربية المتحدة كقطاع محلي يمثل عمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من شركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة من العمليات المستمرة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي مفضّلة كما يلي:

	محلي		دولي	
	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات				
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	١١,٧٥٩,٣١٥	٩,٥٨٣,٠٩٥	٦١٤,٤٩٦	٦١٠,٦٦٠
إيرادات لا تحمل فوائد	٤,٤١١,١٤٨	٣,٩٩٧,٩٣١	٨١,٤٧٤	١٥٢,٦٠٢
موجودات غير متداولة				
استثمار في شركات زميلة	٣٧٠,٦٢٢	٢٥٢,٥٢٥	-	-
استثمارات عقارية	١,٧٢٠,٨١٨	١,٦٧٣,٩٨٣	٢٠,٦٤٢	١٧,٩٠٧
ممتلكات ومعدات، صافي	١,٦٥٢,٠١٤	١,٧١٣,٦٣٤	٢٣٥,٥٨٢	٢٢٣,٨٦٩
موجودات غير ملموسة	٦,٩٨١,٩٦١	٧,٠٦٨,٢٠٧	٦٧,٢٣٠	٨٣,٩٨٧

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تعرض الجداول التالية تحليلاً للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

	مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	مشتقات التحوط ألف درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	-	٤٥,٣٧٥,٤٦٢	٤٥,٣٧٥,٤٦٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	-	٣٧,٦٢٤,٦٩٤	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر(*)	١٠,٠٦٣,٠٢٠	-	-	-	-	١٠,٠٦٣,٠٢٠
أدوات مالية مشتقة	٩,٧٧٥,٦٠٦	٤,٠٨٣,٤٨٠	-	-	-	١٣,٨٥٩,٠٨٦
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٤٠,٥٢٦,٩٦٢	٨٩٤,٤٠٦	٨٦,٨٤٧,٠٢٩	١٢٨,٢٦٨,٣٩٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي (إيضاح ١١)	٣,٢٤٩,٩٣٨	-	-	-	٢٩٨,٧٤٤,٦٦١	٣٠١,٩٩٤,٥٩٩
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	-	١٨,٨٠٥,٧١٤	١٨,٨٠٥,٧١٤
إجمالي الموجودات المالية	٢٣,٠٨٨,٥٦٤	٤,٠٨٣,٤٨٠	٤٠,٥٢٦,٩٦٢	٨٩٤,٤٠٦	٤٨٧,٣٩٧,٥٦٠	٥٥٥,٩٩٠,٩٧٢
المطلوبات						
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	-	٨,٧٩٤,٩٦٨	٨,٧٩٤,٩٦٨
أدوات مالية مشتقة	٩,٣٦٣,٣١٠	٦,٨٧٦,١٨٥	-	-	-	١٦,٢٣٩,٤٩٥
ودائع من العملاء	-	-	-	-	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	-	٧,٧٧٧,٦٥٥	٧,٧٧٧,٦٥٥
قروض	-	-	-	-	٧٦,٦٥٣,٣٣٤	٧٦,٦٥٣,٣٣٤
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢١,٩٧١,٢٠٧	٢١,٩٧١,٢٠٧
إجمالي المطلوبات المالية	٩,٣٦٣,٣١٠	٦,٨٧٦,١٨٥	-	-	٤٧٨,١٠٢,٢٠٣	٤٩٤,٣٤١,٦٩٨

(*) تتضمن سندات دين بقيمة ٥١٩,٥٢٧ ألف درهم مقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	مشتقات التحوط ألف درهم	أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	أدوات حقوق ملكية تم تعيينها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي	-	-	-	٣٩,٤٢٩,٣٠٨	٣٩,٤٢٩,٣٠٨
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي	-	-	-	٣٥,٣٣٩,٢٠٢	٣٥,٣٣٩,٢٠٢
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر(*)	٤,٦٤٢,٢٦٣	-	-	-	٤,٦٤٢,٢٦٣
أدوات مالية مشتقة	١٠,٢٤٠,٧٣٤	٤,٩٤١,٨٠٤	-	-	١٥,١٨٢,٥٣٨
استثمارات في أوراق مالية، صافي	-	-	٥٤,٨٦٧,٥١١	٥٦,١٥٩,٤١٤	١١٢,٠١٠,٦٨٣
قروض وسلفيات للعملاء، صافي (إيضاح ١١)	٣,١٠٤,٠٧٣	-	-	٢٥٥,٤٩٢,٨٧٠	٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠
موجودات أخرى، صافي	-	-	-	٢١,٥٧٥,٥٣٠	٢١,٥٧٥,٥٣٠
إجمالي الموجودات المالية المطلوبة	١٧,٩٨٧,٠٧٠	٤,٩٤١,٨٠٤	٥٤,٨٦٧,٥١١	٤٠٧,٨٩٢,٢٥١	٤٨٦,٦٧٢,٣٩٤
مبالغ مستحقة للبنوك	-	-	-	٩,٧١٩,١٩٣	٩,٧١٩,١٩٣
أدوات مالية مشتقة	٩,٨٤٦,٦٠٨	٦,٣٧٨,٧٧٧	-	-	١٦,٢٢٥,٣٨٥
ودائع من العملاء	-	-	-	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩
أوراق تجارية باليورو	-	-	-	٥,٩٩٤,٢٧٩	٥,٩٩٤,٢٧٩
قروض	-	-	-	٦٩,٨٧٥,٧٣٣	٦٩,٨٧٥,٧٣٣
مطلوبات أخرى	-	-	-	٢٤,٣٠٧,١٧٢	٢٤,٣٠٧,١٧٢
إجمالي المطلوبات المالية	٩,٨٤٦,٦٠٨	٦,٣٧٨,٧٧٧	-	٤١٨,٨٢٧,٠٧٦	٤٣٥,٠٥٢,٤٦١

(*) تتضمن سندات دين بقيمة ٥٠٤.٤٠٢ ألف درهم مقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٤١. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

قياسات القيمة العادلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة

يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم المستخدمة. تم تعريف المستويات المختلفة كما يلي:

الأسعار المدرجة في السوق - المستوى ا

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ا إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكلٍ مباشر وتمثل هذه الأسعار معاملات فعلية ومنظمة الظهور في السوق.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تقوم المجموعة بشكل دوري بمراجعة أساليب التقييم الخاصة بها بما في ذلك معايير المنهجيات والنماذج المعتمدة. ومع ذلك، قد لا تلتقط النماذج الأساسية بشكل كامل كافة العوامل ذات الصلة بتقييم الأدوات المالية للمجموعة مثل تسوية قيمة الائتمان وتكاليف التمويل. لذلك، تطبق المجموعة أساليب مختلفة لتقدير مخاطر الائتمان المرتبطة بأدواتها المالية المقاسة بالقيمة العادلة، والتي تشمل نهج قائم على المحفظة لتقدير صافي التعرض المتوقع لكل طرف مقابل على مدى العمر الكامل للموجودات الفردية، من أجل عكس مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة الفردية للأدوات المالية غير المضمونة. يتم احتساب تسوية قيمة الائتمان من خلال نماذج محاكاة مونت كارلو.

يتم أخذ ترتيبات الضمانات والمقاصة في الاعتبار عند اللزوم. تطبق المجموعة تسوية قيمة الائتمان على جميع المراكز ذات الصلة خارج البورصة باستثناء المراكز التي تمت تسويتها من خلال غرف المقاصة المركزية.

تعكس تسوية قيمة التمويل تأثير التمويل المرتبط بالمراكز خارج البورصة المضمونة والمضمونة بشكل جزئي. تقوم المجموعة باحتساب تسوية قيمة التمويل من خلال تطبيق تكاليف التمويل المستقبلية المقدرة على التعرض المستقبلي المتوقع الذي سيُطلب من المجموعة تمويله نتيجة للمكون غير المضمون للمحفظة خارج البورصة (أي المكون غير المضمون للمحفظة المضمونة وكامل المحفظة غير المضمونة).

أساليب التقييم باستخدام المدخلات الهامة غير القابلة

للملاحظة - المستوى ٣

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى ٣ إذا تضمّن تقييمها مدخلاتٍ هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (مدخلات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المدخلات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرةً من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

يتم تحديد مستويات المدخلات غير القابلة للملاحظة بشكلٍ عام استناداً إلى المدخلات القابلة للملاحظة التي لها نفس الطبيعة أو الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

يتطلب هذا التسلسل الهرمي استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة في الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم كلما أمكن.

تتضمن الأدوات المالية ضمن هذه الفئة بشكل رئيسي أدوات حقوق الملكية الخاصة والصاديق والقروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم تعديل قيم الدفترية لهذه الاستثمارات كما يلي:

أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة - باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متاحة؛ و

ب) الصناديق - بناءً على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

ج) القروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - باستخدام التقييم المقدم من قبل المستشارين الخارجيين وفقاً لمنهجية التدفقات النقدية المخصومة.

كانت القيمة العادلة للقروض والسلفيات للعملاء المُقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لتكون أعلى بمبلغ ٢٨٢,٠١٠ ألف درهم لو كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪ وستكون القيمة العادلة أقل بمبلغ ٢٤٤,٣٩٤ ألف درهم لو كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪.

يتم تصنيف الاستثمارات العقارية ضمن المستوى ٣ حيث إن تقييمها يتضمن مدخلات هامة غير قابلة للملاحظة. إن المدخلات غير الملحوظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للمجموعة هي إيرادات الإيجار ومعدلات الرسملة. سوف يؤدي الانخفاض الكبير في إيرادات الإيجار أو الزيادة في معدلات الرسملة، بشكل منفرد إلى انخفاض كبير في قياس القيمة العادلة. بشكل عام، إن أي تغير في الافتراضات المستخدمة لإيرادات الإيجار يجب أن يصاحبه تغيير في افتراضات معدلات الرسملة في نفس الاتجاه حيث أن الارتفاع في إيرادات الإيجار يزيد من توقعات البائع بتحقيق عائد من الاستثمار العقاري. ولذلك، فإن تأثيرات هذه التغييرات تعمل على تسوية بعضها البعض جزئياً. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٣ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للاستثمارات العقارية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

إيضاح	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	إجمالي القيمة	القيمة الدفترية
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات القابلة للملاحظة	القيمة العادية	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٨	٨,٦٤٣,٤0٨	-	١٠,٠٦٣,٠٢٠	١٠,٠٦٣,٠٢٠
أدوات مالية مشتقة	٩	١٣,٨0١,٢٨٢	-	١٣,٨0٩,٠٨٦	١٣,٨0٩,٠٨٦
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠	-	-	-	-
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		٣٩,٢٤٣,١٣١	٢,٠٦٧,٩٤٩	٤١,٤٢١,٣٦٨	٤١,٤٢١,٣٦٨
- بالتكلفة المطفأة		٨٤,٤٠٢,١٢١	٢٠١,١٤٠	٨٤,٦٠٣,٢٦١	٨٦,٨٤٧,٠٢٩
قروض وسلفيات للملاءم مقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١	-	-	٣,٢٤٩,٩٣٨	٣,٢٤٩,٩٣٨
استثمارات عقارية	١٣	-	-	١,٧٤١,٤٦٠	١,٧٤١,٤٦٠
الإجمالي		١٢0,٠٧٢,٦١٨	٢٤,٧٦٣,٨٢٩	0,١٠١,٦٨٦	١0٧,١٨١,٩٠١
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٤,٢0٧	-	١٦,٢٣0,٢٣٨	١٦,٢٣٩,٤٩0
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	٧,٧٨٦,٦١٩	-	٧,٧٧٧,٦00
قروض	٢٠	١١,٤٩٦,٦١٤	٦٣,٣٢٨,٧٠٨	٧٤,٨٢0,٣٢٢	٧٦,٦0٣,٣٣٤
الإجمالي		١١,0٠٠,٨٧١	٨٧,٣0٠,0٦0	٩٨,٨0١,٤٣٦	١٠٠,٦٧٠,٤٨٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
موجودات بالقيمة العادلة					
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٨	٧0١,٩١١	٣,٨٩٠,٣0٢	-	٤,٦٤٢,٢٦٣
أدوات مالية مشتقة	٩	١٠,0٢0	-	١0,١٧٢,٠١٣	١0,١٨٢,0٣٨
استثمارات في أوراق مالية، صافي	١٠	-	-	-	-
- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		٤٧,0٦١,٨٧٧	٨,١٣0,٣٠٨	١0٤,٠٨٤	00,٨0١,٢٦٩
- بالتكلفة المطفأة		0٢,٨٩٦,١٧0	١٨0,٨٨0	-	0٣,٠٨٢,٠٦٠
قروض وسلفيات للملاءم مقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١	-	-	٣,١٠٤,٠٧٣	٣,١٠٤,٠٧٣
استثمارات عقارية	١٣	-	-	١,٦٩١,٨٩٠	١,٦٩١,٨٩٠
الإجمالي		١٠١,٢٢٠,٤٨٨	٢٧,٣٨٣,00٨	٤,٩0٠,٠٤٧	١٣٣,٦٣١,٤٤٧
مطلوبات بالقيمة العادلة					
أدوات مالية مشتقة	٩	٩,0١٠	-	١٦,٢١0,٨٧0	١٦,٢٢0,٣٨0
مطلوبات بالتكلفة المطفأة					
أوراق تجارية باليورو	١٩	-	0,٩٩٧,١٧٣	-	0,٩٩٤,٢٧٩
قروض	٢٠	١٧,0٢٢,٤٠١	0٠,٧١٩,٦٢٩	٦٨,٢٤٢,٠٣٠	٦٩,٨٧0,٧٣٣
الإجمالي		١٧,0٣١,٩١١	٧٢,٩٣٢,٦٧٧	٩٠,٤٦٤,0٨٨	٩٢,٠٩0,٣٩٧

يتم تصنيف المشتقات المتداولة في السوق الموازية للمجموعة في سجلات التداول ضمن المستوى ٢ حيث يتم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

فيما يلي التسوية التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والقروض والسلفيات للملاءم المقاسة إزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر المدرجة ضمن المستوى ٣:

إيضاح	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	إجمالي القيمة	القيمة الدفترية
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات القابلة للملاحظة	القيمة العادية	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
الرصيد الافتتاحي		٣,٢0٨,١0٧	٣,١١٠,٧٦٦	١٦٤,٤٦٩	٦,٤٢٣,٣٠٢
صافي الإضافات خلال السنة		١٤0,٩٧٨	٣,١١٠,٧٦٦	١٦٤,٤٦٩	٦,٤٢٣,٣٠٢
استبعادات تتضمن مبالغ مستردة من رأس المال خلال السنة		(٦٤,٠٠٠)	(١٩,٨٢٦)	(١٩,٨٢٦)	(١٩,٨٢٦)
تعديل من خلال الدخل الشامل الآخر خلال السنة		٢٠,٠٩١	٢,٧٤٨	٢,٧٤٨	٢,٧٤٨
الرصيد الختامي		٣,٣٦٠,٢٢٦	٣,٣٦٠,٢٢٦	٣,٢0٨,١0٧	٦,٤٢٣,٣٠٢

تم تكبد صافي خسائر بقيمة ٣٦,٠٧٢ ألف درهم (٢٠٢٢): صافي أرباح بقيمة ١,0٢٦ ألف درهم) من استبعاد استثمارات حقوق ملكية مدرجة ضمن المستوى ٣ ومصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

لم يكن هناك أية تحويلات جوهرية بين استثمارات المستوى ١ والمستوى ٢ ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال السنة.

٤٢. إدارة المخاطر

يبرهن هيكل حوكمة المخاطر على الرقابة المركزية الفعّالة والسيطرة على المخاطر ويووازن بينهما مع المساءلة الواضحة عن ملكية المخاطر داخل كل وحدة أعمال. وتُنفّت المجموعة سياسة حوكمة المخاطر التي تضع إطاراً لإدارة المخاطر، في إطار النهج المتبع من قبل المجموعة فيما يتعلق بحوكمة المخاطر، تتحمل الأعمال بشكل أساسي المخاطر التي تولدها وهي مسؤولة بشكل متساوي عن تقييم المخاطر وتصميم وتنفيذ الضوابط والمراقبة والإبلاغ عن فاعليتها المستمرة لحماية المجموعة من تخطي قدرتها على تحمل المخاطرة.

تقع المسؤولية النهائية عن تحديد مدى تحمل المخاطر والإدارة الفعّالة للمخاطر على عاتق مجلس الإدارة. تتم إدارة ذلك من خلال لجان مختلفة على مستوى مجلس الإدارة؛ وبالتحديد لجنة إدارة المخاطر ولجنة التدقيق والامتثال التابعتين لمجلس الإدارة، اللتان تعملان على ضمان تدوِّج صلاحيات وسياسات تحمل المخاطر من مجلس الإدارة إلى وحدات الأعمال المناسبة.

من خلال العمل ضمن نطاق السلطة المفوضة من قبل مجلس الإدارة، تتحمل لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس المسؤولية الكاملة عن الإشراف على مخاطر الائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية والسيولة والاحتيال وإدارة البيانات والسمعة وأمن المعلومات ومراجعتها. تقوم اللجنة بشكل دوري بمراجعة ومراقبة مدى الامتثال لقدرة المجموعة الإجمالية على تحمل المخاطر وتقديم توصيات بشأنها إلى مجلس الإدارة. تتضمن مسؤولياتها كذلك مراجعة مدى ملاءمة وفاعلية أنظمة وضوابط إدارة المخاطر في المجموعة، والإشراف على لجان إدارة المخاطر والتأكد من أن حوكمة المخاطر للمجموعة تدعم مواجهة المخاطر بصورة حكيمة على كافة المستويات في المجموعة. تتلقى لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بشكل منتظم تعليمات على مستوى المحفظة من رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة إلى جانب تقارير منتظمة حول إدارة المخاطر، بما في ذلك توجّهات المحفظة ومعايير السياسة العامة ومؤشرات المخاطر الرئيسية ونتائج اختبار الإجهاد والتغيرات في الافتراضات، وتدابير السيولة ومدى كفاية رأس المال والتخطيط، كما أنها مخولة بالتحقيق أو البحث ومدى كفاية رأس المال والتخطيط، كما أنها مخولة بالتحقيق أو البحث عن أية معلومات تتعلق بأي نشاط ضمن اختصاصاتها. كما تجري لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس عمليات مراجعة "عميقة" على أساس متجدد لأقسام مختلفة من تقرير معلومات المخاطر الموحد للمجموعة. سوف تكون اللجنة التنفيذية لمجلس الإدارة مسؤولة عن الموافقة على الائتمانات عالية القيمة التي تتجاوز حدود الإقراض المفوضة من قبل الإدارة.

تقع على عاتق اللجنة التنفيذية في الإدارة المسؤولية الأساسية لتنفيذ والإشراف وتطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية التي وضعها مجلس الإدارة ولجانه.

بالإضافة إلى اللجان على مستوى اللجنة التنفيذية، تشمل اللجان الأخرى على مستوى الإدارة التي تقوم بإدارة المخاطر بفاعلية ما يلي:

- لجنة إدارة الأصول والمطلوبات،
- لجنة إدارة المخاطر،
- لجنة إشرافية على إدارة المخاطر،
- لجنة التعافي التابعة للإدارة،
- لجنة الائتمان التابعة للإدارة، و
- لجنة الامتثال التابعة للإدارة.

تقدم إدارة المخاطر التي يرأسها رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة تقاريرها بشكل مستقل إلى لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس وبشكل إداري إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة. تعمل إدارة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة الإنتاج والتداول والمبيعات لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر ولضمان شفافية القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعية. إن إدارة المخاطر مستقلة أيضاً عن قسم الاكتتاب الائتماني الذي يرأسه رئيس الائتمان لدى المجموعة. تمارس إدارة المخاطر مهمة الرقابة على جميع جوانب المخاطر، بما فيها مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والسيولة والتشغيل والاحتيال والمخاطر المتعلقة بالمسائل الشرعية ومخاطر السمعة ومخاطر إدارة البيانات وأمن المعلومات والشؤون البيئية والمجتمعية والحوكمة ومخاطر النماج.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تعمل إدارة المخاطر أيضاً على مراقبة الفروع الدولية والشركات التابعة للمجموعة.

تقدم لجنة التدقيق التابعة للمجلس المساعدة لمجلس الإدارة لإتعام مهامه المتمثلة في ضمان ومراقبة البيانات المالية للمجموعة، واستقلالية وأداء مدققي الحسابات الخارجيين والداخليين للمجموعة، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات الداخلية ونظم الرقابة الداخلية على التقارير المالية. كما تشرف لجنة التدقيق والامتثال على أنشطة الامتثال للبنك (الجرائم المالية، ومكافحة غسيل الأموال، ومعرفة متطلبات العملاء، إلخ) ومعايير ولوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التي تؤثر على عمليات البنك.

يسعى قسم التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فاعلية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في المجموعة. يرفع قسم التدقيق الداخلي تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق والامتثال في المجلس. تتكون إدارة التدقيق الداخلي من فريق من مدققي الحسابات، تتمثل مهامهم، من بين أمور أخرى، في تقييم جودة محفظة قروض المجموعة، والضوابط على العمليات التشغيلية، ونزاهة أنظمة المعلومات وقواعد البيانات الخاصة بالمجموعة. يضمن المدققون في قسم التدقيق الداخلي، بالإضافة إلى إدارة الامتثال، أن المعاملات التي تجريها المجموعة تتم وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية المعمول بها ووفقاً للإجراءات الداخلية للمجموعة، مما يقلل من مخاطر الممارسات الاحتياطية أو غير اللائقة أو غير القانونية.

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعثر العميل أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى خسارة مالية للمجموعة. يتمثل النشاط المولد للإيرادات الرئيسي للمجموعة في إقراض العملاء، وعليه تعتبر مخاطر الائتمان مخاطر رئيسية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل رئيسي عن القروض والسلفيات للعملاء والبنوك الأخرى (بما في ذلك الالتزامات المتعلقة بالإقراض مثل القروض أو تسهيلات بطاقات الائتمان)، والاستثمارات في سندات الدين والمستقات التي تمثل مركزاً للموجودات. تأخذ المجموعة في الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان مثل مخاطر التعثر عن السداد للطرف المقابل والمخاطر الجغرافية ومخاطر القطاع لأغراض إدارة المخاطر.

يعتبر رئيس إدارة المخاطر بالمجموعة ورئيس الائتمان بالمجموعة مسؤولان عن إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة من خلال:

• التأكد من أن المجموعة لديها ممارسات مناسبة لمخاطر الائتمان، بما في ذلك نظام فعال للرقابة الداخلية، بهدف تكوين المخصصات الكافية على الدوام وفقاً للسياسات والإجراءات المُعلنة للمجموعة والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتوجيهات الإشرافية ذات الصلة.

• تحديد وتقييم وقياس مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

• صياغة سياسات ائتمانية لحماية المجموعة من المخاطر المحددة بما في ذلك متطلبات الحصول على ضمانات من المقترضين، وإجراء تقييم ائتماني قوي ومستمر للمقترضين والمراقبة المستمرة للتعرضات مقابل حدود المخاطر الداخلية.

• الحد من تركيزات التعرض حسب نوع الأصل، والأطراف المقابلة، والصناعة، والتصنيف الائتماني، والموقع الجغرافي، إلخ.

• وضع إطار رقابي قوي فيما يتعلق بهيكل التفويض لاعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية.

• تطوير والحفاظ على تصنيف مخاطر المجموعة بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لفتة مخاطر التعثر عن السداد. تخضع فئات المخاطر لمراجعات منتظمة.

• تطوير والحفاظ على عمليات المجموعة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة بما في ذلك مراقبة مخاطر الائتمان، ودمج المعلومات المستقبلية والطريقة المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة.

• التأكد من أن المجموعة لديها سياسات وإجراءات موضوعة للحفاظ بشكل ملائم على النماذج المستخدمة لتقييم وقياس خسائر الائتمان المتوقعة والتحقق من صحتها.

• إنشاء عملية تقييم وقياس سليمة لمخاطر الائتمان يتوفر لها أساس قوي من الأنظمة والأدوات والمعطيات العامة لتقييم مخاطر الائتمان ولتحديد خسائر الائتمان المتوقعة وتقديم المشورة والتوجيه والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لتعزيز أفضل ممارسات إدارة مخاطر الائتمان عبر المجموعة.

• إدارة التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطتها التجارية من خلال الدخول في اتفاقيات مقاصة رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة في الظروف المناسبة والحد من مدة التعرض. في بعض الحالات، قد تقوم المجموعة كذلك بإغلاق المعاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للتخفيف من مخاطر الائتمان.

يتم اعتماد سياسات ومعايير الائتمان على مستوى المجموعة من قبل لجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس. تحكم هذه السياسات والمعايير كافة صلاحيات الإقراض المفوضة وتشمل السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات الخاصة بكل قطاع من قطاعات الأعمال المختلفة ويتم تحديدها بناءً على أوضاع الاقتصاد الكلي، ودرجة تحمل المخاطر في المجموعة، وبيانات السوق، والمهارات والكفاءات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام لضمان بقائها حديثة وذات صلة وتحمي مصلحة المجموعة في ظل الظروف التشغيلية المتغيرة. بالإضافة إلى سياسات المجموعة الواسعة، هناك معايير اكتتاب محددة لكل قطاع من قطاعات المحافظ. يقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء عمليات تدقيق منتظمة للتأكد من أن الضوابط والإجراءات الموضوعة قد تم تصميمها وتنفيذها بشكل مناسب.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تصنيفات المخاطر

تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية

يهدف قياس مخاطر الائتمان، قامت إدارة مخاطر المجموعة بتطوير تصنيف لمخاطر الائتمان بهدف تصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التعثر عن السداد. يتكون إطار تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة من عشر فئات و٢١ درجة للمخاطر. تستند معلومات التصنيف الائتماني إلى مجموعة من البيانات التي يتم تحديدها للتنبؤ بمخاطر التعثر عن السداد وتطبيق الأحكام الائتمانية بناءً على التجربة السابقة. تستخدم المجموعة العديد من العوامل النوعية والكمية مثل القوة المالية للمقترض، وعوامل المخاطر في الصناعة، وجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ومكانة الشركة، والسيولة، والهيكل الرأسمالي، وتحليل مجموعة الأقران، وما إلى ذلك. يتم أخذ طبيعة التعرض ونوع المقترض في الاعتبار أثناء التحليل. يتم تحديد درجات مخاطر الائتمان باستخدام العوامل النوعية والكمية التي تشير إلى مخاطر التعثر عن السداد. تستخدم المجموعة العديد من نماذج التصنيف الداخلية لتقييم العملاء بشكل فعال بناءً على قطاع العملاء. تم تطوير نماذج التصنيف هذه داخلياً ويتم التحقق من صحتها بشكل منتظم من قبل فرق التحقق الداخلية والخارجية. تم ضبط نماذج التصنيف بناءً على سجل معدلات التعثر عن السداد لبنك أبوظبي التجاري. قدمت المجموعة مقياس تصنيف للخسارة الناتجة عن التعثر ومنحت تصنيف للخسارة الناتجة عن التعثر لكل عميل من عملائها من الشركات.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

تم تصميم درجات مخاطر الائتمان وضبطها لتعكس مخاطر التعثر عن السداد عند تدهور مخاطر الائتمان، حيث تعمل مخاطر الائتمان على زيادة الفرق بين الدرجات في مخاطر التعثر عن السداد. يتم تخصيص كل المعلومات المتاحة عن الطرف المقابل. تتم مراقبة كافة التعرضات ويتم تحديث درجة مخاطر الائتمان لتعكس المعلومات الحالية. تُعتبر إجراءات المراقبة المتبعة عامة ومصممة حسب نوع التعرض. عادةً ما تُستخدم البيانات التالية لرصد تعرضات المجموعة:

• النسب المالية - القيم المطلقة، تحليل الأقران؛

• مخاطر القطاع؛

• العوامل النوعية مثل قوة الإدارة والتركيزات وما إلى ذلك؛

• سجل المدفوعات، بما في ذلك نسب المدفوعات وتحليل الأعمار؛

• التغييرات في الأعمال والظروف المالية والاقتصادية؛

• معلومات التصنيف الائتماني المقدمة من وكالات التصنيف الخارجية؛

• بالنسبة لمخاطر الأفراد: البيانات التي تم إنتاجها داخلياً عن سلوك العملاء، ومقاييس القدرة على تحمل التكاليف وما إلى ذلك؛ و

• بالنسبة لتعرضات الشركات: المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال المراجعة الدورية لملفات العملاء بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المدققة وبيانات السوق.

تقوم المجموعة بجمع معلومات عن الأداء والتعثر عن السداد وتعرضها لمخاطر الائتمان ويتم تحليلها حسب الاختصاص أو المنطقة ونوع المنتج والمقترض بالإضافة إلى درجة مخاطر الائتمان. تُعتبر المعلومات المستخدمة داخلية وخارجية بناءً على المحفظة التي يتم تقييمها. يقدم الجدول أدناه مخططاً إرشادياً لدرجات مخاطر الائتمان الداخلية للمجموعة مع التصنيفات الخارجية.

درجة التصنيف	موديز	ستاندرد آند بورز	وكالة فيتش للتصنيفات	الوصف
١	Aaa	AAA	AAA	درجة استثمارية
٢	Aa1 -Aa3	AA+ - AA-	AA+ - AA-	درجة استثمارية
٣	A1 - A3	A+ - A-	A+ - A-	درجة استثمارية
٤	Baa1 - Baa3	BBB+ - BBB-	BBB+ - BBB-	درجة استثمارية
٥	Ba1 - Ba3	BB+ - BB-	BB+ - BB-	درجة غير استثمارية
٦	B1 - B3	B+ - B-	B+ - B-	درجة غير استثمارية
٧	Caa1 - Caa3	CCC - CCC-	CCC - C	قائمة المراقبة
٨-١٠	تعثر	تعثر	تعثر	تعثر

تنقسم بعض هذه الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات المنخفضة إلى انخفاض احتمالية التعثر عن السداد. يتم تعيين درجات الائتمان من ١ إلى ٧ للعملاء أو الحسابات الملتزمة بينما يتم تعيين درجات الائتمان من ٨ إلى ١٠ للعملاء غير الملتزمين أو المتعثرين.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد الحد الأقصى لمبلغ الإقراض لكل مجموعة عملاء وكذلك لوضع حد أدنى للتسعير. يستخدم البنك كذلك هذه التصنيفات الداخلية كمدخلات لنموذج خسارة الائتمان المتوقعة الوارد في المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، كما يتم استخدام هذه التصنيفات كذلك لتحديد مرحلة العميل.

لا يتم منح تصنيف ائتماني للعملاء الأفراد أو المقترضين الأفراد بموجب هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قسم الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

لا يهدف نظام التصنيف الائتماني الداخلي إلى تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجية ولكن العوامل المستخدمة في تصنيف المقترض قد تكون متشابهة، وعادةً ما يتم تعيين درجة ائتمان داخلية أعلى للمقترض الذي حصل على تصنيف ضعيف من قبل وكالة تصنيف خارجية. إن الأساس

تصنيفات مخاطر الائتمان الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية لودائع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك، وسندات الدين بناءً على مقياس تصنيف ستاندرد آند بورز. يتم استخدام تصنيفات مستوى مُصدر الدين في حالة عدم توفر تصنيفات على مستوى الإصدار. عندما لا تتوفر تصنيفات ستاندرد آند بورز، يتم استخدام مقياس تصنيفات مماثل من فيتش أو موديز. يتم استخدام التصنيفات الداخلية لترتيبات التمويل المهيكلّة التي تشكل جزء من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢		
درجات التصنيف	سندات دين	سندات دين	سندات دين	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل	سندات دين	سندات دين
	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح	بالتكلفة المطفأة، إجمالي ألف درهم	الشامل الآخر	سندات دين	سندات دين
AAA إلى AA-	٢,٨٦١,٧١٥	١,٣٩١,٠٣٨	٤٣,١٧٢,٨٩٦	١٨,٢٢٦,٣٤٨	٢,١٩٢,٥٨٣	٧٠٠,٤١٩
A+ إلى A-	١٤,٧٥١,٦٨٧	-	٣٢,٠٢٠,٢٩٦	١١,٤٦٩,٧٣٢	١٤,٥٧٣,٨٤٨	-
BBB+ إلى BBB-	٥,٩٩٢,٩٥٤	-	١٠,٠٧٨,٢٥٨	٥,٤٨٩,١٨٦	٦,٢٠٧,٥٥٤	٢٤,٠٨٦
BB+ إلى B-	١٢,٩٨١,٩١٩	٧٨١,٨٦٦	-	١,٣١١,٩٧٤	١٢,١٣٨,٦٦٠	٧٤٧,٤٢٥
CCC+ إلى C-	٩١,٨٢٥	-	-	-	١٢٥,٤٢٩	-
الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	-	-	٢٨٧,٠٧٠	٢٣٦,٦٢٥	-	-
غير مصنفة	١,٠٧٠,٢٧١	-	-	٢٢٨,٦٢١	-	-
	٣٧,٧٥٠,٣٧١	٢,١٧٢,٩٠٤	٨٦,٨٧٠,٤٩٤	٤٠,٥٢٦,٩٦٢	٣٥,٤٦٦,٦٩٥	١,٤٧١,٩٣٠
	٥٤,٨٦٧,٥١١	٥٦,١٨٦,٢٨٢	١٠٤,١٦٧,٢٨٢	١٠٤,١٦٧,٢٨٢	١٠٤,١٦٧,٢٨٢	١٠٤,١٦٧,٢٨٢

إن التصنيفات الداخلية لسندات دين الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة مع التصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة هي كما يلي:

	التصنيفات الداخلية	التصنيفات الخارجية	٢٠٢٣	٢٠٢٢
الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة	الدرجات من ٢ إلى ٣	AA إلى A-	٥٢٣,٦٩٥	ألف درهم
			١,٢٦٠,٤٦٨	

يتم داخلياً تصنيف ترتيبات التمويل المهيكلّة البالغة ٧,٨٩٠,١١٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٣,١٧٠,٣٣٣ ألف درهم) المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالدرجة ١.

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان

كما هو موضح في الإيضاح رقم ٣-٨ (ج)، تقوم المجموعة بمراقبة كافة الموجودات المالية التي تخضع لمتطلبات الانخفاض في القيمة لتقييم ما إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الإدراج المبدئي. إذا كان هناك ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان، عندها سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر المتوقع للأداة بدلاً من خسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر. تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري. يتم استخدام معايير كمية وكذلك نوعية مثل الارتفاع الجوهري في احتمالية التعثر في نقطة زمنية منذ نشأة الأداة، والتأخر عن السداد لمدة ٣٠ يوم وإعادة الهيكلة خلال الـ ١٢ شهر الأخيرة. يتم تلخيص مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان لكل نوع من الموجودات وتدهور التصنيف والتي تعتبر جوهريّة أدناه.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات الممنوحة لغير الأفراد، وأدوات الدين وأدوات سوق المال.

الدرجة/ حالة التسهيل	مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان
جميع الدرجات	احتمالية التعثر ٣ مرات سنوياً على مدى العمر الإنتاجي للأداة أو أكثر من احتمالية التعثر عند نشأة الأداة
إعادة هيكلة الائتمان	معاد هيكلتها لأغراض الائتمان خلال الـ ١٢ شهر الأخيرة
قائمة المراقبة	حسابات متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً
أخرى	كافة المعايير الأخرى حسب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

ومع ذلك، فإن التعرض لمخاطر الائتمان المنخفضة، المعرفة بالدرجة ٣ فأفضل للشركات والمؤسسات المالية والمعرفة بالدرجة ٤ فأفضل للصناديق السيادية، يتم تصنيفها ضمن المرحلة ١.

الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان - من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات وبطاقات الائتمان الممنوحة للأفراد.

فيما يلي المعايير المستخدمة لتحديد فيما إذا كانت مخاطر الائتمان قد ارتفعت بشكل جوهري:

- متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً؛
- متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
- متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.

بالإضافة إلى معايير تدهور التصنيف المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالاعتبار كذلك مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان النوعية المقترحة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

بالنسبة لقروض وسلفيات الأفراد وبطاقات الائتمان، يتم تقييم الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان على مستوى المحفظة من خلال مقاييس مثل:

- مقدار إيداع الرواتب في حسابات العملاء الذين لديهم اقتراض (في الوقت الراهن حد المحفظة ٨٠٪ أو أقل سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان)؛ و
- التنبيهات الصادرة عن الاتحاد للمعلومات الائتمانية في حال حدوث تأخر في السداد مع البنوك الأخرى، وبشكل منتظم مع بنك أبوظبي التجاري (في الوقت الراهن حد المحفظة ٣,٥ ٪ أو أكثر سيترتب عليه مراجعة الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان).

التعثر - المرحلة ٣	مؤشرات التعثر
قروض وسلفيات لغير الأفراد	دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة - ويتضمن ذلك كافة الحسابات المتأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
أدوات الدين وأدوات سوق المال	دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة
قروض وسلفيات الأفراد وبطاقات الائتمان	متأخرة السداد ٩٠ يوماً

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

يتم تقييم التزامات القروض إلى جانب فئة القرض الذي تلتزم المجموعة بتقدمه، أي يتم تقييم الالتزامات الخاصة بتقديم الرهن العقاري باستخدام معايير مماثلة لقروض الرهن العقاري في حين يتم تقييم الالتزامات بتقديم قرض للشركات باستخدام معايير مماثلة لقروض الشركات.

بالإضافة إلى ذلك، تفرض المجموعة كذلك فترة اختبار للانتقال الرجعي في المراحل:

يجب أن يكون الحساب في المرحلة ٢ لمدة لا تقل عن ١٢ شهراً (فترة التعافي) حتى ينتقل إلى المرحلة ١ ويجب أن ينتقل الحساب في المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ قبل الانتقال إلى المرحلة ١.

تستخدم المجموعة كذلك التصنيف ضمن مراحل على مستوى عملائها للعملاء ذوي المخاطر العالية، أي إذا حصل العميل على تصنيف +٦ أو أسوأ، يتم تعيين المرحلة الأسوأ لكافة حساباته مع مراعاة حد المادية النسبية، يتم تقييم أعلى ٧٠٪ من حالات التعرض لغير الأفراد بشكل فردي لأغراض التصنيف.

بصرف النظر عن نتيجة التقييم أعلاه، تفترض المجموعة أن مخاطر الائتمان على الأصل المالي قد ارتفعت بشكل جوهري منذ الإدراج المبدئي عندما تكون المدفوعات التعاقدية متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً من تاريخ الاستحقاق ما لم يكن لدى المجموعة معلومات معقولة وداعمة توضح خلاف ذلك.

• متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً؛
• متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
• متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.
بالإضافة إلى معايير تدهور التصنيف المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالاعتبار كذلك مؤشرات الارتفاع الجوهري في مخاطر الائتمان النوعية المقترحة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

دمج المعلومات المستقبلية

تستخدم المجموعة متغيرات الاقتصاد الكلي المستقبلي في قياس خسائر الائتمان المتوقعة. يقدم كبير الاقتصاديين في المجموعة توقعات وسيناريوهات الاقتصاد الكلي، التي يتم دعمها أيضاً بمعلومات خارجية للمتغيرات الأخرى من قبل موديز.

حددت المجموعة ووثقت العوامل الرئيسية لمخاطر الائتمان وخسائر الائتمان لكل محفظة من الأدوات المالية ولديها نماذج مبنية على الاقتصاد الكلي تتنبأ بالعلاقات بين متغيرات الاقتصاد الكلي وخسائر الائتمان.

خلال السنة، غيّرت المجموعة توقعاتها لمتغيرات الاقتصاد الكلي بما يتماشى مع ظروف السوق السائدة. لدى المجموعة نماذج متعددة للاقتصاد الكلي لتلبية حجم المحفظة وضمان التجانس بين القطاعات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يلخص الجدول أدناه مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية المدرجة في السيناريوهات الاقتصادية المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ للسنوات من ٢٠٢٤ إلى ٢٠٢٦، بالنسبة لدولة الإمارات العربية المتحدة، وهي الدولة التي تعمل فيها المجموعة بشكل أساسي، وبالتالي فهي الدولة التي لها تأثير مادي على خسائر الائتمان المتوقعة. إن السيناريو الاقتصادي الأساسي يزن ٦٠٪ في حين أن السيناريوهين الآخرين يزن كل منهما ٢٠٪.

قائمة متغيرات الاقتصاد الكلي المستخدمة	التعريف	السيناريو	٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٦
سعر النفط، برنت دولار أمريكي	سعر البرميل	السيناريو العادي	٨٨	٨٢	٧٩
		السيناريو الأفضل	٩٥	٩٧	٩٥
		السيناريو الأسوأ	٨١	٦٥	٦٤
		السيناريو العادي	٤	٣,٩	٤
نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي	% تغير	السيناريو الأفضل	٥,٣	٥	٤,٧
		السيناريو الأسوأ	٢,٥	٢,٣	١,٩
		السيناريو العادي	٤,٢	٤,٤	٣,٨
		السيناريو الأفضل	٤,٥	٤,٦	٤,٤
		السيناريو الأسوأ	٢,٨	٢,٥	٢,٣
		السيناريو العادي	٢,٧	١,٧	١,٤
		السيناريو الأفضل	٣,٥	٣	٣
		السيناريو الأسوأ	١,٢	٠,٧	-
		السيناريو العادي	٧	٥	٢
		السيناريو الأفضل	١١	٨	٥
أسعار بيع العقارات في دبي	% تغير	السيناريو الأسوأ	٠	٠	١-

تم تطوير العلاقات المتوقعة بين المؤشرات الرئيسية ومعدلات التعثر عن السداد على محافظ مختلفة من الموجودات المالية بناءً على تحليل البيانات التاريخية لأكثر من خمس سنوات.

قياس خسائر الائتمان المتوقعة

إن المدخلات الرئيسية المستخدمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة هي:

- احتمالية التعثر؛

- الخسائر الناتجة عن التعثر؛ و

- التعرض عند التعثر.

يتم اشتقاق هذه الأرقام بشكلي عام من النماذج الإحصائية المطورة داخلياً والبيانات التاريخية الأخرى ويتم تعديلها لتعكس المعلومات المستقبلية ذات الاحتمالية المرجحة.

إن احتمالية التعثر هي تقدير لاحتمال التعثر عن السداد خلال فترة زمنية معينة ويتم تقديرها في وقت معين. تعتمد عملية الاحسباف على نماذج التصنيف الإحصائي، ويتم تقييمها باستخدام أدوات التصنيف المصممة لفئات مختلفة من الأطراف المقابلة والتعرضات. تعتمد هذه النماذج الإحصائية على بيانات السوق (عند توفرها)، وكذلك البيانات الداخلية التي تشمل على عوامل كمية ونوعية. يتم تقدير احتمالية التعثر عن السداد بناءً على ملف مخاطر العميل، على أن يتم تعديلها لأخذ توقعات الظروف الاقتصادية المستقبلية التي سوف تؤثر على احتمالية التعثر عن السداد في الاعتبار.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة مع الأخذ في الاعتبار مخاطر التعثر عن السداد على مدى أقصى فترة تعاقدية (بما في ذلك خيارات التمديد) التي تتعرض خلالها المنشأة لمخاطر الائتمان. ومع ذلك، بالنسبة للأدوات المالية مثل بطاقات الائتمان والتسهيلات الائتمانية المتجددة وتسهيلات السحب على المكشوف التي تشمل كلاً من القرض ومكونات الالتزام غير المسحوب، فإن القدرة التعاقدية للمجموعة على طلب السداد وإلغاء الالتزام غير المسحوب لا تحد من تعرض المجموعة لخسائر الائتمان حتى فترة الإشعار التعاقدية. بالنسبة لمثل هذه الأدوات المالية، تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة على مدى الفترة التي تتعرض فيها لمخاطر الائتمان ولن يتم تخفيف خسائر الائتمان المتوقعة من خلال إجراءات إدارة مخاطر الائتمان، حتى إذا امتدت تلك الفترة إلى ما بعد الحد الأقصى للفترة التعاقدية. ليس لهذه الأدوات

٤٣-١ التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

إن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان لبنود الميزانية العمومية هو قيمتها الدفترية. بالنسبة للضمانات المالية المدرجة خارج الميزانية العمومية، فإن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان هو الحد الأقصى للمبلغ الذي يتوجب على المجموعة دفعه إذا تم طلب الضمانات. بالنسبة للقرض والالتزامات الأخرى المتعلقة بالائتمان والتي تعد غير قابلة للإلغاء على مدى عمر التسهيلات المعنية، فإن إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان هو المبلغ الكامل للتسهيلات الملتمزم بها.

يعرض الجدول التالي الحد الأقصى من التعرض لمخاطر الائتمان للأدوات المالية بالتكلفة المطفأه والأدوات المالية المشتقة والاستثمارات في الأوراق المالية (السندات)، والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر والأدوات المالية خارج الميزانية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و٢٠٢٢، بعد احتساب مخصص الانخفاض في القيمة والمقاصة حيثما كان ذلك مناسباً وبعد الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو أية وسائل للتخفيف من مخاطر الائتمان الأخرى.

البنود داخل الميزانية العمومية ألف درهم	البنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	إجمالي التعرّض لمخاطر الائتمان ألف درهم	إجمالي وسائل تخفيف مخاطر الائتمان ألف درهم	الحد الأقصى للتعرّض لمخاطر الائتمان ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
٤٥,٣٧٥,٤٦٢	-	٤٣,١١٦,٢٨٥	-	٤٣,١١٦,٢٨٥
٣٧,٦٢٤,٦٩٤	-	٣٧,٦٢٤,٦٩٤	-	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
١٠,٠٦٣,٠٢٠		١٠,٠٦٣,٠٢٠	٧,٨٩٠,١١٦	٢,١٧٢,٩٠٤
١٣,٨٥٩,٠٨٦	-	١٣,٨٥٩,٠٨٦	١١,٨٢٦,٤٣٤	٢,٠٣٢,٦٥٢
١٢٨,٢٦٨,٣٩٧	-	١٢٧,٣٧٣,٩٩١	-	١٢٧,٣٧٣,٩٩١
٣٠١,٩٩٤,٥٩٩	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦	٤٢٧,٠٢١,٩٦٥	١٤٢,٨٤٦,٥٣١	٢٨٤,١٧٥,٤٣٤
١٨,٩٦٠,٣٥٨	-	١٨,٨٠٥,٧١٤	١٨,٥٧٨,١٢٢	١١,٢٢٧,٥٩٢
٥٥٦,١٤٥,٦١٦	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦	٦٧٧,٨٦٤,٧٥٥	١٧٠,١٤١,٢٠٣	٥٠٧,٧٢٣,٥٥٢

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				
٣٩,٤٢٩,٣٠٨	-	٣٧,٠٢٥,٨٤١	-	٣٧,٠٢٥,٨٤١
٣٥,٣٣٩,٢٠٢	-	٣٥,٣٣٩,٢٠٢	٥٨٤,٤٠٠	٣٤,٧٥٤,٨٠٢
٤,٦٤٢,٢٦٣	-	٤,٦٤٢,٢٦٣	٣,١٧٠,٣٣٣	١,٤٧١,٩٣٠
١٥,١٨٢,٥٣٨	-	١٥,١٨٢,٥٣٨	١٣,٥٢١,٩٠٢	١,٦٦٠,٦٣٦
١١٢,٠١٠,٦٨٣	-	١١١,٠٢٦,٩٢٥	-	١١١,٠٢٦,٩٢٥
٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠	٩٤,٣٥٥,٦٨٣	٣٥٢,٨٤٨,٥٥٣	١٢٣,٥٩٤,٨٤٩	٢٢٩,٢٥٣,٧٠٤
٢١,٧١١,١٨٩	-	٢١,٥٧٥,٥٣٠	١٢,٢٦٧,١٤٢	٩,٣٠٨,٣٨٨
٤٨٦,٨٠٨,٠٥٣	٩٤,٣٥٥,٦٨٣	٥٧٧,٦٤٠,٨٥٢	١٥٣,١٣٨,٦٢٦	٤٢٤,٥٠٢,٢٢٦

(*) تشمل القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ١١).

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يتضمن الجدول التالي ملخصاً لإجمالي التعرض كما في نهاية السنة وفقاً لفئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الدرجات من ١-٤	٢٩٠,٨٤١,٣٩٢	٦٤٨,٧٣٣	-	-	٢٩١,٤٩٠,١٢٥
الدرجات من ٥-٦	١١٠,٨١٦,٩٧٠	٧,٨٤٥,٥٣٢	١,٩٩١	-	١١٨,٦٦٤,٤٩٣
الدرجة ٧	٣,٣٨١,٠٠٩	٨,٨١٩,١٩٩	-	-	١٢,٢٠٠,٢٠٨
الدرجات من ٨-١٠	-	-	٨,٧٩٠,٤٤٨	١,٥٢٣,٤٩٧	١٠,٣١٣,٩٤٥
غير مصنفة	٦١,٢٢٩,٥٥٤	١,٣٢٩,٢٢٤	٧٠٣,٠٢٢	٦٣,٧٨٥	٦٣,٣٢٥,٥٨٥
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة	٤٦٦,٢٦٨,٩٢٥	١٨,٦٤٢,٦٨٨	٩,٤٩٥,٤٦١	١,٥٨٧,٢٨٢	٤٩٥,٩٩٤,٣٥٦
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر					
الدرجات من ١-٤	٣٣,٧٤١,٨٠٠	-	-	-	٣٣,٧٤١,٨٠٠
الدرجات من ٥-٦	٦,٧٨٥,١٦٢	-	-	-	٦,٧٨٥,١٦٢
إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٠,٥٢٦,٩٦٢	-	-	-	٤٠,٥٢٦,٩٦٢
التزامات ومطلوبات طارئة					
الدرجات من ١-٤	٧٣,٢٢٦,٢٩٠	٥٦٣,٣٧٣	-	-	٧٣,٧٨٩,٦٦٣
الدرجات من ٥-٦	٣٩,٠٨٥,٩٢٢	٥,١٠٧,٦٨٢	-	-	٤٤,١٩٣,٦٠٤
الدرجة ٧	٩٧٦,٢٩٥	٥,٥٤٦,١٥٥	-	-	٦,٥٢٢,٤٥٠
الدرجات من ٨-١٠	-	-	-	١٩٤,٨٠٣	١٩٤,٨٠٣
غير مصنفة	٣٢٦,٨٤٦	-	-	-	٣٢٦,٨٤٦
إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة	١١٣,٦١٥,٣٥٣	١١,٢١٧,٢١٠	-	١٩٤,٨٠٣	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
عاملة (الدرجات من ١-٦)	٦١,٢٢٩,٥٥٤	٨٨٢,٥١٧	-	-	٦٢,١١٢,٠٧١
قائمة المراقبة (الدرجة ٧)	-	٤٤٦,٧٠٧	-	-	٤٤٦,٧٠٧
متعثرة (الدرجات من ٨-١٠)	-	-	٧٠٣,٠٢٢	٦٣,٧٨٥	٧٦٦,٨٠٧
الإجمالي	٦١,٢٢٩,٥٥٤	١,٣٢٩,٢٢٤	٧٠٣,٠٢٢	٦٣,٧٨٥	٦٣,٣٢٥,٥٨٥

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٢-٤٣ إجمالي التعرض

تعرض الجداول التالية تحليلاً لمدى تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الموجودات المالية و"المرحلة" دون الأخذ بعين الاعتبار تأثيرات أية ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى. بالنسبة للموجودات المالية، ما لم يتم تحديدها بشكل محدد، فتمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية. بالنسبة للالتزامات القروض وعقود الضمان المالي، تمثل المبالغ في الجدول المبالغ الملتزم بها أو المضمونة، على التوالي.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)					
٤٣,١١٦,٥٥٤	-	-	-	-	٤٣,١١٦,٥٥٤
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٧)					
٣٧,٤٧٤,١٩٢	٢٧٦,١٧٩	-	-	-	٣٧,٧٥٠,٣٧١
استثمارات في أوراق مالية بالتكلفة المطفأة (إيضاح ١٠)					
٨٦,٨٧٠,٤٩٤	-	-	-	-	٨٦,٨٧٠,٤٩٤
استثمارات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠)					
٤٠,٥٢٦,٩٦٢	-	-	-	-	٤٠,٥٢٦,٩٦٢
قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١) (*)					
٢٨٠,٣٩٧,٦١٣	١٧,٩٦٦,٨٧٦	٩,٤٨٦,٠٥١	١,٥٨٢,٩٦٣	٣٠٩,٤٣٣,٥٠٣	٣٠٩,٤٣٣,٥٠٣
موجودات أخرى (إيضاح ١٤)					
١٨,٤١٠,٠٧٢	٣٩٩,٦٣٣	٩,٤١٠	٤,٣١٩	١٨,٨٢٣,٤٣٤	١٨,٨٢٣,٤٣٤
خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٣٨)					
١١٣,٦١٥,٣٥٣	١١,٢١٧,٢١٠	-	١٩٤,٨٠٣	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦
إجمالي التعرض الكلي	٦٢٠,٤١١,٢٤٠	٢٩,٨٥٩,٨٩٨	٩,٤٩٥,٤٦١	١,٧٨٢,٠٨٥	٦٦١,٥٤٨,٦٨٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٦)					
٣٧,٠٢٧,٤١٥	-	-	-	-	٣٧,٠٢٧,٤١٥
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٧)					
٣٥,٢٦٣,٢٥٣	٢٠٣,٤٤٢	-	-	-	٣٥,٤٦٦,٦٩٥
استثمارات في أوراق مالية بالتكلفة المطفأة (إيضاح ١٠)					
٥٦,١٨٦,٢٨٢	-	-	-	-	٥٦,١٨٦,٢٨٢
استثمارات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١٠)					
٥٤,٨٥٦,٩٧٢	١٠,٥٣٩	-	-	-	٥٤,٨٦٧,٥١١
قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١) (*)					
٢٣٥,٥٥٠,٦٧١	١٦,٦٨٨,١٠٢	١٢,٤٨١,٨١٢	٢,٤٢٦,٢١٤	٢٦٧,١٤٦,٧٩٩	٢٦٧,١٤٦,٧٩٩
موجودات أخرى (إيضاح ١٤)					
٢١,٣٠٦,٩٤٠	٢٥٧,٢٥٤	٢٠,٠٣٩	٦,٩١٨	٢١,٥٩١,١٥١	٢١,٥٩١,١٥١
خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ٣٨)					
٨٧,٨٣٠,٨٤٧	٦,٣٠١,٤٣١	-	٢٢٣,٤٠٥	٩٤,٣٥٥,٦٨٣	٩٤,٣٥٥,٦٨٣
إجمالي التعرض الكلي	٥٢٨,٠٢٢,٣٨٠	٢٣,٤٦٠,٧٦٨	١٢,٥٠١,٨٥١	٢,٦٥٦,٥٣٧	٥٦٦,٦٤١,٥٣٦

(*) يستثنى القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

فيما يلي الحركة في إجمالي التعرض:

	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣	٣٨٥,٣٣٤,٥٦١	١٧,١٤٨,٧٩٨	١٢,٥٠١,٨٥١	٢,٤٣٣,١٣٢	٤١٧,٤١٨,٣٤٢
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	(٤,٩٣٨,٦٨١)	٤,٩٣٨,٦٨١	-	-	-
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	(٤٦٩,٨٦٨)	-	٤٦٩,٨٦٨	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	١,٤٧٠,٤٣٤	(١,٤٧٠,٤٣٤)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	-	(٣,٤٢٥,٢٧٤)	٣,٤٢٥,٢٧٤	-	-
- تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢	-	٥٠٠,٣٢٤	(٥٠٠,٣٢٤)	-	-
تركات أخرى ضمن نفس المرحلة	(٩٥٦,٢٣٠)	٦٣,٣٩٢	(١,٣٨٨,٢٥٥)	(٧٠٢,٩٩٤)	(٢,٩٨٤,٠٨٧)
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	٢١٨,١٠٧,٢٢٠	٢,٢٥٣,٩٩٩	٣٦٥,٨٦٢	-	٢٢٠,٧٢٧,٠٨١
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(١٣٠,٨٠٣,٤١١)	(١,٢٧٥,٢٤١)	(٤٣١,٩١٢)	(١٧٥,٨١٧)	(١٣٢,٦٨٦,٣٨١)
تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية نتيجة للتغيرات في التدفقات النقدية المقدرة	-	-	-	٩٥,١٩٨	٩٥,١٩٨
صافي المبالغ المشطوبة	-	-	(٤,٨٩٥,٤٧٨)	(٦٢,٢٣٧)	(٤,٩٥٧,٧١٥)
تأثير تحويل العملات	(١,٤٧٥,١٠٠)	(٩١,٥٥٧)	(٥١,٤٢٥)	-	(١,٦١٨,٠٨٢)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٤٦٦,٢٦٨,٩٢٥	١٨,٦٤٢,٦٨٨	٩,٤٩٥,٤٦١	١,٥٨٧,٢٨٢	٤٩٥,٩٩٤,٣٥٦
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣	٥٤,٨٥٦,٩٧٢	١٠,٥٣٩	-	-	٥٤,٨٦٧,٥١١
تركات أخرى ضمن نفس المرحلة	٩٤٤,٥٦١	-	-	-	٩٤٤,٥٦١
موجودات مالية جديدة تم شراؤها	٥,٢٠٧,٨٧٥	-	-	-	٥,٢٠٧,٨٧٥
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(١٩,٥٦٩,٠٨٠)	(١٠,٥٣٩)	-	-	(١٩,٥٧٩,٦١٩)
تأثير تحويل العملات	(٩١٣,٣٦٦)	-	-	-	(٩١٣,٣٦٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	٤٠,٥٢٦,٩٦٢	-	-	-	٤٠,٥٢٦,٩٦٢
التزامات ومطلوبات طارئة					
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣	٨٧,٨٣٠,٨٤٧	٦,٣٠١,٤٣١	-	٢٢٣,٤٠٥	٩٤,٣٥٥,٦٨٣
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	(٤,٧٥٢,٢٠٧)	٤,٧٥٢,٢٠٧	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	١٩٠,٣٤٢	(١٩٠,٣٤٢)	-	-	-
تركات أخرى ضمن نفس المرحلة	(٦٩٣,٥٧٩)	(٣١٤,٠٧٢)	-	(١,٠٩١)	(١,٠٠٨,٧٤٢)
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها	٦٨,١٤٣,٧٥٦	١,٥٣٩,٨٩٣	-	-	٦٩,٦٨٣,٦٤٩
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها	(٣٦,٧٢٧,٠٥٥)	(٨٦٨,٨٤٠)	-	(٢٧,٥١١)	(٣٧,٦٢٣,٤٠٦)
تأثير تحويل العملات	(٣٧٦,٧٥١)	(٣,٠٦٧)	-	-	(٣٧٩,٨١٨)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	١١٣,٦١٥,٣٥٣	١١,٢١٧,٢١٠	-	١٩٤,٨٠٣	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة					
الدرجات من ١-٤	٢٣٢,٢٣٦,٦٨٠	٤٥٣,٣٨٩	-	-	٢٣٢,٦٩٠,٠٦٩
الدرجات من ٥-٦	٩٦,٧٩٦,٧٨٦	٧,٨٨٢,٠٧١	٣,٩١١	-	١٠٤,٦٨٢,٧٦٨
الدرجة ٧	٤,٨٤٩,٢٦٨	٧,٧٣٠,٣١٣	٦,٤٦٩	-	١٢,٥٨٦,٠٥٠
الدرجات من ١٠-١٠	-	-	١١,٨٠٤,٢٤٣	٢,٣٥٤,٨٤١	١٤,١٥٩,٠٨٤
غير مصنفة	٥١,٤٥١,٨٢٧	١,٠٨٣,٠٢٥	٦٨٧,٢٢٨	٧٨,٢٩١	٥٣,٣٠٠,٣٧١
إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة	٣٨٥,٣٣٤,٥٦١	١٧,١٤٨,٧٩٨	١٢,٥٠١,٨٥١	٢,٤٣٣,١٣٢	٤١٧,٤١٨,٣٤٢
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر					
الدرجات من ١-٤	٤٦,٦٨٥,٤٨١	-	-	-	٤٦,٦٨٥,٤٨١
الدرجات من ٥-٦	٨,١٧١,٤٩١	١٠,٥٣٩	-	-	٨,١٨٢,٠٣٠
إجمالي أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٥٤,٨٥٦,٩٧٢	١٠,٥٣٩	-	-	٥٤,٨٦٧,٥١١
التزامات ومطلوبات طارئة					
الدرجات من ١-٤	٥٨,٣٦٧,٣٠٧	١٠٨,٦٤٥	-	-	٥٨,٤٧٥,٩٥٢
الدرجات من ٥-٦	٢٧,٨٤٠,٨٩٦	١,٤٣٤,٨٨٢	-	-	٢٩,٢٧٥,٧٧٨
الدرجة ٧	١,٢٠٦,٧٤٠	٤,٧٥٧,٩٠٤	-	-	٥,٩٦٤,٦٤٤
الدرجات من ١٠-١٠	-	-	-	٢٢٣,٤٠٥	٢٢٣,٤٠٥
غير مصنفة	٤١٥,٩٠٤	-	-	-	٤١٥,٩٠٤
إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة	٨٧,٨٣٠,٨٤٧	٦,٣٠١,٤٣١	-	٢٢٣,٤٠٥	٩٤,٣٥٥,٦٨٣

يمكن تصنيف التعرض غير المصنف في الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي تتكون بشكل رئيسي من تعرضات قروض الأفراد وبطاقات الائتمان على النحو التالي:

	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
عاملة (الدرجات من ١-١)	٥١,٤٥١,٨٢٧	٤٩٣,٩٢٨	-	-	٥١,٩٤٥,٧٥٥
قائمة المراقبة (الدرجة ٧)	-	٥٨٩,٠٩٧	-	-	٥٨٩,٠٩٧
متعثرة (الدرجات من ١٠-٨)	-	-	٦٨٧,٢٢٨	٧٨,٢٩١	٧٦٥,٥١٩
الإجمالي	٥١,٤٥١,٨٢٧	١,٠٨٣,٠٢٥	٦٨٧,٢٢٨	٧٨,٢٩١	٥٣,٣٠٠,٣٧١

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤٣-٣ خسائر الائتمان المتوقعة

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
٢٦٩	-	-	-	٢٦٩
١٢٥,٦٧٧	-	-	-	١٢٥,٦٧٧
٢٣,٤٦٥	-	-	-	٢٣,٤٦٥
٥٣,٩٨١	-	-	-	٥٣,٩٨١
١٠,٦٨٨,٨٤٢	٥٠٨,٩٧٨	٤,٧٨٤,٧٠٨	٣,٤٨٦,٩٢٥	١٩,٠٨,٢٣١
١٧,٧٢٠	-	٨,٤٣٦	١,٠٢٧	٨,٢٥٧
٥٢٤,٠٣٦	٧٥,٦٨٤	-	٣٢٢,٣٤٤	١,٢٦,٠٠٨
١١,٤٣٣,٩٩٠	٥٨٤,٦٦٢	٤,٧٩٣,١٤٤	٣,٨١٤,٠٠٣	٢,٢٤٢,١٨١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				
١,٥٧٤	-	-	-	١,٥٧٤
١٢٧,٤٩٣	-	-	-	١٢٧,٤٩٣
٢٦,٨٦٨	-	-	-	٢٦,٨٦٨
٦٩,٦١٦	-	-	٣٥	٦٩,٥٨١
١١,٧٥٨,٠٠٢	٤٣٦,٩١٦	٦,٥٩٢,٨٢٠	٣,٤٤٤,٧٥٧	١,٢٨٣,٥٠٩
١٥,٦٢١	-	٩,٢٧٢	١٣٩	٦,٢١٠
٤٢٣,٩٤٢	٧٨,٩٠٢	-	٢٦١,٩٨٥	٨٣,٠٥٥
١٢,٤٢٣,١١٦	٥١٥,٨١٨	٦,٦٠٢,٠٩٢	٣,٧١٠,١٣٢	١,٥٩٥,٠٧٤

(*) مدرجة ضمن "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها	الإجمالي ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٢٢,٦٣٣,٥٨٣	٢٠,٨٢٣,١٤٨	١٤,٩٥٦,٩٠٢	٤,٠٧٤,٨٧٦	٣٦٢,٤٨٨,٥٠٩
(٣,٠٠٣,٦٧١)	٣,٠٠٣,٦٧١	-	-	-
(٥٨٢,٩٣٩)	-	٥٨٢,٩٣٩	-	-
٤,٠٧٤,٦٩٩	(٤,٠٧٤,٦٩٩)	-	-	-
-	(٢,٨٨٥,٩٦٣)	٢,٨٨٥,٩٦٣	-	-
-	٣٩٥,٢٢١	(٣٩٥,٢٢١)	-	-
(١,٨٩٥,٧٠٢)	(١١١,٩٧٢)	(٧٤٨,٤٦٢)	(٧٧٠,٩٥٥)	(٣,٥٢٧,٠٩١)
١٩٠,٤٧٩,٥٩٢	٢,٠٢٥,٠٠١	٦٣٨,٧١٩	-	١٩٣,١٤٣,٣١٢
(١٢٣,٠٧٠,٧٠٤)	(١,٧٥٧,٧٢١)	(٣,٠٨٥,١٢٩)	(٩٠٤,٢٣٧)	(١,٢٨,٨١٧,٧٩١)
-	-	-	٣٤٦,٢٦٩	٣٤٦,٢٦٩
-	-	(٢,٢٢٠,٢٧٣)	(٣١٢,٨٢١)	(٢,٥٣٣,٠٩٤)
(٣,٣٠٠,٢٩٧)	(٢٦٧,٨٥٨)	(١١٣,٦١٧)	-	(٣,٦٨١,٧٧٢)
٣٨٥,٣٣٤,٥٦١	١٧,١٤٨,٧٩٨	١٢,٥٠١,٨٥١	٢,٤٣٣,١٣٢	٤١٧,٤١٨,٣٤٢
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٦٤,٦٨٨,٢٨٣	١,٠٢٤,٩٠٦	٣٠,٨٥٣	-	٦٥,٧٣٤,٠٤٢
(٤,٨٧٠,٠٣١)	(١٢,٨٢٤)	٢٠,٩٥٠	-	(٤,٨٦١,٩٠٥)
٢١,٧٠٩,٨٣٨	-	-	-	٢١,٧٠٩,٨٣٨
(٢٤,٧٧٢,٤٢٠)	(١,٠٠١,٥٤٣)	-	-	(٢٥,٧٧٣,٩٦٣)
-	-	(٥١,٨٠٣)	-	(٥١,٨٠٣)
(١,٨٨٨,٦٩٨)	-	-	-	(١,٨٨٨,٦٩٨)
٥٤,٨٥٦,٩٧٢	١٠,٥٣٩	-	-	٥٤,٨٦٧,٥١١
التزامات ومطلوبات طارئة				
٧٥,٧٩٦,٩٦٨	٦,٦١٣,٩٧٦	-	٤٢٤,٨٨٥	٨٢,٨٣٥,٨٢٩
(١,٥٢٤,٩٩١)	١,٥٢٤,٩٩١	-	-	-
٥٠٧,١٥١	(٥٠٧,١٥١)	-	-	-
(٩٧١,٠٩٩)	(١٧٣,٧٠٩)	-	(٢٥,٦٤٣)	(١,١٧٠,٤٥١)
٣٩,٣٨٣,٩٧٠	١٩٦,١٥٧	-	-	٣٩,٥٨٠,١٢٧
(٢٤,٦١٢,٦١٠)	(١,٣٤٦,٩٥١)	-	(١٧٥,٨٣٧)	(٢٦,١٣٥,٣٩٨)
(٧٤٨,٥٤٢)	(٥,٨٨٢)	-	-	(٧٥٤,٤٢٤)
٨٧,٨٣٠,٨٤٧	٦,٣٠١,٤٣١	-	٢٢٣,٤٠٥	٩٤,٣٥٥,٦٨٣

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

إن الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة هي كما يلي:

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
١,٤٤٢,٤٣٨	٣,٤٤٨,١١٢	٦,٦٠٢,٠٩٢	٤٣٦,٩١٦	١١,٩٢٩,٥٥٨
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣				
(٤٤,٧١٢)	٤٤,٧١٢	-	-	-
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢				
(١٣,٠٨٥)	-	١٣,٠٨٥	-	-
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣				
١١٩,١٢٦	(١١٩,١٢٦)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١				
-	(٦٠٧,٣١٧)	٦٠٧,٣١٧	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣				
-	٨٠,٣٥٣	(٨٠,٣٥٣)	-	-
- تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢				
٣٧٢,٠٤٩	٥٣٩,٦٦٥	٢,٦١١,٠٧٧	٤١,١٤٤	٣,٥٦٣,٩٣٥
تحويلات أخرى ضمن نفس المرحلة				
٤٥٥,٨٦٠	٩٧,٤٣٥	٢٢٧,٧٧٥	-	٧٨١,٠٧٠
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها				
(٢٨٣,٣٧٥)	(٥٢,٥٦٤)	(٢٦٥,٨٣٠)	(٢,١٩٠)	(٦٠٣,٩٥٩)
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها				
١٦,٧٠٨	٦٥,٢٣١	٢,٣١٤	١٤٧	٨٤,٤٠٠
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)				
٦٢٢,٥٧١	٤٨,٣٨٩	٣,١١٥,٣٨٥	٣٩,١٠١	٣,٨٢٥,٤٤٦
إجمالي المحمل للسنة				
-	-	(٤٣١,٩٦٩)	-	(٤٣١,٩٦٩)
المبالغ المستردة				
٦٢٢,٥٧١	٤٨,٣٨٩	٢,٦٨٣,٤١٦	٣٩,١٠١	٣,٣٩٣,٤٧٧
صافي المحمل للسنة				
-	-	-	٩٥,١٩٨	٩٥,١٩٨
تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية				
-	-	(٤,٤٦٣,٥٠٩)	(٦٢,٢٣٧)	(٤,٥٢٥,٧٤٦)
صافي المبالغ المشطوبة				
(٢,٨١٧)	(٤,٨٤٢)	(٢٨,٨٥٥)	-	(٣٦,٥١٤)
تأثير تحويل العملات				
٢,٠٦٢,١٩٢	٣,٤٩١,٦٥٩	٤,٧٩٣,١٤٤	٥٠٨,٩٧٨	١٠,٨٥٥,٩٧٣
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٦٩,٥٨١	٣٥	-	-	٦٩,٦١٦
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣				
٢,٣١٦	-	-	-	٢,٣١٦
تحويلات أخرى ضمن نفس المرحلة				
١٩,٣٣١	-	-	-	١٩,٣٣١
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها				
(٤٦,٢٩٧)	(٣٥)	-	-	(٤٦,٣٣٢)
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها				
٨,٢٨٢	-	-	-	٨,٢٨٢
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)				
(١٦,٣٦٨)	(٣٥)	-	-	(١٦,٤٠٣)
إجمالي المحرر للسنة				
-	-	(٧٧٥)	-	(٧٧٥)
المبالغ المستردة				
(١٦,٣٦٨)	(٣٥)	(٧٧٥)	-	(١٧,١٧٨)
صافي المحرر للسنة				
-	-	٧٧٥	-	٧٧٥
صافي المبالغ المشطوبة				
٧٦٨	-	-	-	٧٦٨
تأثير تحويل العملات				
٥٣,٩٨١	-	-	-	٥٣,٩٨١
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
التزامات ومطلوبات طارئة				
٨٣,٠٥٥	٢٦١,٩٨٥	-	٧٨,٩٠٢	٤٢٣,٩٤٢
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٢٣				
(٥,٦٩٥)	٥,٦٩٥	-	-	-
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢				
٥٨٩	(٥٨٩)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١				
(٧,٢٤٧)	١٠٢,٢٦٥	-	(٣٥٩)	٩٤,٦٥٩
تحويلات أخرى ضمن نفس المرحلة				
٤٤,٦٧٩	٤,٢٨٧	-	-	٤٨,٩٦٦
موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ شراؤها				
(١٠,٤٦٣)	(٥٣,٥٨٧)	-	(٢,٨٦٧)	(٦٦,٩١٧)
موجودات مالية تم إيقاف الاعتراف بها				
٢١,٤٤٣	٢,٦٦٠	-	٨	٢٤,١١١
التغيرات في المنهجيات والافتراضات ومقاييس المخاطر(*)				
٤٣,٣٠٦	٦٠,٧٣١	-	(٣,٢١٨)	١٠٠,٨١٩
صافي المحمل / (المحرر) للسنة				
(٣٥٣)	(٣٧٢)	-	-	(٧٢٥)
تأثير تحويل العملات				
١٢٦,٠٠٨	٣٢٢,٣٤٤	-	٧٥,٦٨٤	٥٢٤,٠٣٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣).

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يلخص الجدول أدناه مخصص الانخفاض في القيمة كما في نهاية السنة حسب فئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٦٥,٢٨٣	١,٥٩٣	-	-	٦٦,٨٧٦
الدرجات من ٤-١				
١,٢٣٢,٢٥٩	٣٩٧,٢٤٧	٤	-	١,٦٢٩,٥١٠
الدرجات من ٦-٥				
١٥٢,٩٣٢	٢,٨٨٤,٤٢٦	-	-	٣,٠٣٧,٣٥٨
الدرجة ٧				
-	-	٤,٢٨٩,٣٤٣	٥٠٢,١٩١	٤,٧٩١,٥٣٤
الدرجات من ١٠-٨				
٦١١,٧١٨	٢٠٨,٣٩٣	٥٠٣,٧٩٧	٦,٧٨٧	١,٣٣٠,٦٩٥
غير مصنفة (*)				
٢,٠٦٢,١٩٢	٣,٤٩١,٦٥٩	٤,٧٩٣,١٤٤	٥٠٨,٩٧٨	١٠,٨٥٥,٩٧٣
مخصص الانخفاض في القيمة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٤,٨١٨	-	-	-	٤,٨١٨
الدرجات من ٤-١				
٤٩,١٦٣	-	-	-	٤٩,١٦٣
الدرجات من ٦-٥				
٥٣,٩٨١	-	-	-	٥٣,٩٨١
مخصص الانخفاض في القيمة				
التزامات ومطلوبات طارئة				
١٦,٤٠٣	١,٢٣٧	-	-	١٧,٦٤٠
الدرجات من ٤-١				
١٠٠,٩٩٤	١٣,٧٧٩	-	-	١١٤,٧٧٣
الدرجات من ٦-٥				
٨,٥٨٢	٣٠٧,٣٢٨	-	-	٣١٥,٩١٠
الدرجة ٧				
-	-	-	٧٥,٦٨٤	٧٥,٦٨٤
الدرجات من ١٠-٨				
٢٩	-	-	-	٢٩
غير مصنفة				
١٢٦,٠٠٨	٣٢٢,٣٤٤	-	٧٥,٦٨٤	٥٢٤,٠٣٦
مخصص الانخفاض في القيمة				
(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة ٢ مبلغ بقيمة ١٢٣,٨٢٩ ألف درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٣٠,٩٦٥	٦,٧٤٥	-	-	٣٧,٧١٠
الدرجات من ٤-١				
٨٣٣,٦٦٤	٧٦٦,٦٩٥	٢٦٨	-	١,٦٠٠,٦٢٧
الدرجات من ٦-٥				
١٢٠,٥٦٩	٢,٥٢٣,٠٢٨	١,٦٩٥	-	٢,٦٤٥,٢٩٢
الدرجة ٧				
-	-	٦,٠٩١,٥٧٩	٤٢٧,٢٢٩	٦,٥١٨,٨٠٨
الدرجات من ١٠-٨				
٤٥٧,٢٤٠	١٥١,٦٤٤	٥٠٨,٥٥٠	٩,٦٨٧	١,١٢٧,١٢١
غير مصنفة (*)				
١,٤٤٢,٤٣٨	٣,٤٤٨,١١٢	٦,٦٠٢,٠٩٢	٤٣٦,٩١٦	١١,٩٢٩,٥٥٨
مخصص الانخفاض في القيمة				
أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٣,٠٤٠	-	-	-	٣,٠٤٠
الدرجات من ٤-١				
٦٦,٥٤١	٣٥	-	-	٦٦,٥٧٦
الدرجات من ٦-٥				
٦٩,٥٨١	٣٥	-	-	٦٩,٦١٦
مخصص الانخفاض في القيمة				
التزامات ومطلوبات طارئة				
٩,٣٣٩	٤٤٠	-	-	٩,٧٧٩
الدرجات من ٤-١				
٦٧,٣٩٦	٤,٠٢٨	-	-	٧١,٤٢٤
الدرجات من ٦-٥				
٦,٢١٧	٢٥٧,٥١٧	-	-	٢٦٣,٧٣٤
الدرجة ٧				
-	-	-	٧٨,٩٠٢	٧٨,٩٠٢
الدرجات من ١٠-٨				
١٠٣	-	-	-	١٠٣
غير مصنفة				
٨٣,٠٥٥	٢٦١,٩٨٥	-	٧٨,٩٠٢	٤٢٣,٩٤٢
مخصص الانخفاض في القيمة				

(*) تشمل خسائر الائتمان المتوقعة للمرحلة الثانية مبلغ بقيمة ٦٧,٤٠٦ ألف درهم مقابل تعرض المبالغ العاملة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٧٨٧,٤٣٥	٣,٢٧٣,٢٦٧	٦,٣٧٢,٥٠٦	٤٧٨,٣٧٢	١٠,٩١١,٥٨٠
(٢٠,٦٩٩)	٢٠,٦٩٩	-	-	-
(٢٤,١٨٧)	-	٢٤,١٨٧	-	-
٩٦,١٣٨	(٩٦,١٣٨)	-	-	-
-	(١٨٠,٩٧٩)	١٨٠,٩٧٩	-	-
-	٦٨,٤٨٣	(٦٨,٤٨٣)	-	-
٤١٦,٧٢٦	٤٥٤,٩١٢	٢,٨٩٦,٧٦١	(٣٩,٥٤٢)	٣,٧٢٨,٨٥٧
٣٧٠,٧٦٠	٨٣,١٩٤	١٥١,٠١٧	-	٦٠٤,٩٧١
(١٨٧,٦٤٨)	(١٥٦,٦٧٦)	(٦٥٣,٤٦٧)	(٣٥,٣٢٦)	(١,٠٣٣,١١٧)
٤,٤٦٤	(٤,٤٨٠)	١٠١	(٣٦)	٤٩
٦٥٥,٠٥٤	١٨٩,٠١٥	٢,٥٣١,٠٩٥	(٧٤,٩٠٤)	٣,٣٠٠,٧٦٠
-	-	(٤٥٣,٠٦٥)	-	(٤٥٣,٠٦٥)
٦٥٥,٠٥٤	١٨٩,٠١٥	٢,٠٧٨,٠٣٠	(٧٤,٩٠٤)	٢,٨٤٧,٦٩٥
-	-	-	٣٤٦,٢٦٩	٣٤٦,٢٦٩
-	-	(١,٧٦٧,٢٠٨)	(٣١٢,٨٢١)	(٢,٠٨٠,٠٢٩)
(٥٥١)	(١٤,١٧٠)	(٨١,٢٣٦)	-	(٩٥,٩٥٧)
١,٤٤٢,٤٣٨	٣,٤٤٨,١١٢	٦,٦٠٢,٠٩٢	٤٣٦,٩١٦	١١,٩٢٩,٥٥٨

أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٧٧,٤١٥	٨,١٩٨	٢٢,٠٣٨	-	١٠٧,٦٥١
١٤,٠٢٤	١,٠٤٩	٢٩,٧٦٥	-	٤٤,٨٣٨
٣٦,١٧١	-	-	-	٣٦,١٧١
(٢٥,٧١٣)	(٨٠,٣٩٩)	-	-	(٣٣,٧٥٢)
(١٨,٦٦٢)	(١,١٧٣)	-	-	(١٩,٨٣٥)
٥,٨٢٠	(٨,١٦٣)	٢٩,٧٦٥	-	٢٧,٤٢٢
-	-	(١٨,٦٦١)	-	(١٨,٦٦١)
٥,٨٢٠	(٨,١٦٣)	١١,١٠٤	-	٨,٧٦١
-	-	(٣٣,١٤٢)	-	(٣٣,١٤٢)
(١٣,٦٥٤)	-	-	-	(١٣,٦٥٤)
٦٩,٥٨١	٣٥	-	-	٦٩,٦١٦

التزامات ومطلوبات طارئة

المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٦٤,٩٥٣	٣٤٨,٩٣٧	-	٨٩,٣٣٥	٥٠٣,٢٢٥
(٣,٤٤٨)	٣,٤٤٨	-	-	-
١٨,٩٤٧	(١٨,٩٤٧)	-	-	-
٨,٠٥٤	(٣٥,٢٨٤)	-	١,٥٩٦	(٢٥,٦٣٤)
١١,٩٧٤	٥٩٦	-	-	١٢,٥٧٠
(١٩,٥٧٩)	(٣٨,٨٥٠)	-	(١٢,٠٨١)	(٧٠,٥١٠)
٣,١١٤	٢,٨٦٥	-	٥٢	٦,٠٣١
١٩,٠٦٢	(٨٦,١٧٢)	-	(١٠,٤٣٣)	(٧٧,٥٤٣)
(٩٦٠)	(٧٨٠)	-	-	(١,٧٤٠)
٨٣,٠٥٥	٢٦١,٩٨٥	-	٧٨,٩٠٢	٤٢٣,٩٤٢

(*) مدرجة ضمن "المستردات / التعديلات خلال السنة" (إيضاح ٣٣).

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤-٤٣ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الأوضاع الاقتصادية أو الأوضاع الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الوارد أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو دولة المخاطر التي يعملون بها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الجغرافي

محلي (الإمارات العربية المتحدة) ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	آسيا ألف درهم	أوروبا ألف درهم	الولايات المتحدة الأمريكية ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣						
٤٠,٥٢٤,٨٣١	-	١٨٨,٩٠٠	-	-	٢,٤٠٢,٥٥٤	٤٣,١١٦,٢٨٥
١,٣٣٧,٤٠١	٧,٩٨٦,٢٣٨	٩,٨٣١,٠٠٥	٩,١٩٥,٢٤٠	٣,٤٥٤,٢١٣	٥,٨٢٠,٥٩٧	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
١,٤١٩,٥٦٢	٧٥٣,٣٤٣	٣٠,٨٤,٨٣٦	-	-	٤,٨٠٥,٢٧٩	١٠,٠٦٣,٠٢٠
١,٢٧٣,٦٠٧	١٢,١٠٦	١٤,١٢٢	١٢,٢٠٤,٦٧٨	٥٢,٣٨٧	٣٠٢,١٨٦	١٣,٨٥٩,٠٨٦
٤١,٣٢٨,٩٧١	٢٧,٣٣١,٠٠٩	٢٧,٦٠٧,٧٧٤	٨,٤٦٤,٧٧٦	١٢,٩٧٤,١٩٢	٩,٦٦٧,٢٦٩	١٢٧,٣٧٣,٩٩١
٢٤١,٧١٤,٧٧٢	١٣,٢٩٣,٠٣٨	٩,٢١٥,٠٥٤	١١,٢٩٨,٤٩٨	٩٣٤,٦٦٢	٢٥,٥٣٨,٥٧٥	٣٠١,٩٩٤,٥٩٩
٧,٧٧٣,٣٦٨	٧٣٥,٢٢٧	٤,٤٢٨,٤٩٣	٢,٩٤٧,٨٣٢	١٦٦,٤٤٨	٢,٧٥٤,٣٤٦	١٨,٨٠٥,٧١٤
٣٣٥,٣٧٢,٥١٢	٥٠,١١٠,٩٦١	٥٤,٣٧٠,١٨٤	٤٤,١١١,٠٢٤	١٧,٥٨١,٩٠٢	٥١,٢٩٠,٨٠٦	٥٥٢,٨٣٧,٣٨٩
٩٣,٥٦٦,٩٩١	٦,٧٨٥,٧٧٣	١٠,٢٣٣,٥٦٣	٩,٤٤٤,٧٧٥	١,٦٤٢,٦١٨	٣,٣٥٣,٦٤٦	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢						
٣٤,٠٣٣,٦٢٥	-	٦٤,٥٤١	-	-	٢,٩٢٧,٦٧٥	٣٧,٠٢٥,٨٤١
١,٩٨٦,٥٣١	١٠,٧٨٦,٥٤٨	٧,٧٧٨,٧٤٣	٨,٢٦١,٧٥٨	١,١٧٨,٦٢٧	٤,٩٨٦,٩٩٥	٣٥,٣٣٩,٢٠٢
٧٣٣,٥٦٦	٧٢٠,٠١٩	٩٦٨,٢٥٧	-	-	٢,٢٢٠,٤٢١	٤,٦٤٢,٢٦٣
١,٥٨٦,١٠٦	٣٢,٩٣٠	٢,٢٨٤	١٣,١٥٧,٤١٨	-	٤٠٣,٨٠٠	١٥,١٨٢,٥٣٨
٤٠,٤٩٨,٦٤٠	٢٥,٩٣٧,٠٥٠	١٩,٣٣٨,٢١٣	٦,١٠٥,٢٨١	٨,٣٧١,٦٤٦	١٠,٧٧٦,٠٩٥	١١١,٠٢٦,٩٢٥
٢١٢,٣٦٧,٠٨٨	٨,٢٢٣,٤٩٨	١٠,٢٦٧,٢٤٢	٧,٤٦٧,٣٤٨	٢٩٠,٧٧٥	١٩,٨٧٦,٩١٩	٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠
٨,٧٦٧,٥٤٤	٥٩٢,٨٤٤	٤,٥٦٢,٧٧٣	٥,٦٤٦,٥٧٤	٥٢,١٧٩	١,٩٥٣,٦١٦	٢١,٥٧٥,٥٣٠
٢٩٩,٩٧٣,١٠٠	٤٦,٢٩٢,٨٨٩	٤٢,٩٨٢,٠٥٣	٤٠,٩٩٨,٣٧٩	٩,٨٩٣,٢٢٧	٤٣,١٤٥,٥٢١	٤٨٣,٢٨٥,١٦٩
٦٩,٣٧٤,٠٥٣	٥,٦٨٤,٣٦٨	٨,٥٦٤,١٦٧	٦,٢٠٣,٢٠٤	٦٨٠,٤٨٤	٣,٨٤٩,٤٠٧	٩٤,٣٥٥,٦٨٣

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

(ب) تركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء حسب قطاع النشاط الاقتصادي:

قطاع النشاط الاقتصادي	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢		
	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الزراعة	١٦٨,٩٥٠	١٥٥,٨٨٠	٣٢٤,٨٣٠	١٦١,٧٣٠	١٧٠,١٥٦	٣٣١,٨٨٦
الطاقة	٨٤٤,٣٨٧	١٤,٨٢٩,٥٦٩	١٥,٦٧٣,٩٥٦	١,٢٢٦,٦٦٩	١٣,٦٠٥,٧٤٥	١٤,٨٣٢,٤١٤
التجارة	١١,٨٢٠,٧٦٨	١١,١٩٢,٤٦٥	٢٣,٠١٣,٢٣٣	٧,٢٢٢,٣٥٩	٦,١٤١,١٨٤	١٣,٣٦٣,٥٤٣
الاستثمار العقاري	٥١,٩٦٥,٦٥٢	١,٨٩١,٦٠٥	٥٣,٨٥٧,٢٥٧	٥٨,١٠٧,٦٧٣	٢,٠٤٢,١٥٥	٦٠,١٤٩,٨٢٨
الضيافة	٨,٢٢٩,٠٤٤	٤٤٤,٠٣٩	٨,٦٧٣,٠٨٣	٩,٠٩٦,٥٢٨	٤٩٧,٧٨٨	٩,٥٩٤,٣١٦
النقل والاتصالات	٢,٣٠٨,٩٧٦	٣,٤٩١,٧١١	٥,٨٠٠,٦٨٧	١,٥٤١,٨٠٩	١,٤٢٨,١٢٢	٢,٩٦٩,٩٣١
الأفراد	٦٣,٠٨٣,٢٦٤	١,١١٨,٨٩٢	٦٤,٢٠٢,١٥٦	٥٤,٣٦٩,٣٣٦	١,٣٥٤,٢٣٥	٥٥,٧٢٣,٥٧١
الحكومة ومؤسسات القطاع العام	٧٣,٥٤٩,٥٤٨	٥,٢٤٥,٤٨٧	٧٨,٧٩٥,٠٣٥	٥٥,٤٦٥,٤٤٩	٦,٠١٨,٥٧٥	٦١,٤٨٤,٠٢٤
المؤسسات المالية(*)	١٢,٧٨٣,٩٤٣	١٢,٤٧٨,٢١٣	٢٥,٢٦٢,١٥٦	١٣,٧٠٦,٩٣٩	٧,٤٥٧,٩١٨	٢١,١٦٤,٨٥٧
التصنيع	٤,٨٥٤,١١٩	٥,٨٦٦,٠٠٦	١٠,٧٢٠,١٢٥	٤,٥٥١,٥٩٨	٥,٠٥٢,٧٩٣	٩,٦٠٤,٣٩١
الخدمات(**)	٨,٥٦٢,١٩٤	٣٨٥,٧٦٨	٨,٩٤٧,٩٦٢	٥,٥٣٨,٠٩١	٢٦١,٨٣٦	٥,٧٩٩,٩٢٧
أخرى	١٣,٨١١,١٠١	٣,٦٠١,٨٦٠	١٧,٤١٢,٩٦١	١٢,٨٦٩,٩٦٦	٢,٣٦٢,٢١٨	١٥,٢٣٢,١٨٤
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء	٢٥١,٩٨١,٩٤٦	٦٠,٧٠١,٤٩٥	٣١٢,٦٨٣,٤٤١	٢٢٣,٨٥٨,١٤٧	٤٦,٣٩٢,٧٢٥	٢٧٠,٢٥٠,٨٧٢
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ٤٣-٣)			(١٠,٦٨٨,٨٤٢)			(١١,٧٥٨,٠٠٢)
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي			٣٠١,٩٩٤,٥٩٩			٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠

(*) تشمل شركات الاستثمار.

(**) تتضمن الأرقام القروض والسلفيات للعملاء المقاسة إلزامياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى حسب قطاع العمل:

تجاري وشركات ألف درهم	أفراد ألف درهم	قطاع عام ألف درهم	حكومي ألف درهم	بنوك ومؤسسات مالية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣					
-	-	-	٤٣,١١٦,٢٨٥	-	٤٣,١١٦,٢٨٥
-	-	-	-	٣٧,٦٢٤,٦٩٤	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
٢٨,٥٢٤	-	٥١٩,٥٢٧	٥,٣٢٧,١٠١	٤,١٨٧,٨٦٨	١٠,٠٦٣,٠٢٠
٣٣٦,٨٧٧	٦١,٣٢٠	٣٤٣,٢٦١	١٤١,٦٩٥	١٢,٩٧٥,٩٣٣	١٣,٨٥٩,٠٨٦
٦,٧٩٤,٣٠٧	-	٢٤,٨٧٤,٣٩٩	٨٣,٦٩٩,٥٩١	١٢,٠٠٥,٦٩٤	١٢٧,٣٧٣,٩٩١
١١,٣٧٥,١٠٥	٤٢٨,٥٤٨	٩٩٧,٨٤٤	٧٢٧,٩١٨	٥,٢٧٦,٢٩٩	١٨,٨٠٥,٧١٤
١٨,٥٣٤,٨١٣	٤٨٩,٨٦٨	٢٦,٧٣٥,٠٣١	١٣٣,٠١٢,٥٩٠	٧٢,٠٧٠,٤٨٨	٢٥٠,٨٤٢,٧٩٠
٦٨,٦٠٢,٦٥٤	١,٧٢٥,٥٠٥	٣٤,٤٧٨,١٦٤	١,٣٥١,١١١	١٨,٨٦٩,٩٣٢	١٢٥,٠٢٧,٣٦٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢					
-	-	-	٣٧,٠٢٥,٨٤١	-	٣٧,٠٢٥,٨٤١
-	-	-	-	٣٥,٣٣٩,٢٠٢	٣٥,٣٣٩,٢٠٢
٩,٠٦٠	-	٥٠٤,٤٠٢	٩٥٨,٤٦٨	٣,١٧٠,٣٣٣	٤,٦٤٢,٢٦٣
٤٣٨,١٠٠	١٤٠,٠٦٢	١٧٩,٧٤٣	١٩٦,٣٧٧	١٤,٢٢٨,٢٥٦	١٥,١٨٢,٥٣٨
٤,٧١٣,١٩٤	-	٢,٥٢٩,٠٠٨	٧٥,٠٥٠,٧٠٣	١٠,٧٣٤,٠٢٠	١١١,٠٢٦,٩٢٥
١٥,٥٧١,١٤٣	٤٦٩,٠٧٦	٤٥٢,٨٨٧	٥٥٣,٣٩٠	٤,٥٢٩,٠٣٤	٢١,٥٧٥,٥٣٠
٢٠,٧٣١,٤٩٧	٦٠٩,١٣٨	٢١,٦٦٦,٠٤٠	١١٣,٧٨٤,٧٧٩	٦٨,٠٠٠,٨٤٥	٢٢٤,٧٩٢,٢٩٩
٤٨,٤٦٧,٥٧٨	٢,٠٧٧,٤١٠	٢٤,٩٩١,٣٦٢	٢,٣٦١,٦٥١	١٦,٤٥٧,٦٨٢	٩٤,٣٥٥,٦٨٣

٤٣-٥ سياسات قياس مخاطر الائتمان والتخفيف منها

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان في شكل حقوق رهن عقاري على العقارات والأوراق المالية المسجلة الأخرى على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) على أساس منتظم. لا يتم الاحتفاظ بالضمانات بشكل عام على القروض والسلفيات المقدمة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول؛

- الرهون العقارية على العقارات السكنية والتجارية؛

- رسوم على الموجودات التجارية مثل المباني والمخزون والذمم المدينة؛

- الرسوم على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و

- الضمانات.

إن القروض والسلفيات للعملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض كذلك لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان، على سبيل المثال، القروض للبنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تم تصميم سياسات وعمليات إدارة المخاطر للمجموعة لتحديد وتحليل المخاطر، ولتحديد درجة تحمل المخاطر المناسبة ومراقبة المخاطر والالتزام بالحدود من خلال جمع البيانات الموثوقة وفي الوقت المناسب. تقوم المجموعة بتقييم احتمالية تعثر الأطراف المقابلة للأفراد باستخدام أدوات التصنيف الداخلي المصممة لمختلف فئات الأطراف المقابلة.

كما تم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات سداد الفوائد ورأس المال وعن طريق تغيير حدود الإفراض عند اللزوم.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

بلغت القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الأخرى المحفوظ بها مقابل التعرضات المختلفة لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ١٩,٨٠٧,٠١٩,٢٥٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٤١٧,١٧٥,٢٢٧ ألف درهم).

تتعلق الضمانات المحفوظ بها كرهن مقابل القروض منخفضة القيمة بشكل أساسي بالعقارات التجارية والسكنية والأوراق المالية. عندما تتجاوز القيمة العادلة المقدرة للضمانات المحفوظ بها قيمة القرض القائم، يتم سداد أي فائض من حيازة الضمان إلى العملاء ولا يكون متاحاً للمقاصة مقابل القروض الأخرى.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، من إجمالي القروض المنخفضة القيمة الائتمانية (المرحلة ٣ و الموجودات منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو إنتاجها)، تم ضمان ٢,٩٨٣,٣٤٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٨١٠,٥٩١ ألف درهم) بنسبة تزيد عن ١٠٠٪.

الشطب

يتم شطب الموجودات المالية عند فشل المدين في المشاركة في خطة السداد ولم يكن لدى المجموعة توقعات معقولة لاسترداد أصل مالي بالكامل أو جزء منه. تصنف المجموعة القرض أو الذمم المدينة كمشطوبة عندما يفشل المدين في سداد المدفوعات التعاقدية لمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً بعد تاريخ استحقاق قروض الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة. في حالة شطب القروض أو الذمم المدينة، تواصل المجموعة تنفيذ نشاط الإنفاذ لمحاولة استرداد الذمم المدينة المستحقة. عندما يتم استرداد المبالغ نتيجة لنشاط الإنفاذ، يتم الاعتراف بها على أنها اقتطاع من مخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد (إيضاح ٣٣).

عكس الانخفاض في القيمة

إذا انخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويمكن أن يكون الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث وقع بعد إدراج الانخفاض في القيمة، تتم إعادة إدراج الزيادة عن طريق تخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القرض وفقاً لذلك، يتم قيد المبلغ المعاد إدراجه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تحصيله فيها.

المشتقات

تحفظ المجموعة بحدود رقابية صارمة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع)، من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المواتية للمجموعة (أي القيمة العادلة الإيجابية للموجودات)، والتي تعتبر فيما يتعلق بالمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات القائمة. تتم إدارة هذا التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من حدود الإقراض الشاملة مع العملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من تحركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية عندما يكون الدفع نقداً أو بأوراق مالية أو أسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع حدود تسوية يومية لكل طرف مقابل لمواجهة كافة مخاطر التسوية الناشئة عن معاملات السوق للمجموعة في أي يوم.

يمثل الجدول التالي التصنيفات الائتمانية الداخلية للأدوات المالية المشتقة:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
درجات المخاطر الداخلية		
الدرجات من ١ إلى ٤	١٣,١٣٢,٤٢٨	١٤,٤٨٢,٦٦١
الدرجات من ٥ إلى ٦	٧١٧,٨٣٦	٦٨٨,٠٩٢
غير مصنفة	٨,٨٢٢	١١,٧٨٥
	١٣,٨٥٩,٠٨٦	١٥,١٨٢,٥٣٨

ترتيبات المقاصة الرئيسية

كما تقوم المجموعة بالحد من تعرضها لخسائر الائتمان من خلال الدخول في ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تتعامل معها بمعاملاتٍ كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة موجودات ومطلوبات بيان المركز المالي، حيث تتم تسوية المعاملات عادة على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة غير جوهري.

ومع ذلك، يتم تقليل مخاطر الائتمان المرتبطة بالعقود المواتية من خلال ترتيبات المقاصة الرئيسية التي تنص على أنه في حالة حدوث تعثر، يتم إنهاء كافة المبالغ مع الطرف المقابل وسدادها على أساس الصافي. يمكن أن يتغير تعرض المجموعة لإجمالي لمخاطر الائتمان على الأدوات المشتقة الخاضعة لترتيبات المقاصة الرئيسية بشكل كبير خلال سنة، حيث يتأثر بكل معاملة تخضع للترتيب.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالأدوات المالية المشتقة من احتمال تعثر الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية التي تكون مواتية للمجموعة. تدخل المجموعة في عقود مشتقات مع مؤسسات مالية وشركات تتمتع بوضع ائتماني مُرضٍ وفقاً للتقييم الائتماني المستقل للمجموعة. يتم تخفيف مخاطر الائتمان على المشتقات من خلال مراقبة الحدود وترتيبات المقاصة الرئيسية.

البنود خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية كما تفعل بالنسبة لمخاطر البنود الموجودة داخل الميزانية العمومية إلا إذا كانت المرحلة الأسوأ لتعرضات البنود الواقعة خارج الميزانية العمومية تقع ضمن المرحلة ٢. في حالة الالتزامات بالإقراض، سوف يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان فيما يتعلق بالقروض والسلفيات. يمكن طلب الضمانات بناءً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤٤. إطار مخاطر معدلات الفائدة وقياسها ومراقبتها

تنشأ مخاطر معدلات الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وهي تعكس احتمالية تأثير التغيرات في معدلات الفائدة سلباً على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بشكل أساسي من خلال مراقبة فروق معدلات الفائدة والقيمة الاقتصادية للأسهم والأرباح المعرضة للمخاطر ومن خلال مطابقة عمليات إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات.

تشير مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية (IRRBB) إلى المخاطر الحالية أو المحتملة على رأس مال المجموعة وأرباحها والتي تنتج عن التغيرات السلبية في أسعار الفائدة التي تؤثر على المراكز الدفترية المصرفية للمجموعة. من الممكن تشكل مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية تهديداً جوهرياً لقاعدة رأس مال المجموعة و/ أو أرباحها إذا لم تتم إدارتها بحكمة. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على القيمة الاقتصادية ذات الصلة للأصول الدفترية المصرفية للمجموعة والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية من خلال تغيير القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية. تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة أيضاً على أرباح المجموعة من خلال زيادة أو خفض أرباحها المعرضة للخطر / صافي دخل الفائدة. تدير المجموعة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية من خلال كل من القيمة الاقتصادية والتدابير القائمة على الأرباح. بشكل عام، يمكن أن تشمل مصادر مخاطر أسعار الفائدة مخاطر الفجوة ومخاطر منحنى العائد والمخاطر الأساسية ومخاطر خيارات الأسهم.

تتم إدارة المراكز العامة لمخاطر معدلات الفائدة من قبل قسم الخزينة في المجموعة، حيث يتمثل الهدف من إدارة مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية في إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة في دفتر الحسابات المصرفية ضمن الحدود المقبولة باستخدام المنتجات المعتمدة ضمن التفويضات المتاحة لوظائف الخط الأول. حيثما أمكن، تتم إدارة المخاطر من خلال مطابقة الميزانية العمومية للموجودات والمطلوبات والتجميع المركزي للمخاطر. ومع ذلك، يقوم قسم الخزينة أيضاً بالتحوط من معاملات محددة والتعرض المتبقي من خلال استخدام الأدوات المشتقة.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر معدلات الفائدة هي موجودات ومطلوبات إما بمعدل فائدة تعاقدِي ثابت أو متغير. يندرج جزء كبير من قروض وسلفيات المجموعة والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية والودائع من العملاء والمبالغ المستحقة للبنوك والقروض ضمن هذه الفئة. يعتمد مركز حساسية معدلات الفائدة للأدوات المالية ذات السعر العائم إما على تاريخ إعادة التسعير أو تاريخ الاستحقاق في حين تعتمد الأدوات المالية ذات السعر الثابت على تاريخ الاستحقاق.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول (باستثناء التي لا تحمل فوائد) ضمن قائمة "أقل من ٣ أشهر" بقيمها العادلة. كما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لتاريخ إعادة التسعير التعاقدِي القادم أو تاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل متغير وتاريخ الاستحقاق في حال أداة ذات معدل ثابت.

تتكون الموجودات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من الاستثمارات في حقوق الملكية والصناديق المشتركة ومشتقات السلع والعملات والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء ودائع الليلة الواحدة وشهادات الإيداع. وبالمثل، تتكون المطلوبات المالية التي تعتبر غير حساسة لسعر الفائدة بشكل رئيسي من حقوق الملكية والالتزامات التي لا يترتب عليها فائدة والودائع غير المدفوعة وغير المحددة.

تمثل الفجوة خارج الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية، مثل أسعار الفائدة ومقايضات أسعار الفائدة بين العملات والتي تُستخدم لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. تستخدم المجموعة أدوات المحاكاة المالية لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة بشكل دوري. يتم تحليل النتائج ومراقبتها من قبل لجنة الموجودات والالتزامات.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

كانت حساسية معدلات الفائدة لدى المجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ كما يلي:

أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	بنود لا تحمل فوائد ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
-	-	-	-	-	٢٢,٥٦٤,٢٢٧	٢٢,٥٦٤,٢٢٧
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي						
٩,١٨١,٥٤٩	٢,٨٥٩,٢٨٥	٥٤٩,٣٧٦	-	-	٤٢٧,١٩٨	٣٥,٣٣٩,٢٠٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي						
-	-	-	-	-	-	٤,٦٤٢,٢٦٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر						
١,٦٥٢,٦٤٠	٢٩٨,٣٤٠	١٣٠,٦٨٦	٨٤٥,٥١٨	-	١,٤٨٢,١٥٧	١٥,١٨٢,٥٣٨
أدوات مالية مشتقة						
٧,٩٠٠,٥١٠	٩,٦٨٩,٩٣٥	٢٥,٤٥٨,٠٧٨	٥٥,٣٥٠,٣٢٣	٩٨٣,٧٥٨	-	١١٢,٠١٠,٦٨٣
استثمارات في أوراق مالية، صافي						
١٧,٢٥٧,١٤٧	٥,٩٧٣,٨١٦	٧,٦٢٦,٥٧١	٣٧,٥٨٧,٥٩١	(١٢,٢٩٥,٢٠٩)	-	٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠
قروض وسلفيات للعملاء، صافي						
-	-	-	-	-	٢٥٢,٥٢٥	٢٥٢,٥٢٥
استثمار في شركات زميلة						
-	-	-	-	-	١,٦٩١,٨٩٠	١,٦٩١,٨٩٠
استثمارات عقارية						
-	-	-	-	-	٢١,٧١١,١٨٩	٢١,٧١١,١٨٩
موجودات أخرى، صافي						
-	-	-	-	-	١,٩٣٧,٥٠٣	١,٩٣٧,٥٠٣
ممتلكات ومعدات، صافي						
-	-	-	-	-	٧,١٥٢,١٩٤	٧,١٥٢,١٩٤
موجودات غير ملموسة، صافي						
٣٥,٩٩٦,٨٤٦	١٨,٨٢١,٣٧٦	٣٣,٧٦٤,٧١١	٩٣,٧٨٣,٤٣٢	٣٩,٨١٤,٥٢٩	-	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
إجمالي الموجودات						
٢٧٥,٦٦١,٢٧١	٣٥,٩٩٦,٨٤٦	١٨,٨٢١,٣٧٦	٩٣,٧٨٣,٤٣٢	٣٩,٨١٤,٥٢٩	-	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
المطلوبات وحقوق الملكية						
٦,١١٧,٣٦٣	-	٦٧٩,٣٨٥	-	-	٢,٩٢٢,٤٤٥	٩,٧١٩,١٩٣
مبالغ مستحقة للبنوك						
١٢,٨٩٠,٨٣٨	٧١١,٣٧٧	٧٤٠,٧٨٤	٦١,٧١٦	٦٣٧,٥٩٣	١,١٩٣,٠٧٧	١٦,٢٢٥,٣٨٥
أدوات مالية مشتقة						
١٣٥,١٦٢,٠٣٠	١٩,٦١٨,١٦٤	٦٢,١١٧,٢٩٥	٣,١٥١,٩٣٤	٧,١٣٦,٧٣٣	٨١,٢٤٤,٥٤٣	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩
ودائع من العملاء						
٣,٦٦٩,٣٣٦	٢,٣٢٤,٩٤٣	-	-	-	-	٥,٩٩٤,٢٧٩
أوراق تجارية باليورو						
٤٠,١٦٠,٥٠٩	١,٩٤٦,٧٧٥	١,٩٥٠,٠٧٧	٢,٢٢٦,١٢٥	٢٣,٥٩٢,٢٤٧	-	٦٩,٨٧٥,٧٣٣
قروض						
-	-	-	-	-	٢٥,٦٧٠,٧٣٩	٢٥,٦٧٠,٧٣٩
مطلوبات أخرى						
-	-	-	-	-	٦١,٤٢٦,١٣٧	٦١,٤٢٦,١٣٧
حقوق الملكية						
١٩٨,٠٠٠,٠٧٦	٢٤,٦٠١,٢٥٩	٦٥,٤٨٧,٥٤١	٥,٤٣٩,٧٧٥	٣١,٨٥٦,٥٧٣	١٧٢,٤٥٦,٩٤١	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
٧٧,٦٦١,٩٥٥	١١,٣٩٥,٥٨٧	(٤٦,٦٦٦,١٦٥)	٢٨,٣٢٤,٩٣٦	٦١,٩٢٦,٨٥٩	(١٣٢,٦٤٢,٤١٢)	-
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية						
(١٣,٥١٢,١٣٩)	(١,٢٥٢,٠٩١)	٢٤,١٨٣,٨٧٨	(٦,٣١١,٣٤٦)	(٣,١٠٨,٣٠٢)	-	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية						
٦٤,١٤٩,٠٥٦	١٠,١٤٣,٤٩٦	(٢٢,٤٨٢,٢٨٧)	٢٢,٠١٣,٥٩٠	٥٨,٨١٨,٥٥٧	(١٣٢,٦٤٢,٤١٢)	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة						
٦٤,١٤٩,٠٥٦	٧٤,٢٩٢,٥٥٢	٥١,٨١٠,٢٦٥	٧٣,٨٢٣,٨٥٥	١٣٢,٦٤٢,٤١٢	-	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة						

تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

مركز حساسية معدلات الفائدة للمجموعة بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ مبينة كما يلي:

أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	بنود لا تحمل فوائد ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
-	-	-	-	-	٢٤,١٤٦,٩٥٥	٢٤,١٤٦,٩٥٥
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي						
٢١,٢٢٨,٥٠٧	-	-	-	-	٤٥,٣٧٥,٤٦٢	٤٥,٣٧٥,٤٦٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي						
٢٧,٥٦٤,٣٩٨	٥,٩٤٢,١٥٥	٣,٢٦٧,٩٩٥	-	-	٨٥٠,١٤٦	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر						
-	-	-	-	-	-	١٠,٠٦٣,٠٢٠
أدوات مالية مشتقة						
١١,٧٥٩,٩٩٢	١٧٧,٧٥٣	١,٣٤٩	١٦١,٧٤٥	٣٨,٢١٢	١,٧٢٠,٠٣٥	١٣,٨٥٩,٠٨٦
استثمارات في أوراق مالية، صافي						
٧,١٣٣,١٥٣	٩,٤٤٥,٣٨٩	٨,٠٥٢,٣٨٩	٣٣,٨٣٩,٣٨٨	٦٨,٩٠٣,٦٧٢	٨٩٤,٤٠٦	١٢٨,٢٦٨,٣٩٧
قروض وسلفيات للعملاء، صافي						
٢٤٤,٦٥٥,٤٥٨	١٢,٠٠٣,٨٤٥	١٠,٣٤٤,٢١٨	٩,٤٠٩,٣١٥	٣٧,٠١٣,٣٦٧	(١١,٤٣١,٦٠٤)	٣٠١,٩٩٥,٥٩٩
استثمار في شركات زميلة						
-	-	-	-	-	٣٧٠,٦٢٢	٣٧٠,٦٢٢
استثمارات عقارية						
-	-	-	-	-	١,٧٤١,٤٦٠	١,٧٤١,٤٦٠
موجودات أخرى، صافي						
-	-	-	-	-	١٨,٩٦٠,٣٥٨	١٨,٩٦٠,٣٥٨
ممتلكات ومعدات، صافي						
-	-	-	-	-	١,٨٨٧,٥٩٦	١,٨٨٧,٥٩٦
موجودات غير ملموسة، صافي						
-	-	-	-	-	٧,٠٤٩,١٩١	٧,٠٤٩,١٩١
إجمالي الموجودات						
٣٢٢,٧٥٦,١٦٦	٢٧,٥٦٩,١٤٢	٢١,٦٦٥,٩٥١	٤٣,٤١٠,٤٤٨	١٠٥,٩٥٥,٢٥١	٤٥,٨٣٧,٤٩٧	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥
المطلوبات وحقوق الملكية						
٦,٩٢٠,٢٧٠	-	-	-	-	١,٨٧٤,٦٩٨	٨,٧٩٤,٩٦٨
مبالغ مستحقة للبنوك						
١٤,٦٠٩,٥٦٢	-	-	٥٥٣	٩,٣٢٦	١,٦٢٠,٠٥٤	١٦,٢٣٩,٤٩٥
أدوات مالية مشتقة						
١٥١,٩٣٢,٠٢٩	٢٥,٥٨٤,٠٥٧	٧٨,٢٤٥,٧١٨	٥,٠٠٧,١٢٥	٨,٤٠١,١٤٦	٩٣,٧٣٤,٩٦٤	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩
ودائع من العملاء						
٥,٠٤٨,٣٩٣	٢,٠٣٦,٨٩٧	٦٩٢,٣٦٥	-	-	-	٧,٧٧٧,٦٥٥
أوراق تجارية باليورو						
٤٥,٦١٠,٨٩٠	٨٢٣,٣٥٥	١,٥٠٠,٥١٥	١,٩٣٥,٧٠٢	٢٦,٧٨٢,٨٧٢	-	٧٦,٦٥٣,٣٣٤
قروض						
-	-	-	-	-	٢٣,٥٧٠,٥٢٧	٢٣,٥٧٠,٥٢٧
مطلوبات أخرى						
-	-	-	-	-	٧١,٢٥٣,٤٦٧	٧١,٢٥٣,٤٦٧
حقوق الملكية						
٢٢٤,١٢١,١٤٤	٢٨,٤٤٤,٣٠٩	٨٠,٤٣٨,٥٩٨	٦,٩٤٣,٣٨٠	٣٥,١٩٣,٣٤٤	١٩٢,٠٥٣,٧١٠	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
٩٨,٦٣٥,٠٥٢	(٨٧٥,١٦٧)	(٥٨,٧٧٢,٦٤٧)	٣٦,٤٦٧,٠٦٨	٧٠,٧٦١,٩٠٧	(١٤٦,٢١٦,٢١٣)	-
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية						
١,٦٨٥,٩٤٥	(٣,٢٣٧,١٠٩)	٢٤,١٨٢,٤٠٠	(١٢,٥٤٨,٧٢٤)	(١٠,٠٨٢,٥١٢)	-	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية						
١٠٠,٣٢٠,٩٩٧	(٤,١١٢,٢٧٦)	(٣٤,٥٩٠,٢٤٧)	٢٣,٩١٨,٣٤٤	٦٠,٦٧٩,٣٩٥	(١٤٦,٢١٦,٢١٣)	-
إجمالي فجوة حساسية معدلات الفائدة						
١٠٠,٣٢٠,٩٩٧	٩٦,٢٠٨,٧٢١	٦١,٦١٨,٤٧٤	٨٥,٥٣٦,٨١٨	١٤٦,٢١٦,٢١٣	-	-
فجوة حساسية معدلات الفائدة المتراكمة						

تشمل البنود التي لا تحمل فائدة بشكل رئيسي مخصصات الانخفاض في القيمة بموجب القروض والسلفيات للعملاء.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤0. إطار مخاطر السيولة وقياسها ومراقبتها

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات السداد المرتبطة بمطلوباتها المالية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. يتمثل نهج المجموعة في إدارتها للسيولة في التأكد من أنه سوف يكون لديها سيولة كافية على الدوام للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية والاستثنائية، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بسمعة المجموعة.

عملية إدارة مخاطر السيولة

يحدد الإطار المعتمد لمدى تحمل مخاطر السيولة الخاص بمجلس إدارة المجموعة (من خلال لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة) الحد الأدنى من السيولة المطلوبة من أجل مواصلة العمل في بيئة مليئة بالضغوط لفترة زمنية محددة. قام مجلس الإدارة بتفويض اللجنة التنفيذية للإدارة لتحمل مسؤولية إدارة السيولة التي تشرف عليها نيابة عن المجلس لجنة الموجودات والمطلوبات على أساس يومي. تراقب لجنة الموجودات والمطلوبات نسب السيولة وتقوم بانتظام بمراجعة وضبط سياسات إدارة السيولة لضمان أن المجموعة في وضع يُمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. كما تضمن لجنة الموجودات والمطلوبات أن البنك لا يزال ملتزماً بكافة توجيهات السياسة الداخلية والتنظيمية المتعلقة بمخاطر السيولة.

تتضمن عملية إدارة السيولة، التي يتم تنفيذها داخل المجموعة وتتم مراقبتها من قبل قسم الخزينة بالمجموعة ما يلي:

- مراقبة مركز السيولة على أساس يومي وأسبوعي وشهري. يستلزم هذا الأمر التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من أن المجموعة تستطيع تلبية التدفقات الخارجة المطلوبة؛

- إجراء اختبار إجهاد منتظم لمركز السيولة للمجموعة في ظل مجموعة متنوعة من السيناريوهات التي تشمل ظروف السوق العادية والأكثر شدة مع المحفزات والإجراءات المقترحة؛

- ضمان الامتثال لنسب السيولة مثل نسبة صافي مصادر التمويل الثابتة ونسبة تغطية السيولة المنصوص عليها من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومحفزات الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة؛

- إجراء اختبار إجهاد السيولة المنتظم على مستوى المجموعة والذي يُقدر متطلبات السيولة في ظل ظروف الإجهاد الخاصة والنظامية. يشتمل اختبار الإجهاد الشامل للمجموعة على محفزات السيولة المتنوعة المرتبط بإطار مؤشر الإنذار المبكر للبنك مثل فك ارتباط العملة، وإفلاس أحد البنوك المحلية الكبيرة، وخفض التصنيف الائتماني كمدخلات نموذجية؛ و

- مراقبة تركيز المودعين للتأكد من أن تمويل الودائع للمجموعة متنوع بشكل جيد.

تتضمن مراقبة مصادر التمويل على مستوى دقيق تحديد المحفزات بهدف تجنب تركيز التمويل حسب المنتج. إن بعض النسب التي تخضع للمراقبة هي كما يلي:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- تمويل الشركات إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- ودائع سوق المال إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

- الودائع الأساسية إلى ودائع العملاء

- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

وضعت المجموعة العديد من مؤشرات الإنذار المبكر لمخاطر السيولة بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتعمل على مراقبتها بانتظام. تتمثل بعض مؤشرات الإنذار المبكر الرئيسية في ما يلي:

- تخفيض التصنيف الائتماني

- توسيع مستويات مقايضة التعثر الائتماني

- ارتفاع تكاليف تمويل الأفراد / الشركات

- العوامل النوعية / المدفوعة بالحدث

لدى المجموعة أيضاً خطة تمويل طارئ للسيولة يتم اختبارها بشكل روتيني.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

أدوات إدارة السيولة

تضمن المجموعة من خلال قسم الخزينة لديها إمكانية الوصول إلى مصادر متنوعة للتمويل تتنوع بين ودائع العملاء المحليين من العملاء الأفراد والشركات والمؤسسات وكذلك صناديق الثروة السيادية الدولية والبنوك المركزية وصولاً إلى التمويل طويل الأجل عبر سندات الدين والمطلوبات الثانوية الصادرة في إطار برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

في حين يتم إصدار سندات الدين والقروض المساندة للمجموعة عادةً باستحقاقات تزيد عن سنة واحدة، فإن الودائع من البنوك والعملاء لديها فترات استحقاق أقصر بشكل عام مما يزيد من مخاطر السيولة للمجموعة. يعمل قسم الخزينة في المجموعة على إدارة هذه المخاطر من خلال:

- تنويع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل طويلة الأجل وقصيرة الأجل من خلال الاقتراض في إطار برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل؛

- مراقبة مدى ثبات محفظة الالتزامات ووحدات الأعمال من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛ و

- الاستثمار في موجودات متنوعة قصيرة الأجل أو متوسطة الأجل ولكنها قابلة للتداول بدرجة عالية بما يتماشى مع إرشادات بازل ٣ للموجودات السائلة عالية الجودة مثل شهادة الإيداع لدى المصرف المركزي، والسندات ذات الدرجة الاستثمارية التي يمكن إعادة شرائها بفترة إشعار قصيرة، إلخ.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

لدى البنك خطة للتمويل الطارئ تحدد النقاط التي يجب تعديلها والتي تتم مراقبتها بهدف الامتثال لخطة التمويل الطارئ. تعتمد النقاط التي يجب تعديلها على نقاط بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل هوامش الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل انخفاض ودائع العملاء وتراجع أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة التمويل الطارئ الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها في ظل ظروف السوق المتغيرة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

يلخص الجدول أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في نهاية فترة التقارير المالية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي وهي لا تأخذ في الاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع ومدى توفر الأموال السائلة. تتم مراقبة تواريخ الاستحقاق من قبل الإدارة لضمان الحفاظ على السيولة الكافية.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة التداول ضمن فئة "أقل من ٣ أشهر" بقيمتها العادلة. لا تتم إدارة مخاطر السيولة على هذه البنود بناءً على تاريخ الاستحقاق المتبقي باعتبار أنه لا يتم الاحتفاظ بها لغرض التسوية وفقاً لتاريخ الاستحقاق وسوف تتم تسويتها بشكل متكرر قبل تاريخ الاستحقاق المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات المصنفة ضمن علاقة التحوط وفقاً لتاريخ استحقاقها المتبقي بالقيمة العادلة. يتم إدراج الاستثمار في الأوراق المالية الواقعة ضمن الأسهم والصناديق المشتركة التي ليس لها تاريخ استحقاق ضمن فئة "أكثر من ٣ سنوات".

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ كما يلي:

أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات					
٣٩,٤٢٩,٣٠٨	-	-	-	-	٣٩,٤٢٩,٣٠٨
١٥,٦٤٩,٤١٦	٩,٤٣١,٠٤٩	٥,٦٨٢,٧١٨	٤,٥٧٦,٠١٩	-	٣٥,٣٣٩,٢٠٢
٤,٦٤٢,٢٦٣	-	-	-	-	٤,٦٤٢,٢٦٣
١٠,٥٨٦,١١٠	١٩٨,٥٨١	١٣٣,٣١٧	٥٠٣,٦٠٤	٣,٧٦٠,٩٢٦	١٥,١٨٢,٥٣٨
١٢,٣٤٨,١٩٠	٧,٩٠٥,٥١٠	٩,٩٦٤,٨٢٣	٢٥,٤٥٨,٠٧٨	٥٦,٣٣٤,٠٨٢	١١٢,٠١٠,٦٨٣
٥٨,٢٩٨,٢٦٩	١٠,٠٥٦,٠٧٨	٢١,٨٦٧,٠٧٩	٣٧,٨٧٢,٤٩٦	١٣٠,٣٩٨,٩٤٨	٢٥٨,٤٩٢,٨٧٠
-	-	-	-	٢٥٢,٥٢٥	٢٥٢,٥٢٥
-	-	-	-	-	١,٦٩١,٨٩٠
٧,٠٤٤,٣٣١	٣,٦٧٤,١٦٠	١٠,٩٦٤,٥٥٠	١٥,١٤٣	١٣,٠٠٥	٢١,٧١١,١٨٩
-	-	-	-	١,٩٣٧,٥٠٣	١,٩٣٧,٥٠٣
-	-	-	-	٧,١٥٢,١٩٤	٧,١٥٢,١٩٤
١٤٧,٩٩٧,٨٨٧	٣١,٢٦٥,٣٧٨	٤٨,٦١٢,٤٨٧	٧٠,١٨٢,٧٣٠	١٩٩,٧٨٣,٦٨٣	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
إجمالي الموجودات					
المطلوبات وحقوق الملكية					
٩,٠٣٩,٨٠٨	٦٧٩,٣٨٥	-	-	-	٩,٧١٩,١٩٣
٩,٩٣٢,٣٥٨	١٩,٤٦٨	٣٥١,١١٩	٨٣,٩٩٣	٥,٨٣٨,٤٤٧	١٦,٢٢٥,٣٨٥
٢١٢,٨٨٢,٢٢٨	٢٠,١٩٧,١٩٠	٦٢,٨٢٢,١٥٢	٥,٠٧٢,٦٩٠	٧,٩٥٦,٤٣٩	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩
٣,٦٦٩,٣٣٦	٢,٣٢٤,٩٤٣	-	-	-	٥,٩٩٤,٢٧٩
١٨,٥٦١,٠٥١	٤,٧٧٤,٦٩١	٥,٧٧٧,٦٨٣	١٦,٠٧٨,٢٨٠	٢٤,٦٨٤,٠٢٨	٦٩,٨٧٥,٧٣٣
١٠,٨٥٢,٩٩٥	٣,٠٦٩,٢٠١	١٠,٦٦٨,٧٣١	٢٥٤,١١٢	٨٢٥,٧٠٠	٢٥,٦٧٠,٧٣٩
-	-	-	-	٦١,٤٢٦,١٣٧	٦١,٤٢٦,١٣٧
٢٦٤,٩٣٧,٧٧٦	٣١,٠٦٤,٨٧٨	٧٩,٦١٩,٦٨٥	٢١,٤٨٩,٠٧٥	١٠٠,٧٣٠,٧٥١	٤٩٧,٨٤٢,١٦٥
(١١٦,٩٣٩,٨٨٩)	(٢٠٠,٥٠٠)	(٣١,٠٠٧,١٩٨)	٤٨,٦٩٣,٦٥٥	٩٩,٠٥٢,٩٣٢	-
خارج الميزانية العمومية					
٤,٦٧٠,٧٦١	٢,١٦٦,٣٨٥	١٢,٠٧١,٥٦٧	٨,٧٢٣,٣٧٢	٧,٣٤٠,٣٨٤	٣٤,٩٧٢,٤٦٩
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)					
١٨,٩٢٢,٨٠٨	٥,٦٤٧,٦٥١	٣٧,٤١٣,٨٤٨	١٤,٣٨٥,٠٥٨	٦٥,٧٢٣,٤٦٠	١٤٢,٠٩٢,٨٢٥

*نظراً لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

كانت تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ كما يلي:

أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات					
٤٥,٣٧٥,٤٦٢	-	-	-	-	٤٥,٣٧٥,٤٦٢
١٥,٩٢٩,٦٨٢	٨,٤٦٣,٠٦٢	٧,٠٣٤,٨١٠	٦,١٩٧,١٤٠	-	٣٧,٦٢٤,٦٩٤
١٠,٠٦٣,٠٢٠	-	-	-	-	١٠,٠٦٣,٠٢٠
١٠,١٠٢,٧٨٣	٣١٧,٤٨٤	٢٤٦,٣٥٢	٤٥٩,٧٣٢	٢,٧٣٢,٧٣٥	١٣,٨٥٩,٠٨٦
٦,٧٧٠,٤٥٧	٩,٤٥٢,٦٣٥	٨,٠٦٠,٨٤٦	٣٣,٩٥٥,٤٣٣	٧٠,٠٢٩,٠٢٦	١٢٨,٢٦٨,٣٩٧
٥٥,٧٣٤,٧٠٠	١٢,٨٦٩,٣٢٥	٢٥,٣٦٠,٨١٨	٥١,٠٦٣,٠٤٣	١٥٦,٩٦٦,٧١٣	٣٠١,٩٩٤,٥٩٩
-	-	-	-	٣٧٠,٦٢٢	٣٧٠,٦٢٢
-	-	-	-	-	١,٧٤١,٤٦٠
٦,٧٤٦,٣٩٧	١,٨٩١,١٨٨	١٠,٢٥٩,٦٥٢	٣١,٧٤٠	٣١,٣٨١	١٨,٩٦٠,٣٥٨
-	-	-	-	١,٨٨٧,٥٩٦	١,٨٨٧,٥٩٦
-	-	-	-	٧,٠٤٩,١٩١	٧,٠٤٩,١٩١
١٥٠,٧٢٢,٥٠١	٣٢,٩٩٣,٦٩٤	٥٠,٩٦٢,٤٧٨	٩٣,٥٥٣,٩٩٣	٢٣٨,٩٦١,٨١٩	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥
إجمالي الموجودات					
المطلوبات وحقوق الملكية					
٦,٤١٦,٦٥٨	٥٤١,٩٠٠	١,٨٣٦,٥٠٠	-	-	٨,٧٩٤,٩٦٨
٩,٣٩٢,١٠٣	٩٦٦	٦٣,١٦٣	٣٧٩,٨٩١	٦,٤٠٣,٣٧٢	١٦,٢٣٩,٤٩٥
٢٤٥,٤١٩,٧٦٧	٢٥,٥٩٧,٤٨٤	٧٨,٣٤٤,٥٢٣	٤,٨٧٣,١٢٨	٨,٦٧٠,١٣٧	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩
٥,٠٤٨,٣٩٣	٢,٠٣٦,٨٩٧	٦٩٢,٣٦٥	-	-	٧,٧٧٧,٦٥٥
١٣,٤٧١,٥٣٦	١٣,٥٩٥,٠٥٨	١٢,٤٣٦,٥٨٨	٦,٤٤٧,٩٨١	٣٠,٧٠٢,١٧١	٧٦,٦٥٣,٣٣٤
١٢,٠٠٨,٣٤٠	٨٤٠,٥٢٢	٩,٦٦٠,٧٠٦	٢٠٢,٢٥٥	٨٥٨,٧٠٤	٢٣,٥٧٠,٥٢٧
-	-	-	-	٧١,٢٥٣,٤٦٧	٧١,٢٥٣,٤٦٧
٢٩١,٧٥٦,٧٠٧	٤٢,٦١٢,٨٢٧	١٠٣,٠٣٣,٨٤٥	١١,٩٠٣,٢٥٥	١١٧,٨٨٧,٨٥١	٥٦٧,١٩٤,٤٨٥
(١٤١,٠٣٤,٢٠٦)	(٩,٦١٩,١٣٣)	(٥٢,٠٧١,٣٦٧)	٨١,٦٥٠,٧٣٨	١٢١,٠٧٣,٩٦٨	-
خارج الميزانية العمومية					
٨,٤٧٥,٨١٣	٣,٥١٠,١٩٤	١٣,٥٥١,٨١٥	١١,١١٢,٨٤٦	١٥,١٢٠,٤٧٥	٥١,٧٧١,١٤٣
مشتقات محتفظ بها لأغراض التحوط (قيمة اسمية)					
١٠,٠٨٠,٠٦٢	٦,١٧٤,٩٥١	٣١,٨٧٣,٨٦٢	٢٠,٢٤١,١٣٧	٨٢,٨٩٧,٤٤٣	١٥١,٢٦٧,٤٥٥

*نظراً لطبيعة الضمانات المالية والالتزامات غير القابلة للإلغاء، يمكن طلب هذه الأدوات في وقت أبكر من المجموعة التي تم إدراجها ضمنها.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يلخص الجدول التالي تواريخ استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ و٢٠٢٢ بناءً على التزامات السداد التعاقدية غير المخصصة. نظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدي للمطلوبات بخلاف المشتقات بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي ولم يتم أخذ تواريخ الاستحقاق الفعلية المتوقعة في الاعتبار. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة ضمن الفئة "أقل من ثلاثة أشهر" بقيمتها العادلة بينما يتم تصنيف التدفقات النقدية للأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها للتحوط بناءً على تدفقاتها النقدية التعاقدية أو تاريخ الطلب التالي. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ تكون المجموعة مطالبة فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

	إجمالي التدفقات النقدية الخارجة	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	سنة واحدة	أكثر من ٣ سنوات	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣							
مبالغ مستحقة للبنوك	٨,٧٩٤,٩٦٨	٨,٩٩٦,٧٥٨	٦,٤٤١,٧٤٩	٥٥٩,٤٨٨	١,٩٩٥,٥٢١	-	-
أدوات مالية مشتقة	١٦,٢٣٩,٤٩٥	١٠,٠٢٤,٦١٠	٩,١٦٧,٦٧٤	٢٦٦,١٠٥	٧٩,٠٨٢	٣٤٨,٨٧٠	١٦٢,٨٧٩
ودائع من العملاء	٣٦٢,٩٠٥,٠٣٩	٣٧٢,٨٥٧,٧٠٨	٢٤٩,٢١٣,٠٩٠	٢٦,٠٨٠,٨٠٢	٨١,٥١٤,٠٣٦	٥,١٩٦,٨٢٩	١٠,٨٥٢,٩٥١
أوراق تجارية باليورو	٧,٧٧٧,٦٥٥	٧,٨٧٥,٢٥٣	٥,٠٨٥,٠٣٨	٢,٠٧٣,٤٠٧	٧١٦,٨٠٨	-	-
قروض	٧٦,٦٥٣,٣٣٤	١٤٦,٦٤٣,٦٦٦	١٤٤,٤٠٦,٠٤٥	١٤,٨٠٣,٤٣٥	١٢,٤٣٦,٦٧٣	٨,١٠٧,١٠٧	٩٦,٨٩٠,٤٠٦
إجمالي المطلوبات المالية	٤٧٢,٣٧٠,٤٩١	٥٤٦,٣٩٧,٩٩٥	٢٨٤,٣١٣,٥٩٦	٤٣,٧٨٣,٢٣٧	٩٦,٧٤٢,١٢٠	١٣,٦٥٢,٨٠٦	١٠٧,٩٠٦,٢٣٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢							
مبالغ مستحقة للبنوك	٩,٧١٩,١٩٣	٩,٧٥٣,١٢٠	٩,٠٤٣,٤٠٥	٧٠٩,٧١٥	-	-	-
أدوات مالية مشتقة	١٦,٢٢٥,٣٨٥	١٠,٥٨٥,١٤٦	٩,٩٨٦,٣٧٤	٦٤٥,٦٢٢	(٢٧٦,١٢٧)	٣٥٩,٦٥٧	(١٣٠,٣٨٠)
ودائع من العملاء	٣٠٨,٩٣٠,٦٩٩	٣١٥,٦٥١,٩٧٥	١٨٧,٠٦١,٥٤٧	١٦,٦٠٢,٨٧٦	٥٢,٦٣٩,١٨٠	٤٨,٩٧٧,١١٩	١٠,٣٧١,٢٥٣
أوراق تجارية باليورو	٥,٩٩٤,٢٧٩	٦,٠٤١,٠٠٤	٣,٦٨٦,٨٤١	٢,٣٥٤,١٦٣	-	-	-
قروض	٦٩,٨٧٥,٧٣٣	١٤٠,٠١٣,٧٧٠	١٩,٧١٨,٧٦٥	٥,٨٣٠,٦٥٤	٥,٩٣٨,٣٣٥	١٧,٠٠٠,٢٦٥	٩١,٥٢٥,٧٥١
إجمالي المطلوبات المالية	٤١٠,٧٤٥,٢٨٩	٤٨٢,٠٤٥,٠١٥	٢٢٩,٤٩٦,٩٣٢	٢٦,١٤٣,٠٣٠	٥٨,٣٠١,٣٨٨	٦٦,٣٣٧,٠٤١	١٠١,٧٦٦,٦٢٤

٤٦. إطار مخاطر السوق وقياسها وإدارتها

إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل أساسي لمخاطر السوق التي يتم تعريفها على أنها مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم ومعدلات الصرف الأجنبي وأسعار السلع وهوامش الائتمان (لا تتعلق بالتغيرات في الوضع الائتماني للمدين / المُصدر) التي سوف تؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق وإبقائها ضمن المقاييس المقبولة، مع تحسين العوائد على المخاطر.

• إن مخاطر معدلات الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات الفائدة في السوق.

• إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية.

• إن مخاطر الأسعار الأخرى هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر معدلات الفائدة أو مخاطر العملات)، سواء كانت تلك التغيرات ناجمة عن عوامل خاصة بالأداة المالية الفردية أو مُصدرها أو بالعوامل التي تؤثر على كافة الأدوات المالية المماثلة المتداولة في السوق.

تقوم المجموعة بتقسيم تعرضها لمخاطر السوق بين محفظة التداول والمحفظة البنكية على النحو المحدد أدناه:

مخاطر السوق الناشئة عن محفظة التداول

يتم الاحتفاظ بمراكز التداول من قبل قسم الخزينة، وتشمل المراكز الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال مركز تجاري، إلى جانب الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم إدراتها على أساس القيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه المراكز في بيان الدخل الموحد.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

مخاطر السوق الناشئة عن المحفظة البنكية

تشأ مخاطر السوق من المحفظة البنكية عن تنفيذ استراتيجيات الأعمال الأساسية للمجموعة وعن منتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، والتي تخلق على الدوام مخاطر معدلات الفائدة ومراكز العملات المفتوحة حيث تسعى المجموعة لإدارتها من خلال المراكز الاستراتيجية للتخفيف من المخاطر الكامنة التي تسببها هذه المراكز.

تتضمن المحفظة البنكية كافة المراكز غير المحتفظ بها للتداول مثل على سبيل المثال لا الحصر، استثمارات المجموعة في الأدوات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتكلفة المطفأة والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة والمشتقات المستخدمة للتحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنتج هذه التعرضات عن مجموعة متنوعة من العوامل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إعادة تسعير الفجوات في الموجودات والمطلوبات والأدوات الواقعة خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد وتصنيف المخاطر

تقوم لجنة إدارة المخاطر ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس باعتماد سياسات مخاطر السوق للمجموعة. إن كافة قطاعات الأعمال مسؤولة عن التحديد الشامل والتحقق من مخاطر السوق داخل وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم عقد اجتماعات منتظمة بين إدارة مخاطر السوق ورؤساء الشركات التي تتعرض للمخاطر لمناقشة واتخاذ قرار بشأن التعرض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

وضع مجلس الإدارة (من خلال لجنة إدارة المخاطر) حدوداً للمخاطر بناءً على القيمة المعرضة للمخاطر، والقيمة المعرضة للمخاطر تحت الضغط، ومقاييس المخاطر وتحليل الحساسية / الإجهاد، وحدود المراكز المفتوحة للعملات الأجنبية والتي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر ويتم الإبلاغ عنها بانتظام للإدارة العليا كما تتم مناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس.

إن مخاطر الخزينة والسوق والسيولة هي المسؤولة عن الإشراف المستقل على الخط الثاني لمخاطر السوق. يقوم رئيس إدارة المخاطر لدى المجموعة ولجنة إدارة المخاطر التابعة للمجلس بالإشراف على إدارة مخاطر السوق وتقوم بالوظائف الأساسية التالية:

• وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنةً بالأسواق الأخرى؛

• وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛

• القياس والمراقبة والمتابعة المستقلة لمخاطر السوق؛

• وضع الحدود ومراقبتها؛ و

• منهجية فاعلية التحوط.

قياس المخاطر

فيما يلي الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، باعتبار أنه لا يوجد مقياس واحد يمكن أن يعكس كافة جوانب مخاطر السوق. تستخدم المجموعة مصفوفات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، بما في ذلك تحليل الحساسية.

مقاييس المخاطر الإحصائية

تقوم المجموعة بقياس مخاطر الخسارة الناتجة عن التحركات العكسية المستقبلية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام منهجية القيمة المعرضة للمخاطر. إن القيمة المعرضة للمخاطر التي تقيسها المجموعة هي تقدير، باستخدام مستوى ثقة بنسبة ٩٩٪ للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا تم الاحتفاظ بمراكز السوق الحالية دون تغيير لمدة يوم واحد. يشير مستوى الثقة هذا إلى احتمال حدوث خسائر يومية محتملة تزيد عن مقياس القيمة المعرضة للمخاطر مرة واحدة كل مئة يوم. وضع مجلس الإدارة حدوداً للمستوى المقبول للمخاطر أثناء إدارة محفظة التداول والمحفظة المصرفية.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية لمحفظة التداول والأعمال المصرفية بناءً على البيانات التاريخية. عادةً ما يتم تصميم نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لقياس مخاطر السوق في بيئة السوق العادية، وبالتالي فإن لاستخدام القيمة المعرضة للمخاطر قيود باعتبار أنه يعتمد على الارتباطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق ويفترض أن التحركات المستقبلية سوف تتبع توزيعاً إحصائياً كما يوفر مقياساً للخسائر التي يمكن توقعها في ظل مجموعة نموذجية من ظروف السوق. كما لا توفر القيمة المعرضة للمخاطر عادة مؤشراً على الخسائر المحتملة في ظل فترات الظروف الصعبة. لاستكمال هذا القياس، يتم حساب القيمة المعرضة للمخاطر "المجهدة" بناءً على تقييم القيمة المعرضة للمخاطر على مدى الفترة التاريخية التي تتعرض خلالها السوق لضغوط.

إن القيمة المعرضة للمخاطر للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ هي كما يلي:

القيمة المعرضة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد)	٢٠٢٣ ألف درهم	٢٠٢٢ ألف درهم
الخطر الإجمالي	(٤٠,٨٨٦)	(٣٢,٤٦٠)

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

مقاييس المخاطر غير الإحصائية

تشمل مقاييس المخاطر غير الإحصائية، بخلاف اختبار الإجهاد / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة بهدف التأكد من أن تقييمات المجموعة صحيحة، ومقاييس المخاطر بهدف ضمان أن التداول يتم ضمن الحدود الموضوعة لتحمل المخاطر. توفر هذه المقاييس معلومات دقيقة عن تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

تحليل الحساسية

لإتمام تقييم القيمة المعرضة للمخاطر، تجري المجموعة كذلك اختبارات إجهاد / تحليل حساسية يومية لمحفظتها من أجل تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق القصوى التي تكون نادرة الحدوث ولكنها معقولة. يتم تقديم نتائج اختبارات الإجهاد بانتظام إلى لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر التابعة للمجموعة لمراجعتها.

مخاطر معدلات الفائدة - محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في محفظة التداول - مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	٢٥- نقطة أساس ألف درهم
درهم إماراتي	٢,٦٩٧ (٢٦٠)	١١,٥١٢ (٩,٧١٩)
دولار أمريكي	(١,٣٣١) ٢,٨٥٤	(٤,٧٥٤) ٤,٣٥٨

مخاطر معدلات الفائدة - بخلاف محفظة التداول

يبين الجدول التالي مدى حساسية التقييمات العادلة للتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات الفائدة في المحفظة بخلاف محفظة التداول - مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	٢٥- نقطة أساس ألف درهم
حساسية صافي إيرادات الفوائد	١٩١,٢١٧ (١٨٨,٣٢٥)	١٢٧,٥٣٠ (١٢٤,٨٠٥)

بيان الدخل الموحد للمجموعة - ٢٠٢٣

إن الحساسية في بيان الدخل الموحد هي تأثير التغيرات المفترضة في معدلات الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة، بناءً على المعدل العائم للموجودات والمطلوبات المالية غير المتداولة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

مخاطر العملات

إن مخاطر الصرف الأجنبي هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية المقومة بعملات أجنبية. إن العملة الوظيفية للبنك هي الدرهم الإماراتي. وضع مجلس الإدارة حدوداً لمراكز دلتا الاسمية حسب العملة. تتم مراقبة المراكز عن كثب ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان الحفاظ على المراكز ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، كان صافي مراكز دلتا الاسمية للمجموعة بالعملات الرئيسية على النحو التالي:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	ألف درهم	ألف درهم
العملة	٦٣,١٨٤,١٤٦	٧٥,٦٥٨,٢٠٦
دولار أمريكي	٢٠٥,٢٤٥	٦٢٤
يورو	٤,٢٩٨	٢,٧٩٧
جنيه إسترليني	١١٨,١٧٠	١٥,١٢٦
ين ياباني	٢٦١,٤٣٩	٩٢,٩١٢
روبية هندية	(٩٦٤,٦٥٦)	٧٤٦,٤٥١
ريال سعودي	٢٧٢,٧٩٥	١٦٦,٧٠٧
جنيه مصري	٣٤,٣٤٧	٢,١٧٦
دولار أسترالي	(٢٠٠,٦٩٤)	(٦,٤٩٢)
فرنك سويسري		

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

يوضح الجدول التالي مدى تأثر التقييمات العادلة في محفظة التداول والمحفظة المصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى معدلات صرف العملات الأجنبية - مع بقاء عوامل مخاطر السوق الأخرى ثابتة (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

	٢٠٢٣	٢٠٢٢
	٥+٪ ألف درهم	٥-٪ ألف درهم
نسبة الصدمة السعرية	٦,٢٤٩ (١,٢٠٧)	٦٩ (١٣)
دولار أمريكي - دولار أسترالي	٣,٠٥٤	٦,٦٧١ (٣١)
يورو - دولار أمريكي	٤,٥٦٩	٢٨١ (٣٥)
جنيه إسترليني - دولار أمريكي	١٠,٦٣٣ (٣,٥٠٠)	٦٣٥ (٣٢٨)
ين ياباني	١٣,٠٧٢ (١١,٨٢٧)	٤,٧٦٥ (٤,٣١١)
دولار أمريكي - روبية هندية	٣٧,٦٧١ (٣٣,٤٤٤)	١٤,٤٦٦ (١٢,٦٤٢)
دولار أمريكي - جنيه مصري	٣٠,٨٦٩ (٣٠,٧٣٩)	٥٦,٥٩١ (٦٧,١٠٦)
دولار أمريكي - ريال سعودي	(١٠,٢٩٠)	١٠,٢٢١ (٣٥٦)
فرنك سويسري		٣٢٣

٤٧. إدارة المخاطر التشغيلية

نظرة عامة

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل العمليات والأفراد والأنظمة الداخلية أو عن الأحداث الخارجية. بينما يتم تضمين المخاطر القانونية واستبعاد المخاطر الاستراتيجية ومخاطر السمعة، يؤخذ بالاعتبار الضرر الذي يلحق بسمعة البنك، والآثار القانونية أو التنظيمية، والخسائر المالية وعوامل أخرى في الاعتبار عند تقييم تأثير أحداث المخاطر التشغيلية.

إن المخاطر التشغيلية متأصلة في كافة أقسام البنك، بما في ذلك جميع المنتجات والأنشطة والعمليات والأنظمة المصرفية وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية أو الأطراف الأخرى، وبالتالي فإن الإدارة الفعالة للمخاطر التشغيلية هي عنصر أساسي في برنامج إدارة المخاطر بالبنك.

يتولى مجلس الإدارة (من خلال لجنة المخاطر التابعة للمجلس) المسؤولية الكاملة عن إدارة المخاطر التشغيلية. ويشمل ذلك تحديد قابلية تحمل المخاطر التشغيلية، والموافقة على إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية، والإشراف على الإدارة العليا لضمان مراجعة وتنفيذ الاستراتيجيات والسياسات والعمليات بفاعلية على كافة المستويات.

يتمثل هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية في إدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة استباقية وفعّالة من حيث التكلفة وإبقائها ضمن المستويات المستهدفة للمخاطر التشغيلية بما يتفق مع المدى المحدد لتحمل المجموعة للمخاطر. تهدف المجموعة في المقام الأول إلى التحديد المبكر للمخاطر التشغيلية وتقييمها مما يسمح بتخفيفها في الوقت المناسب، بالإضافة إلى إعداد تقارير إدارية هادفة وتحسين البيئة الرقابية بشكل مستمر.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

تقوم إدارة المخاطر التشغيلية لدى المجموعة بوضع استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية. بالإضافة إلى ذلك، يتم الإشراف على ذلك من قبل مجموعة عمل مخصصة للمخاطر التشغيلية ومن قبل اللجنة التنفيذية للإدارة كما هو مناسب. يتم تكليف فريق غير مركزي من متخصصي المخاطر والرقابة لتنفيذ استراتيجية ونهج وتصميم إطار إدارة المخاطر التشغيلية والذين ينفذون هذا الدور إما كمسؤولية مخصصة بدوام كامل أو دور مزدوج بما يتماشى مع الأهمية النسبية المتأصلة في التعرض وتعقيد عمليات وحداتها التنظيمية المحددة.

يواصل فريق إدارة المخاطر التشغيلية لدى المجموعة قيادة الجهود المبدولة لتضمين إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية بهدف اتباع منهجيات إدارة متسقة. يتمثل الهدف من ذلك في غرس المرونة التشغيلية من خلال التنفيذ بعقلية “الأيدي الآمنة” وتعزيز الحوار الشفاف حول مجالات التحسين على مستوى المجموعة. من الناحية العملية، ينصب التركيز الرئيسي على الاتساق في استخدام نظام إدارة المخاطر التشغيلية وتطبيق الأدوات الأساسية مثل التقييم الذاتي للمخاطر والرقابة، ومؤشرات المخاطر الرئيسية والإبلاغ عن أحدث المخاطر التشغيلية في الوقت المناسب، والتنفيذ الفعال لخطط الأعمال للحد من المشكلات المعروفة. تم الانتهاء من تنفيذ المرحلة الأولى من نظام إدارة المخاطر التشغيلية الجديد.

يتيح إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية رؤيةً شاملةً وفعالة لإدارة حالات التعرض للمخاطر التشغيلية المتأصلة، مما يسهل التركيز على المخاطر والضوابط المرتبطة بها الهامة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة ونتائج المرونة التشغيلية المتوقعة. يوفر الإطار منصةً لزيادة الوعي بالمخاطر المستقبلية وللمساعدة في التركيز الإداري على المخاطر.

خطوط الدفاع الثلاثة

يهدف إنشاء بيئة رقابة قوية لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة نموذج من ثلاثة خطوط دفاع قائمة على النشاط. يحدد هذا النموذج مسؤوليات والتزامات الإدارة من أجل إدارة المخاطر وبيئة الرقابة. يدعم النموذج نهج المجموعة في إدارة المخاطر من خلال توضيح المسؤولية، وتشجيع التعاون، وتسهيل التنسيق الفعّال للمخاطر وأشطة الرقابة.

تم تلخيص خطوط الدفاع الثلاثة أدناه:

- خط الدفاع الأول (وحدة الأعمال): ويمتلك المخاطر وهو مسؤول عن تحديدها وتسجيلها والإبلاغ عنها وإدارتها، والتأكد من وجود الضوابط والتقييمات المناسبة للتخفيف منها.

- خط الدفاع الثاني (فريق إدارة المخاطر التشغيلية، وفريق الامتثال، وفريق إدارة مخاطر الائتial، وفريق المعلومات وفريق حوكمة الأمن المادي، وإدارة البيانات، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، والرقابة الداخلية الإسلامية وما إلى ذلك): يحدد إطار العمل والسياسات والمبادئ التوجيهية لإدارة جوانب محددة من المخاطر، ويقدم المشورة والتوجيه فيما يتعلق بالمخاطر، ويتنافس خط الدفاع الأول في الإدارة الفعّالة للمخاطر.

- خط الدفاع الثالث (فريق التدقيق الداخلي لدى المجموعة): والذي يوفر تأكيدات مستقلة وموضوعية حول مدى ملاءمة التصميم ومدى الفاعلية التشغيلية لإطار إدارة المخاطر للمجموعة وعملية حوكمة الرقابة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تحديد المخاطر والمراقبة والإبلاغ

تتضمن عملية تحديد المخاطر وتقييمها تقييم المخاطر التشغيلية الكامنة في أنشطة المجموعة. تستخدم منهجية تقييم المخاطر إطاراً منظماً لتقييم المخاطر يتألف من سلسلة من المخاطر ونظم الرقابة، والتصنيفات المرتبطة، والتي تتيح فهماً متسقاً للمخاطر والضوابط ذات الصلة والمراجعة المستمرة.

تعتبر عملية تحديد المشكلات وأحداث المخاطر التشغيلية والإبلاغ المبكر عنها مكون أساسي مما يضمن شفافية عملية إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. تضمن إجراءات التصعيد الحصول على المعلومات ذات الصلة من قبل المناطق المتأثرة في المجموعة وصانعي القرار في الوقت المناسب بحيث يتم اتخاذ الإجراءات المناسبة.

يتم وضع إجراءات المراقبة والإبلاغ من أجل المراقبة الدورية للمخاطر التشغيلية الرئيسية. يتم تقديم التقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (كجزء من إطلاع رئيس قسم المخاطر لدى المجموعة على المستجدات) وكذلك إلى رؤساء الأقسام لدى المجموعات للحصول على المعلومات واتخاذ القرارات.

مخاطر الاحتيال

الإدارة الاستباقية لمخاطر الاحتيال هي عامل نجاح رئيسي في مواجهة العدد المتزايد لحالات الاحتيال التي تُرتكب ضد المؤسسات المالية على مستوى العالم. واصلت المجموعة تعزيز أنشطتها في مجال مكافحة الاحتيال من خلال تركيز قدراتها على إدارة الاحتيال، وتعزيز وعي الموظفين والعملاء بالاحتيال، فضلاً عن بدء مشاريع مختلفة لتعزيز منع الاحتيال من خلال استخدام التكنولوجيا والأنظمة (مثل التعرف على هوية الوجه في الإمارات). تقع المشاريع ضمن مستويات مختلفة من النضج.

إدارة استمرارية الأعمال

تمثل سلامة الموظفين والقدرة على التعافي من الأزمة في الوقت المناسب من الأهمية بمكان بالنسبة للمجموعة. يهدف التعامل بشكل مناسب مع حالات الأزمات، تم تحسين إجراءات الاستجابة للطوارئ وخطط استمرارية الأعمال بشكل كبير.

تم تصميم إطار عمل استمرارية الأعمال لدى بنك أبوظبي التجاري - آيزو 2012: ISO22301 لدولة الإمارات العربية المتحدة لضمان قدرة البنك على مواصلة تحقيق أهداف أعماله في مواجهة أحداث غير متوقعة. تحدد الخطط فرق العمل وقائمة العمليات والأنظمة الهامة، وإجراءات الإخلاء ومواقع التعافي ذات الصلة حيث ستقدم فرق العمل تقاريرها في حالة وقوع كارثة. تنطوي إجراءات الاستجابة للطوارئ على إرشادات الإخلاء وإجراءات الاستجابة والأدوار والمسؤوليات في التعامل مع التهديدات المختلفة.

يتم اختبار الخطط بشكل دوري وتتضمن تعبئة الموظفين بدءاً من موقع أساسي إلى موقع استرداد وتمكينهم من تنفيذ الأنشطة الهامة.

إدارة المخاطر

لقياس المخاطر التشغيلية وتحديد المبلغ الذي تحتاج المجموعة للاحتفاظ به لتحمل الخسائر التشغيلية المحتملة، تتبع المجموعة أسلوب موحد بموجب بازل ٣. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، بلغت تكلفة رأس المال بما في ذلك متطلبات الاحتياطي ٣٠,٢٦,٣٤٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٢٩٠٦,0٤٤ ألف درهم).

٤٨. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، بلغ صافي قيمة موجودات الصناديق المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٤,٠٦٩,٤٤٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - ٣,٧٧٣,٢٤٩ ألف درهم).

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٤٩. الشركات التابعة

فيما يلي قائمة الشركات التابعة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣:

اسم الشركة التابعة	حصة الملكية	التأسيس		الأنشطة الرئيسية
		السنة	البلد	
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠٠0	الإمارات العربية المتحدة	الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري لتطوير العقارات ذ.م.م ^(١)	١٠٠٪	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية.
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	١٠٠٪	٢٠٠٨	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
أسواق بنك ابوظبي التجاري (كايمان) المحدودة	١٠٠٪	٢٠٠٨	جزر الكايمان	الأنشطة المرتبطة بالخزينة.
بنك أبوظبي التجاري ال تي أي بي (أي أو ام) لييتد	حقوق مسيطرة	٢٠٠٨	جزيرة مان	أنشطة أمناء الاستثمار.
بنك أبوظبي التجاري (مكتب تمثيل المملكة المتحدة) المحدودة ^(١)	١٠٠٪	٢٠٠٨	المملكة المتحدة	مكتب تمثيل في المملكة المتحدة ووكيل خدمات.
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
أد ان ايه سي فينتشرز ذ.م.م.	٩٩,٧0٪	٢٠١٢	البحرين	أنشطة أمناء الاستثمار.
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠١٣	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	١٠٠٪	٢٠١٨	الإمارات العربية المتحدة	إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة.
شركة الوفاق للاستثمار العقاري ش.م.خ	٩٠,٠٨٪	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في العقارات والحصول على عوائد إيجارية
بنك أبوظبي التجاري - مصر (المعروف سابقاً ببنك الاتحاد الوطني - مصر)	٩٩,٩٠٪	١٩٨١	مصر	الأعمال التجارية المصرفية.
مصرف الهلال ش.م.ع.	١٠٠٪	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
مصرف الهلال الإسلامي ش.م.ع.	١٠٠٪	٢٠١٠	كازاخستان	الأنشطة المصرفية الإسلامية.
الهلال للتأجير ال ال بي	١٠٠٪	٢٠١١	كازاخستان	عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
شركة مصرف الهلال للصكوك لييتد	حقوق مسيطرة	٢٠١١	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
الحر ١ القابضة المحدودة	١٠٠٪	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
الحر ٢ القابضة المحدودة	١٠٠٪	٢٠٢٢	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة الاستثمار العقاري.
شركة بنك أبوظبي التجاري للصكوك المحدودة	حقوق مسيطرة	٢٠٢٣	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة.
ميداف للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م	١٠٠٪	٢٠٢٣	الإمارات العربية المتحدة	دعم المؤسسات والخدمات.

(١) غير عاملة.

(٢) تحت التصفية .

لا يوجد لدى المجموعة أي شركة تابعة لها حقوق غير مسيطرة هامة.

رؤية مستقبلية بقيادة استثنائية

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

٥.٠ نسبة كفاية رأس المال وإدارته

عملية إدارة رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من "حقوق الملكية" المدرجة ضمن بيان المركز المالي، فيما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي؛

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة عوائد المساهمين؛ و

- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال المجموعة.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة البنك باستخدام أساليب تعتمد على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال في ١٢ نوفمبر ٢٠٢٠ بموجب إشعار رقم CBUAE/BSD/N/2020/4980 ليحل محل المعايير الصادرة سابقاً. تتضمن المعايير المحدثة متطلبات جديدة بشأن المراجعة الداخلية والخارجية وإرشادات إضافية حول مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية وتفاصيل حول متطلبات الركيزة ٢. تضمن الإرشادات الامتثال لمعايير رأس المال بازل ٣ الذي وضعته لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي.

أصدر البنك المركزي الإماراتي تحديثاً على الركيزة ٢ - إرشادات الإبلاغ عن عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) في ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٣ بموجب إشعار رقم CBUAE/ BSD/5280/2023، ويتعين على البنوك الامتثال والإبلاغ عن تقييم الركيزة ٢ - عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال بناءً على إرشادات محدثة. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي البنوك خيار استخدام منهجية المؤشرات الأساسية أو المنهجية القياسية، ولقد اختارت المجموعة استخدام المنهجية القياسية.

يستخدم البنك حالياً المنهجية التالية لإعداد التقارير وفقاً للدعامة الأولى:

مخاطر الائتمان: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية في احتساب متطلباتها الرأسمالية لمخاطر الائتمان. تسمح هذه المنهجية باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أحجام المخاطر المناسبة. يتم تحديد حجم الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض التعرضات من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: تستخدم المجموعة المنهجية القياسية بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمي الخاصة بمخاطر السوق.

المخاطر التشغيلية: تتضمن اتفاقية بازل ٣ متطلبات رأسمالية للمخاطر التشغيلية، حيث يتم استخدام ثلاثة مستويات متقدمة. يمثل رأس المال المطلوب في إطار منهجية المؤشرات الرئيسية نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المنهجية القياسية يمثل نسبة واحدة من ثلث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل خط أعمال من الخطوط الثمانية المحددة. تستخدم المنهجتان متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنت المجموعة المنهجية القياسية أثناء تحديد متطلبات رأس المال للمخاطر التشغيلية.

تقوم المجموعة كذلك بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). إن هذه الوثيقة عبارة عن تقييم مفضل من قبل المجموعة لملفات مخاطرها، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من السيناريوهات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إعطاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي يزاول فيها البنك نشاطه.

هيكل رأس المال

وفقاً لمتطلبات بازل ٣، يتكون إجمالي رأس المال التنظيمي مما يلي:

(أ) رأس مال الشق الأول والذي يتألف من:

(١) رأس مال الشق الأول للأسهم العادية، و

(٢) رأس مال الشق الأول الإضافي.

(ب) رأس مال الشق الثاني.

رأس مال الشق الأول للأسهم العادية ويشمل رأس المال المدفوع، وعلاوة إصدار الأسهم، وأرباح محتجزة، واحتياطيات قانونية، واحتياطيات إضافية، والدخل الشامل الآخر المتراكم، والاحتياطيات الأخرى المفصَح عنها وحقوق الأقلية.

يتم تطبيق الخصومات والتعديلات التنظيمية التالية أثناء احتساب رأس مال الشق الأول للأسهم العادية:

(أ) الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى؛

(ب) احتياطيات التدفقات النقدية؛

(ج) أسهم خطة حوافز الموظفين؛

(د) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل؛

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

رأس مال الشق الأول الإضافي ويتكون من أدوات مؤهلة لإدراجها ضمن رأس مال الشق الأول الإضافي (الفقرة 00 من اتفاقية بازل ٣).

رأس مال الشق الثاني ويشمل المخصصات الجماعية وفقاً لتوجيهات بازل وأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وأدوات حقوق الملكية المستمرة الصادرة عن البنك أو شركائه التابعة وغير المدرجة في الشق الأول وعلاواتها والأدوات المؤهلة لإدراجها في رأس مال الشق الثاني مثل أدوات رأس المال المختلطة (الدين / حقوق الملكية) والقرض الثانوي لأجل.

تخصيص رأس المال

يعتمد تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعوائد المحققة من رأس المال المخصص. يعتمد مبلغ رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية عمل المجموعة، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية بالكامل الدرجات المتفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة. وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تندرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تتم عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات كما هو مناسب.

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

نسب كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال للبنك المحتسبة وفقاً للإرشادات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بعد خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	كما في ٣١ ألف درهم
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية			
رأس المال (إيضاح ٢٢)	٧,٣١٩,٩٤٧	٦,٩0٧,٣٧٩	
علاوة إصدار	١٧,٨٧٨,٨٨٢	١٧,٨٧٨,٨٨٢	
احتياطيات أخرى (إيضاح ٢٣)	١١,٤00,١٧٨	٨,٩٢٢,٩٣١	
أرباح محتجزة	٢٦,٦٠٢,٩٠٨	٢٢,٨٨٤,٩٩٤	
الخصومات والتعديلات التنظيمية			
موجودات غير ملموسة، صافي (إيضاح ١٦)	(٧,٠٤٩,١٩١)	(٧,١0٢,١٩٤)	
احتياطي تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٢٣)	١١٦,٧٤٢	٨٠,٩٠٠	
أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي (إيضاح ٢٣)	(٧٨,٨٦٩)	(٦٨,٨٢٤)	
احتياطي إعادة تقييم استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٣)	(١,٠٨٦,١٨0)	(١,٤٠٤,0٤٠)	
خصومات أخرى	(٤0٧,٨٢٠)	(٤١٦,٠0٦)	
توزيعات الأرباح النقدية المقترحة (إيضاح ٢٢)	(٤,٠٩٩,١٧٠)	(١,٢0٢,٣٢٨)	
إجمالي رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	0٠,٦٠٢,٤٢٢	٤٦,٤٣١,١٤٤	
رأس مال الشق الأول الإضافي			
سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	٨,٧0٤,٧0٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	
إجمالي رأس مال الشق الأول الإضافي	٨,٧0٤,٧0٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	
إجمالي رأس مال الشق الأول	0٩,٣0٧,١٧٢	0٢,٤٣١,١٤٤	
رأس مال الشق الثاني			
مخصص عام مؤهل	٤,٤٧٠,٧٠٤	٤,٠٣٤,٠٦٧	
سندات ثانوية (إيضاح ٢٠)	-	٣٩,٢٢٤	
إجمالي رأس مال الشق الثاني	٤,٤٧٠,٧٠٤	٤,٠٧٣,٢٩١	
إجمالي رأس المال التنظيمي	٦٣,٨٢٧,٨٧٦	0٦,0٠٤,٤٣0	
الموجودات المرّجحة للمخاطر			
مخاطر الائتمان	٣0٧,٦0٦,٣٣٣	٣٢٢,٧٢0,٣٢١	
مخاطر السوق	١٣,٤٣٦,٦٢0	١٣,٩٨٣,0١٣	
مخاطر تشغيلية	٢٢,٣٣٤,٦١٠	٢١,0٢٩,٩00	
إجمالي الموجودات المرّجحة للمخاطر	٣٩٣,٤٢٧,0٦٨	٣0٨,٢٣٨,٧٨٩	
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٪١٢,٨٦	٪١٢,٩٦	
نسبة رأس مال الشق الأول الإضافي	٪٢,٢٣	٪١,٦٨	
نسبة الشق الأول	٪١0,٠٩	٪١٤,٦٤	
نسبة الشق الثاني	٪١,١٣	٪١,١٣	
نسبة كفاية رأس المال	٪١٦,٢٢	٪١0,٧٧	

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

تماشياً مع إرشادات بازل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٠ "الأحداث بعد فترة التقارير المالية"، والذي لا يسمح بإدراج توزيعات الأرباح المقترحة كالنزام، فإن نسبة كفاية رأس المال للبنك قبل خصم توزيعات الأرباح النقدية المقترحة من الأرباح المحتجزة هي كما يلي:

٢٠٢٣	٢٠٢٢
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	١٣,٩٠٪
نسبة الشق الأول	١٦,١٣٪
نسبة كفاية رأس المال	١٧,٢٧٪

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار تنظيمي عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تم تصميم وثيقة بازل ٣ بهدف تحسين جودة رأس المال التنظيمي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتوجب على المؤسسات المصرفية الاحتفاظ بمصدات لحماية رأس المال ومواجهة التقلبات الدورية من خلال الاحتفاظ برأس مال يتجاوز الحد الأدنى التنظيمي. في نوفمبر ٢٠٢٠، أصدر المصرف المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال عبر الإشعار رقم CBUAE / BSD / N / 2020/4980 الذي يحل محل الإشعارات السابقة. تسري جميع متطلبات التوجيهات المعدلة على التقارير الخاصة برأس المال.

من أجل تحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية القطاع المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الائتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق "مصد التقلبات الدورية". يجب على البنوك استيفاء متطلبات مصد حماية رأس المال ومصد التقلبات الدورية باستخدام رأس مال الشق الأول للأسهم العادية. سوف يتراوح مستوى متطلبات مصد التقلبات الدورية ما بين صفر٪ - ٢,٥٪ من الموجودات المرجحة للمخاطر، وسوف يقوم المصرف المركزي بإخطار البنوك بشأنه في غضون فترة إشعار كافية. بالإضافة إلى ذلك، وللحد من المخاطر المتعلقة بفشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,٥ ٪ لبنك أبوظبي التجاري.

إن البنك مطالب باستيفاء الحد الأدنى من نسب رأس المال التالية:

النسب الرأسمالية	
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات	
- رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	٧,٠٠٪
- مصد حماية رأس المال	٢,٥٠٪
- مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية	٠,٥٠٪
- مصد التقلبات الدورية	٠,٠٥٪
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية بما في ذلك المصدات	١٠,٠٥٪
الشق الأول	١١,٥٥٪
متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	١٣,٥٥٪

موارد رأس مال الشق الأول للأسهم العادية

(أ) **أموال المساهمين العاديين**، التي تشمل المتحصلات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تدرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أية التزامات.

(ب) **الاحتياطيات النظامية والقانونية:**

(١) **الاحتياطي النظامي:** وفقاً للمادة رقم ٢٤١ من المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ (وتعديلاته)، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. قد يقرر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، تم تحويل مبلغ بقيمة ١٨١,٢٨٤ ألف درهم إلى الاحتياطي النظامي خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - لا شيء). إن الاحتياطي النظامي غير متاح للتوزيع.

(٢) **الاحتياطي القانوني:** وفقاً للنظام الأساسي للبنك ومرسوم القانون الاتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠١٨، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. قد يقرر البنك وقف هذه التحويلات السنوية عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. وبناءً على ذلك، تم تحويل مبلغ بقيمة ١٨١,٢٨٤ ألف درهم إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ - لا شيء). إن الاحتياطي القانوني غير متاح للتوزيع.

(ج) **الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:**

(١) **الاحتياطي العام:** وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. لا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من قبل المساهمين.

التقرير السنوي لعام ٢٠٢٣ ، بنك أبوظبي التجاري

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣

(٢) **احتياطي الطوارئ:** يتم تكوين احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر المستقبلية غير المتوقعة أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(٣) **الأرباح المحتجزة:** تمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطيات الأخرى المطلوبة.

(د) **خصومات وتعديلات تنظيمية:**

(١) **الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى.**

(٢) **احتياطي تحوط التدفقات النقدية:** يتم الاعتراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر ويتم إدراج تراكمها في حقوق الملكية. ومع ذلك يقتصر على نسبة ٤٥٪ من الرصيد الموجب لاحتياطي تحوط التدفقات النقدية المتعلق بالأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة.

(٣) **أسهم خطة حوافز الموظفين:** يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه، يقوم البنك بالاستحواذ على هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(٤) **احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:** وتشمل صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المُقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ومع ذلك، تقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجباً.

موارد رأس مال الشق الأول الإضافي

يمثل ذلك سندات رأس المال التنظيمي للشق الأول الصادرة عن البنك والتي تم الاكتتاب فيها بشكل أساسي من قبل دائرة المالية، حكومة أبوظبي (إيضاح ٢٦).

موارد رأس مال الشق الثاني

(أ) **مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي على القروض والسلفيات** المقتصر على ١,٢٥٪ من الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان.

(ب) **السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ٢٠).**

رؤية مستقبلية بقيادات استثنائية

٥١. المساهمات الاجتماعية

قامت المجموعة بتقديم المساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

٢٠٢٣	٢٠٢٢
ألف درهم	ألف درهم
١,٦٨٣	٢,٠٥٦
٨,٥٩٠	١,٩٣٧
إجمالي المساهمات الاجتماعية	٣,٩٩٣

٥٢. الدعاوى القضائية

تعتبر المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وحيث أنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد إدارة المجموعة بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.